

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 173

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

249

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt), Ausland CHF 200.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Anteilige Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Imprimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA compris); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modalità di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister

Registre de commerce
Registro di commercio

AG

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Frelø - Lussnig - Reisen**, in Neuenhof, Hardstrasse 94, 5432 Neuenhof, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten und Organisieren von Reisen im In- und Ausland. Übernimmt Aktivitäten und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Frelø - Schmid - Reisen' in Neuenhof. Eingetragene Personen: Lussnig, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Hohenems (A), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lussnig, Gertrud, österreichische Staatsangehörige, in Hohenems (A), mit Einzelunterschrift; Schmid, Lotti, von Langwies, in Neuenhof, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6189 vom 03.09.2002
(00633666 / CH-400.1.023.756-2)

■ **J. Araujo Metallbau**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Bemstrasse 2, 8964 Rudolfstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Treppen, Geländern und Wintergärten. Eingetragene Personen: Araujo, Joaquim, portugiesischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6190 vom 03.09.2002
(00633068 / CH-400.1.023.757-8)

■ **QSU AG Managementberatung**, in Sisseln, Bodenackerstrasse 13c, 4334 Sisseln, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Beratung und Schulung von Unternehmen aller Branchen mit dem Ziel der Einführung und Weiterentwicklung von Managementsystemen auf den Gebieten Qualität, Arbeitssicherheit und Umweltschutz, die sicherheitstechnische Beratung und Betreuung von Unternehmen gemäss EKAS-Richtlinie 6508, Arbeitsärzte und sonstige Spezialisten für Arbeitssicherheit, kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern oder verwalten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Müller, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Sisseln, Präsident, mit Einzelunterschrift; Belluz, Riccardo, von Leuzigen, in Reinach AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blatter, René, von Basel, in Riehen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reto Müller & Partner Treuhand AG, in Eiken, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6191 vom 03.09.2002
(00633070 / CH-400.3.023.766-6)

■ **STERNEN-BAR Viktorija Kennel**, in Rohr AG, Hauptstrasse 68, 5032 Rohr, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bar. Eingetragene Personen: Kennel, Viktorija, von Steinerberg, in Obereinfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6192 vom 03.09.2002
(00633616 / CH-400.1.023.758-3)

■ **Toni Hasler Sport-Coaching GmbH**, in Oftringen, Kaserloch 6, 4665 Oftringen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Trainingsplanung, Ernährungsberatung und Sportseminare; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Grundstücke sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Werte erwerben, halten, verwalten, vermiehlen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hasler, Anton genannt Toni, von Walkringen, in Oftringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Badmann, Natascha, von Gansingen, in Oftringen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit ei-

ner Stammeinlage von CHF 10'000.-; Aeschlimann, Daniel, von Rüegsau, in Burgdorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6193 vom 03.09.2002
(00633618 / CH-400.4.023.767-6)

■ **van der Heide IT Consulting**, in Möhlin, Bürklistrasse 1, 4313 Möhlin, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Arbeitsabläufe analysieren, Erstellung von Datenbanken, Datenauswertung, Customizing sowie Coaching und Schulung im Bereich der Software. Eingetragene Personen: van der Heide, Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Möhlin, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6194 vom 03.09.2002
(00633620 / CH-400.1.023.759-9)

Mutations Mutations Mutazioni

■ **Aarewerke AG**, in Klingnau, Betrieb eines Aarekraftwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10041). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engeli, Kurt, von Erlen, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshart, Beatus Markus genannt Beat, von Maur, in Bremgarten AG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 6195 vom 03.09.2002
(00633622 / CH-400.3.906.048-8)

■ **Barth + Zaugg Architekten AG**, in Aarau, Uebernahme und Ausführung von Architekturaufträgen, Erbringung von im Zusammenhang mit Architekturaufträgen zu erbringenden Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2002, S. 1, Publ. 573498). Domicil neu: c/o Max Wassmer, dipl. Arch. ETH/SIA, Laurenzenvorstadt 73, 5000 Aarau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wildi, Urs, von Schafisheim, in Niedergösgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Alfons, von Gebenstorf, in Schönenwerd, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Aeschmann, Jacques, von Lützelhüh, in Rickenbach BL, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Realit Revisions AG, in Lenzburg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6196 vom 03.09.2002
(00633624 / CH-400.3.015.934-1)

■ **Baugenossenschaft Pro Casa**, in Wohlen AG, Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 02.06.1999, S. 3674). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zwimpler, Siegfried, von Schenkon, in Alpnach, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niggli, Peter, von Aarburg, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Willi, von Vaz/Oberbaz, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 6197 vom 03.09.2002
(00633072 / CH-400.5.002.422-5)

■ **BIO.LIFE TECHNOLOGY AG**, in Neuenhof, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizintechnischen Anlagen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 1, Publ. 299454). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mai, Dr. Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dr. Hans W., von Basadingen-Schlattlingen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6198 vom 03.09.2002
(00633074 / CH-400.3.007.483-5)

■ **Brem & Partner GmbH**, in Bremgarten AG, Ausübung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, führen von Kundenbuchhaltungen, Immobilien- und Vermögensverwaltung sowie Beratung und Schulung jeglicher Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4315). Statutenänderung: 2.09.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brem, Valeria, von Rudolfstetten-Friedlisberg und Oberwil-Lieli, in Bremgarten AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brem, Jürg, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Bremgarten AG,

Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-].
Tagebuch Nr. 6199 vom 03.09.2002
(00633076 / CH-400.4.017.909-0)

■ **Compuware AG**, in Baden, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 1, Publ. 588616). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herger, Andreas, von Springen, in Pfungen, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollinger, Ernst, von Beringen, in Fischbach-Göslikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schell, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6201 vom 03.09.2002
(00633626 / CH-270.3.001.675-5)

■ **D & A Metall AG**, in Wettingen, Handel mit Metallprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 1, Publ. 335236). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nonn, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Königswinter (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6202 vom 03.09.2002
(00633628 / CH-020.3.915.129-8)

■ **Hofer Spengler und Bedachungs AG Muri**, in Muri AG, Ausführung von allen Arbeiten aus dem Bereich des Spengler- und des Bedachungsgewerbes, Erstellung von Blitzschutzanlagen, Handel mit Material und Zubehör des Spengler- und Dachdeckergerwerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1995, S. 6561). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer-Germann Irene, von Gelfingen und Meggen, in Hitzkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hofer, Josef, von Gelfingen und Meggen, in Hitzkirch, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 6203 vom 03.09.2002
(00633630 / CH-400.3.017.043-6)

■ **Karl Moser AG**, in Frick, Betrieb einer Gärtnerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9278). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fankhauser, Heidi, von Trub, in Frick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6205 vom 03.09.2002
(00633078 / CH-400.3.005.169-8)

■ **Kälte System J. Ebinger**, in Stetten AG, Handel mit gewerblichen Kühlgeräten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6068). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 28.05.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 6206 vom 03.09.2002
(00633080 / CH-400.1.020.374-2)

■ **Pensionskasse der Stadt Aarau**, in Aarau, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gteller, Dr. Daniel, von Röttenbach im Emmental, in Buchs AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schibli, Erika, von Fislisbach und Wildhaus, in Wohlenschwil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6207 vom 03.09.2002
(00633082 / CH-400.7.020.128-1)

■ **PSORIMED AG**, in Baden, Entwicklung innovativer Unternehmenskonzepte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mai, Dr. Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Dr. Hans W., von Basadingen-Schlattlingen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6208 vom 03.09.2002
(00633084 / CH-400.3.021.214-7)

■ **QSU Managementsysteme GmbH**, in Sisseln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6986). Statutenänderung: 29.08.2002. Zweck neu: Auditierung von Managementsystemen und sicherheitstechnische Betreuung; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern oder verwalten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unterneh-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio	1
AG 1 BS 4 JU 7 SH 10 VD 13 AI 2 FR 5 LU 7 SZ 10 VS 13 AR 2 GE 5 NW 8 TG 10 ZG 14 BE 2 GL 6 OW 8 TI 11 ZH 17 BL 3 GR 7 SG 8 UR 12	
Schuldenliste Appel aux créanciers Scioglimento di società	22
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	25
Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	27
Marken Marques Marchi	29
Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	32
Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni	38
Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresse	40
Index Indice Indice	42

Elektronisches Angebot:
SHAB-Daten unter
www.shab.ch

Offre électronique:
pour les donnés FOSC sous
www.fosc.ch.

Offerta elettronica:
per i dati FUSC sotto
www.fusc.ch.

men beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blatter, René, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Sisseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Rheinfelden (D), mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--]; Müller-Spieler, Silke, deutsche Staatsangehörige, in Sisseln, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 6209 vom 03.09.2002
(00633632 / CH-270.4.012.836-0)

■ **Serogi GmbH**, in Baden, Betrieb von gastronomischen Unternehmen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4091). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bechtel, Isabelle, von Birm, in Birm, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graving, Rosa, italienischer Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Geschäftsführerin].

Tagebuch Nr. 6210 vom 03.09.2002
(00633634 / CH-400.4.018.672-8)

■ **Sicom AG in Liquidation**, in Wettingen, Herstellung von und Handel mit Alarm-, Elektro- und Sicherheitsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6734). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].

Tagebuch Nr. 6211 vom 03.09.2002
(00633636 / CH-400.3.007.309-9)

■ **Sonnenstube AG**, in Baden, Betrieb eines Bräunungscenters. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.2002, S. 2, Publ. 388830). Firma neu: **Sonnenstube AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 21.08.2002.

Tagebuch Nr. 6212 vom 03.09.2002
(00633638 / CH-400.3.005.574-8)

■ **Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung**, bisher in Hünenberg, Finanzplanung, Vermögensverwaltung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 435). Sitz neu: Gränichen. Domizil neu: Badstrasse 2, 5722 Gränichen. Zweck: Finanzplanung, Vermögensverwaltung, Wirtschaftsberatung, Vermittlung von Immobilien sowie Handel mit Gütern aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Pascal, von Brittnau, in Gränichen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Suter, Anuschka, von Brittnau, in Gränichen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [wie bisher].

Tagebuch Nr. 6213 vom 03.09.2002
(00633086 / CH-400.2.020.337-0)

■ **Syngenta Crop Protection Münchwilen AG**, in Münchwilen AG, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10091). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle; ITAG Revision, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisionsstelle; Hammann, Dr. Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nyfeler, Robert, von Gondswil, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6214 vom 03.09.2002
(00633088 / CH-400.3.910.208-1)

■ **Virtually Audio GmbH**, bisher in Rohr AG, elektroakustische Berechnungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 2005). Statutenänderung: 19.08.2002. Sitz neu: Suhr. Domizil neu: c/o Thomas Rüetschi, Schwirrenmatweg 8, 5034 Suhr. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüetschi, Thomas, von Suhr, in Suhr, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: in Rohr AG]; Zurwerra, Daniel, von Ried-Brig, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: in Köniz].

Tagebuch Nr. 6215 vom 03.09.2002
(00633090 / CH-400.4.021.277-5)

■ **Wohnbauförderungsgenossenschaft für preisgünstigen Wohnungsbau (WGW)**, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000, S. 6301). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lorentz, Dr. Willy, von Zofingen und Leukerbad, in Zofingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis, Dr. Arthur, von Grösch, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Notter, Dr. Christian, von Baden und Niederrhoden, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttiker, Rolf, von Wolfwil, in Wolfwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Obrist, Peter, von Sulz AG, in Hallwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

Tagebuch Nr. 6216 vom 03.09.2002
(00633092 / CH-400.5.010.706-6)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Bäckerei-Konditorei R. Wolleb**, in Gränichen, Betrieb einer Bäckerei und Konditorei, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5705). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6217 vom 03.09.2002
(00633094 / CH-400.1.002.753-3)

■ **Frelo - Schmid - Reisen**, in Neuenhof, Anbieten, Organisieren und Ausführen von Reisen im In- und Ausland, Einzelirma (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4785). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma "Frelo - Lussing - Reisen", in Neuenhof übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 6218 vom 03.09.2002
(00633640 / CH-400.1.022.767-4)

■ **Lindex Verwaltungs AG in Liq.**, in Wohlen AG, Durchführung von Treuhandgeschäften und Unternehmensberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 2, Publ. 501816). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 19.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6219 vom 03.09.2002
(00633642 / CH-400.3.006.738-3)

■ **The Farmhouse Restaurant Jean Galli**, in Böttstein, Betrieb eines Restaurants usw., Einzelirma (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2000, S. 541). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6220 vom 03.09.2002
(00633644 / CH-400.1.021.588-7)

■ **VM-Training B. Bäscher**, in Niederwil AG, Training von Verkäufern usw., Einzelirma (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5438). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 19.08.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6221 vom 03.09.2002
(00633646 / CH-400.1.009.478-9)

AI Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Neuroinvest AG**, in Oberegg, Büriswil 601, 9442 Berneck, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Erstellung von Finanzanlagen sowie die Erbringung von Finanzberatungen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, sowie Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 130'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 130'000.--. Aktien: 130'000 Inhaberaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Mazenauer, Andreas, von Appenzel, in Appenzel (Rüte), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kreuztäger, Saile, Dr. Johann, deutscher Staatsangehöriger, in Berneck (Oberegg), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Treuhander Fässler & Partner Appenzel AG, in Appenzel (Schwende), Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 219 vom 03.09.2002
(00633558 / CH-310.3.001.290-8)

AR

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Druckerei Traber AG**, in Wald AR, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6186). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheler, Werner, von Wald AR, in Rehetobel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traber, Hans Rudolf, von Amlikon-Bissegg, in Rehetobel, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

Tagebuch Nr. 791 vom 03.09.2002
(00633016 / CH-300.3.010.004-1)

BE

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Club Wasserwerk GmbH**, in Bern, Wasserwerksgasse 5, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Betrieb eines Kultur- und Konzertlokales, einer Kulturгалереi, eines Billardclubs sowie eines Privatclubs inklusive eines öffentlichen Gastwerberbetriebs in ehemaligen Wasserwerk, Veranstaltung von Events und Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen (Catering-Service); kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke sowie Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Horisberger, Martin, von Auswil, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stei-

ger, Richard, von Bern und Lichtensteig, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4820 vom 03.09.2002
(00633262 / CH-035.4.030.911-7)

■ **Colortec Gebr. Del Nero**, in Laupen, Marktgasse 18, 3177 Laupen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.09.2002. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Eingetragene Personen: Del Nero, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Laupen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Del Nero, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Neuwegg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4821 vom 03.09.2002
(00633264 / CH-035.2.030.912-7)

■ **HomeClean Jeyanthi Zesiger**, in Ostermündigen, Wegmühlgässli 60, 3072 Ostermündigen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen rund um den Haushalt; Reinigen, pflegen, bügeln und Besorgungen im und um das Haus. Eingetragene Personen: Zesiger, Jeyanthi, von Herrrigen, in Ostermündigen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zesiger, Urs, von Herrrigen, in Ostermündigen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 4822 vom 03.09.2002
(00633266 / CH-035.1.030.913-3)

■ **Karl Steiner AG (Karl Steiner SA) (Karl Steiner Ltd)**, in Bern, Thunstrasse 9, 3005 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Karl Steiner AG. Rechtsform: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: [14.06.2001]. Beginn Hauptsitz: 18.03.1980. Handelsregistereintragung Hauptsitz: [letzte Publikation: SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002 Seite 23]. Zweck Hauptsitz: Entwicklung, Realisierung und Nutzung von Immobilien- und Bauprojekten aller Art, Bewirtschaftung, Vermietung und Vermittlung von Liegenschaften, Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten, insbesondere als Total- oder Generalunternehmung auf Rechnung Dritter, Projektmanagement sowie Beratung und Betreuung in Erschliessungs-, Umwelt- und Finanzierungsangelegenheiten; kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Steiner, Peter, von Zürich und Nefenbach, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bodmer, Felix, von Fischingen, in Zuzwil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grmüder, Peter, von Thalwil, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüttimann, Heinz, von Hüttwilen, in Affoltern am Albis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weistein, Arthur, von Schlieren, in Oberuzwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zoller, Ferdinand, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burfon, Orlando, von Arvigo, in Wallisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossenbacher, Thomas, von Lützelflüh, in Rafz, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwank, Dieter K., von Riehen, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Butscher, Patrick, von Stein am Rhein, in Küttigen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheinhütte, Meike, deutsche Staatsangehörige, in Feusisberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4823 vom 03.09.2002
(00633268 / CH-035.9.030.914-2)

■ **OVA Türen GmbH (OVA Türen Sàrl) (OVA Türen Sàrl) (OVA Türen Ltd. Liab. Co.)**, in Zollikofen, Kreuzstrasse 2, 3052 Zollikofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Fabrikation und Montage von Türen und Fenstern sowie Erdelgung von allgemeinen Schreiner- und Innenausbauarbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: von Allmen, Otto, von Lauterbrunnen, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fahmi, Christine, von Eriz, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4824 vom 03.09.2002
(00633818 / CH-035.4.030.915-6)

■ **Perlsatz GmbH**, in Ostermündigen, Obere Zollgasse 69, 3072 Ostermündigen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2002. Zweck: Herstellung von Druckvorstufen und Druckereiprodukten aller Art sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 23.8.2002 und integrierter Inventarliste: 1 Computerarbeitsplatz mit 1 Computer Power Macintosh 7100/80 mit Belichter Acquet 1000 und diversen technischen Graphik-Programmen (Quark, Ilustrated, Acrobat-Reader u.a.). 1 Computerarbeitsplatz mit 1 Computer Power Macintosh 8500/150 und Drucker HP LaserJet 4 MV PhotoEx und Scanner Arcus. 1 Drucker Epson Stylus PhotoEx. 1 Workstation Bertold inclusive Scanner und technischen Graphik-Programmen (Quark, Ilustrated, Acrobat Reader etc.). 1 Entwicklungsmaschine Lüth, 1 Leuchtpult mit Schubladeinstöcken und Zubehör sowie 2 Computer Power Macintosh G4 und 2 PC-Flach-Bildschirme Sansung, zum Übernahmepreis von insgesamt CHF 66'600.--, wofür den Sacheinlegern CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 46'600.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schmutz, Gerhard, von Worb, in Bänwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Matteazzi, Mauro, von Utigen, in Münsingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4825 vom 03.09.2002
(00633820 / CH-035.4.030.916-4)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Betoncoupe AG**, in Bern, Bohren, Fräsen und Trennen von Betonkonstruktionen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7098). mit Hauptsitz in: Niederlinsbach. Statuten Hauptsitz: [Streichung der Statuten daten, weil nicht zum Eintragungstext der Zweigniederlassung gehörend] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 1.10.1998] [gestrichen: Statuten Hauptsitz: 3.6.1996]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stauffer, Friedrich, von Unterefelden, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 4826 vom 03.09.2002
(00633822 / CH-035.9.000.803-8)

■ **Enlight Telecom Europe AG**, in Bern, Europawette Forschung, Entwicklung, Consulting und Marketing im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7098). Firma neu: **Enlight Telecom Europe AG, in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Enlight Telecom Europe Ltd, in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.8.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wu, Paul Yung-Shain, von Studen, in Studen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Porobic, Rajko, kroatischer Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: von Kroatien, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wu, Jou-Yu, von Studen, in Studen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4827 vom 03.09.2002
(00633824 / CH-035.3.029.270-4)

■ **FPC Finanzplanungcenter AG**, in Bern, Finanzplanung und -beratung für Privatpersonen und Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8694). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlegel, Gerold, von Nottwil, in Ried bei Worb, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Mitglied der Geschäftsleitung].

Tagebuch Nr. 4828 vom 03.09.2002
(00633826 / CH-035.4.014.801-4)

■ **Karlen Treuhand AG**, in Bolligen, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft gehören usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 3, Publ. 464268). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern-Mittelland geändert und ergänzt worden. [gestrichen: Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt Bern-Mittelland ergänzt worden.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kummer, Daniel, von Aarwangen, in Bremgarten bei Bern, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4829 vom 03.09.2002
(00633270 / CH-035.3.001.078-7)

■ **Lambda Dämmtechnik AG**, in Bern, Ausführung von technischen Dämmungen im Wärme- bzw. Kältebereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9909). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4830 vom 03.09.2002
(00633272 / CH-035.3.011.767-8)

■ **Lambda Handels AG**, in Bern, Handel mit Dämmmaterialien und Baustoffen für den Innenausbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9909). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4831 vom 03.09.2002
(00633274 / CH-280.3.918.115-4)

■ **MKR Consulting AG**, in Bern, Umfassende Beratung bei Marketing PR- und Werbeaktionen sowie deren Realisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7822). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühlmann-Matzinger, Jacqueline, von Ruswil und Rüdlingen, in Schliem bei Köniz, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brändli, Hanspeter, von Zürich, in Walchwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Haezelin, Daniel, von Uzwil, in Möriken AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Baden, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Boeme, Max Prof. Dr., von Frauenfeld, in Wabern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zollikofen, Präsident].

Tagebuch Nr. 4832 vom 03.09.2002
(00633276 / CH-035.3.011.885-8)

■ **PRIVERA AG**, in Bern, Planung, Finanzierung, Bau und Bewirtschaftung von Wohn- und Geschäftshäusern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 3, Publ. 326660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krmetz, Georg Dr., von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pollicino, René-William, von Le Landeron, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Martin, von Oberuzwil, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Aarau, Revisionsstelle; Peter, Thomas, von Luthern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perroulaz, Markus, von Oberschorf, in Didingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bubb, Christian, von Winterthur, in Jona, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lerch, Urs, von Murgenthal, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Merlo, Roger, von Yvorne, in Gland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, André, von Aansoldingen, in Büren an der Aare, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Beat, von Oensingen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raval, Fernand, von Allhe, ohne Zeichnungsberechtigung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Stöckler, Andreas, von Aadorf, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Toffel, Jean-

Louis, von La Roche, in Neyruz FR, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4833 vom 03.09.2002
(00633828 / CH-035.4.010.456-0)

■ **Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG)**, in Bern, Die Gesellschaft veranstaltet mit ihren Regionalgesellschaften Radio- und Fernsehprogramme usw., Verein (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 3, Publ. 481662). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Zutter, Paul, von Uetendorf und Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lohli, Lorenz, von Trin, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4834 vom 03.09.2002
(00633830 / CH-035.6.002.185-3)

■ **TaxDesk AG**, in Bern, Beratung, insbesondere in nationalen und internationalen Steuerfragen und verwandten Gebieten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7322). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürr, Samuel Hanspeter, von Melligen, in Zollikofen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4835 vom 03.09.2002
(00633832 / CH-035.3.029.787-1)

■ **Wyden Micro Systems GmbH**, bisher in Bern, Handel mit Hard- und Software, EDV-Beratung und -Schulung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 626). Statutenänderung: 28.08.2002. Sitz neu: Gurbrü. Domizil neu: c/o Silvio Wyden, Sämelstein 69, 3208 Gurbrü.
Tagebuch Nr. 4836 vom 03.09.2002
(00633834 / CH-035.4.010.498-4)

Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Atelier am Schloßbrunnen Karl-Christian Lakowitz**, in Münchenring, Müllmatt 7a, 3303 Münchenring, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kreativer Holzinneausbau und Möbelrestaurierung. Eingetragene Personen: Lakowitz, Karl-Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenring, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1685 vom 03.09.2002
(00633278 / CH-053.1.015.928-8)

■ **Tiefkühlservice Künz Peter**, in Bärswil, Mätteli 9, 3323 Bärswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgefrorenen Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Künz, Peter, von Meinsberg, in Bärswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1686 vom 03.09.2002
(00633280 / CH-053.1.015.929-3)

Mutationen

Mutazioni

■ **Franz König, Baunternehmung AG, Langenthal**, in Langenthal, Betrieb einer Baunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaus, nebst den zugehörigen Hilfszeu- gen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1353). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waibel, Alfred, von Dipoldsau, in Arwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Meikirch].
Tagebuch Nr. 1687 vom 03.09.2002
(00633282 / CH-053.3.008.200-6)

■ **Oberburg Engineering Aktiengesellschaft**, in Oberburg, Entwicklung, Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen und Maschinenbestandteilen, insbesondere für Maschinen zur Fabrikation von Verschlüssen (caps) und Dosen (cans) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 3, Publ. 319876). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Santwan, Rajiv, indischer Staatsangehöriger, in Zurnikon, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 1688 vom 03.09.2002
(00633284 / CH-053.3.005.904-7)

■ **Proind-BCV Schweiz GmbH**, in Oberburg, Handel mit Bau- und Chemischen Produkten sowie aller damit zusammenhängenden Geschäften im gesamten schweizerischen Raum sowie Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9910). Statutenänderung: 11.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gutzwiller, Clément, von Therwil, in Wiler bei Utzenstorf, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testa, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Oberburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 1689 vom 03.09.2002
(00633836 / CH-053.4.015.542-0)

■ **Steffen Bau AG**, in Huttwil, Ausführen von Tiefbauarbeiten und andere Bauarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zaugg, Christoph, von Englisberg, in Herzogenbuchsee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Langenthal].
Tagebuch Nr. 1690 vom 03.09.2002
(00633838 / CH-053.3.000.684-0)

■ **Swiss-Star AG**, in Moosseedorf, Führung und Beratung von Betrieben im Detailhandel, in der Gastronomie sowie der Hotellerie in der Schweiz usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 3, Publ. 486280). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Künzler, Tina, von Dietikon und Aranno, in Uitikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salathé,

Mark, von Seltsberg, in Wil ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imiger, Rita, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1691 vom 03.09.2002
(00633840 / CH-053.3.014.816-6)

■ **Vermicelles Brand AG**, in Niederönz, Fabrikation und Vertrieb von Konditorei-Produkten, insbesondere Maronen-Püree, Handel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.1995, S. 127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häsel, Emil, von Niederönz, in Niederönz, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Häsel, Andreas, von Niederönz, in Niederönz, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1692 vom 03.09.2002
(00633842 / CH-053.3.007.300-2)

■ **WEISS + APPETITO AG LANGNAU I.E.**, in Langnau im Emmental, Betrieb einer Baunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 3, Publ. 348840). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Edelmann, Roland, von Zürich, in Schwarzenburg (Gemeinde Wahlern), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1693 vom 03.09.2002
(00633286 / CH-053.3.001.033-8)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **claro fair trade shops AG**, in Orpund, c/o claro fair trade AG, Byfangstrasse 19, 2552 Orpund, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11.07.2002, 21.08.2002. Zweck: Betrieb von Läden, welche unter der Bezeichnung 'claro' eine attraktive Palette von Produkten aus dem fairen Handel anbieten. Die Gesellschaft verpflichtet sich, das gesamte Sortiment der claro fair trade AG in Orpund anzubieten, soweit sich diese Produkte im betreffenden Laden absetzen lassen. Diese Produkte werden vorwiegend in wirtschaftlichen Randregionen von benachteiligten Kleinproduzentinnen unter nachhaltigen Bedingungen (sozial, ökologisch) produziert. Dies sind unter anderem verarbeitete und unverarbeitete landwirtschaftliche Erzeugnisse, alkoholische und nichtalkoholische Getränke aller Art, Handwerksartikel, Textilien, Ökoprodukte, Naturkosmetika und ätherische Öle, Datenträger wie CDs und Videokassetten sowie alle anderen, im Markenregister detailliert eingetragene Produkte. Die Gesellschaft ist den Grundsätzen des fairen Handels verpflichtet. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meyer-Pfister, Gertrud, von Strättlingen, in Boll (Vechnigen), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frauchiger, Rudolf, von Wysachen, in Worben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weyeremann, Regula, von Kleindietwil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Burgdorf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2334 vom 30.08.2002
(00632660 / CH-073.3.014.580-9)

■ **L'EPICERIE JO LTD, London, Zweigniederlassung Biel**, in Biel BE, Am Grünweg 3, 2502 Biel/Bienne, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptst.: L'EPICERIE JO LTD. Rechtsform Hauptst.: Private company limited by shares. Hauptst.: London (GB). Statuten Hauptst.: 02.06.2002. Handelsregisterhauptst.: 02.06.2002/Registrar of Companies für England und Wales, in Cardiff (GB). Zweck Hauptst.: Betrieb von Lebensmittelgeschäften und Geschäften, die keine Lebensmittel verkaufen. Kapital Hauptst.: £ 100'000.--, eingeteilt in 100'000 Aktien zu £ 1.--, wovon 1'000 Aktien zu £ 1.-- ausgegeben und voll libert sind. Eingetragene Personen: Borloz, Georges André, von Ormont-Dessous, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Borloz-Jaccoud, Josiane, von Ormont-Dessous, in Biel BE, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2357 vom 03.09.2002
(00633288 / CH-073.9.014.588-3)

■ **Autohaus Gertsch AG**, in Ins, Betrieb einer Reparatur- und Serviceverkstätte für Motorfahrzeuge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 4, Publ. 499978). Domizil neu: Bielstrasse 27, 3232 Ins.
Tagebuch Nr. 2358 vom 03.09.2002
(00633290 / CH-073.3.014.394-0)

■ **Energie Seeland AG**, in Lyss, die wirtschaftliche Belieferung der Gemeinde Lyss, weiterer Gemeinden und Vertragspartner mit Energie und Wasser usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8147). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Enderli, Bruno, von Illnau-Effretikon, in Lyss, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rychen, Albrecht, von Wilderswil, in Lyss, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Saxer, Stefan, von Alstätten, in Lyss, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2359 vom 03.09.2002
(00633292 / CH-073.3.006.760-9)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Précimont S.A.**, bisher in Biel BE, La prévoyance professionnelle fournit des secours et des prestations etc., Stiftung (SHAB Nr. 128 vom 04.07.2000, S. 4525). Urkunden-

änderung: 16.07.2002. Name neu: **Personalsvorsorgestiftung der Précimont AG**. Sitz neu: Brüg. Domizil neu: Erlenstrasse 35a, 2555 Brüg bei Biel. Zweck neu: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit von ihm selbst; an den Arbeitnehmer in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; ferner beim Fehlen solcher Personen an seine gesetzlichen Erben. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS). Organisation neu: Stiftungsrat von mindestens 3 und höchstens 5 Mitgliedern. Infolge Sitzverlegung von Biel BE nach Brüg erfolgen die Eintragungen neu in deutscher Sprache.
Tagebuch Nr. 2360 vom 03.09.2002
(00633844 / CH-073.7.004.323-5)

■ **Laubacher Präzision AG**, in Täuffelen, Herstellung, Handel, Entwicklung und Vertrieb von Präzisionsteilen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laubacher, Manfred, von Täuffelen, in Treien, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 2361 vom 03.09.2002
(00633846 / CH-073.3.005.296-7)

■ **MALGIP GMBH**, in Biel BE, Betrieb eines Malerei- und Gipserbetriebes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 23.09.1999, S. 6516). Firma neu: **MALGIP GMBH in Liquidation**. Am 07.08.2002 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 2362 vom 03.09.2002
(00633848 / CH-073.4.010.132-9)

■ **myonic AG**, in Biel BE, Fabrikation von Kugel- und Rolllagern aller Art, einschliesslich deren Bestandteile usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10044). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle; Kellerhals, Franz Prof. Dr., von Niederbipp, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steck, Bernard, von Bern, in Allmendingen bei Bern (Allmendingen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2363 vom 03.09.2002
(00633850 / CH-073.3.009.698-9)

■ **myonic produktion AG**, in Biel BE, Ausführung von Ingenieurarbeiten, Forschung und Entwicklung auf den Gebieten Mikrotechnik, Mikrosysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9910). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2364 vom 03.09.2002
(00633852 / CH-073.3.002.350-7)

■ **Station Shop AG**, in Biel BE, Betrieb des Ladens Aperto usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18.05.1998, S. 3360). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hoppler, Esther, von Brugg, in Biel BE, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Affolter, Peter, von Gerlafingen, in Nidau, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abochar, Ernest, von Thalwil, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Ruedy, von Hasle und Luzern, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Daniel Urs, von Hundwil, in Busswil TG (Simach), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2365 vom 03.09.2002
(00633294 / CH-073.3.005.501-6)

■ **Unipartner Consulting AG**, in Rapperswil BE, Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 3, Publ. 623948). Firma neu: **Unipartner Consulting AG in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Markus Kurth, Mattenhofstrasse 41, 3007 Bern. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29.08.2002. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kurth-Simili, Marie, von Attiswil, in Rapperswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurth, Markus, von Attiswil, in Bern, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rapperswil BE, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 2366 vom 03.09.2002
(00633296 / CH-073.3.004.769-9)

BL

■ **Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni**

■ **Giroland GmbH**, in Binningen, Hauptstrasse 122, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stamkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Lo-

renz, von Olten, in Aesch BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von Ew Meier, Christina, von Olten und Schwyz, in Aesch BL, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3727 vom 03.09.2002
(00633536 / CH-280.4.005.805-0)

■ **Freundbüro Denise Gisin-Ducaux**, in Oberwil BL, Finkenstrasse 9, 4104 Oberwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Steuerklärung, Lohnbuchhaltung, Anlage- und Versicherungsberatung. Eingetragene Personen: Gisin-Ducaux, Denise, von Oberwil BL und Basel, in Oberwil BL, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3728 vom 03.09.2002
(00633538 / CH-280.1.005.806-4)

Mutationen

Mutazioni

■ Berichtigung des in SHAB Nr. 168 vom 2.9.2002, S. 4, publizierten TB-Eintrags Nr. 3619 vom 27.8.2002. **artc computers**, Y. Koechlin, in Biel-Benken, Erbringung von Dienstleistungen im EDV- und Unterhaltungselektronik-Bereich, Einzelirma (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 4). Firma neu: **artc computers**, Y. Koechlin.
Tagebuch Nr. 3729 vom 03.09.2002
(00633540 / CH-280.1.005.782-3)

■ **Basellandschaftliche Kantonalbank**, in Liestal, Nach Massgabe der Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen und insbesondere den Kantonsbewohnern die sichere Anlage ihrer Ersparnisse zu ermöglichen, Öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hälg, Rolf, von Niederhelfenschwil, in Dällikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptstz.
Tagebuch Nr. 3730 vom 03.09.2002
(00633992 / CH-280.8.910.265-0)

■ **Birseck-Treuhand AG**, in Arlesheim, Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8882). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hunziker, Marcel René, von Schmiedrued, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3731 vom 03.09.2002
(00633994 / CH-280.3.917.165-5)

■ **GET Finance & Trust Company AG**, in Pratteln, Finanz- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: M. & S. Finance & Trust SA, in Pratteln, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3732 vom 03.09.2002
(00633996 / CH-170.3.009.275-9)

■ **Nef Automobile AG**, in Frenkendorf, Verkauf von Personwagen, insbesondere smart-mobile, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 5). Zweigniederlassung neu: Basel (HR Basel).
Tagebuch Nr. 3733 vom 03.09.2002
(00633998 / CH-280.3.001.390-7)

■ **Praxis-Klinik Birshof AG**, in Münchenstein, Bau und Betrieb einer Praxisklinik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 5). Statutenänderung: 3.07.2002. Firma neu: **Klinik Birshof AG**. Zweck neu: Betrieb privater Spitäler. Die Gesellschaft kann andere Unternehmen übernehmen oder sich an solchen beteiligen. Darlehen gewähren sowie Grundeigentum erwerben. Mitteilungen: [Die Bestimmungen über die Mitteilungen an die Aktionäre sind aus den Statuten gestrichen worden.]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: PriewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer, Joseph, von Sachslen, in Suhr, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knaack, Dr. Rainer, von Rheinfelden, in Bottrungen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Passerini, Werner, von Andelfingen, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steffen, Constanze, von Hutwil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3734 vom 03.09.2002
(00633542 / CH-280.3.916.892-5)

■ **Scan Modul System AG**, in Schönenbuch, Handel mit Einrichtungen für den Spitalbereich und andere Institutionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6888). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 3) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3735 vom 03.09.2002
(00633544 / CH-280.3.916.974-9)

■ **Shari Securities & Financing GmbH**, in Birsfelden, Übernahme von Vertretungen ausländischer Firmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1866). Firma neu: **Shari Securities & Financing GmbH in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wurm von Sterndorff, Bohuslav Alex, von Birsfelden, in Meltingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wurm von Sterndorff, Henriette, von Birsfelden, in Meltingen, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3736 vom 03.09.2002
(00633546 / CH-280.4.900.317-6)

■ **Spilag AG, Zweigniederlassung Laufen**, in Laufen, Herstellung von und Handel mit Kleidern und Textilien aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 5), mit

Hauptstz in: Laufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spindler, Kurt, von Le Peuchapette, in Wahlen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3737 vom 03.09.2002
(00633548 / CH-280.9.004.644-0)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **FI-Kart, E. Kalt**, in Binningen, Betrieb einer Indoor-Kartrennbahn, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6859). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3738 vom 03.09.2002
(00633000 / CH-280.1.900.651-3)

■ **Fahrschule Renato Munz**, in Müttenz, Autofahrschule, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2551). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 3739 vom 03.09.2002
(00633002 / CH-280.1.911.473-0)

■ **Voggenperger Brennholz**, in Reinach BL, Verkauf von und Handel mit Brennholz, Einzelfirma (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 5). Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht, da nicht mehr eintragungspflichtig.

Tagebuch Nr. 3740 vom 03.09.2002
(00633004 / CH-280.1.005.594-5)

BS

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Arnold AG**, in Basel, Münchensteinerstr. 270, 4053 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Arnold AG, Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft, Hauptsitz: Selzach (HR Solothurn). Statuten Hauptsitz: 06.06.1995. Handelsregistertragung Hauptsitz: 25.04.1979. Zweck Hauptsitz: Projektierung und Bau von Freileitungen und Kabelanlagen sowie Handel mit elektrischen Anlageteilen, Maschinen und Geräten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Böhlen, Urs, von Riggisberg, in Kammerrohr, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Markus, von Escholzmatt und Marbach LU, in Schliem bei Köniz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roy, Etienne, von Premier, in Forel (Lavaux), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiburghaus, Heinz, von Neuwegg, in Breitenbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Heinz, von Lotzwil, in Zwingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amiet, Manfred, von Selzach, in Selzach, mit Kollektivprokura zu zweien; Richard, Francois, von Affoltern im Emmental, in Luterbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4493 vom 02.09.2002
(00633498 / CH-270.9.001.158-4)

■ **Bianco Gipsergeschäft AG**, in Basel, Aeschenvorstadt 21, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberieierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: von Ins, Urs, von Oberbipp, in Bottmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bianco, Eugenio, in Temniken, in Möhlin, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller-Grimm AG, Treuhänder und Beratung, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4494 vom 02.09.2002
(00632950 / CH-270.3.013.090-2)

■ **Blocum Charles Blumer**, in Basel, Reinacherstr. 294, 4053 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Internetcafés sowie Hard- und Software-support. Eingetragene Personen: Blumer, Charles, von Basel und Engi, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4495 vom 02.09.2002
(00632952 / CH-270.1.012.759-8)

■ **Maco Pharma International GmbH, Langen, Zweigniederlassung Riehen**, in Riehen, Friedhofweg 8, 4125 Riehen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Maco Pharma International GmbH, Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hauptsitz: Langen (D). Statuten Hauptsitz: 01.12.1995. Handelsregistertragung Hauptsitz: 13.11.1995 (Amtsgericht Langen, D). Zweck Hauptsitz: Import, Export und Vertrieb von medizinisch-pharmazeutischen Verpackungsmaterialien und -systemen, im besonderen von Blutbeutelssystemen sowie Abschluss aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäften. Das Verpacken, Um- und Abfüllen von Fertigarzneimitteln gehört ebensowenig zum Gegenstand des Unternehmens, wie die Kennzeichnung des Mittels auf den Verpackungsmaterialien. Gegenstand des Unternehmens ist weiter der Import, Export und Vertrieb von Gegenständen aller Art, soweit keine gesetzlichen Verbote bestehen und unter der Voraussetzung der Erlangung erforderlicher behördlicher Genehmigungen. Kapital Hauptsitz: Stammkapital DEM 300'000.--. Bekanntmachungen Hauptsitz: Bundesanzeiger. Eingetragene Personen: GMP SA, in Mouscron (B), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von DEM 50'000.-- und einer Stammeinlage von DEM 250'000.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Demay, Sylvie, französische Staatsangehörige, in Tourcoing (F), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Müntinga, Hans Geerd, deutscher

Staatsangehöriger, in Wehrheim (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Thomas, Marcel, von Timozing-Rona, in Riehen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4496 vom 02.09.2002
(00632954 / CH-270.9.001.159-2)

■ **Ozan Topal**, in Basel, Spalenring 163, 4055 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Kleidern und Schmuck. Eingetragene Personen: Topal, Ozan, von Allschwil, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4497 vom 02.09.2002
(00632956 / CH-270.1.012.760-7)

■ **Sounds Good GmbH**, in Basel, c/o ACE Records, Arsal Caglar, Steinertorstr. 35, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Import und Export sowie Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere aus dem Musikbereich, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sämtliche kaufmännischen, industriellen und finanziellen Geschäfte tätigen und sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie solche erwerben oder errichten, Veranstaltungen jeglicher Art durchführen und Immobilien verwalten. Stammkapital: CHF 90'000.--. Beabsichtigte Sachüberenahme: Erwerb des in den Räumlichkeiten in der Liegenschaft Rümelinbachweg 9, in Basel, befindlichen Inventars der 'DJ Beat Imports GmbH', in Dietikon, gemäss Aufstellung vom 11.07.2002 zum Preis von CHF 70'000.-- zuzüglich Mehrwertsteuer. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Acar, Mazlum, türkischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Caglar, Arsal, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--.

Tagebuch Nr. 4498 vom 02.09.2002
(00633500 / CH-270.4.013.249-1)

■ **SWISSTORS GmbH**, in Basel, Schützenmatenstr. 35, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und Organisation von Individual- und Pauschalreisen. Die Gesellschaft bietet insbesondere auch Reise- und Touristikangebote für Reisegruppen in der Schweiz an. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eish, Alaa El Din, von Homburg, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Al Asmar, Chantal, libanesische Staatsangehörige, in Akkar (LB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4499 vom 02.09.2002
(00633502 / CH-270.4.013.250-9)

■ **Mutations**
Mutazioni

■ **A. Schudel & Co. AG**, in Riehen, Druckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 4, Publ. 429204). Statutenänderung: 27.08.2002. Firma neu: **Riehener Zeitung AG**.

Tagebuch Nr. 4500 vom 02.09.2002
(00633504 / CH-270.3.004.750-2)

■ **abacus Gebäudemanagement AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1834). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brugger, Marco, von Veltheim AG, in Nunningen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 4501 vom 02.09.2002
(00633506 / CH-270.3.012.532-3)

■ **AG für Planung und Ueberbauung**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2000, S. 7377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koehlin, Thomas, von Basel und Riehen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schulze, Samuel, von Basel und Zürich, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juchli, Hans-Jörg, von Zulfikon, in Dornach, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 4502 vom 02.09.2002
(00633508 / CH-270.3.000.092-8)

■ **Agnes Christe-Räz-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.1999, S. 8647). Domizil neu: c/o AFONDO TREUHAND AG, Kirschgarten 7, 4010 Basel.

Tagebuch Nr. 4503 vom 02.09.2002
(00632958 / CH-270.7.002.727-7)

■ **al Colosseo GmbH**, in Basel, Gastwirtschafts- und Unterhaltungsbetriebe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 6, Publ. 484404). Domizil neu: c/o Luigi Galizia, Riehenstr. 64, 4058 Basel.

Tagebuch Nr. 4504 vom 02.09.2002
(00632960 / CH-270.4.001.784-0)

■ **Archithese AG**, in Basel, Architekturbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 6, Publ. 566648). Domizil neu: c/o EXPERTA LTD., Steingraben 22, 4002 Basel.

Tagebuch Nr. 4505 vom 02.09.2002
(00632962 / CH-270.3.011.808-3)

■ **Artinba AG**, in Basel, Kunstgegenstände usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9001). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Corinne, von Basel und Böbikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4506 vom 02.09.2002
(00632964 / CH-270.3.000.319-2)

■ **b-com-one GmbH**, in Basel, Dienstleistungen im Informatik- und Internetbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 6, Publ. 511704). Domizil neu: Güterstr. 86, 4053 Basel.

Tagebuch Nr. 4507 vom 02.09.2002
(00633510 / CH-270.4.013.165-1)

■ **Balmedia AG**, in Basel, Initiierung, Unterstützung und Förderung der Tätigkeiten im regionalen Medienbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 817). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Bruno, von Trachselwald, in Adligenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4508 vom 02.09.2002
(00633512 / CH-270.3.000.502-4)

■ **Bank CIAL (Schweiz)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 5, Publ. 449490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Otto, von Zürich und Obereg, in Kistsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Billich, Mike, deutscher Staatsangehöriger, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lang, Dieter, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 4509 vom 02.09.2002
(00633514 / CH-270.3.000.523-7)

■ **Brasserie Gambrius GmbH**, in Basel, Gastwirtschafts- und Unterhaltungsbetriebe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 6, Publ. 484410). Domizil neu: c/o Luigi Galizia, Riehenstr. 64, 4058 Basel.

Tagebuch Nr. 4510 vom 02.09.2002
(00633516 / CH-270.4.001.789-8)

■ **Brunelleschi-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1483). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koehlin, Thomas, von Basel und Riehen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Epting, Peter, von Basel, in Duggingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates]; Juchli, Hans-Jörg, von Zulfikon, in Dornach, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 4511 vom 02.09.2002
(00632966 / CH-270.7.000.142-2)

■ **Burckhardt + Partner AG, Architekten Generalplaner**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6991). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lipp, Hugo, von Romsos, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Koehlin, Thomas, von Basel und Riehen, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Degen, Werner, von Hölstein, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nägeli, Markus, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Soiron, Dominik, von Riehen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nüesch, Niklaus Peter, von St. Gallen und Balgach, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Emmenegger, Guy, von Granges-Paccot, in Bem, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Bail, Francis, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (F), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kaufmann, Andreas, von Gränichen, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Münch-Messler, Sylvie, französische Staatsangehörige, in Wentzwiller (F), mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schmid, Oliver Andreas, von Thun, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wählendorf]; Frey, Christoph, von Wangen bei Olten, in Starrkirch-Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Wangen bei Olten]; Hauser, Thomas, von Egnach, in Zwingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Müttenz]; Neumann, Werner Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Lörnach (D)]; Jahrdi, Dr. Mohammad Reza, iranischer Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich [bisher: in Maulburg (D)].

Tagebuch Nr. 4512 vom 02.09.2002
(00632968 / CH-270.3.001.450-9)

■ **BVG-Pensionskasse der Bank Baumann & Cie.**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 21.07.1998, S. 5058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hansen, Wilhelm, von Servion, in Biel-Benken, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Preiswerk, Matthias, von Basel, in Aesch BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manto, Christine, von Basel und Arboldswil, in Therwil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4513 vom 02.09.2002
(00632970 / CH-270.0.000.170-4)

■ **Ciao GmbH**, in Basel, Gastwirtschafts- und Unterhaltungsbetriebe usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 6, Publ. 484404). Domizil neu: c/o Luigi Galizia, Riehenstr. 64, 4058 Basel.

Tagebuch Nr. 4514 vom 02.09.2002
(00632972 / CH-270.4.001.737-0)

■ **Euxidus AG**, in Basel, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8060). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kofmel, Peter, von Dettlingen, in Dettlingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Walter, von Nenzlingen, in Allschwil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4515 vom 02.09.2002
(00633518 / CH-270.3.002.178-3)

■ **Face to Face GmbH**, in Basel, Visual und Corporate Culture usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 6, Publ. 506016). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Arlesheim (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 3) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4516 vom 02.09.2002
(00633520 / CH-270.4.000.465-8)

■ **Familienheimgenossenschaft am Hörnli**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4319). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strübin, Pierrette, von Basel, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung; Vöglin, Walter, von Pratteln, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vöglin, Christa, von Pratteln, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung; Cavaleri, Graziella, von Basel und Balema, in Basel, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten der Verwaltung.

Tagebuch Nr. 4517 vom 02.09.2002
(00633522 / CH-270.5.000.074-8)

■ **Fürsorgefonds der Diana Schubgeschäfte**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2832). Name neu: **Fürsorgefonds der Diana Schubgeschäfte in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 12.07.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Hans Peter, von St. Stephan, in Etingen, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 4518 vom 02.09.2002
(00633524 / CH-270.7.002.685-2)

■ **King Management AG, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 134 vom 15.07.2002, S. 4, Publ. 558748), mit Hauptsitz in: Baden (HR Aarau). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stückli, Martin, von Muri AG, in Luzern, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gamma, Daniel, von Wassen, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4519 vom 02.09.2002
(00632974 / CH-270.9.001.153-7)

■ **Lanic AG**, in Basel, Finanzdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 27.11.2000, S. 7870). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Rudolf, von Thundorf, in Birsfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Conradin, von Thundorf, in Liestal, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 4520 vom 02.09.2002
(00632976 / CH-270.3.011.781-6)

■ **Milesi Investment Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1999, S. 7648). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stephan Revisions AG, in Müttenz, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4521 vom 02.09.2002
(00632978 / CH-270.3.012.372-3)

■ **Pensionskasse der Schweizerischen Redereier und Neptun AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 4, Publ. 589916). Name neu: **Pensionskasse der Schweizerischen Redereier und Neptun AG in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 10.07.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streuli, Johannes, von Horgen, in Basel, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Crivelli, Mario, von Basel und Coldreno, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Häuser, Jörg, von Riehen, in Arlesheim, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hochstrasser, Werner, von Desbünen, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Näf, Erwin, von Alstätten, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spagnuolo, Domenico, von Bottmingen, in Inzlingen (D), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4522 vom 02.09.2002
(00632980 / CH-270.7.000.548-2)

■ **Pflanzenstiftung Basel**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 5, Publ. 624596). Domicil neu: c/o GGG Gesellschaft für Gute und Gemeinnützige Basel, Im Schmiedenhof 10, 4001 Basel. [Behördliche Änderung der Strassenbezeichnung und Hausnummerierung].
Tagebuch Nr. 4523 vom 02.09.2002
(00632982 / CH-270.7.001.308-4)

■ **Ruweba Kommunikation AG**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 5, Publ. 626374). Statutenänderung: 27.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hutter, Michel, von Aarburg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bombhäuser, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4532 vom 03.09.2002
(00633534 / CH-270.3.012.844-7)

■ **Sageplan AG**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Gebäuderenovation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5725). Statutenänderung: 29.08.2002. Firma neu: **naef heinzer + partner AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Architektur, insbesondere Ausführung von Gebäuderenovationen, Neubauten, Bauberatungen und bauphysikalische sowie energetische Beratungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Naef, Roland, von Riehen, Bettingen und Basel, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: von Riehen und Basel, in Bettingen, Mitglied des Verwaltungsrates], Heinzer, Peter, von Mutthal, in Schönenbuch, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4524 vom 02.09.2002
(00633526 / CH-270.3.004.582-5)

■ **Semacon AG Software Engineering, Management & Consulting**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 6, Publ. 411562). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Manner, Claudia, von Binningen, in Wetzikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: B & T Revisions AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4525 vom 02.09.2002
(00633528 / CH-270.3.012.949-3)

■ **Stiftung Biografik Labor 3R**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 148 vom 06.08.1997, S. 5605). Domicil neu: Friedensgasse 35, 4056 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Dr. Franz P., deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Konstanz (D)], Vedari, Dr. Angelo, von Zürich, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Stiftungsrates [bisher: in Ettingen].
Tagebuch Nr. 4526 vom 02.09.2002
(00633530 / CH-270.7.002.518-6)

■ **Verein Musik der Welt in Basel**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2002, S. 7, Publ. 345128). Name neu: **Verein Musik der Welt in Basel in Liq.**. Auflösung des Vereins durch Vereinsversammlung vom 15.05.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ramseyer, Dr. Urs, von Basel und Bönwil, in Basel, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahl, Peter, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kayser, Thomas, von Neerach, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Alois, von Ennetbürgen, in Basel, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4527 vom 02.09.2002
(00633532 / CH-270.6.000.474-2)

■ **Wohlfahrtsfonds der Bank Baumann & Cie.**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4387). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumann, Dr. Wolfgang, von Zürich, in Binningen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansen, Wilhelm, von Servion, in Biel-Benken, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Preiswerk, Mathias, von Basel, in Aesch Bl, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manto, Christine, von Basel und Arboldswil, in Therwil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4528 vom 02.09.2002
(00633984 / CH-270.7.000.060-3)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **GOLDENEYE MEDIA GmbH**, in Basel, Erbringung von Dienstleistungen im Medienbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 362). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4529 vom 02.09.2002
(00632986 / CH-270.4.001.920-5)

■ **Plüss Basel AG**, in Basel, Lichtpaus- und Vervielfältigungsanstalt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2000, S. 3146). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma mit Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 27.02.2001 vor Ablauf des Sperrjahres erscholen.
Tagebuch Nr. 4530 vom 02.09.2002
(00632988 / CH-270.3.004.456-8)

■ **Sanacorp AG**, in Basel, Finanzierung von sowie Vermittlung von Finanzierungen für Unternehmen im Bereich des Hospitalwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7485). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 4531 vom 02.09.2002
(00632990 / CH-270.3.004.603-9)

FR

Distrikt de la Sarine (FR)

Mutationen Mutazioni

■ **BCC Computer & Consulting SA**, à Givisiez, achat, vente, location et développement de tout matériel, etc. (FOSC du 19.08.1997, p. 5974). Nouvelle raison sociale: **BCC Holding AG**. Nouveau but: prise de participation dans d'autres entreprises. Statuts modifiés le 19.07.2002. La procuration collective à deux de Porfido Salvatore est radiée.
Journal no 1836 du 03.09.2002
(00633858 / CH-217.0.137.191-0)

■ **Contrinex S.A.**, à Givisiez, projeter, construire, acheter et vendre des appareils électroniques. (FOSC du 04.04.2001, p. 2505). Lüthi Peter, fondé de pouvoir, maintenant domicilié à Baar, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Consulco SA, devient BB Consulto.
Journal no 1837 du 03.09.2002
(00633860 / CH-217.0.132.200-9)

■ **EURONOUS S.A.**, à Fribourg, opérations commerciales à l'étranger. (FOSC du 11.03.2002, p. 7). 'SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Revigroup SA, à Lugano.
Journal no 1838 du 03.09.2002
(00633862 / CH-217.1.000.986-4)

■ **F. S. Francis Schouwey**, à Fribourg, entreprise de peinture, papiers-peints et crépis. (FOSC du 09.03.1990, p. 939). Siège transféré à Marly, Route Bel-Air 26. Schouwey Francis, titulaire inscrit, est maintenant domicilié à Marly.
Journal no 1831 du 02.09.2002
(00633854 / CH-217.0.111.974-0)

■ **Fondation J.M. Bochenski en faveur de la Maison Catholique Polonaise**, à Marly, exercer toutes activités destinées à la construction, etc. (FOSC du 21.02.2001, p. 1322). Olszyna-Marzys Zygmunt et Skibinski-Koprowski Elzbieta, membre du comité, ont démissionné, leur signature est radiée: Gorajek Aleksander, sans signature inscrit, a démissionné. Simons Dionizio, sans signature inscrit, est nommé président. Zajac Ewa, sans signature inscrite, et Gawron Krystian, sans signature inscrit, ont maintenant tous trois la signature collective à deux. Czerski Wieslaw, de Carabbia, à Carabbia, Zawodnicki Stanislaw, de Lausanne, à Genève, et Zglinski Antoni, de Wettingen, à Wettingen, sont nommés membres du conseil, tous trois sans signature.
Journal no 1832 du 02.09.2002
(00633300 / CH-217.0.170.362-5)

■ **Fribair S.A.**, à Fribourg, favoriser le développement de l'aviation privée, etc. (FOSC du 31.07.2002, p. 6). Nouvelle adresse: Rue Georges-Jordil 4.
Journal no 1833 du 02.09.2002
(00633302 / CH-217.0.130.813-6)

■ **Jacot Christophe**, précédemment à La Sagne (FOSC du 19.04.2001, p. 2896). Entreprise individuelle. Siège transféré à Chésopelez. Objet: exploitation d'une entreprise de transports de marchandises. Jacot Christophe, titulaire inscrit, de La Chaux-de-Fonds, maintenant domicilié à Chésopelez.
Journal no 1830 du 02.09.2002
(00633298 / CH-645.1.010.237-0)

■ **Oxygen Network Sàrl**, à Givisiez, diffusion de produits informatiques, etc. (FOSC du 01.03.2002, p. 6). Dessonnay Guy-Pascal n'est plus associé par suite de la cession de sa part de CHF 7'000.-- à Romanens Jean-Pierre, associé inscrit, dont la part de CHF 7'000.-- passe à CHF 14'000.--. Statuts modifiés le 26.07.2002. Associés: Curcio Jean-François, inscrit, maintenant domicilié à Granges-Paccot, pour une part de CHF 7'000.-- et Romanens Jean-Pierre, inscrit, pour une part de CHF 14'000.--. Gérant: Dessonnay Guy-Pascal, gérant, a démissionné, sa signature est radiée.
Journal no 1839 du 03.09.2002
(00633306 / CH-217.0.140.232-4)

■ **REFIMO SA**, à Fribourg, achat, vente, location, etc. (FOSC du 19.12.2000, p. 8648). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Tanay. (FOSC du 30.08.2002, p. 5).
Journal no 1840 du 03.09.2002
(00633308 / CH-217.1.000.962-0)

■ **Schwinn Fitness International SA**, à Givisiez, importation et exportation dans le marché international, etc. (FOSC du 08.08.2002, p. 4). Nouvelle raison sociale: **The Nautilus Health & Fitness Group International SA [The Nautilus Health & Fitness Group International AG] [The Nautilus Health & Fitness Group International Ltd]**. Nouveau but: importation et exportation dans le marché international, production, promotion, marketing, distribution, vente et service de produit du domaine du sport et toute sorte d'accessoires, ainsi que la prestation de tous services y relatifs. La société peut constituer des succursales et des filiales en Suisse et à l'étranger, acquérir des participations dans des entreprises suisses et étrangères; exercer toutes les activités commerciales, finan-

cières et autres en rapport avec son but, notamment fournir des garanties et toute autre sûreté en faveur des sociétés du groupe 'Nautilus/Schwinn'. Statuts modifiés le 14.08.2002.
Journal no 1841 du 03.09.2002
(00633864 / CH-217.0.138.711-6)

■ **Schwinn Fitness SA**, à Givisiez, production, promotion, marketing, distribution, etc. (FOSC du 08.08.2002, p. 4). Nouvelle raison sociale: **The Nautilus Health & Fitness Group Switzerland SA [The Nautilus Health & Fitness Group Switzerland Ltd]**. Nouveau but: production, promotion, marketing, distribution, importation, vente et service de produits du domaine du sport et toute sorte d'accessoires, ainsi que la prestation de tous services y relatifs. Elle peut constituer des succursales et des filiales en Suisse et à l'étranger, acquérir des participations dans des entreprises suisses et étrangères; exercer toutes activités commerciales, financières et autres en rapport avec son but, notamment fournir des garanties et toute sûreté en faveur des sociétés du groupe 'Nautilus/Schwinn'. Statuts modifiés le 14.08.2002.
Journal no 1842 du 03.09.2002
(00633866 / CH-217.0.138.712-4)

■ **Schwinn Holdings International**, à Givisiez, \$, acquisition, gestion continue et aliénation de participations dans des entreprises suisses, etc. Société anonyme. (FOSC du 08.08.2002, p. 4). Nouvelle raison sociale: **The Nautilus Health & Fitness Group International Holdings SA [The Nautilus Health & Fitness Group International Holdings AG] [The Nautilus Health & Fitness Group International Holdings Ltd]**. Nouveau but: acquisition, gestion continue et aliénation de participations dans des entreprises suisses et étrangères en tous genres, en particulier participations dans des entreprises du groupe 'Nautilus/Schwinn'. La société peut constituer des succursales et des filiales en Suisse et à l'étranger; fournir des garanties et toute autre sûreté en faveur des sociétés du groupe 'Nautilus/Schwinn'; exercer toutes activités commerciales, financières et autres en rapport avec son but. Statuts modifiés le 14.08.2002.
Journal no 1843 du 03.09.2002
(00633310 / CH-217.0.138.702-5)

■ **SMCF Participations S.A.**, à Fribourg, prise de participations, notamment dans un ou plusieurs laboratoires d'analyses médicales. (FOSC du 25.07.2001, p. 5725). Nouveau libellé du but: prise de participations. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication le 25.06.2002. Directeur: André Joseph, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Chammarin Serge, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Matran, est nommé administrateur, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.
Journal no 1844 du 03.09.2002
(00633312 / CH-217.0.138.293-9)

■ **Sorby Holding AG**, à Fribourg, achat et participation à des entreprises. (FOSC du 12.09.2001, p. 7102). Nouvelle adresse: Rue Joseph-Piller 6. Barras Clément, administrateur unique inscrit, est maintenant domicilié à Fribourg. Nouveau réviseur: Fribom SA, à Romont.
Journal no 1835 du 02.09.2002
(00633304 / CH-217.0.136.198-4)

■ **Usiflamme S.A.**, à Villars-sur-Glâne, fabrication, achat de composants, montage, etc. (FOSC du 23.02.2001, p. 1392). Bove Pierre et Chavallaz Christian, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée.
Journal no 1845 du 03.09.2002
(00633868 / CH-217.0.131.698-0)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Mainline Consulting AG, en liquidation**, à Fribourg, conseil aux entreprises de tous genres, etc. (FOSC du 10.08.2001, p. 6137). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.
Journal no 1834 du 02.09.2002
(00633856 / CH-217.1.000.192-5)

GE

Neuinscriptions Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ADVANCIA SA**, à Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 176. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.08.2002. But: étude, audit, conseil, réalisation, maintenance, exploitation, gestion, fourniture, commercialisation et formation ainsi que recherche et développement y afférent, de tout système, équipement, produit, service ou développement dans le domaine de l'informatique, des télécommunications, du multimédia, de l'internet et de la communication et de marketing sous toutes ses formes et sur tous supports, qu'elle qu'en soit la technologie, la norme et ses applicatifs. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Leubaz Jean-Pierre, de Buttes, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Edmond Golaz, à Genève.
Journal no 9043 du 03.09.2002
(00633200 / CH-660.1.667.002-1)

■ **Areny**, à Genève, avenue Henri-Dunant 16. Areny Daniel, de et à Genève. Objet: café-restaurant à l'enseigne 'Café du Marché'.
Journal no 9044 du 03.09.2002
(00633202 / CH-660.1.668.002-9)

■ **CEKA CONSULTING SA**, à Carouge (GE), rue du Tir-au-Canon 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.08.2002. But: conseils et gestion d'entreprises et toute formation y relative. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Main Aldo-Régis, de Chalais, à Evolène, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: REVI-AUDIT, Cabinet d'Expertises Comptables et de Révision Sàrl, à Carouge (GE).
Journal no 9045 du 03.09.2002
(00633754 / CH-660.1.669.002-5)

■ **Gillette Trading Sàrl**, à Vernier, chemin de Blandonnet 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.08.2002. But: commerce de biens; achat de matières premières en vue de fabriquer ou de faire fabriquer des produits finis, de détenir des stocks de produits, sur le plan national et/ou international. Capital: CHF 20'000. Associés: Mee Peter G V, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, pour une part de CHF 1'000, et la société Gillette Group International Sàrl, à Vernier, pour une part de CHF 19'000. Gérants: l'associé Mee Peter G V, et Widmer Michael W, de Obersigenthal, à Zürich, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève. Organe de publication: FOSC.
Journal no 9046 du 03.09.2002
(00633756 / CH-660.1.670.002-7)

■ **Mario Vaz**, à Genève, passage Daniel-Baud-Bovy 14. Titulaire: Vaz Mario, du Portugal, à Lancy. Objet: café-restaurant l'Ansermet. Procuration collective à deux a été conférée à Saury Olivier, de Versoix, à Bardonnex.
Journal no 9047 du 03.09.2002
(00633758 / CH-660.1.671.002-0)

■ **MMIB Investment Building SA**, à Genève, rue Tente-et-un-Décembre 42, c/Sogefco SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.08.2002. But: achat, vente, courtage, construction et location d'immeubles. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Racine Arlette, de Meyrin, à Le Chenit, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Sefrex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge (GE).
Journal no 9048 du 03.09.2002
(00633760 / CH-660.1.672.002-1)

■ **Oliveira da Costa Antonio Sàrl**, à Genève, boulevard du Pont-d'Arve 44. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.08.2002. But: activité relative à la gypserie, peinture et décoration. Capital: CHF 20'000. Associés: Da Costa Oliveira Antonio, du Portugal, à Genève, pour une part de CHF 19'000, et Henriod Christian Michel, de Genève, à Carouge (GE), pour une part de CHF 1'000. Organe de publication: FOSC. Gérants: les deux associés avec signature individuelle.
Journal no 9049 du 03.09.2002
(00633762 / CH-660.1.673.002-9)

■ **Pressing de la rue Gautier, Isabel Maria Mendes**, à Genève, rue Jean-Antoine-Gautier 13. Titulaire: Mendes Isabel Maria, du Portugal, à Onex. Objet: pressing blanchisserie.
Journal no 9051 du 03.09.2002
(00633204 / CH-660.1.675.002-3)

■ **UNIVERSAL TRADING LLC, Cheyenne, succursale de Genève**, à Genève, rue du Rhône 14, c/Regus Business Center (S) SA Succursale de UNIVERSAL TRADING LLC, limited liability company, à Cheyenne, USA, inscrite dans l'Etat du Wyoming, USA, le 30.07.2002. Statuts du: 30.07.2002. But et objet particulier de la succursale: commerce, achat et vente de tout produit et marchandise, en particulier dans le domaine de la communication. Capital émis et versé: USD 100, divisé en 100 actions de USD 1. Organe de publication: FOSC. Administration: Day Thomas James, de Grande-Bretagne, à Nicosie, CYP. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Pages Patrick, de France, à Genève, directeur de la succursale.
Journal no 9052 du 03.09.2002
(00633206 / CH-660.1.676.002-6)

Mutationen Mutazioni

■ **Alain Albert** à Genève, entreprise de peinture, etc. (FOSC du 17.04.1997, p. 2582). Nouveau siège: Perly-Certoux, route de Certoux 31.
Journal no 9053 du 03.09.2002
(00633208 / CH-660.0.068.989-8)

■ **B & C EUROPE (L.C.D) SA**, à Meyrin, commerce de tous produits électroniques, etc. (FOSC du 11.07.2002, p. 6). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Finaoc, Conseils Financiers, Fiscaux et Fiduciaire Sàrl, à Meyrin.
Journal no 9054 du 03.09.2002
(00633764 / CH-660.0.195.001-4)

■ **BATIMENT SERVICES TECHNONET Sàrl**, à Bernex, entretien et nettoyage de surfaces, etc. (FOSC du 18.04.2001, p. 2852). Inscription de la succursale de Lonay au registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 9055 du 03.09.2002
(00633766 / CH-660.0.023.001-2)

■ **Bertoliti SA**, à Meyrin, fabrication, commerce, exécution, reconstruction, etc. (FOSC du 03.12.1998, p. 8280). Rikly Frank est maintenant domicilié à Genève.
Journal no 9056 du 03.09.2002
(00633768 / CH-660.0.070.965-6)

■ **BGM Invest SA**, à Genève, participations mobilières et immobilières, etc. (FOSC du 13.05.2001, p. 1873). Ernst & Young SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Unifid SA, à Genève.
Journal no 9057 du 03.09.2002
(00633770 / CH-660.0.272.991-9)

■ **Blanc & Paiche SA**, à Meyrin, prestations de service, etc. (FOSC du 03.01.2001, p. 0030). Blanc Forbes Marc-André (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Brändli Cyrille et de Ulmann Marc sont radiés. La procuration de Galletti Henri-Pierre est radiée. L'administrateur Tamisier Christian, nommé président, lequel continue à signer collectivement à deux. Patry Jean, de Genève, à Vevey, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. 'Safidux SA Société de révisions et de contrôles fiduciaires à Fribourg' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MB Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 9058 du 03.09.2002
(00633210 / CH-660.0.068.947-6)

■ **Chiz Music Sàrl**, à Vernier, création, composition, enregistrement, production, édition, distribution, promotion et vente d'œuvres musicales (FOSC du 07.10.1998, p. 6894). Nouveau siège: Genève, rue Fallier 7. Statuts modifiés le 28.08.2002. Journal no 9059 du 03.09.2002
(00633212 / CH-660.1.770.998-6)

■ **CS SA**, à Genève, exploitation d'un bureau d'architecte, etc. (FOSC du 29.12.2000, p. 8938). Satorre-Weber Brigitte et D'Alexis Serge ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Satorre José, directeur, est nommé en outre membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

Journal no 9060 du 03.09.2002
(00633214 / CH-660.2.615.000-7)

■ **CSG Computershops SA**, à Carouge (GE), achat, vente, importation, entretien, etc. (FOSC du 14.08.2000, p. 5529). Baroz Raymond est maintenant domicilié à Epalinges. Journal no 9063 du 03.09.2002
(00633216 / CH-660.0.825.988-0)

■ **Dynapharm Sàrl**, à Meyrin, exploitation de pharmacies etc. (FOSC du 22.10.1998, p. 7232). Statuts modifiés le 30.08.2002 sur un point non soumis à publication. Strub Rita n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 375'000 a été cédée à la société Filcast Holding Sàrl, à Genève, nouvelle associée pour une part de CHF 375'000. Nouveaux gérants: Castellanza Nila, de et à Genève, et Filliez Jean-Claude, de Bagnes, à Vernier, tous deux avec signature collective à deux. Journal no 9062 du 03.09.2002
(00633772 / CH-660.0.099.963-9)

■ **ECE Valuable Jewels SA**, à Genève, commerce, importation et exportation en gros et en détail de montres, bijoux, etc. (FOSC du 28.08.2000, p. 4). Doussé Jean-Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 9063 du 03.09.2002
(00633774 / CH-660.1.387.996-9)

■ **Energestation SA**, à Carouge (GE), exploitation d'un bureau d'ingénierie, etc. (FOSC du 01.12.2000, p. 8212). Nouvelle adresse: rue Alexandre-Gavard 28. Journal no 9064 du 03.09.2002
(00633776 / CH-660.0.100.981-8)

■ **FININFOR CONSEILS SA**, succursale à Genève, fournir tous conseils en organisation informatique et comptable, etc. (FOSC du 20.06.2002, p. 8). Par suite de changement d'état civil, Badel Florence porte désormais le nom de Eren. Journal no 9065 du 03.09.2002
(00633778 / CH-660.1.157.002-4)

■ **Fondation de l'Institut d'études sociales**, à Genève, entreprise de droit public (FOSC du 11.05.2001, p. 3574). Läng Dominique, Aegerter Philippe et von Roten Gabrielle, ne sont plus membres du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Jan Yves, de Genève, à Vevey, président, Berthoud François, de Genève, à Versoix, et Chautemps Dominique, de Renens, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9066 du 03.09.2002
(00633218 / CH-660.0.945.001-6)

■ **Fondation de prévoyance en faveur des collaborateurs du Groupe UNILABS**, à Genève (FOSC du 16.07.2002, p. 6). Acte de fondation modifié le 12.08.2002 sur un point non soumis à publication. Journal no 9067 du 03.09.2002
(00633220 / CH-660.0.357.002-4)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Frana SA, Genève**, à Genève (FOSC du 17.07.2000, p. 4877). Les pouvoirs de Sjöström Inga, jusqu'ici membre du conseil; sont radiés. Nombrot Pierre, de France, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux avec D'Alfonso Ennio ou Kemp Margrith. Journal no 9068 du 03.09.2002
(00633222 / CH-660.0.433.976-4)

■ **Fondation de prévoyance pour le personnel de Baechler Teinturiers SA**, à Chêne-Bourg (FOSC du 26.11.1990, p. 4708). Les pouvoirs de Modoux Gérard et Conway Madeline, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Bédât Olivier, de Fontenais, à Founex, membre et président du conseil, signe collectivement à deux. Augé Claudine, Chevalley Yvelise, jusqu'ici vice-présidente, nommée secrétaire, et Gomes Joao, de Genève, à Corsier, membres du conseil signent collectivement à deux avec le président. Journal no 9069 du 03.09.2002
(00633224 / CH-660.1.028.990-2)

■ **Fondation Honegger**, à Genève (FOSC du 29.10.1988, p. 4378). Acte de fondation modifié le 06.08.2002. Nouvelle adresse: Lancy, chemin des Vignes 9. Journal no 9070 du 03.09.2002
(00633226 / CH-660.0.060.974-0)

■ **Fondation privée pour la construction d'habitacions à loyers modiques (HLM)**, à Genève (FOSC du 27.07.2000, p. 5152). Nouvelle adresse: rue Verdaine 15. Les pou-

voirs de Rodnik Albert jusqu'ici membre du conseil, sont radiés, van Berchem Costin, de Genève, à Coligny, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux. Journal no 9071 du 03.09.2002
(00633780 / CH-660.0.136.953-8)

■ **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Geneux-Dancet SA et des entreprises affiliées**, à Meyrin, venir en aide, par les moyens que le Conseil de fondation juge appropriés, etc. (FOSC du 16.07.2002, p. 6). Rickly Frank est maintenant domicilié à Genève. Journal no 9072 du 03.09.2002
(00633782 / CH-660.0.053.948-5)

■ **Geneux Dancet SA**, à Meyrin, exploitation d'une entreprise de toitures, etc. (FOSC du 13.11.1998, p. 7771). Rickly Frank est maintenant domicilié à Genève. Journal no 9073 du 03.09.2002
(00633784 / CH-660.0.017.916-8)

■ **Geneux Dancet SAV SA**, à Meyrin, exploitation de travaux de couverture, etc. (FOSC du 19.01.2000, p. 0399). Rickly Frank est maintenant domicilié à Genève. Journal no 9074 du 03.09.2002
(00633786 / CH-660.0.377.997-7)

■ **Gillette Group International Sàrl**, à Vernier (FOSC du 15.08.2002, p. 7). Mee Peter G V n'est plus associé et sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associée The Gillette Company, dont la part est ainsi portée de CHF 1'999'000 à CHF 2'000'000. Statuts modifiés le 29.08.2002. Journal no 9076 du 03.09.2002
(00633230 / CH-660.1.538.002-0)

■ **Givaudan Vernier SA**, à Vernier, fabrication, distillation et mélange d'essences, etc. (FOSC du 09.08.2002, p. 7). Signature collective à deux a été conférée à Rochat Daniel, de et à l'Abbaye, sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Aug Thumoe, de Genève, à Commugny, Hamon Hervé, de France, à Thoiry, F. Tiphaine Hervé, de France, à Ferney-Voltaire, F. Vauze Thierry, de France, à Seynod, F. Journal no 9077 du 03.09.2002
(00633232 / CH-660.0.240.961-0)

■ **Grange & Cie SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 24.12.2001, p. 10152). La procuration de Lauber Valérie est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Ferrier Daniel, de Vevey, à Genève, et Schott Véronique, de Carouge (GE), à Genève. Journal no 9078 du 03.09.2002
(00633234 / CH-660.1.071.990-8)

■ **Immoberges SA**, à Genève, exploitation d'établissement hôtelier, etc. (FOSC du 05.06.2001, p. 4204). Statuts modifiés le 27.08.2002 sur un point non soumis à publication. Journal no 9080 du 03.09.2002
(00633790 / CH-660.1.037.001-2)

■ **JOKERBAR Sàrl**, à Carouge (GE), achat, vente, exploitation d'un café-bar-restaurant, etc. (FOSC du 02.04.2002, p. 9). La procuration de Simon-Chautemps Jean-Claude, est radiée. Procuration collective à deux de Virot Valérie, de Meyrin, à Carouge. Journal no 9081 du 03.09.2002
(00633792 / CH-660.0.612.002-1)

■ **Maestria Sàrl**, à Genève, courtage immobilier, etc. (FOSC du 17.07.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue Etienne-Dumont 18. Journal no 9082 du 03.09.2002
(00633794 / CH-660.1.364.002-6)

■ **Marcuard SA**, à Genève, prise de participations dans des entreprises, etc. (FOSC du 11.04.2002, p. 7). Uranga Valeria n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Swoboda Alexander, de Lausanne, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9083 du 03.09.2002
(00633236 / CH-660.1.921.000-9)

■ **Mauboussin Gemmes SA**, à Genève, commerce hors de Suisse de pierres précieuses, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). 'OGH expertises comptables et fiscales SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève. Journal no 9084 du 03.09.2002
(00633238 / CH-660.1.455.999-1)

■ **Mauboussin International SA**, à Genève, acquisition, administration et gestion de participations, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). 'OGH Expertises comptables et fiscales SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève. Journal no 9085 du 03.09.2002
(00633240 / CH-660.1.492.999-1)

■ **Mauboussin Parfums SA**, à Genève, fabrication hors de Suisse de parfums et produits connexes, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 10). 'OGH expertises comptables et fiscales SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève. Journal no 9086 du 03.09.2002
(00633242 / CH-660.1.456.999-7)

■ **Occidentalia SA, Genève**, à Genève, réalisation d'opérations commerciales, etc. (FOSC du 24.05.2000, p. 3525). Jalenques Colinet de Labeau Gérard (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jalenques Colinet de Labeau Antoine, de France, à Paris, F, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9087 du 03.09.2002
(00633796 / CH-660.0.025.956-4)

■ **Procter & Gamble European Services Sàrl**, à Lancy, fourniture des services, etc. (FOSC du 09.07.2002, p. 8). Procuration collective à deux a été conférée à Clark Robert James, du Canada, à Versoix, De Paape Wim, de Belgique, à Genève, Floyd

Brown Michael, des USA, à Bogis-Bossey, Pont-Meraz Djamilia, de France, à Divonne-les-Bains, F, Schupbach Maria, de Oberthal, à Vernier, Sobon Paul, des USA, à Genève, Stassar Jean-Charles, de Belgique, à Lancy. Journal no 9089 du 03.09.2002
(00633798 / CH-660.2.597.000-4)

■ **Promco SA**, à Genève, fournir tous conseils aux sociétés commerciales pour leurs transactions internationales, etc. (FOSC du 09.01.2001, p. 181). L'inscription n°3737 du 21.04.1993 (FOSC du 07.05.1993, page 2293) est rectifiée en ce sens que l'administratrice Margareth Coyle Anna est originaire de Granges-près-Marnand (et non de Genève). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 300'000 par l'émission de 2'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 300'000, entièrement libéré, divisé en 3'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 29.08.2002. Journal no 9090 du 03.09.2002
(00633800 / CH-660.0.105.980-0)

■ **Provensa SA**, à Genève, importation, exportation, recherche, commerce et fabrication de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 01.03.2002, p. 7). Procuration collective à deux, avec un administrateur ou avec Triboulet Jean-Paul, a été confiée à Zou Fomerod Qingshun, de et à Genève. Journal no 9091 du 03.09.2002
(00633244 / CH-660.0.161.979-5)

■ **REDHOUSE ANTIQUITES SA**, à Genève, commerce, importation, exportation et négoce de meubles, etc. (FOSC du 17.07.2001, p. 5478). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 08.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **REDHOUSE ANTIQUITES SA, en liquidation**. Bemy Charles n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Chiaberge Elena, sont radiés. Liquidatrice: Bemy et Associés SA Société Fiduciaire, à Genève. Adresse de liquidation: rue du Nant 8, c/Bemy Conseil SA. Journal no 9092 du 03.09.2002
(00633246 / CH-660.2.235.999-7)

■ **Société Immobilière la Maison**, à Genève, société anonyme, achat, vente, échange, location de tous immeubles, etc. (FOSC du 21.03.2000, p. 1900). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 29.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière la Maison, en liquidation**. Liquidateur: Larpin Gérard, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Journal no 9093 du 03.09.2002
(00633248 / CH-660.0.204.958-1)

■ **SODIGESTION SA**, à Genève, gestion et administration de fortunes et de biens, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7464). Aeschbach Heinrich n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Domenico Jean-Louis, jusqu'ici délégué, nommé président, Thurnherr Pierre, jusqu'ici délégué, nommé vice-président, Retord Pierre, jusqu'ici président, lesquels continuent à signer individuellement. Journal no 9094 du 03.09.2002
(00633250 / CH-660.1.325.998-3)

■ **T.H.V. Tradition Horlogère Vendôme SA**, à Genève, fabrication, commercialisation, promotion, etc. (FOSC du 04.07.2002, p. 11). 'OGH expertises comptables et fiscales SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Nicolas Berdat SA, à Genève. Journal no 9095 du 03.09.2002
(00633252 / CH-660.0.719.992-9)

■ **Tradigrain Holding SA**, à Genève, gestion de participations du groupe Tradigrain, etc. (FOSC du 06.12.2001, p. 9599). Berardi John n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Pélard Olivier, jusqu'ici vice-président, nommé secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Rhodes Steve, des USA, à Kansas City, USA, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 9096 du 03.09.2002
(00633802 / CH-660.2.239.001-3)

■ **Tradigrain SA**, à Genève, importation, exportation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 21.08.2002, p. 5). La procuration de Felix Patrick, est radiée. Nouvelle adresse: boulevard Hélévétique 31. Journal no 9097 du 03.09.2002
(00633804 / CH-660.0.189.978-4)

■ **Tradigrain Shipping SA**, à Genève, affrètement maritime, etc. (FOSC du 20.06.2002, p. 8). Nouvelle adresse: boulevard Hélévétique 31. Journal no 9098 du 03.09.2002
(00633806 / CH-660.0.723.986-9)

■ **Truchet, Jardinier SA**, à Meyrin, entreprise de parcs et jardins, etc. (FOSC du 04.09.2001, p. 6847). Rickly Frank est maintenant domicilié à Genève. Journal no 9099 du 03.09.2002
(00633808 / CH-660.0.254.985-8)

■ **VHB SA**, à Meyrin, travaux de toitures et façades, etc. (FOSC du 19.11.1998, p. 7920). Rickly Frank est maintenant domicilié à Genève. Journal no 9100 du 03.09.2002
(00633254 / CH-660.0.024.972-9)

■ **Virgi Sàrl**, à Genève, exploitation de restaurants et services traiteurs, etc. (FOSC du 12.03.2002, p. 8). Procuration individuelle a été confiée à Girod François, de Lovresse, à Genève. Journal no 9101 du 03.09.2002
(00633256 / CH-660.1.791.000-5)

■ **Von Rohr & Associates SA**, à Genève, fournir des services dans les domaines du conseil, etc. (FOSC du 03.07.2001, p. 5018). Inscription de la succursale de Lausanne au registre du commerce du canton de Vaud. Journal no 9102 du 03.09.2002
(00633258 / CH-660.0.121.995-1)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Gérard Stucki**, à Genève, entreprise de transport de choses (FOSC du 14.07.1981, p. 2255). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 9075 du 03.09.2002
(00633228 / CH-660.0.290.981-5)

■ **Hassan Mohamed Abdalla**, à Genève, exploitation d'un café-bar à l'enseigne 'Coffee-Land' (FOSC du 22.09.1997, p. 6957). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 9079 du 03.09.2002
(00633788 / CH-660.0.465.997-4)

■ **Yvonne de Jong**, à Genève, exploitation d'un salon de thé; chocolaterie, confiserie et glacier (FOSC du 28.06.1999, p. 4323). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 9103 du 03.09.2002
(00633260 / CH-660.1.148.999-1)

GL

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **abonis AG**, in Niederurnen, Technologiezentrum Linth (TZL), Ziegelbrückstrasse 82, 8866 Ziegelbrücke, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Wirtschaftliche Beratung von Unternehmen, Herstellung und Vertrieb von Software sowie Handel mit Produkten aus der Informations- und Kommunikationstechnologie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmen erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Liegenschaften erwerben, befehlen, verwalten und veräussern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan; sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und durch das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt wird, können sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Landolt, Dr. Karljörg, von Näfels, in Näfels, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frommelt, Johannes Bodo, deutscher Staatsangehöriger, in Grossekarolinenfeld (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Revigla Revisionsgesellschaft AG, in Glarus, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 696 vom 03.09.2002
(00632814 / CH-160.3.004.111-2)

Mutationen Mutazioni

■ **Dr. T.D. Amipa Tibetische Medizin GmbH (Dr. T.D. Amipa Tibetan Medicine GmbH)**, bisher in Embrach, Produktion und Vertrieb von Tibetischer Medizin sowie Tibetische Gesundheitsberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6082). Gründungsstatuten: 10.07.2001. Statutenänderung: 21.08.2002. Sitz neu: Glarus. Domizil neu: Elgistrasse 4, 8750 Glarus. Zweck: Produktion und Vertrieb von Tibetischer Medizin sowie Tibetische Gesundheitsberatung; produziert und vertreibt Waren aller Art, insbesondere tibetische Nahrungsergänzungsmittel, Gesundheitsprodukte, Lebensmittel, pharmazeutische und kosmetische Produkte, Print- / EDV-Produkte und Tonträger; kann Fachberatung in Tibetischer Medizin vornehmen, Schulungen durchführen, Anlässe organisieren, Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwerten und erteilen, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amipa, Dr. Tenzin Dhondup, von Embrach, in Glarus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Amipa, Tenzin Dhondup, in Embrach]; Amipa-Desam, Sonam Tseyang, von Embrach, in Glarus, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Embrach]. Tagebuch Nr. 697 vom 03.09.2002
(00632816 / CH-020.4.023.775-1)

■ **Herrweg Immobilien AG**, in Glarus, Erwerb, halten, vermieten und veräussern von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9083). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Vedana Treuhänder, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vedana Treuhänder GmbH, in Glarus, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 698 vom 03.09.2002
(00633350 / CH-160.3.004.010-3)

■ **Sérum SA**, bisher in Fribourg, Handel mit pharmazeutischen Produkten aller Art, insbesondere auf der Grundlage von Sera und Impfstoffen, sowie Nutzung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Verfahren und Formeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09.01.1997, S. 104). Gründungsstatuten: 27.08.1941. Statutenänderung: 15.07.2002. Sitz neu: Glarus. Domizil neu: c/o Dr. Matthias Auer, Burgstrasse 26, 8750 Glarus. Zweck neu: Vertrieb von pharmazeutischen Produkten aller Art, insbesondere von solchen auf der Grundlage von Sera und Impfstoffen sowie die Nutzung von

und den Handel mit pharmazeutischen und chemischen Verfahren oder Formeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 50'000.-- Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letztgemeldete Adresse. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mégeand, Thierry, von Plan-les-Ouates, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Societé Fiduciaire Revislana SA, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Matthias, von Nestal und Oberhallau, in Nestal, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zampatti, Leonardo, von Brusio, in Trélex, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ACF FIDUCIAIRE SA, in Genf, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 699 vom 03.09.2002 (00633552 / CH-217.0.137.887-1)

■ **Therma AG** in Schwanden GL, Herstellung von und Handel mit elektrischen und anderen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 6, Publ. 526190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Kurt, von Wald AR, in Oerlingen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter]; Fink, Dr. Peter A., von Basel, in Maienfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuzinger, Colleen, neuseeländische Staatsangehörige und von Glarus, in Glarus, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Changlen, Lodup, von Diesbach GL, in Betschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peterhans, Alfred Alois, von Felsibach, in Näfels, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wieland, Monica, von Valendas, in Sool, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Monica, von Ursenbach und Spiringen, in Galgenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pricewaterhouse-Coopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 700 vom 03.09.2002 (00633354 / CH-160.3.001.500-7)

GR

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bioclen AG**, in Chur, c/o Remo Stoffel, Gürtelstrasse 14, 7001 Chur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 2002, 2. 09. 2002. Zweck: Erwerb bzw. Herstellung von sogenannten 'Bioconverter' (Maschinen zur Produktion von Elektrizität durch Verbrennung von Flüssigkeiten), Erwerb, Halten und Verwalten sowie Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder dergleichen Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.-- Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch Brief. Eingetragene Personen: Stoffel, Remo, von Vals, in Vals, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peto Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 2555 vom 03.09.2002 (00633600 / CH-350.3.007.815-7)

■ **NAZ GmbH Schreinerei**, in La Punt-Chamesch, Chesa Trooch, 7522 La Punt-Chamesch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 2002. Zweck: Ausführung von Schreinerarbeiten jeglicher Art, namentlich von Bau- und Montagearbeiten, von Reparaturen, Kunsthandwerk in Holz, Kerbschnitzerei, ferner Führung eines Messerschleiferservices und dergleichen; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern, kann weitere verwandte Branchen angliedern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 40'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Nigli, Gian-Andri, in Sils Maria, gemäss Vertrag vom 16.08.2002 und Inventarliste Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Preise von CHF 14'875 und von Gurschler, Ignaz, in La Punt-Chamesch, gemäss Vertrag vom 16.08.2002 und Inventarliste Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zum Preise von CHF 27'465, wovon CHF 40'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'340 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gurschler, Ignaz, italienischer Staatsangehöriger, in La Punt-Chamesch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 26'000; Nigli, Gian-Andri, von Fideris, in Sils/Segl Maria (Sils im Engadin/Segl), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000. Tagbuch Nr. 2556 vom 03.09.2002 (00633602 / CH-350.4.001.214-5)

■ **TodoGips Todorovski**, in Trimmis, Karlhofweg 12, 7203 Trimmis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gipser- und Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Todorovski, Dusko, mazedonischer Staatsangehöriger, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 2557 vom 03.09.2002 (00633604 / CH-350.1.007.014-7)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **EG Engadin Golf AG**, in Samedan, Betrieb von Golfplätzen, insbesondere der beiden Golfplätze in Samedan und in Zuoz/Madulain, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8693). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Carl Chasper, von Samedan und Wohlen AG, in Samedan, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2558 vom 03.09.2002 (00633606 / CH-350.3.007.540-0)

■ **Electronic Picture GmbH**, in Chur, Beratung im Zusammenhang mit Multimedia-Produktionen sowie Herstellung solcher Produktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5765). Statutenänderung: 20. 08. 2002. Firma neu: **B & P Treuhand GmbH**. Domizil neu: Titwiesenstrasse 29, 7000 Chur. Zweck neu: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Nutzung und Verwaltung von Immobilien, Finanz- und Wirtschaftsberatung sowie Verwaltung und Vermittlung von Geschäften aller Art, die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Engl, Arthur, deutscher Staatsangehöriger, in Regensburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Engl, Brigitte, von Seewis im Prättigau, in Chur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perl, Andrin, von Lavin, in Ilanz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Barth, Thomas, von Chur, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Tagbuch Nr. 2559 vom 03.09.2002 (00633608 / CH-350.4.000.423-0)

■ **Finanziaria Marmonte SA in liquidazione**, in Roveredo GR, effettuare tutte le operazioni finanziarie per conto proprio od altrui, in Svizzera ed all'estero, società anonima (PUSC no. 156 del 15. 08. 2002, pagina 8, publ. 602100). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bassi, Sergio, da Airole, in Massagno, membro, senza diritto di firma. Giornale no 2567 del 03.09.2002 (00633064 / CH-350.3.001.883-2)

■ **Frau Luisa Romedi-von Salis-Stiftung Madulain**, in Madulain, Unterstützung von Einwohnern von Madulain, die eine höhere Schule (Universität, ETH, HTL, höhere Berufsschule und landwirtschaftliche Schule) besuchen wollen, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 889). Domizil neu: c/o Johannes Etter-Hänny, 7523 Madulain. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ratti-Thom, Gian, von Madulain, in Madulain, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Von Salis, Dr. Gian Antonio, von Soglio und Maienfeld und Igis und Basel und Madulain, in Sao Paulo (Brasilien), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rio de Janeiro (Brasilien)]; Ratti, Gian Duri, von Madulain, in Madulain, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter-Hänny, Johannes, von Madulain und Speicher, in Madulain, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 2561 vom 03.09.2002 (00633060 / CH-350.7.000.279-5)

■ **Golf Zuoz AG**, in Zuoz, Projektierung und Erstellung einer Golfanlage samt Infrastruktur in Zuoz sowie nach Fertigstellung deren Erhaltung, Erweiterung und Erneuerung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 8, Publ. 552922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Carl Chasper, von Samedan und Wohlen AG, in Samedan, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2562 vom 03.09.2002 (00633062 / CH-350.3.006.372-3)

■ **Hay & Robertson International Licensing AG**, in Klosters-Serneus, Handel in den Bereichen Freizeit- und Sportbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2001, S. 1441). Statutenänderung: 7. 06. 2002. Firma neu: **International Brand Licensing AG**. Tagbuch Nr. 2563 vom 03.09.2002 (00633608 / CH-350.3.006.520-5)

■ **Lagrischa SA**, in Igis, Detailhandel mit einem sämtliche Artikel des täglichen Bedarfs umfassenden Warensortiment, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 9, Publ. 296998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wüki, Kurt, von Schüpfheim, in Uster, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dübendorf, Mitglied]; Sutter, Andrea, von Igis, in Fläsch, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 2564 vom 03.09.2002 (00633610 / CH-350.3.001.954-5)

■ **Olonia Investment AG**, in Vaz/Obervaz, Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2002, S. 8, Publ. 449154). Firma neu: **Olonia Investment AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Dr. Hans, von Zürich, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Maspero-Iseli, Monika, von Zürich, in Buttwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 2565 vom 03.09.2002 (00633612 / CH-350.3.001.215-1)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Liberale Baugenossenschaft Litzirüti in Liquidation**, in Langwies, Tätigkeiten im Rahmen des Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG), Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 05. 2002, S. 6, Publ. 476454). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Genossenschaft in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 2566 vom 03.09.2002 (00633614 / CH-350.5.000.188-5)

JU

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Menuiserie D. Flück Sàrl**, à Vellerat, Milieu du Village 11, 2830 Vellerat, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 2. 09. 2002. But: Exploitation d'une menuiserie générale. Capital social: CHF 20'000.--. Reprise de biens envisagée: la société acquerra de Daniel Flück, à Vellerat, des machines, de l'outillage et un véhicule pour le prix maximum de CHF 10'000.-- Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Flück, Daniel, de Lommiswil, à Vellerat, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.--; Flück-Buchwalder, Francine, de Beinwil SO et Lommiswil, à Vellerat, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 5'000.--. Journal no 773 du 03.09.2002 (00633810 / CH-670.4.002.864-4)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **François Monnin, café des Arts**, à Delémont, Exploitation du café-pub-restaurant des Arts, Raison individuelle (FOSC no 146 du 31. 07. 1995, p. 4306). Par jugement du 24. 6. 2002, le Juge civil du Tribunal de Première Instance à Porrentruy a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 774 du 03.09.2002 (00633812 / CH-670.1.001.485-8)

■ **Totem Communication et Marketing Services S.A.**, précédant à Boncourt, Proposer et réaliser tous services de communication et de marketing aux entreprises, collectivités et institutions, Société anonyme (FOSC no 31 du 14. 02. 2001, p. 1130). Modification des statuts: 22. 08. 2002. Nouveau siège: Porrentruy. Nouvelle adresse: Rue Gustave-Amweg 16, c/o BDO Visura, 2900 Porrentruy. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1'000.-- [précédemment: 100 actions nominatives de CHF 1'000.--]. Restriction à la transmissibilité des actions nominatives selon statut et privilège quant au droit de préemption [bifé]. Nouveaux privilèges statutaires: Droit de préemption. Personne et signature radiée: Triponez, Joseph, de Le Noirmont, à Boncourt, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personne: Beuchat, Alain, de Soules, à Porrentruy, administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 775 du 03.09.2002 (00633814 / CH-677.3.001.518-9)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Totem Communication et Marketing Services S.A.**, à Porrentruy, Proposer et réaliser tous services de communication et de marketing aux entreprises, collectivités et institutions, Succursale (FOSC no 134 du 13. 07. 1995, p. 3953), avec siège principal à Boncourt. Raison sociale radiée par suite de suppression de la succursale. Journal no 776 du 03.09.2002 (00633816 / CH-677.9.000.686-5)

LU

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Jukic & Partner Transporte und Kurierdienste**, in Emmen, Rosenaustrasse 13, 6032 Emmen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 09. 2002. Zweck: Ausführung von Sachtransporten. Eingetragene Personen: Jukic, Ivica, kroatischer Staatsangehöriger, in Emmen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Jukic, Anika, kroatischer Staatsangehörige, in Emmen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4041 vom 03.09.2002 (00632662 / CH-100.2.026.267-0)

■ **Phi Capital Partners Ltd Iiab. Co**, in Luzern, c/o von Düring Management AG, Haldenstrasse 4, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 2002. Zweck: Management von Investmentfonds; Vermögensverwaltung und -beratung; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie Urheberrechten, Patenten und Lizenzen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heuschmidt, Harold, niederländischer Staatsangehöriger,

in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von Düring, Bodo, von Horw, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 4042 vom 03.09.2002 (00632664 / CH-100.4.026.268-2)

■ **Prime Forestry Switzerland AG (Prime Forestry Switzerland Ltd.) (Prime Forestry Switzerland SA)**, in Luzern, Kasimir Pfiffer Strasse 1, 6000 Luzern 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 08. 2002. Zweck: Kauf sowie nachhaltiger Aufbau und Betrieb von land- und forstwirtschaftlichen Plantagen; forstwirtschaftliche Nutzung von Waldflächen, insbesondere Tropenwald; Entwicklung und Vertrieb von diesbezüglichen Finanzanlagen und Beteiligungsprodukten; Handel mit und Veredelung von land- und forstwirtschaftlichen Produkten, insbesondere im Zusammenhang mit tropischen Edelhölzern; Organisation der bezweckten Tätigkeiten insbesondere von der Schweiz aus; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundeigentum und Immaterialgüterrechten. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- und 900 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Steiner, Hubert N., von Emmen und Rothenburg, in Lieli, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Kurt E., von Sarmenstorf, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breuer, Richard, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4043 vom 03.09.2002 (00632666 / CH-100.3.026.269-2)

■ **TEMA DESIGN Elektroingenieurbüro Massimo Tecchiati**, in Horw, Kreuzmattstrasse 8, 6047 Kastanienbaum, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Elektroingenieurbüros; Projektierung für industrielle Anlagen; Beratung in diesen Bereichen. Eingetragene Personen: Tecchiati, Massimo, italienischer Staatsangehöriger, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 4044 vom 03.09.2002 (00632744 / CH-100.1.026.270-9)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **André Wilhelm**, in Meggen, Betrieb eines Ateliers für künstlerische Tätigkeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 7, Publ. 440870). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 14.08.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Tagbuch Nr. 4045 vom 03.09.2002 (00632746 / CH-100.1.018.381-8)

■ **Auto Koch AG**, in Kriens, Handel mit Automobilen und sämtlichen Zubehörteilen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 6, Publ. 616058). mit Hauptsitz in: Ebikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muff, Emil, von Luzern und Neuenkirch, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckli, Josef, von Eschenbach LU, in Hochdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4046 vom 03.09.2002 (00632748 / CH-100.9.022.035-8)

■ **Auto Koch AG**, in Ebikon, Handel mit Automobilen und sämtlichen Zubehörteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 6, Publ. 615428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muff, Emil, von Luzern und Neuenkirch, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 4047 vom 03.09.2002 (00632750 / CH-100.3.007.571-2)

■ **B.U.R. AG. Bauen, Umbauen, Renovieren**, bisher in Biel BE. Als Generalunternehmerin die Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten im Bereich von Sanierungen, Neubauten, Bedachungen, Fassaden und Isolationen sowie die Ausführung von Baugenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 3, Publ. 589032). Statutenänderung: 17. 07. 2002. Firma neu: **VILLA HOMES AG**. Sitz neu: Weggis. Domizil neu: Riedstrasse 103, 6353 Weggis. Zweck neu: Architektonische Planung und Ausführung sämtlicher Bauarbeiten im Bereich von Sanierungen, Neubauten, Bedachungen, Fassaden und Isolationen als Generalunternehmerin; Ausführung von Baugenieurarbeiten und von Fachingenieurarbeiten im Bereiche Heizung, Lüftung und Sanitär; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Grundstücken; Abwicklung von Finanz- sowie Treuhandgeschäften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 10 Namenaktien zu CHF 10'000.-- [bisher: 10 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würz, Lilly, von Riehen, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Stüssi, Erika, von Kloten, in Horgen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 4048 vom 03.09.2002 (00632668 / CH-073.3.000.353-0)

■ **CONQUEROR - JANGGIKOR WIGGER MINISTRIES**, bisher in Luzern, Herstellung und Verkauf von christlicher Literatur (Bücher, Hefte, CD's usw.) Einzelfirma (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 9, Publ. 532514). Sitz neu: Emmen. Domizil neu: Sedelstrasse 13, 6020 Emmenrieden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wigger, Jangjikor, von Escholzmatt und Pfühli, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern]. Tagbuch Nr. 4049 vom 03.09.2002 (00632670 / CH-100.1.026.069-7)

■ **Ey-Garage GmbH**, in Nottwil, Betrieb einer Autogarage und Reparaturwerkstatt sowie An- und Verkauf von Occasions- und Neuwagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB

Nr. 35 vom 20.02.1998, S. 1273). Firma neu: **By-Garage GmbH in Liquidation**. Die Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee hat mit Entscheid vom 06.08.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4050 vom 03.09.2002
(00632672 / CH-100.4.020.867-0)

■ **Franz König AG Pfaffnau**, in Pfaffnau, Betrieb eines Baugeschäftes, insbesondere auf dem Gebiet des Tiefbaus, nebst den zugehörigen Hilfszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2001, S. 7893). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waibel, Alfred, von Diepoldswal, in Arvanzen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Melkirch].
Tagebuch Nr. 4051 vom 03.09.2002
(00632674 / CH-100.3.007.606-6)

■ **Frey Immobilien AG**, in Wolhusen, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Nutzung und Ueberbauung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 10, Publ. 518878). Firma neu: **Frey Immobilien AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Namensaktien]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Organe.
Tagebuch Nr. 4052 vom 03.09.2002
(00632752 / CH-100.3.005.960-4)

■ **Hotel des Balances AG Luzern**, in Luzern, Betrieb von Hotels und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 01.01.2002, S. 11, Publ. 2368). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eltschinger Audit & Consulting AG, in Oberrieden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4053 vom 03.09.2002
(00632754 / CH-100.3.007.552-5)

■ **IGD Grüter AG**, in Dagmersellen, Architektur- und Bauplanungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9775). Domizil neu: Züglholstrasse 1, 6252 Dagmersellen.
Tagebuch Nr. 4054 vom 03.09.2002
(00632756 / CH-100.3.021.120-0)

■ **Jawel AG**, in Hitzkirch, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, deren Bebauung sowie deren Vermittlung und Verwaltung, ferner Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.1997, S. 4332). Domizil neu: c/o Edmond Kopp, Bahnhofstrasse 15a, 6285 Hitzkirch.
Tagebuch Nr. 4055 vom 03.09.2002
(00632758 / CH-100.3.007.076-8)

■ **Jobdach**, in Luzern, Planung und Betrieb im Rahmen der Ueberlebenshilfe Räumlichkeiten für einzelne Uebernachtungen und für eine beschränkte Aufenthaltsdauer für Menschen in Krisensituationen, Verein (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Manser, Urs, von Appenzell, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Luzius, von Lindau, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Präsidentin oder dem Vizepräsidenten.
Tagebuch Nr. 4056 vom 03.09.2002
(00632676 / CH-100.6.021.904-4)

■ **JurisNET AG**, in Meggen, Die Gesellschaft ist ein Rechtsberatungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 7, Publ. 612554). Firma neu: **JurisNET AG in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 30.07.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4057 vom 03.09.2002
(00632678 / CH-100.4.021.463-3)

■ **Klaus Nickel & Co. AG**, in Kriens, Planung, Projektierung und Ausführung von lufttechnischen Anlagen für die grafische und papierherstellende Industrie, insbesondere Entstaubungsanlagen und thermische Abluft-Nachverbrennungs-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 18.11.2001, S. 8780). Firma neu: **Klaus Nickel & Co. AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die statutarische Vinkulierung der Namensaktien]. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 30.07.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.
Tagebuch Nr. 4058 vom 03.09.2002
(00632680 / CH-100.3.008.653-6)

■ **Prodro AG**, in Malters, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.2000, S. 1276). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fend, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Malters, Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4059 vom 03.09.2002
(00632682 / CH-100.3.006.921-9)

■ **Progress Plus GmbH**, in Emmen, Betrieb eines Übersetzungsdienstes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3445). Domizil neu: Sedelstrasse 7, 6021 Emmenbrücke.
Tagebuch Nr. 4060 vom 03.09.2002
(00632684 / CH-100.4.023.699-6)

■ **Pronto-Shop Montreux GmbH**, mit Sitz in Horw, in Horw, Führung und Betrieb des Pronto-Shops der OK Coop AG in Montreux, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 8, Publ. 554144). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Chardonnes, Laurent, von Dondidier, in Villars-sur-Glâne, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4061 vom 03.09.2002
(00632760 / CH-100.4.024.037-4)

■ **Remedeco GmbH**, in Luzern, Handel mit wissenschaftlichen Geräten und Zubehör sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 23.07.1999, S. 5037). Statutenänderung: 30.08.2002. Zweck neu: Handel und Dienstleistungen mit wissenschaftlichen Geräten und Zubehör aller Art; Ausübung von Treuhandschäften; Beratung und Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen aller Art; Koordination und Erbringung von architektonischen und generalunternehmerischen Dienstleistungen; Patent- und Lizenzverwertung; Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken, Patenten und Lizenzen. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Dr. rer. nat. Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürmcher, Louis, in Luzern, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 4062 vom 03.09.2002
(00632762 / CH-100.4.019.357-9)

■ **Restaurant Post Jolanda Odermatt & Partner**, in Kottwil, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2591). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scarpa, Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Kottwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4063 vom 03.09.2002
(00632764 / CH-100.2.024.698-0)

■ **RUAG Aerospace**, in Emmen, Forschung und Entwicklung, Herstellung und Vertrieb sowie Unterhalt von militärischen und zivilen Gütern in den Bereichen Luft- und Raumfahrt, Lenk- waffen, Fliegerabwehr, Simulatoren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 14, Publ. 560750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4064 vom 03.09.2002
(00632766 / CH-100.3.021.761-7)

■ **Schindler Management AG**, in Ebikon, Die Gesellschaft befasst sich mit Aufgaben der Leitung des Schindler-Konzerns und der Aufsicht, Beratung und Unterstützung der dem Schindler-Konzern angeschlossenen Gesellschaften und Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 10, Publ. 556846). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Radice, Renzo, italienischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fraser, Martin, australischer Staatsangehöriger, in Walchwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weyand, Jochen Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bergsma, Dr. Peter, von Zürich, in Hergiswil NW, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischof, Bernd Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jannone, Dean Walter, amerikanischer Staatsangehöriger, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4065 vom 03.09.2002
(00632686 / CH-100.3.011.336-5)

■ **Schürch & Zimmerli AG**, in Reiden, Übernahme der Kollektivgesellschaft 'Schürch & Zimmerli', Reiden und damit Betrieb einer Unternehmung für Auto- und Fahrzeug-Elektrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1995, S. 5387). Statutenänderung: 28.08.2002. Zweck neu: Betrieb einer Unternehmung für Auto- und Fahrzeug-Elektrik, -Elektronik und Auto-Service; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmungen in den Statuten über die Schwere sind weggefallen.] [gesehen: Gemäss Sacheinlagevertrag vom 09.02.1973 und Bilanz per 30.09.1972 übernahm die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft 'Schürch & Zimmerli', in Reiden deren Geschäft mit Aktiven und Passiven.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namensaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schürch, Hans, von Reiden und Heimiswil, in Reiden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Heimiswil, mit Einzelunterschrift]; Zimmerli, Hans, von Reiden, in Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zimmerli, Johann, mit Einzelunterschrift]; Schürch, Hannes, von Heimiswil und Reiden, in Schenkon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürch, Stefan, von Reiden und Heimiswil, in Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmerli, Peter, von Reiden, in Reiden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4066 vom 03.09.2002
(00632688 / CH-100.3.009.954-3)

■ **Weiss + Appetito AG Escholzmatt**, in Escholzmatt, Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 8, Publ. 348880). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Edelmann, Roland, von Zürich, in Wahlern, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4067 vom 03.09.2002
(00632690 / CH-035.3.009.065-4)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Dietschibergbahn AG in Liquidation**, in Luzern, Betrieb der Dietschibergbahn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10051). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 4068 vom 03.09.2002
(00632774 / CH-100.3.005.369-7)

NW

Neuelintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **CLEVER & SMART logistic Genossenschaft**, in Buochs, Ridiweg 5, 6374 Buochs, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: In gemeinnütziger Selbsthilfe die Erbringung von Dienstleistungen, Vermarktung und Beratung im Bereich der Logistik; kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögensgegenstände verwalten, Liegenschaften vermitteln, erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und/oder veräussern sowie Patent- und Lizenzgeschäfte tätigen. Anteilsscheine: Anteilsscheine zu CHF 1'000.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschaftler ist verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu CHF 1'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burch, Georg, von Samen, in Buochs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böni, Katharina, von Basel und Amden, in Cheseaux-sur-Lausane, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rothacher, Beat, von Blumenstein, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, André, von Signau, in Kerzers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spörri, Stefan, von Egg, in Figino (Barbengo), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1057 vom 03.09.2002
(00633340 / CH-150.5.000.069-1)

■ **Verwaltung und Treuhand Hilber**, in Hergiswil NW, Renggstrasse 27, 6052 Hergiswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhand und Immobilien-treuhand; Verwaltung von Stockwerkigentum und Mietliegenschaften; Verkauf und Vermittlung von Immobilien; Wertquotenberechnungen zur Begründung von Stockwerkigentum; Führung von Firmenbuchhaltungen; Führung von Sekretariaten. Eingetragene Personen: Hilber-Roth, Susanne, von Degersheim und Entlebuch, in Hergiswil NW, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hilber, Richard, von Degersheim, in Hergiswil NW, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1058 vom 03.09.2002
(00633342 / CH-150.1.001.089-0)

Mutations

Mutations

Mutazioni

■ **Let's Corp International Holding Ltd.**, in Hergiswil NW, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 8, Publ. 479782). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Peter, von Luzern und Zürich, in Luzern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 1059 vom 03.09.2002
(00633344 / CH-150.3.002.677-6)

■ **Ridgeway Commercial AG**, in Hergiswil NW, Handel mit Rohstoffen, Derivaten und Halbfabrikaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1995, S. 5777). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Erlaubung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1060 vom 03.09.2002
(00633346 / CH-150.3.001.795-8)

■ **VU Stiftung der Vereinigung für freies Unternehmertum**, in Stans, Stiftung (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5692). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenstein, Urs, von Bettwil, in Bottingen, Mitglied und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frensch, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Quern (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bisingen (D)]; Fehmann, Dr. Heinz, von Schöfland, in Schöfland, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Quästor].
Tagebuch Nr. 1061 vom 03.09.2002
(00633348 / CH-150.7.000.122-1)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bootsfahrtschule Tarta Ruga GmbH in Liquidation**, in Hergiswil NW, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4359). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1062 vom 03.09.2002
(00632810 / CH-150.4.000.160-2)

■ **Irlon A.-G. in Liq.**, in Stansstad, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5296). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1063 vom 03.09.2002
(00632812 / CH-150.3.000.752-9)

OW

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Baunternehmung Rudenz AG, Giswil**, in Giswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 11.02.2000, S. 959). Die Löschungsbeurteilungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 431 vom 03.09.2002
(00632808 / CH-140.3.000.456-6)

SG

Neuelintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Delta Trade GmbH**, in Wil SG, Toggengrabenstrasse 26, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Verkauf und Vermittlung von Werbeplätzen im Internet, von anderen IT-Dienstleistungen wie Homepages, Hosting, Providing und Domain-Registrierungen; Handel mit Import- und Exportgütern sowie Betreiben von Gastronomie-Betrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bichler, Karin, von Wädenswil, in Bronschhofen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Isenring, Roger, von Ganterswil, in Bronschhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--.
Tagebuch Nr. 6442 vom 03.09.2002
(00633560 / CH-320.4.052.128-5)

■ **DICA GmbH**, in St. Gallen, Tannerstrasse 40, 9010 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Berät Unternehmungen und Institutionen bei der Organisationsentwicklung und hinsichtlich der integrierten Kommunikation; begleitet die Umsetzung, insbesondere mit Massnahmen im Bereich von Personalentwicklung; führt Schulungen durch und arbeitet Kommunikationsinstrumente aus. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann-Klee, Marie-Claire, von St. Gallen, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Beutter, Claudia, von Luzern, in Urterrogen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 6443 vom 03.09.2002
(00633562 / CH-320.4.052.129-0)

■ **HBM Hotel Betriebs und Management AG**, in St. Gallen, St. Jakob-Strasse 89, 9000 St. Gallen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Betrieb und Management von Hotels. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Betriebsstätten im In- und Ausland errichten, sich an anderen Firmen und Institutionen direkt oder indirekt beteiligen, diesen Finanzdienstleistungen erbringen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hurri, Dr. Hans, von Gurbrü und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kielholz, Pierre Olivier, von Mettau, in Cham, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6444 vom 03.09.2002
(00633564 / CH-320.3.052.130-7)

■ **Lucy's Hair Design Sacha**, in Flawil, Gehrenstrasse 17, 9230 Flawil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertrieb von Haarschmuck sowie Kunstschmuck. Eingetragene Personen: Sacha, Yuxia, chinesische Staatsangehörige, in Flawil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Sacha, Ingrid, deutscher Staatsangehöriger, in Flawil, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 6445 vom 03.09.2002
(00633018 / CH-320.1.052.131-8)

■ **Paul und Hulda Gantenbein Stiftung**, in Flawil, c/o St. Gallischer Bauernverband, Magdenauerstrasse 2, 9230 Flawil, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 29.08.2002. Zweck: Bergbauernfamilien und alleinstehenden Bergbauerninnen und Bergbauern der Bergzonen 4-2 aus den Kantonen St. Gallen, den beiden Appenzell, Glarus und dem Fürstentum Liechtenstein den Besuch des Zirkus Knie zu ermöglichen. Ferner der Mutter, den Schwestern, dem Pater (Seelsorger) des Zisterzienserinnenklosters zu Magdenau an Ostern je ein Schoggiostereie gefüllt mit 300gr Pralinen sowie ein Osterdessert, am 1. August ein Glacé-Dessert und an Maria-Empfängnis je einen gefüllten Biber, 100 gr offene Pralinen und ein Sonntag-Dessert zu liefern. Aufsichtsbehörde: Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungen, in St. Gallen. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Müller, Hans, in Flawil, in Flawil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürlimann, Alessandro, von St. Gallenkappel, in Herisau,

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wümlil, Rudolf, von Gommiswald, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6446 vom 03.09.2002
(00633020 / CH-320.3.052.132-5)

■ **SpeedCom (Schweiz) AG**, in Buchs SG, Brunnweg 4, 9470 Buchs Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Planung und Realisation von Kommunikationsanlagen (insbesondere Gegensprech-, Alarm-, Video- und Telefonanlagen) sowie Beratung in diesem Bereich; Handel mit und Installation von EDV- und Kommunikationsanlagen, Soft- und Hardware sowie entsprechende Wartungs- und Servicedienstleistungen; Handel mit Waren aller Art, Erbringung von Dienstleistungen als Internet-Provider; Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen; Erbringung von Vermittlungsleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Giger, Kurt, von Sevelen, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Frick, Urs, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kollmann, Andreas, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Ruggell (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeiffer, Rolf, von Buchs SG, in Schellenberg (FL), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ACV Revision + Controlling AG, in Buchs SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6447 vom 03.09.2002
(00633022 / CH-320.3.052.133-1)

■ **swissregiobank**, in Wil SG, Obere Bahnhofstrasse 25, 9500 Wil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2002. Zweck: Betrieb einer Bank. Zur Geschäftstätigkeit gehören alle bei einer Bank üblichen Geschäfte: Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Sparanlagen; Gewährung gedeckter und ungedeckter Kredite in allen banküblichen Formen, insbesondere Geldkredite, Verpflichtungskredite und derivative Geschäfte für Kunden; Anlageberatung, Effektenhandel und andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte; Abwicklung von Geschäften für eigene Rechnung, wie Geldanlagen, Geldaufnahmen und derivative Instrumente. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, befehlen, veräussern oder verwalten. Der Geschäftskreis umfasst im Inland vornehmlich die Kantone St. Gallen und Schwyz sowie die angrenzenden Kantone. Auslandsgeschäfte sind in beschränktem Masse zulässig. Das Organisations- und Geschäftsreglement regelt die Einzelheiten. Aktienkapital: CHF 23'200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 23'200'000.--. Aktien: 116'000 Namenaktien zu CHF 200.--. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung vom 28.08.2002 die Bank Bütschwil, in Bütschwil, und die Bank in Gossau, in Gossau SG, durch Fusion. Aktien von CHF 491'463'838.78 und Passiven von CHF 454'742'029.48 der Bank Bütschwil und Aktien von CHF 688'899'337.23 und Passiven von CHF 638'277'261.71 der Bank in Gossau gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, das Aktienkapital wurde entsprechend dem Fusionsvertrag vom 22.05.2002 liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Bank Bütschwil erhalten dafür 44'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 200.-- sowie CHF 264'000.-- als Spitzenausgleich bar auszahlt, diejenigen der Bank in Gossau erhalten dafür 72'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 200.-- der neuen Gesellschaft sowie CHF 240'000.-- als Spitzenausgleich bar auszahlt. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Geschäftsdirektion: Poststrasse 4, 9201 Gossau. Weiteres Geschäftslokale: Lerchenstrasse 44, 9200 Gossau 2; Landstrasse 6, 9606 Bütschwil, Mittlere Bahnhofstrasse 2, 8853 Lichten SZ; Churenstrasse 24, 8808 Pfäfers SZ; Hauptgasse 7/9, 9620 Lichtensteig. Eingetragene Personen: Isenrich, Markus, von Wuppenau und St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Paul, von Eggersriet, in Gossau SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavelti, Andreas, von Sagogn, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fornaro, Dr. Edi, von Rapperswil SG, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Fust, Hanspeter, von Mosang, in Bütschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hardegger, Dr. Ida, von Gams, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Kurt, von Büllach, in Wilen bei Wollerau (Freienbach), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwander, Walter, von Flawil, in Flawil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwarz, Ulrich, von Ganterswil, in Lichtensteig, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Marcel, von Niedersch, in Galgenen, Stellvertreter Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Urs, von Homburg, in Wil SG, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Canori, Marco, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Roland, von Rafz, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernet, Alois, von Gommiswald, in Bütschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisenegger, Dominik, von Aadorf, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Herbert, von Sulgen und Amlikon, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heuberger, Hans, von Rickenbach TG, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauchle, Peter, von St. Gallen, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenast, Kurt, in Schänis, in Kaltbrunn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Christoph, von St. Gallen und Huttwil, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuber, Martin, von Fischingen, in Lütisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eggenberger, Christoph, von Grabs, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuster, Urs, von Diepoldsdau, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lerch, Pascal, von Rüesau, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oder-

mat, Jürg, von Dallenwil, in Schänis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rusch, Bruno, von Appenzel, in Gonten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schibli, Sandro, von Oetlingen, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Peter, von Mosang, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Alfred, von Gurtellen, in Pfäfers SZ (Freienbach), mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6448 vom 03.09.2002
(00633024 / CH-320.3.052.121-9)

Mutationen

Mutationen

Mutationen

■ **Sexy Hexy Gross- und Einzelhandel Christl Stalder**, in Gossau SG, Gross- und Einzelhandel mit Artikeln der Erotikbranche in der gesamten Schweiz, Einzelfirma (SHAB Nr. 375 vom 18.02.2000, S. 1136). Domizil neu: Sonnenstrasse 12a, 9200 Gossau. Zweck neu: Gross- und Einzelhandel mit Bowlingzubehör und Artikeln der Erotikbranche in der gesamten Schweiz.
Tagebuch Nr. 6449 vom 03.09.2002
(00633566 / CH-320.1.045.615-1)

■ **Bank Bütschwil**, in Bütschwil, Betrieb einer Regionalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9695). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.08.2002 infolge Fusion mit der Bank in Gossau, in Gossau SG. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die swissregiobank, in Wil SG über.
Tagebuch Nr. 6450 vom 03.09.2002
(00633568 / CH-320.3.000.680-9)

■ **Bank in Gossau**, in Gossau SG, Betrieb einer Bank mit umfassendem Dienstleistungsangebot, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 11, Publ. 621866). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.08.2002 infolge Fusion mit der Bank Bütschwil, in Bütschwil. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die swissregiobank, in Wil SG über.
Tagebuch Nr. 6451 vom 03.09.2002
(00633570 / CH-320.3.010.401-3)

■ **Bouquet & Partner accounting GmbH**, in St. Gallen, Beratung und Betreuung im Bereich Rechnungswesen und Finanzen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9128). Domizil neu: Rosenbergstrasse 22, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 6452 vom 03.09.2002
(00633572 / CH-320.4.050.649-9)

■ **Bruno Stanzan**, in Uzwil, Küchenmöbelfabrik, Einzelfirma (SHAB Nr. 90 vom 19.04.1960, S. 1196). Domizil neu: Vogelsbergstrasse 19, 9240 Uzwil.
Tagebuch Nr. 6453 vom 03.09.2002
(00633026 / CH-320.1.009.597-5)

■ **Daniel Grob AG, Bahnhofgarage**, in Jonschwil, Handel mit neuen und gebrauchten Fahrzeugen sowie die Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07.05.1997, S. 3089). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Rudolf, von Worb, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Kirchberg SG].
Tagebuch Nr. 6454 vom 03.09.2002
(00633028 / CH-320.3.042.526-0)

■ **E. Menghini**, in Vilters-Wangs, Gipsgeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 28.01.1999, S. 630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Menghini-Steri, Irma Heidi, von Poschiao, in Davos, mit Einzelprokura [bisher: in Wangs (Vilters-Wangs)].
Tagebuch Nr. 6455 vom 03.09.2002
(00633030 / CH-320.1.022.753-9)

■ **Ekkehard Fasser**, in Rieden, Beratung im Bau- und Handlungsbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 175 vom 09.09.1999, S. 6202). Zweck neu: Beratung im Bau- und Handlungsbereich, Ausführung von Bauarbeiten. Weitere Geschäftslokale: Linthstrasse 24, 8856 Tuggen; Schillstrasse 29, 8750 Glarus.
Tagebuch Nr. 6456 vom 03.09.2002
(00633032 / CH-320.1.046.857-6)

■ **Gesys Holding AG**, in St. Gallen, Verwaltung von Beteiligungen und anderen Finanzanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1996, S. 6304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: RCR Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kang, Yang-Soo, von Hemsig, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 6457 vom 03.09.2002
(00633034 / CH-320.3.041.435-4)

■ **KS Kadernschulen St. Gallen - Zürich - Basel**, in St. Gallen, Betrieb von Bildungsstätten an verschiedenen Standorten zur Aus- und Weiterbildung unterschiedlicher Zielgruppen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7087). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wörwag, Dr. Sebastian, von Romanshorn, in Freidorf TG (Roggwil TG), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Dr. Peter, von Erschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delikhun, Dr. Gerald, britischer Staatsangehöriger, in Eggersriet, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Güttinger, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Dr. Jakob, von Schüpfheim, in Hörli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Thomas, von Kölliken, in Gretzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zündel, Christian, von Zürich und Maienfeld, in Rüdlin-

gen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruder, Herbert, von Bachs, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6458 vom 03.09.2002
(00633574 / CH-320.3.022.077-7)

■ **KS Management Holding AG**, in St. Gallen, Finanz- und Rechtsgeschäfte aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1998, S. 7099). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wörwag, Dr. Sebastian, von Romanshorn, in Freidorf (Roggwil TG), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Dr. Peter, von Erschwil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Limacher, Dr. Jakob, von Schüpfheim, in Hörli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Thomas, von Kölliken, in Gretzenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zündel, Christian, von Zürich und Maienfeld, in Rüdlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruder, Herbert, von Bachs, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6459 vom 03.09.2002
(00633576 / CH-320.3.043.514-0)

■ **Lang Renato, Restaurant/Bar/Vinothek Terra Cotta**, in Schmerikon, Betrieb des/der Restaurant/Bar/Vinothek Terra Cotta usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 10.03.1998, S. 1688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Renato, von Gunzwil, in Schmerikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona].
Tagebuch Nr. 6460 vom 03.09.2002
(00633578 / CH-320.1.044.083-3)

■ **Merwan Import & Export GmbH**, in St. Gallen, Import und Export von, Grosshandel mit sowie Verteiler von Lebensmitteln usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 9, Publ. 445302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Durukan, Mehmet, von Wittenbach, in Flislibach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dogan, Tülay, von Untereggen, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.
Tagebuch Nr. 6461 vom 03.09.2002
(00633580 / CH-320.4.051.471-6)

■ **Patrick Kobelt Transporte**, in Oberhelfenschwil, Transportunternehmung, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 29.03.1999, S. 2050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kobelt-Weibel, Christine, von Marbach SG, in Oberhelfenschwil, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 6463 vom 03.09.2002
(00633036 / CH-320.1.046.068-5)

■ **Piaggio Center Luigia Diem**, in Uzwil, Verkauf und Reparaturen von Velos und Motos, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1996, S. 6599). Domizil neu: Fichtenstrasse 74, 9240 Uzwil.
Tagebuch Nr. 6464 vom 03.09.2002
(00633038 / CH-320.1.041.487-9)

■ **Prometheus Invest AG**, in St. Margrethen, Vermögensverwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stäger, Johann Peter, von Maienfeld, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crisuzzi, Toni, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 6465 vom 03.09.2002
(00633040 / CH-320.3.048.384-2)

■ **Secar Automobile AG**, in Gossau SG, Handel mit Automobilen, Bestandteilen und Zubehör usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1389). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6466 vom 03.09.2002
(00633582 / CH-320.3.045.920-4)

■ **Stalder AG**, in Gaiserwald, Oberflächenbehandlung von Metallen, insbesondere Verzinken, Verchromen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7209). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6467 vom 03.09.2002
(00633584 / CH-320.3.013.369-2)

■ **Steiner - Peter Ehrbar AG**, in Gossau SG, Herstellung, Montage und Vertrieb von Storen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5147). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6468 vom 03.09.2002
(00633586 / CH-320.3.046.481-2)

■ **SWISSACCESSGROUP AG**, in St. Gallen, Bearbeitung und Durchführung des Projektes "Zutrittssystem und Ticketing" an der Expo'01 usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.01.2001, S. 135). Domizil neu: Rosenbergstrasse 22, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 6469 vom 03.09.2002
(00633588 / CH-320.3.046.646-5)

■ **SWISSINNO SOLUTIONS GmbH**, in St. Gallen, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Handel von Waren des Haushalt- und Bürobereichs usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2851). Domizil neu: Rosenbergstrasse 22, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 6470 vom 03.09.2002
(00633042 / CH-320.4.046.799-7)

■ **Säntis Wohnland AG**, in Buchs SG, Handel mit Möbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.1996, S. 2778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6471 vom 03.09.2002
(00633044 / CH-320.3.027.304-7)

■ **Thoma Werdenberg-Garage AG**, in Grabs, Führung eines Garagenbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04.07.1997, S. 4690). Ausgeschiedene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6472 vom 03.09.2002
(00633046 / CH-320.3.042.895-9)

■ **Toni Alder AG**, in Gossau SG, Betrieb eines Strassen- und Tiefbauunternehmens usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1999, S. 3890). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6473 vom 03.09.2002
(00633048 / CH-320.3.020.556-5)

■ **Toptem AG**, in Uzwil, Handel mit Tonträger-Produkten, insbesondere Videos usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15.09.1998, S. 6377). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6474 vom 03.09.2002
(00633590 / CH-320.3.043.201-5)

■ **Verlag zum Hecht AG**, in Kaltbrunn, Herausgabe von Büchern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.1993, S. 2500). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6475 vom 03.09.2002
(00633592 / CH-320.3.020.798-4)

■ **Wimmobilien AG St. Gallen**, in St. Gallen, Überbauung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8199). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6476 vom 03.09.2002
(00633594 / CH-320.3.010.812-7)

■ **Winteler, Stätzer AG**, in Andwil SG, Projektierung und Erstellung von Heizungs- und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6785). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6477 vom 03.09.2002
(00633596 / CH-320.3.022.624-5)

■ **Wohnbaugenossenschaft Hören**, in Degersheim, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8693). Statutenänderung: 23.11.2001. Zweck neu: Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus, insbesondere Deckung des Bedarfs an preisgünstigen und nach ihrer Beschaffenheit den Wohnbedürfnissen Rechnung tragenden Wohnungen und Eigenheimen; Erstellung und Erwerb von preisgünstigen Wohnungen und Eigenheimen, Realisierung von Umbauten, Vermietung sowie Verwaltung von Wohnungen und Verkauf von Stockwerkeigentum.
Tagebuch Nr. 6478 vom 03.09.2002
(00633598 / CH-320.5.020.039-6)

■ **Wyssen AG**, in Gossau SG, Hoch- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1996, S. 6403). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6479 vom 03.09.2002
(00633050 / CH-320.3.010.205-9)

■ **Zentex Brandschutz AG, Sargans**, in Sargans, Erstellung von Brandschutzanlagen im In- und Ausland sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6193). Domizil neu: Zürcherstrasse 34a, 7320 Sargans.
Tagebuch Nr. 6480 vom 03.09.2002
(00633052 / CH-320.040.709-8)

■ **Zwicker Präzisionsmechanik AG**, in Mogelsberg, Ausführung von Arbeiten im Bereich Fertigungstechnik und Werkzeugbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25.08.1994, S. 4752). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reval Gossau AG, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Reval Revisions AG, in Gossau SG].
Tagebuch Nr. 6481 vom 03.09.2002
(00633054 / CH-320.3.037.279-6)

Löschungen

Radiations

Cancelazioni

■ **Autospritzwerk O. Wagner**, in Oberriet SG, Autospritzwerk, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 24.01.1986, S. 287). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 6482 vom 03.09.2002
(00633056 / CH-320.1.025.613-7)

SH

Neueinschreibungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Privat-Detektiv Hefli**, in Schaffhausen, Industrie-
strasse 30, 8207 Schaffhausen; Einzelfirma (Neueintragung).
Zweck: Privatdetektiv. Eingetragene Personen: Hefli, Markus, von
Elm, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1165 vom 03.09.2002
(00633006 / CH-290.1.014.207-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Mannhart + Fehr Treuhand AG**, in Schaffhausen,
Ausführung von Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 14). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Anton, von Wetzikon TG, in Lohn SH, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1166 vom 03.09.2002
(00633008 / CH-290.3.003.135-4)

■ **Micodat Computer GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel und Fabrikation von Computern sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 23 vom 05.02.1997, S. 794). Statutenänderung: 30.08.2002. Firma neu: **TECTRACO GmbH**. Domizil neu: Tobelackerstrasse 11, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck neu: Handel und Support von technischen Produkten aus dem IT-Bereich, aber auch aus allen anderen technischen Bereichen; Handel mit Waren aller Art. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Claudia, von Niederbühl, in Jestetten (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; von Salis, Dr. Ulfilas Gubert Dietgen, von Basel, in Nürensdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kerke-meier, Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Jestetten (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Kerke-meier, Stefan, von Deutschland, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--
Tagebuch Nr. 1167 vom 03.09.2002
(00633550 / CH-290.4.006.238-0)

■ **Otto Knöpfli, Immobilien AG**, bisher in Schaffhausen, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21.10.1998, S. 7189). Statutenänderung: 15.08.2002. Sitz neu: Stein am Rhein, Domizil neu: Chäfersteg 4, 8260 Stein am Rhein.
Tagebuch Nr. 1168 vom 03.09.2002
(00633552 / CH-290.3.003.461-7)

■ **Paul Keller AG**, in Thayngen, Uebnahme, Vermittlung und Ausführung von Aufträgen im Bereiche der internationalen Spedition, Verzoilung, Lagerung und Logistik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1998, S. 8653). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Peter, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basadingen, in Basadingen, mit Einzelunterschrift]; Ott, Christian, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wila, in Basadingen, mit Einzelunterschrift]; Ott-Keller, Brigitte, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Katharina, von Küblis, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1169 vom 03.09.2002
(00633554 / CH-290.3.003.498-4)

■ **Paul Keller Transport AG**, in Thayngen, Uebnahme, Vermittlung und Ausführung von Aufträgen im Bereich der internationalen Spedition, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1998, S. 8653). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Peter, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen-Schlatingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Basadingen, in Basadingen, mit Einzelunterschrift]; Ott, Christian, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Wila, in Basadingen, mit Einzelunterschrift]; Ott-Keller, Brigitte, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Katharina, von Küblis, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1170 vom 03.09.2002
(00633556 / CH-290.3.003.499-2)

■ **PSI PC-Anwenderschulungen Piroška Sipőcz**, bisher in Schaffhausen, Ausbildung von PC-Anwendern, Einzel-firma (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1989, S. 3562). Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Industriepark, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Urs, von Siblingen, in Dachsen, mit Einzelprokura; Sipőcz, Piroška, von Neuenegg, in Kleinschönen (D), Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schaffhausen].
Tagebuch Nr. 1171 vom 03.09.2002
(00633010 / CH-290.1.003.712-3)

■ **Rigling Beschriftungen GmbH**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Erstellung von Beschriftungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 04.12.1997, S. 8758). Statutenänderung: 8.08.2002. Sitz neu: Schaffhausen. Domizil neu: Ebnatstrasse 35, 8200 Schaffhausen.
Tagebuch Nr. 1172 vom 03.09.2002
(00633012 / CH-290.4.006.505-1)

■ **SVIC AG**, in Hallau, Betrieb von Webhosting, Webadministration, Internet-Projekte, Internet-Programmierung, Internet-Gestaltung, Printing, Layouts usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.2002, S. 11, Publ. 503786). Statutenänderung: 15.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--; Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 1173 vom 03.09.2002
(00633014 / CH-440.3.013.612-8)

SZ

Neueinschreibungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AMG Logistics AG**, in Freienbach, Seestrasse 162, 8806 Bäch SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Transport- und Logistik-Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--; Aktien: 2'000'000 Inhaberaktien zu CHF 0.10. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Müller, Urs, von Zürich, in Euthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2433 vom 03.09.2002
(00632776 / CH-130.3.008.277-3)

■ **Coiffure DIVA, Kayihan & Bauso**, in Schübelbach, Eisenstrasse 1, 8854 Siebnen SZ, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.08.2002. Zweck: Führung eines Coiffeurgeschäftes. Eingetragene Personen: Kayihan, Mualla, von Türkei, in Pfäffikon SZ, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Bauso, Nataly, von Kroatien, in Tuggen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2434 vom 03.09.2002
(00632778 / CH-130.2.008.278-4)

■ **Freelance Karl Imig GmbH**, in Feusisberg, Pfäffikonstrasse 11, 8834 Schindellegi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Ausführung von temporären Lackierarbeiten bei Lackierbetrieben; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, halten oder veräussern sowie Verträge abschliessen und Darlehen gewähren. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Imig, Karl, von Schwyz, in Schindellegi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Imig, Werner, von Schwyz, in Wollerau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2435 vom 03.09.2002
(00632780 / CH-130.4.008.279-5)

■ **Paradies Immobilien AG**, in Altendorf, Bahnhofstrasse 15, 8852 Altendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Kauf und Verkauf von Immobilien auf eigene und fremde Rechnung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland; kann Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000.--. Aktien: 1000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Benz, Emil Rudolf; von Birnsdorf ZH, in Altendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Huesmann, Karl-Heinz, von Deutschland, in Altendorf, mit Einzelunterschrift; Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2436 vom 03.09.2002
(00632782 / CH-130.3.008.280-2)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Anova AG**, in Freienbach, Beratung und Unterstützung von Unternehmungen und Partnern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöckli, Erich, von Gettnau und Luzern, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Langnau ZH, Mitglied]; Kägi, Dr. Jacques, von Zürich, in Hurden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 2437 vom 03.09.2002
(00633116 / CH-130.0.002.009-4)

■ **ASIXEP AG**, in Einsiedeln, Investitionen in Vermögenswerten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kälin, Willy, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2438 vom 03.09.2002
(00633318 / CH-170.3.017.011-4)

■ **Calendaria AG**, in Küssnacht am Rigi, Handel mit, Vertrieb, Entwicklung und Herstellung von Kalendern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 11, Publ. 460738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soeioeri, Martin, von Kleintlützel, in Kriens, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].
Tagebuch Nr. 2439 vom 03.09.2002
(00633320 / CH-130.0.010.704-8)

■ **Gastro-Sud AG**, in Ingenbohl, Betrieb von Gastwirtschaften sowie Import von und Handel mit Waren aller Art für das Gastgewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 10, Publ. 328422). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bas-Vully (SHAB Nr. 166 vom 29.8.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2440 vom 03.09.2002
(00633322 / CH-020.3.909.914-2)

■ **Intercap AG**, in Freienbach, Erwerb, Errichtung, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 14, Publ. 539830). [gestrichen: Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visional Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2441 vom 03.09.2002
(00632784 / CH-020.3.022.566-7)

■ **Kinderkrippen KinderCare GmbH**, in Lachen, Betrieb von Kinderkrippen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 12, Publ. 478048). Statutenänderung: 6.08.2002. Firma neu: **KiddiesCare GmbH**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Troxler, Leni, von Bernomünster, in Pfäffikon SZ, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Lachen].
Tagebuch Nr. 2442 vom 03.09.2002
(00632786 / CH-130.4.008.095-7)

■ **Milunka Bozovic**, in Arth, Betrieb des Restaurants Artherhof, Einzel-firma (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1996, S. 856). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bozovic, Milunka, von Jugoslavien, in Arth, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Küssnacht am Rigi].
Tagebuch Nr. 2443 vom 03.09.2002
(00632788 / CH-130.0.008.096-9)

■ **Monika Annen-Hässig**, bisher in Arth, Beratung und Unterstützung in EDV und Buchhaltung, Einzel-firma (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1993, S. 3583). Sitz neu: Alpha1. Domizil neu: Allmistrasse 15, 8849 Alpha1. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Annen-Hässig, Monika, von Aarau und Arth, in Alpha1, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Goldau].
Tagebuch Nr. 2444 vom 03.09.2002
(00632790 / CH-130.0.004.448-7)

■ **Physikalische Therapie Anne-Laure Fremouw**, in Lachen, Betrieb einer Physiotherapie-Praxis, Einzel-firma (SHAB Nr. 108 vom 07.06.1994, S. 3178). Domizil neu: Aussere Haab 3, 8853 Lachen.
Tagebuch Nr. 2445 vom 03.09.2002
(00632792 / CH-130.0.002.309-8)

■ **RD Technoinvest AG**, in Wollerau, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Anwenderberatung und Vertrieb von optischen und mikroelektronischen Systemen, insbesondere im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09.09.1996, S. 9422). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mocker, Rüdiger, von Deutschland, in Stuttgart (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2446 vom 03.09.2002
(00633324 / CH-130.0.008.387-9)

■ **Reichmuth Josef, MSS Molkerei, Seewen (Schwyz)**, in Schwyz, Fabrikation von und Handel mit Milchprodukten, Einzel-firma (SHAB Nr. 4 vom 08.01.1987, S. 49). Firma neu: **Reichmuth Josef, Schaukärei Schweiz**. Domizil neu: Milchstrasse, 6423 Seewen SZ. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Milchprodukten und Käse, Lebensmittelhandel, flüssige Lebensmitteltransporte, Betrieb einer Schaukärei mit Restaurant.
Tagebuch Nr. 2447 vom 03.09.2002
(00633326 / CH-130.0.000.523-7)

■ **Roospark AG**, in Wollerau, Fabrikation von und Handel mit elektronischen, elektrischen und maschinentechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Urs, von Grossdietwil und Altbirnen, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2448 vom 03.09.2002
(00633328 / CH-130.0.001.795-0)

■ **Seestern GmbH**, in Gersau, Errichtung, Uebnahme und Betrieb von Hotels und Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 11, Publ. 447650). Die Gesellschaft führt in Gersau, Seestrasse 24-26, ein Geschäft unter der Enseigne Hotel Müller.
Tagebuch Nr. 2449 vom 03.09.2002
(00633330 / CH-130.4.007.993-1)

■ **Skin-Care by Petra Koller**, in Galgenen, Erbringung von Kosmetikdienstleistungen, Einzel-firma (SHAB Nr. 238 vom 08.12.1998, S. 8382). Domizil neu: Stegweg 1, 8854 Siebnen.
Tagebuch Nr. 2450 vom 03.09.2002
(00632794 / CH-130.0.009.996-4)

■ **Ulrich Leemann, Immobilien 25, Solution Treuhand**, in Wollerau, Betrieb eines Treuhandbüros für Immobilien und Beratung, Einzel-firma (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4067). Domizil neu: Wächlenstrasse 4, 8832 Wollerau.
Tagebuch Nr. 2451 vom 03.09.2002
(00632796 / CH-130.0.007.116-4)

■ **WB Heizungen, Walter Betschart-Färber**, bisher in Ingenbohl, Heizungsanlagen, Einzel-firma (SHAB Nr. 103 vom 01.06.1993, S. 2773). Sitz neu: Morschach. Domizil neu: untere Rieten, 6443 Morschach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschart-Färber, Walter, von Morschach, in Morschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brunnen]; Betschart-Färber, Graziella, von Morschach, in Morschach, mit Einzelprokura [bisher: in Brunnen].
Tagebuch Nr. 2452 vom 03.09.2002
(00632798 / CH-130.0.006.527-3)

■ **Zentralschweizerischer Eisenhändler-Einkaufsverband (ZEEV)**, in Schwyz, Wahrung der wirtschaftlichen Interessen. Genossenschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schor, Beat, von Salvenach, in Oberlinnbach, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Bertrand, von La Chaux-de-Fonds und Steffisburg, in La Chaux-de-Fonds, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nydegger, Jean-Frédéric, von Wohlen, in Martigny, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 2453 vom 03.09.2002
(00632800 / CH-130.0.000.753-3)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Car Data Management AG**, in Freienbach, Erwerb und Halten von Aktien der Eurotax-Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2427). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 2454 vom 03.09.2002
(00633332 / CH-130.0.008.735-7)

■ **Carmen Ottiger IT Beratung**, in Freienbach, Beratung von Unternehmen in Fragen der IT Personalselektion, Einzel-firma (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 13, Publ. 303070). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2455 vom 03.09.2002
(00633334 / CH-130.1.003.090-4)

■ **Freelance Karl Imig**, in Feusisberg, Ausführung von Lackierarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 10, Publ. 507200). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2456 vom 03.09.2002
(00633336 / CH-130.1.008.077-5)

■ **SALVIS Consulting AG in Liquidation**, in Altendorf, Consulting-Dienstleistungen für Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4798). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktien mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 2457 vom 03.09.2002
(00633338 / CH-130.0.009.442-7)

■ **Schleiss P.**, in Arth, Ausführen von Warentransporten, Einzel-firma (SHAB Nr. 87 vom 05.05.1994, S. 2485). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2458 vom 03.09.2002
(00632802 / CH-130.0.001.033-7)

■ **Text & Bild Nyfeler**, in Küssnacht am Rigi; Entwicklung, Herstellung von sowie Handel mit Produkten für Kommunikation, Medien und Design, Einzel-firma (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1240). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 2459 vom 03.09.2002
(00632804 / CH-100.1.020.515-5)

■ **Walter Regli, dipl. Malermeister**, in Ingenbohl, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzel-firma (SHAB Nr. 243 vom 17.10.1969, S. 2395). Die Aktiven und Passiven sind an die Regli Maler GmbH, in Brunnen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 2460 vom 03.09.2002
(00632806 / CH-130.0.001.311-2)

TG

Neueinschreibungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Autohandel Bürgli**, in Fischeningen, Dorfstrasse 3a, 8374 Oberwangen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fahrzeugen aller Art. Eingetragene Personen: Bürgli, Walter, von Fischeningen, in Oberwangen TG (Fischeningen), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3069 vom 03.09.2002
(00633096 / CH-440.1.015.643-0)

■ **Jost WebService**, in Basadingen-Schlatingen, Tretenberg 22, 8254 Basadingen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Informatik, insbesondere Internat; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Jost-Schmid, Barbara, von Basadingen-Schlatingen, in Basadingen (Basadingen-Schlatingen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3070 vom 03.09.2002
(00633098 / CH-440.1.015.644-1)

■ **OPTIMED Optikerzubehör GmbH**, in Kreuzlingen, Löwenstrasse 8, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Handel mit Bedarf für Optiker und Augenärzte. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige betreiben sowie sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: BCK-AG für Beteiligung, Consulting und Dokumentation, in Kreuzlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; CONTRADE Handelsconsult GmbH, in Kreuzlingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Steimle, Hans, österreichischer Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3071 vom 03.09.2002
(00633100 / CH-440.4.015.645-2)

■ **Trend-Line Möbel GmbH**, in Sirmach, Büfelderstrasse 1, 8370 Sirmach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.09.2002. Zweck: Verkauf von Einrichtungsgesellschaften sowie von Accessoirs. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Nonnis, Roberto, italienische Staatsangehöriger, in Zuzwil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Nonnis, Annunziata, italienische Staatsangehörige, in Zuzwil SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 3072 vom 03.09.2002. (00633102 / CH-440.4.015.646-8)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Advokaturbüro Ulrich & Goller**, in Frauenfeld, Übernahme von Aufträgen, die zur Berufstätigkeit von Rechtsanwältinnen gehören (Anwaltsaufträge) usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7109). Domizil neu: Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld. Tagebuch Nr. 3073 vom 03.09.2002. (00633648 / CH-440.4.014.780-7)

■ **AICOMP Consulting Suisse GmbH**, in Frauenfeld, IT-Beratung anderer Unternehmen in EDV-Anwendungen, insbesondere SAP usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 10, Publ. 614136). Domizil neu: c/o Advokaturbüro, Ulrich & Goller, Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld.

Tagebuch Nr. 3074 vom 03.09.2002
(00633652 / CH-440.4.015.616-5)

■ **C.T.H. Software GmbH**, in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von EDV-Soft- und Hardware. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 11.08.2000, S. 5484). Firma neu: C.T.H. Software GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 16.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschumper-Walder, Claudia, österreichische Staatsangehörige, in Kreuzlingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- (bisher: mit Einzelunterschrift); Tschumper, Helmut, von Nesslau, in Kreuzlingen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).

Tagebuch Nr. 3075 vom 03.09.2002
(00633652 / CH-440.4.013.801-3)

■ **Fertec AG**, in Kradolf-Schönenberg, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, insbesondere Handel mit Werkzeugmaschinen sowie Fertigung von Werkzeugen und Maschinenbauteilen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spahn, Kurt, von Niedermuhlen, in Bachs, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Humbel, Willi, von Untersigenthal, in Kradolf (Kradolf-Schönenberg), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

Tagebuch Nr. 3076 vom 03.09.2002
(00633654 / CH-440.3.007.396-0)

■ **Haus und TV-Service Wick**, in Güttingen, Dienstleistungen aller Art in Haus und Garten, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2000, S. 1246). Firma neu: TV-Elektro Wick. Zweck neu: Service und Verkauf in den Bereichen Radio und TV sowie Elektro/Reparaturen.

Tagebuch Nr. 3077 vom 03.09.2002
(00633104 / CH-440.1.013.343-2)

■ **HERZOG Fenster AG**, in Müllheim, Fabrikation, Vertrieb und Montage von Fenstern und Türen, Handel mit Zubehörteilen sowie Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 10, Publ. 611034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinhilber, Dr. Antonius, von Roggliwil, in Zuckerniet (Niederhelfenschwil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Raphael, von Hornburg, in Höflausen (Hornburg), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Keusch, Raymond genannt Remo, von Mühllau, in Sulgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reimann, Alain, von Rapperswil SG, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Völcker-Mostegl, Edith, deutsche Staatsangehörige, in Kaisersturt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knill, Josef, von Appenzel, in Alterswilen (Kemmental), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spalinger, Ivo, von Marthalen und Zürich, in Steckborn, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3078 vom 03.09.2002
(00633106 / CH-440.3.015.612-1)

■ **Krämer Immobilien AG**, in Frauenfeld, Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1998, S. 8656). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathis, Walter, von Wolfenschiessen, in Nürensdorf, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3079 vom 03.09.2002
(00633108 / CH-020.3.925.173-6)

■ **Mebag Immobilien AG**, in Berg TG, An- und Verkauf von Liegenschaften und Überbauung von Grundstücken, Übernahme und Ausführung von Generalbauaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4319). Statutenänderung: 27.08.2002. Zweck neu: An- und Verkauf von Liegenschaften und Überbauungen von Grundstücken, Übernahme und Ausführung von Generalbauaufträgen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen im In- und Ausland

beteiligen, solche gründen oder auch bestehende übernehmen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte bekannte Adresse oder durch Publikation im SHAB.

Tagebuch Nr. 3080 vom 03.09.2002
(00633110 / CH-440.3.001.324-8)

■ **René Meier Transporte**, bisher in Salmсах, Transporte (Sachtransporte), Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3466). Sitz neu: Romanshorn. Domizil neu: Feldstandstrasse 14a, 8590 Romanshorn. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, René, von Reiden, in Romanshorn, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Salmсах).

Tagebuch Nr. 3081 vom 03.09.2002
(00633656 / CH-440.1.010.872-9)

■ **Stefan Leimer Büromaschinen**, in Bottighofen, Reparaturen, Service und Verkauf im Bereich Bürogeräte und Zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 13, Publ. 3476). Firma neu: **Bürotechnik Leimer**.

Tagebuch Nr. 3082 vom 03.09.2002
(00633658 / CH-440.1.015.058-7)

■ **Tierarztpraxis am Arenenberg AG**, in Salenstein, Ausüben einer umfassenden Tätigkeit auf dem Gebiet der Tierheilkunde usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: GRT Girsberger & Rüttsche Treuhänder, in Sirmach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Girsberger & Rüttsche Treuhänder Sirmach AG, in Sirmach, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3083 vom 03.09.2002
(00633660 / CH-440.3.013.637-9)

■ **Wiedersheim & Partner GmbH**, in Frauenfeld, Übernahme von Aufträgen, die zur Berufstätigkeit von Rechtsanwältinnen gehören (Anwaltsaufträge), Dienstleistungen in den Bereichen Treuhänder, Steuern und Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2223). Domizil neu: Zürcherstrasse 149, 8500 Frauenfeld.

Tagebuch Nr. 3084 vom 03.09.2002
(00633662 / CH-440.4.001.242-0)

TI

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **GANTE Sagl**, in Bellinzona, La gestione di esercizi pubblici in genere, in particolare dell'esercizio pubblico denominato "Osteria Manou" in Bellinzona, Società a garanzia limitata (FUSC no. 80 del 26.4.2002, pagina 12, publ. 445830). Nuova ragione sociale: **GANTE Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 2 settembre 2002.

Giornale no 688 del 03.09.2002
(00633112 / CH-500.4.004.598-8)

■ **Tec-Met Holding SA**, finora in Locarno, L'acquisto, l'amministrazione e la vendita di partecipazioni ad imprese in Svizzera ed all'estero, come pure il finanziamento di transazioni commerciali ed industriali in Svizzera ed all'estero, Società anonima (FUSC no. 46 del 7.3.2002, pagina 14, publ. 372410). Statuti originari: 17.06.1996. Statuti modificati: 19.8.2002. Nuova sede: Bellinzona. Nuovo recapito: Viale Portone 5, 6500 Bellinzona. Scopo: L'acquisto, l'amministrazione e la vendita di partecipazioni ad imprese in Svizzera ed all'estero, come pure il finanziamento di transazioni commerciali ed industriali in Svizzera ed all'estero. La società può aprire succursali e filiali in Svizzera ed all'estero; partecipare ad altre imprese, tanto in Svizzera, quanto all'estero. Capitale azionario: CHF 650'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 650'000.--. Azioni: 650 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Convocazioni e comunicazioni azionarie, se no, mediante lettera raccomandata. Statuti modificati in data 19.08.2002 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Clementi, Giulio, cittadino italiano, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due; Petrola-Quaroni, Lorenza, da Massagno, in Pura, membro, con firma collettiva a due; Schneider, Michela, da Winterthur e Mollis, in Viganello, membro, con firma collettiva a due; Revustudio SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Luzo, Mauro, da Tenero-Contra, in Cugnasco, amministratore unico, con firma individuale; Reviglobal SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 689 del 03.09.2002
(00633114 / CH-509.3.001.706-7)

Distretto di Leventina (TI)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Area City Quinto SA**, in Quinto, gestione di aree di servizio autostradali in genere, Società anonima (FUSC no. 132 del 11.7.2002, pagina 12, publ. 554884). Statuti modificati: 14.6.2002. Nuovo capitale azionario: CHF 4'050'000.--. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 4'050'000.--. Azioni: 45'000 azioni al portatore da CHF 90.-- (finora: 45'000 azioni al portatore da CHF 100.--). Riduzione del capitale azionario ai sensi dell'art. 732 CQ da CHF 4'500'000.-- a CHF 4'050'000.--, mediante riduzione del valore nominale di ognuna delle 45'000 azioni al portatore da CHF 100.-- a CHF 90.--, ciascuna, con rimborso ai detentori delle azioni al portatore del

la somma di CHF 10.-- per ogni azione. Le formalità previste dall'art. 734 CQ sono state constatate con atto pubblico del 30.08.2002.

Giornale no 70 del 03.09.2002
(00633116 / CH-506.3.000.136-6)

Distretto di Locarno (TI)

Neuvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **BIRGA SA**, in Ascona, Via Baraggie 56, 6612 Ascona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.08.2002. Scopo: La compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi finanziari, chimici, engineering, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, abbigliamento, farmaceutici, edili, pubblicitari, alimentari ed assicurativi. La società può organizzare spettacoli e manifestazioni sportive e culturali ed organizzare seminari. La società può gestire e compravendere esercizi pubblici, locare e gestire spazi alimentari e depositi. La società può compravendere e gestire garage, acquistare, vendere e noleggiare veicoli a motore e motocicli e pezzi di ricambio. La società può organizzare servizi di traduzione ed effettuare la pubblicità ed il marketing necessario a conseguire lo scopo sociale. La società può compravendere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può assumere rappresentanze e gestire, locare e noleggiare depositi. La società può compravendere, realizzare e noleggiare prodotti e servizi fotogrammetrici, musicali, grafici ed editoriali. La società può organizzare pubbliche relazioni, agenzie di trasporto di merci e persone, viaggi d'affari e culturali. La società può realizzare servizi di recupero di crediti. La società può realizzare, compravendere e noleggiare siti web. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera ed all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Pedrolini, Irina, da Gorduno, in Ascona, amministratrice unica, con firma individuale; CID Società fiduciaria SA, in Locarno, ufficio di revisione.

Giornale no 871 del 03.09.2002
(00633118 / CH-509.3.007.509-6)

■ **Claudio Gropengiesser, Selvicoltura e Giardini Sagl**, in Ronco sopra Ascona, 6622 Ronco sopra Ascona, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.08.2002. Scopo: L'esercizio di un'impresa di selvicoltura, lavori forestali, costruzione in legno, taglio alberi, commercio legname, manutenzione giardini ed ogni altra attività connessa con la selvicoltura e il giardinaggio. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gropengiesser, Claudio, da Hittnau, in Ronco sopra Ascona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Gropengiesser, Roberta, da Gordola e Hittnau, in Ronco sopra Ascona, socia, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 872 del 03.09.2002
(00633120 / CH-509.4.007.512-8)

■ **Coro Calicantus Sagl Scuola di canto corale**, in Murallo, Via Municipio 2, 6607 Murallo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30.08.2002. Scopo: L'esercizio di una scuola di canto corale per bambini e giovani di ambo i sessi, mediante l'offerta di corsi di canto corale, nonché l'organizzazione e la partecipazione a manifestazioni musicali d'ogni genere in Svizzera ed all'estero la produzione e la commercializzazione in Svizzera ed all'estero di dischi, nastri e video di ogni tipo. La società può partecipare ad ogni tipo di impresa commerciale e finanziaria nonché costituire filiali in Svizzera ed all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Fontana, Mario, da Vacallo, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Lupo, Anne, cittadina francese, in Losone, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 873 del 03.09.2002
(00633664 / CH-509.4.007.513-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **A.B.C. Pezzanite Sagl**, in Locarno, Il commercio di articoli da regalo e oggetti in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 189 del 28.09.2000, pagina 6646). Nuova ragione sociale: **A.B.C. Pezzanite Sagl in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 02.09.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Pezzanite, Ambrogio, da Bodio e Basilea, in Gordola, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.-- (finora: socio e gerente); Pezzanite, Bruna, da Bodio e Basilea, in Gordola, socia e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.-- (finora: socia e gerente).

Giornale no 879 del 03.09.2002
(00633126 / CH-509.4.007.145-7)

■ **Abitat Galerie-Atelier Sagl**, finora in Gordola, Il commercio di oggetti d'arredamento d'ogni genere per abitazioni e appartamenti, la fabbricazione e la vendita di tende, tappeti, coperte da letto, cuscini, mobili e oggetti d'arte. Società a garanzia limitata (FUSC no. 36 del 21.02.2002, pagina 14, publ. 352726). Statuti modificati: 28.08.2002. Nuova sede: Ascona. Nuovo recapito: Via Locarno 21, 6612 Ascona. [La disposizione statutaria relativa all'apporto è stata abrogata.] [radiati: Federico Andrea Sutter ha fatto apporto alla società dell'attivo e del passivo della sua ditta individuale 'Abitat Galerie-Atelier Federico Andrea Sutter' come a bilancio 15.05.1986 con un attivo

di CHF 40'540.60 e un passivo di CHF 24'726.95 con un attivo netto di CHF 15'813.65 accettato per tale somma di cui CHF 15'000.-- computati sulla quota sociale.]

Giornale no 878 del 03.09.2002
(00633124 / CH-509.4.004.036-4)

■ **Cometal SA**, in Lavertezzo, il commercio in genere, l'importazione, fabbricazione, vendita di articoli e materiali per l'edilizia, in particolare di persiane avvolgibili, lamelle, tende e affini, Società anonima (FUSC no. 80 del 25.04.2000, pagina 2756). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Tommasini SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Multirevisioni SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.

Giornale no 875 del 03.09.2002
(00633668 / CH-509.3.000.144-5)

■ **Ecocontrol SA**, in Locarno, La consulenza, la pianificazione, lo studio, lo sviluppo, la progettazione, l'esecuzione di lavori, la misurazione e la formazione nell'ambito delle tecniche di protezione dell'ambiente, di... Società anonima (FUSC no. 137 del 18.07.2001, pagina 5520). Nuove persone iscritte o modificate: Breda, Fabio, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due con il direttore o con un membro del consiglio d'amministrazione [finora: senza funzione registrata, con procura collettiva a due].

Giornale no 876 del 03.09.2002
(00633670 / CH-509.3.000.830-0)

■ **El Prestini de Brisag SA**, in Brissago, La produzione e la vendita di prodotti al dettaglio e all'ingrosso di panetteria, pasticceria, confetteria e gelateria, Società anonima (FUSC no. 185 del 23.09.1999, pagina 6523). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jelmini, Paola, da Chiasso, in Brissago, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Jelmini, Igor, da Ascona, in Brissago, amministratore unico, con firma individuale [finora: direttore].

Giornale no 877 del 03.09.2002
(00633122 / CH-509.3.003.805-9)

■ **Hospitality Alliance SA**, in Locarno, La gestione diretta, o tramite partecipazioni in società, di attività nel campo alberghiero, della ristorazione e della gastronomia, incluse attività promozionali e di propaganda, Società anonima (FUSC no. 33 del 18.02.2002, pagina 12, publ. 347988). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schnell, Martin, da Arvigo, in Trachslau (comune di Einsiedeln), presidente, con firma individuale; Colombo, Markus, da Zugo e Zurigo, in Minusio, membro e segretario, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Hesser, Walter, da Winterthur, in Pfäffikon, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 874 del 03.09.2002
(00633666 / CH-350.3.001.813-4)

■ **Osteria Trossa Sagl**, in Mergoscia, L'acquisto, la gestione e l'amministrazione di ristoranti, bar, caffè e di ogni altra forma d'esercizio pubblico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 224 del 18.11.1998, pagina 7886). Nuova ragione sociale: **Osteria Trossa Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: Benetti, 6647 Mergoscia. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea dei soci del 02.09.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Sonderegger, Peter, da Balgach, in Mergoscia, socio e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: socio e gerente].

Giornale no 880 del 03.09.2002
(00633128 / CH-509.4.005.268-3)

Distretto di Lugano (TI)

Neuvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Accademia di Scienze Umane Shaki SA**, in Lugano, Via Giacometti 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29.8.2002. Scopo: L'insegnamento superiore, la ricerca e lo sviluppo nel settore della filosofia e della scienza del management, nonché l'organizzazione di corsi di livello accademico di formazione e di seminari orientati alla crescita personale. Può gestire uno o più istituti privati per l'elaborazione e l'organizzazione di programmi formativi di livello accademico a distanza. Può effettuare ogni attività connessa allo scopo sociale e partecipare ad altre società a scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Campanovo, Stefano, da Chiasso, in Besazio, amministratore unico, con firma individuale; Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 5102 del 03.09.2002
(00633672 / CH-514.3.026.509-6)

■ **CABAGOLD SAGL**, in Viganello, Via al Fiume 7, 6962 Viganello, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.7.2002. Scopo: L'importazione e l'esportazione, nonché la produzione di prodotti semilavorati in metallo per l'industria ed il commercio. La società potrà assumere e concedere franchising, nonché sottoscrivere joint-venture con qualsiasi società; il tutto per il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario (apparecchiature informatiche) per il valore complessivo di CHF 20'996.--, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale. La rimanenza di CHF 1'996.-- verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di apporto: 31.07.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Balbano, Gianpaolo, da Morbio Inferiore, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Barmpergoglio, Konstantinos, cittadino greco, in Larnaca (Cipro), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 5103 del 03.09.2002
(00633674 / CH-514.4.026.510-7)

■ **G.B. TEXTIL LIMITED, Windsor, Lugano Branch**, in Lugano, via Cassanetta 27, 6907 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: G.B. TEXTIL LIMITED. Natura giuridica della sede principale: company limited by shares. Sede principale: Windsor (GB). Data degli statuti della sede principale: 01.07.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 26.07.2002 al n° 4496068. Scopo della sede principale: L'acquisto, la fabbricazione e la vendita di macchine industriali per il settore tessile e affini. Esercizio l'attività di consulenza nel medesimo settore nonché la rappresentanza di prodotti in qualità di agente. Può acquistare, detenere e vendere beni immateriali quali marchi, brevetti e licenze e detenere partecipazioni a società similari. Capitale sociale della sede principale: capitale autorizzato: GBP 1'000.-- diviso in 1'000 azioni da GBP 1.--. Capitale emesso e liberato: GBP 1.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 16.08.2002. Persone iscritte: Laker, Keith Trevor, cittadino britannico, in Guernsey (Channel Islands), membro; WILLOW TRUST LIMITED, in Guernsey (Channel Islands) (rappresentata: da Venn, Paul, cittadino britannico, in Guernsey), membro; Bäscher, Alessandro, da Rüschegg, in Novazzano, responsabile della succursale, con firma individuale. Giornale no 5104 del 03.09.2002 (00633676 / CH-514.0.026.511-6)

■ **I.T.C.H. INTERNATIONAL TRADE CORPORATE HOLDINGS SAGL**, in Viganello, Via al Fiume 7, 6962 Viganello, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 7. 2002, 29. 8. 2002. Scopo: La partecipazione in altre imprese, così come la gestione, il controllo e la realizzazione di dette partecipazioni. L'importazione e l'esportazione a livello internazionale, nonché la produzione di prodotti semilavorati in metallo per l'industria ed il commercio. Può assumere e concedere franchising, nonché sottoscrivere joint-venture con qualsiasi società. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto inventario (attrezzature informatiche) per il valore complessivo di CHF 20'933.10, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 19'000.-- computati sul capitale sociale. La rimanenza di CHF 1'933.10 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di apporto: 31.07.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Balbino, Gianpaolo, da Morbio Inferiore, in Viganello, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Barnperogloum, Konstantinos, cittadino greco, in Lamaca (Cipro), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Giornale no 5105 del 03.09.2002 (00633678 / CH-514.0.026.512-0)

■ **IntegraSoft Sagl**, in Lugano, Via Ronchetto 5, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 9. 2002. Scopo: La commercializzazione di software, l'analisi di progetti aziendali, la loro organizzazione, programmazione ed esecuzione, nonché l'elaborazione di soluzioni software personalizzate e standardizzate come pure la realizzazione e lo sviluppo di programmi software in genere rispettivamente la consulenza in tutti gli ambiti dell'elaborazione elettronica dei dati. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Poletti, Elio, da Palagnedra, in Pregassona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Poletti, Daniela, da Palagnedra e Viganello, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 5106 del 03.09.2002 (00633130 / CH-514.4.026.513-1)

Mutazioni

■ **ABL-Invest SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 30 del 13. 2. 2002, pagina 12, publ. 341432). Nuove persone iscritte o modificate: Codoni, Fabrizio, da Cabbio, in Castel San Pietro, vice-presidente, con firma individuale [finora: in Balerna]. Giornale no 5107 del 03.09.2002 (00633132 / CH-514.3.008.042-5)

■ **BTF Costruzioni Metalliche SA**, finora in Riva San Vitale, progettazioni, direzione lavori, Società anonima (FUSC no. 15 del 23. 1. 2001, pagina 524). Statuti originari: 23.12.1998. Statuti modificati: 2. 9. 2002. Nuova sede: Vezia. Nuovo recapito: Via Mulino, 6943 Vezia. Scopo: La progettazione, la direzione lavori, i calcoli statici, l'assunzione di contratti d'impresa totale. L'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e la vendita di materiali edili e per la costruzione. La progettazione, la fabbricazione, la vendita e la posa di costruzioni metalliche, rivestimenti di facciate e serramenti, compresa l'elaborazione di capitolati per la richiesta di offerte, di perizie nell'ambito di lavori metallici, dell'esecuzione (fabbricazione posa) di finestre e facciate, nonché di rivestimenti di facciate con materiali vari. Lo sviluppo, l'acquisto e la vendita di hardware e software. Può assumere rappresentanze. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Nuove persone iscritte o modificate: Rossi, Michele, da Lugano, in Lugaggia, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Finoreco AG, in Zug, ufficio di revisione [come finora]. Giornale no 5108 del 03.09.2002 (00633134 / CH-514.0.016.581-2)

■ **Clavo SA in liquidazione**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 161 del 22. 8. 2001, pagina 6442). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 5109 del 03.09.2002 (00633136 / CH-514.3.003.771-3)

■ **CREDO RUNTIME PERSONALDIENSTLEISTUNGEN AG**, in Lugano, l'intermediazione nella prestazione di mano d'opera, Società anonima (FUSC no. 151 del 8. 8. 2002, pagina 9, publ. 593826). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonafede Squillaci, Giovanna, da Cureglia, in Cureglia, membro, con firma collettiva a due; Mariani, Iris, da Zurigo, in Manno, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Baumann, Stefan, da Weisingen, in Russikon, membro, con firma individuale; Amsler, Peter, da Muttenz, in Muttenz, membro, con firma individuale; Topp, Hans Birger Kalz, cittadino germanico, in Figino (Barbengo), presidente, con firma individuale [finora: con firma collettiva a due]. Giornale no 5110 del 03.09.2002 (00633680 / CH-514.3.026.454-4)

■ **Dalmore Services SA**, in Paradiso, esecuzione di mandati nel settore fiduciario, Società anonima (FUSC no. 55 del 20. 3. 2002, pagina 13, publ. 392216). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bandettini Pea, Emma, da Viganello, in Viganello, membro, con firma individuale. Giornale no 5111 del 03.09.2002 (00633682 / CH-514.3.023.876-4)

■ **Edentour SA**, in Lugano, l'organizzazione di viaggi, Società anonima (FUSC no. 160 del 18. 8. 2000, pagina 5637). Nuova ragione sociale: **Edentour SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.09.2002. Giornale no 5112 del 03.09.2002 (00633684 / CH-514.3.001.224-5)

■ **Givigest Fiduciaria SA**, in Lugano, attività di natura finanziaria, Società anonima (FUSC no. 132 del 11. 7. 2002, pagina 12, publ. 554390). Nuova ragione sociale: **Givigest Fiduciaria SA in liquidazione**. Recapito della società in liquidazione: Via Campagna 6, c/o Raffaele Colletta, 6874 Castel San Pietro. In scioglimento: 30.08.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianasio, Claudio, da Cavagnago, in Sala Capriasca, amministratore unico, con firma individuale; Ramaj, Mirilinda, da Massagno, in Massagno, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Colletta, Raffaele, da Valcalle, in Castel San Pietro, liquidatore, con firma individuale [finora: direttore, con firma collettiva a due]. Giornale no 5113 del 03.09.2002 (00633686 / CH-514.3.005.616-9)

■ **GPSS Sagl**, in Pregassona, commercio di pneumatici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 63 del 1. 4. 1998, pagina 2239). Statuti modificati: 27. 8. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Poggiali, Gianfranco, da Pregassona, in Sala Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Galetti, Luca, da Lugano, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--]; Astrelli, Reto, da Campo (Blenio), in Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 5114 del 03.09.2002 (00633138 / CH-514.4.013.690-5)

■ **Gran Premio Gomme Sagl**, in Pregassona, lavori di auto-officina, Società a garanzia limitata (FUSC no. 245 del 15. 12. 2000, pagina 8562). Persone dimissionarie e firme cancellate: Poggiali, Gianfranco, da Pregassona, in Bigorio (Sala Capriasca), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Astrelli, Reto, da Campo (Blenio), in Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 5115 del 03.09.2002 (00633140 / CH-514.4.025.177-3)

■ **Green Paradise Sagl**, finora in Mendrisio, prodotti derivati dalla canapa, Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 6. 2. 2001, pagina 4239). Statuti originari: 29.10.1999; Statuti modificati: 23. 8. 2002. Nuova ragione sociale: **Tomasl.com Sagl**. Nuova sede: Pazzallo. Nuovo recapito: Quartiere La Sguancia, Stabile Tucano, 6912 Pazzallo. Nuovo scopo: La coltivazione di canapa, l'acquisto, l'importazione, la vendita nonché la produzione di derivati della canapa, etnotrattati e affini. La società si occuperà inoltre di promuovere la coltivazione di erbe, il commercio e la promozione di bevande curative, bevande a base di erbe e simili, nonché il commercio e la vendita di prodotti per l'aromaterapia, il commercio e la vendita di componenti tecnici ed impianti per la coltivazione. Può assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Tomasi, Alessio, da Mendrisio, in Coldrerio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [come finora]. Giornale no 5116 del 03.09.2002 (00633142 / CH-524.4.008.892-9)

■ **Interglobal SA**, finora in Chiasso, la fabbricazione e il commercio di materiale d'ufficio, Società anonima (FUSC no. 162 del 23. 8. 2002, pagina 12, publ. 612852). Statuti originari: 23.01.1981. Statuti modificati: 29. 8. 2002. Nuova sede: Pambio-Noranco. Nuovo recapito: Via Senago 23, 6915 Pambio-Noranco. Scopo: La fabbricazione e il commercio di materiale d'ufficio, in particolare di apparecchi per la scrittura, come pure l'importazione e l'esportazione, l'acquisto e la vendita di merce di qualsiasi tipo, oltre alla ripresa di rappresentanze per prodotti industriali. La società può inoltre acquistare, alienare ed amministrare proprietà immobiliari, sfruttare licenze o patenti, eseguire transazioni finanziarie e soprattutto svolgere tutte le attività atte a conseguire il suo scopo. Essa può esercitare tutte le sue attività per suo conto o per conto di terzi sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 150'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 150'000.--. Azioni: 150 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Colombi, Edi, da Lugano, in Agno, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Favali, Riccardo,

cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale [come finora]; Vitali, Patrizio, in Claro, ufficio di revisione [come finora]. Giornale no 5117 del 03.09.2002 (00633144 / CH-020.3.913.486-2)

■ **La Cafferia SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 146 del 31. 7. 2002, pagina 13, publ. 584776). Nuova ragione sociale: **La Cafferia SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.09.2002. Giornale no 5118 del 03.09.2002 (00633146 / CH-514.3.012.830-3)

■ **OKP SA**, in Lugano, impianti per l'industria siderurgica, Società anonima (FUSC no. 39 del 24. 2. 2000, pagina 1285). Nuova ragione sociale: **OKP SA in liquidazione**. Indirizzo della società in liquidazione: Via Olgiati 6, c/o Avv. Dott. Giorgio Bernardoni, 6904 Lugano. In scioglimento: 29.08.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Indemini, Arita, da Paradiso e Pura, in Caslano, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bernardoni, Dott. Giorgio, da Sorengo, in Montagnola, amministratore unico e liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 5119 del 03.09.2002 (00633688 / CH-514.3.007.369-8)

■ **Ribendo Sagl**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 28 del 11. 2. 2002, pagina 14, publ. 337070). Nuova ragione sociale: **Ribendo Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.09.2002. Giornale no 5120 del 03.09.2002 (00633690 / CH-130.0.007.414-3)

■ **Tecnoidraulica SA**, in Davesco-Soragno, impianti sanitari, Società anonima (FUSC no. 123 del 27. 6. 2000, pagina 4337). Nuova ragione sociale: **Tecnoidraulica SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.09.2002. Giornale no 5121 del 03.09.2002 (00633692 / CH-514.3.013.263-6)

■ **Twins Fashion Sagl in liquidazione**, in Lugano, la gestione di negozi nel settore della moda, Società a garanzia limitata (FUSC no. 232 del 28. 11. 2000, pagina 8099). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 02.09.2002. Giornale no 5122 del 03.09.2002 (00633694 / CH-514.4.021.241-0)

■ **Wegelin & Co. Privatbankiers, Gesellschafter Brüdler, Hummler, Tolle & Co., Succursale di Lugano**, in Lugano, banca privata, Succursale (FUSC no. 110 del 11. 6. 2002, pagina 15, publ. 505664), con sede principale a: San Gallo. Nuove persone iscritte o modificate: Mormiroli, Stefano, da Novazzano, in Minusio, membro della direzione, con firma collettiva a due. Giornale no 5123 del 03.09.2002 (00633148 / CH-514.9.025.060-3)

Löschungen

■ **Caffè Bar Liceo SA in liquidazione**, in Breganzona, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 101 del 29. 5. 2002, pagina 12, publ. 487586). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC. Giornale no 5124 del 03.09.2002 (00633150 / CH-514.3.001.956-8)

■ **Hanfibio 2 Garau e Uhr**, in Agno, prodotti di canapa, Società in nome collettivo (FUSC no. 64 del 2. 4. 2001, pagina 2436). La società è sciolta dal 31.08.2002. La liquidazione essendo terminata, questa ditta è cancellata. Giornale no 5125 del 03.09.2002 (00633152 / CH-514.2.025.275-9)

■ **Vitrading SA in liquidazione**, in Lugano, servizi nel settore turistico, Società anonima (FUSC no. 101 del 29. 5. 2002, pagina 13, publ. 487956). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC. Giornale no 5126 del 03.09.2002 (00633154 / CH-514.3.020.369-6)

Distretto di Mendrisio (TI)

Mutazioni

■ **Alfaline SA**, in Chiasso, la gestione d'esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 18 del 28. 1. 2002, pagina 14, publ. 315022). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellotti, Edgardo, da Sant'Antonio, in Cadenzano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Sargenti, Corrado, da Magadino, in Magadino, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 1207 del 03.09.2002 (00633696 / CH-524.3.009.382-4)

■ **MASS SAGL**, in Chiasso, il commercio di articoli di cartoleria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 126 del 3. 7. 2002, pagina 17, publ. 539896). Nuove persone iscritte o modificate: Grisoni, Bruno, cittadino italiano, in Montano Lucino (I), direttore, con firma individuale. Giornale no 1208 del 03.09.2002 (00633698 / CH-524.4.008.494-1)

■ **Parandel SA**, in Chiasso, il commercio di merci di ogni genere, lo sfruttamento di diritti di proprietà industriale, la partecipazione a imprese in Svizzera e all'estero, l'esecuzione di affari finanziari, come pure la... Società anonima (FUSC no. 49 del 12. 3. 2001, pagina 1841). Nuova ragione sociale: **Parandel SA in liquidazione**. In scioglimento: 30.08.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Dermittel, Paolo, da Massagno, in Cureglia, amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Stüllo Fiam SA, in Chiasso, liquidatore. Giornale no 1209 del 03.09.2002 (00633700 / CH-524.3.003.730-3)

Distretto di Riviera (TI)

Mutazioni

■ **Orinco SA**, in Biasca, acquisto, vendita, costruzione, locazione, amministrazione e gestione di immobili, Società anonima (FUSC no. 185 del 23. 9. 1999, pagina 6523). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianuzzi Manfredi, Maria, da San Vittore, in Biasca, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Salerno, Claudio, da Biasca, in Biasca, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 111 del 03.09.2002 (00633702 / CH-528.3.000.963-6)

UR

Mutazioni

■ **Baugeschäft Staub GmbH**, in Seedorf UR, Betrieb einer Bauunternehmung, die Ausführung von Bauplanungen und Bauleitungen sowie das Halten von Beteiligungen an solchen Unternehmen und Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1998, S. 1417). Firma neu: **Baugeschäft Staub GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Rolf, von Menzingen, in Seedorf UR, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Staub, Eva-Maria, von Menzingen, in Seedorf UR, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 368 vom 03.09.2002 (00632768 / CH-120.4.001.093-5)

■ **Sönke Rüeegg GmbH**, in Aldorf UR, Handel, Reparatur und Beratung von Kassasystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 22.04.1997, S. 2680). Firma neu: **Sönke Rüeegg GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüeegg-Hiltz, Sönke, von Sternenberg, in Schattdorf, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Rüeegg-Hiltz, Eva, von Sternenberg, in Schattdorf, Gesellschafterin und Liquidatorin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin]. Tagebuch Nr. 369 vom 03.09.2002 (00632770 / CH-120.4.001.067-9)

■ **Verein für ein Didaktisches Zentrum Uri**, in Aldorf UR, Betrieb einer didaktischen Dokumentations- und Informationsstelle, vorab für Lehrkräfte der Volksschule und der Kindergärten, Verein (SHAB Nr. 138 vom 18.07.1996, S. 4317). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Megnet, Otto, von Schattdorf, in Schattdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feder, Daniel, von Silenen, in Amsteg (Silenen), Präsident, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 370 vom 03.09.2002 (00632772 / CH-120.6.001.410-5)

Löschungen

■ **Bifang AG in Liq.**, in Erstfeld, Besitz und Betrieb des Gewerbegebäudes Bifang in Erstfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6854). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 12.04.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. Tagebuch Nr. 371 vom 03.09.2002 (00633314 / CH-120.3.000.875-5)

VD

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Acos Invest Sàrl**, à Le Mont-sur-Lausanne, chemin du Rionzi 54. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 30 août 2002. But: commerce et distribution de produits en tout genre. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Mamane André, de Bâle, à Allschwil, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Fatta Stéphane, de et à Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8427 du 03.09.2002 (00633156 / CH-550.1.030.986-7)

■ **BJZ Sàrl**, à Nyon, rue de Rive 60. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 27 août 2002. But: commerce de vêtements et accessoires; exploitation d'une boutique de vêtements. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Bajulaz Marcel, de Bienne, à Céligny, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Moens Renée, de France, à Tanay, avec une part de CHF 1'000, avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8428 du 03.09.2002 (00633158 / CH-550.1.030.987-5)

■ **DRINKOTEC Sàrl**, à Gland, avenue du Mont-Blanc 32 bis. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 28 août 2002. But: commerce d'appareils de débit de boissons et de produits y relatifs, leur installation, mise en service, service après-vente et maintenance. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Reprise de biens envisagée: mobilier du bureau, matériel informatique, équipements et outillage pour CHF 127'000 au maximum. Associés: Baechler Jean-Pierre, à Gilly, avec une part de CHF 44'000, gérant avec signature individuelle, et Baechler Laurent, à Gland, avec une part de CHF 6'000, tous deux de Praroman. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 8429 du 03.09.2002 (00633160 / CH-550.1.030.988-0)

■ **Dual Time, D'Angelo & Martins Rua**, à Lausanne, avenue de Cour 101. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 17 septembre 2001. Objet: commerce et réparation de montres et bijoux. Associés: D'Angelo Carla, d'Italie, à Lausanne, et Martins Rua Gilberto, du Portugal, à Lausanne. Journal no 8430 du 03.09.2002 (00633162 / CH-550.1.030.989-1)

■ **ETHIQUE ET ART FONDATION**, à Nyon, rue de la Colombière 12; chez Etablissements Ed. Cherix et Filanosa S.A. Nouvelle fondation. Statuts: 6 juin 2002 et 26 juillet 2002. But: promouvoir la connaissance et la pratique de la foi chrétienne dans une optique œcuménique avec avant tout sur des initiatives destinées à la jeunesse; soutenir tout projet, mission, corporation ou groupe évangélique allant dans ce but; participer à des oeuvres ou associations caritatives, sociales, philanthropiques, éducatives ou culturelles qui ont pour but d'encourager les activités missionnaires ou de réinsertions sociales, soutenir des indigènes ou des nécessités matérielles individuelles de personnes sans ressources; à cet effet, la fondation peut exercer une oeuvre d'assistance sociale. Conseil: deux à neuf membres, qui sont: Manz Jean-Jacques, de Nyon, à Crans-près-Céligny, président, avec signature individuelle, et Schenk Laurent, de Noville, à Mies. Réviseur: Fiduciaire Michel Favre S.A., à Lausanne. Journal no 8431 du 03.09.2002 (00633704 / CH-550.1.030.990-9)

■ **Fontime Consultant**, à Grandson, rue de Neuchâtel 10. Titulaire: Fontime Eric, de France, à Grandson. Objet: conseils en cultures maraichères sol et hors sol sous abri. Journal no 8432 du 03.09.2002 (00633706 / CH-550.1.030.991-7)

■ **Renomagie Sàrl, succursale de Lausanne**, à Lausanne, chemin de Villard 18. Succursale de Renomagie Sàrl, à Marly, société à responsabilité limitée inscrite au Registre du commerce de la Sarine le 17 septembre 1996; dernière publication: FOSC du 10.5.2001, p. 3526. But: achat, vente, construction, rénovation, transformation, agencement, mise en valeur, gestion et administration d'immeubles. La succursale est engagée par la signature individuelle de Ciccone Michele, de et à Fribourg, directeur. Journal no 8433 du 03.09.2002 (00633708 / CH-550.1.030.992-5)

■ **Valérie Luisier**, à Ollon, Chesières, Route Principale. Titulaire: Luisier Valérie, de Bagnes, à Ollon. Objet: exploitation d'un bar à café et kiosque. Enseigne: La Calèche. Journal no 8434 du 03.09.2002 (00633710 / CH-550.1.030.993-0)

Mutationen

Mutazioni

■ **Agrifert S.A.**, à Lausanne, négoce international et transport de fertilisants (FOSC du 14.11.2000, p. 7755). Nikolaev Mikhail est désormais à Pully. Journal no 8435 du 03.09.2002 (00633712 / CH-550.0.094.153-0)

■ **Agrifert Trading S.A.**, à Lausanne, négoce international de fertilisants (FOSC du 01.05.2001, p. 3227). Nikolaev Mikhail E. est désormais à Pully. Journal no 8436 du 03.09.2002 (00633164 / CH-550.1.024.462-4)

■ **Amplitude, Daniel et Christian Hauri**, à Bursins, société en nom collectif, sonorisation de spectacles (FOSC du 28.11.2000, p. 8102). Siège transféré à Rolle, chemin de Plein-Air 1. Journal no 8437 du 03.09.2002 (00633166 / CH-550.1.020.178-6)

■ **Artgraphic Cavin S.A.**, à Grandson, travaux d'impression et de création graphique (FOSC du 12.05.1995, p. 2662). Les administrateurs Cavin Marcel et Cavin Willy signent désormais individuellement. Journal no 8438 du 03.09.2002 (00633168 / CH-550.0.162.484-5)

■ **Auto-Fine MS Sàrl**, à Lonay (FOSC du 19.10.1999, p. 7152). Dissolution: 27 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Auto-Fine MS Sàrl en liquidation** par l'associé-gérant Pasche Gérard, nommé liquidateur avec signature individuelle. Journal no 8439 du 03.09.2002 (00633170 / CH-550.0.169.352-4)

■ **Baudet Lienhard S.A.**, à Nyon, exploitation d'une entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie, plomberie, couverture et d'agencement de cuisines (FOSC du 14.06.2001, p. 4473). Chalut Pierre et di Biase André ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Schneider Hans-Jürg, de Konolfingen, à Vevey. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Lienhard Cédric, de Schwelbrunn, à Nyon, et Saer Jacques, de Trimbach, à Neuchâtel. Journal no 8440 du 03.09.2002 (00633714 / CH-550.0.075.515-1)

■ **Biotechnie Sàrl**, à Trélex, recherche et développement de produits et formules nutritionnels et pharmaceutiques (FOSC du 02.05.2002, p. 21). Statuts modifiés le 28 août 2002. Siège transféré à Lausanne, rue de Bourg 1, chez Christophe Silvotti. Oehrlé Mary-José, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 2'000 à l'associé-gérant: Christophe Silvotti, dont la part est portée de CHF 18'000 à CHF 20'000. Journal no 8441 du 03.09.2002 (00633716 / CH-550.1.005.294-8)

■ **CARGO TEX Sàrl**, à Lutry, production et commerce d'articles promotionnels (FOSC du 14.05.2002, p. 15). Statuts modifiés le 28 août 2002. Gavin Nathalie, qui n'est plus associée, a cédé sa part de CHF 1'000 à l'associé Mourey Philippe, dont la part est portée à CHF 20'000. Journal no 8442 du 03.09.2002 (00633718 / CH-550.1.029.619-1)

■ **Chauffage Sanitaire Vionnet S.à r.l.**, à Nyon (FOSC du 28.02.2002, p. 18). Statuts modifiés le 20 août 2002. Vionnet Beatrix, qui n'est plus associée-gérante et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 8'000 à l'associé-gérant Vionnet Jean-Jacques, dont la part est portée de CHF 12'000 à CHF 20'000. Le capital social est réduit de CHF 20'000 à CHF 0, la valeur nominale de la part de CHF 20'000 étant réduite à CHF 0. Capital social reconstitué à CHF 20'000, la valeur nominale de la part de CHF 0 étant portée à CHF 20'000. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 100'000. La part de l'associé Vionnet Jean-Jacques est portée de CHF 20'000 à CHF 35'000. Nouveaux associés: Steinmann Anton, de Wohlen (AG), à Vevey, avec une part de CHF 5'000, Baudet Lienhard S.A., à Nyon, avec une part de CHF 59'000, et Schneider Hans-Jürg, de Konolfingen, à Vevey, avec une part de CHF 1'000. La société ayant décidé d'adopter une nouvelle forme juridique, soit celle de la société anonyme, les statuts ont été modifiés le 20 août 2002. Date du bilan de transformation: 1er juillet 2002. La raison sociale devient **Chauffage Sanitaire Vionnet SA**. Nouveau but: toute activité dans le domaine du chauffage, des sanitaires, de la ventilation et de la climatisation, services y relatifs. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Administration: Vionnet Jean-Jacques, président et directeur, qui n'est plus gérant, Steinmann Anton, de Wohlen (AG), à Vevey, secrétaire, et Schneider Hans-Jürg, de Konolfingen, à Vevey, tous avec signature collective à deux. Réviseur: CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A., à Nyon. Journal no 8443 du 03.09.2002 (00633720 / CH-550.0.176.527-0)

■ **Dargaud (Suisse) S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce et représentation de journaux, livres, supports audiovisuels (FOSC du 03.08.2000, p. 5297). La procuration de Rebelo Correia Albano est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Kummer Simon, de Limpach, à Bagnes, et Puig Jacqueline, d'Espagne, à Apples. Journal no 8444 du 03.09.2002 (00633172 / CH-550.0.046.107-3)

■ **Eclub S.A.**, à Ecublens (VD), exploitation de cafés-restaurants, de discothèques et de night-clubs (FOSC du 20.08.2001, p. 6382). Inscription de l'enseigne: "Insomnia", à Ecublens (VD), zone industrielle En Reculan. Journal no 8445 du 03.09.2002 (00633174 / CH-550.1.026.145-1)

■ **Favre & Friedli Objectif 31**, à Nyon, société en nom collectif, photographie industrielle et publicitaire (FOSC du 22.05.1981, p. 1661). Nouvelle adresse: rue de l'Etraz 20. Journal no 8446 du 03.09.2002 (00633176 / CH-550.0.177.181-5)

■ **Fondation Irène Reymond**, à Lausanne (FOSC du 25.07.2001, p. 5733). Irène Reymond et Gilbert Huguenin ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil: Erwin Oberwiler, de Hemberg, à Genève, et Jacques Treyvaud, de Cudrefin, à Lausanne; ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux, ni avec Eternod Philippe et Gonet Nicole. Journal no 8447 du 03.09.2002 (00633178 / CH-550.0.175.347-6)

■ **Fondation J.P. Schnorf, La Sauge**, à Cudrefin, conservation et entretien du domaine de "La Sauge" (FOSC du 21.02.1994, p. 1002). Statuts modifiés le 22 mai 2002 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom: **FONDATION J.P. SCHNORF**. Conseil: 3 à 5 membres. Journal no 8448 du 03.09.2002 (00633722 / CH-550.0.171.904-9)

■ **Garage des Amis, Angelo Capriariello**, à Villars-Sainte-Croix (FOSC du 26.10.1998, p. 7304). Siège transféré à Bussigny-près-Lausanne, chemin du Parc 2. Journal no 8449 du 03.09.2002 (00633724 / CH-550.0.042.748-1)

■ **Geneux Dancet S.A.**, succursale d'Yverdon-les-Bains, exploitation d'une entreprise de toitures, étanchéité, asphalage, isolations et revêtements en tout genre (FOSC du 08.04.1999, p. 2275). Siège principal: Meyrin. Rikly Frank est désormais à Genève. Journal no 8450 du 03.09.2002 (00633726 / CH-550.0.174.480-5)

■ **Geneux Dancet S.A.**, succursale de Crissier, entreprise de toitures, étanchéité, asphalage, isolation et revêtements en tout genre (FOSC du 06.04.1999, p. 2201). Siège principal: Meyrin. Rikly Frank est désormais à Genève. Journal no 8451 du 03.09.2002 (00633728 / CH-550.0.174.009-6)

■ **Gérance Emery S.A.**, à Morges (FOSC du 21.08.2002, p. 8). Procuration collective à deux est conférée à Gremion Nathalie, de et à Reverolle, et Perroud Alain, de Châtel-Saint-Denis, à Saint-Saphorin-sur-Morges. Journal no 8452 du 03.09.2002 (00633180 / CH-550.0.176.193-1)

■ **Manpower S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, recherche, sélection, conseils, formation de personnel (FOSC du 30.08.2002, p. 15). Siège principal: Zoug. Rectificatif. Mumenthaler Claude et Mumenthaler Willy sont à Pregny-Chambesey (et non à Céligny comme publié). Journal no 8454 du 03.09.2002 (00633182 / CH-550.0.173.152-2)

■ **Mira group S.A.**, à Lausanne, acquisition, administration et vente de participations (FOSC du 29.07.2002, p. 13). Nikolaev Mikhail E. est désormais à Pully. Journal no 8455 du 03.09.2002 (00633184 / CH-550.0.094.016-5)

■ **Polychrome service graphique S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, production de supports numériques pour l'industrie des arts graphiques (FOSC du 04.01.1999, p. 12). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne le 20 juin 2002. La raison sociale devient: **Polychrome service graphique S.A. en liquidation**. Journal no 8456 du 03.09.2002 (00633730 / CH-550.0.089.037-5)

■ **Pompes Funèbres de la Riviera, Yves Scyboz**, à Montreux (FOSC du 22.12.2000, p. 8798). Nouvelle adresse: Clarens, avenue Mayor-Vautier 22. Journal no 8457 du 03.09.2002 (00633732 / CH-550.1.021.300-2)

■ **Pratica Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'une quincaillerie (FOSC du 29.06.1999, p. 4357). Statuts modifiés le 27 août 2002. Nouvelle raison sociale: **Haster & Co SA, Yverdon**. Restriction quant à la transmissibilité des actions. Journal no 8458 du 03.09.2002 (00633734 / CH-550.0.159.350-0)

■ **PRO VELO S.à r.l.**, à Montmagny, recrutement et formation de coureurs cyclistes (FOSC du 17.02.2000, p. 1107). Dissolution: 27 août 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **PRO VELO S.à r.l. en liquidation**. L'associé Loup Jean-Jacques, qui n'est plus gérant, est liquidateur avec signature individuelle. L'associé Mosser Georges et Rihs Andreas ne sont plus gérants; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: chez Jean-Jacques Loup. Journal no 8459 du 03.09.2002 (00633736 / CH-550.0.171.686-9)

■ **Société électrique intercommunale de la Côte**, à Gland, société anonyme (FOSC du 25.10.2001, p. 8358). Société Fiduciaire "Lemano" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran SA, à Lausanne. Journal no 8460 du 03.09.2002 (00633738 / CH-550.0.102.620-9)

■ **Tridel S.A.**, à Lausanne, traitement des déchets urbains (FOSC du 22.07.2002, p. 15). Felber Romain est désormais à Lutry. Journal no 8461 du 03.09.2002 (00633186 / CH-550.0.093.992-2)

■ **Vulliamy S.A.**, à Cheseaux-sur-Lausanne, exploitation de boucheries (FOSC du 02.07.2001, p. 4985). La signature d'Abey Joseph est radiée. Signature collective à deux est conférée à Wegeleben Elisabeth, d'Allemagne, à Weil am Rhein (Allemagne), secrétaire hors conseil. Procuration collective à deux est conférée à Froelicher Mark, de Soleure, à Gland. Journal no 8462 du 03.09.2002 (00633188 / CH-550.0.053.254-3)

■ **Yokohama (Suisse) S.A.**, à Corcelles-près-Payerne, exploitation et commerce de pneus regommés (FOSC du 08.03.2001, p. 1746). Akira Hata et Max Ditzler ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Daniel Plüss est radiée et la procuration de Claire-Lise Diserens éteinte. L'administrateur Takashi Fukui est nommé président; Toni Weber, qui n'est plus président, reste administrateur; tous deux con-

tinuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Harald Jacksties, d'Allemagne, à Fribourg, directeur.

Journal no 8463 du 03.09.2002 (00633190 / CH-550.0.166.738-6)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Café-restaurant de Jurigoz S.A. en liquidation**, à Lausanne, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 31.05.2001, p. 4113). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC. Journal no 8464 du 03.09.2002 (00633192 / CH-550.0.079.353-1)

■ **Do**, à Prilly, conseils dans le domaine des investissements, notamment dans le Sud-Est asiatique (FOSC du 06.11.1990, p. 4417). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 8465 du 03.09.2002 (00633740 / CH-550.0.058.287-6)

■ **Fonjallaz Consulting** à Saint-Légier-La Chièzaz, conseils financiers et fiscaux (FOSC du 03.06.2002, p. 14). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 8466 du 03.09.2002 (00633742 / CH-550.1.029.845-5)

VS

Oberwallis (13)

Neueintragen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Hanny + René Schraner-Hugger-Stiftung**, in Visp, c/o Schraner René, Kantonsstrasse 14 A, 3930 Visp, neue Stiftung. Urkundendatum: 10. 07. 2002. Zweck: Förderung jugendlicher Talente auf dem Gebiet des Berufes, der Musik und des Sportes, indem besondere Leistungen durch Auszahlung eines Preisgeldes belohnt oder Beiträge zur Förderung besonders talentierter Jugendlicher ausgerichtet werden. Die Stiftung hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszweck. Das Tätigkeitsgebiet umfasst das ganze Oberwallis. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Eyer, Erwin, von Naters, in Brig-Glis, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Max, von Naters, in Sion, Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plammatter, Peter, von Eischoll und Leuk, in Leuk, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 910 vom 03.09.2002 (00633744 / CH-600.7.011.421-3)

■ **Mutationen**
Mutazioni
Mutazioni

■ **Metal-Service Wilaro AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7529). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Firma neu: **METALL-SERVICE WAB AG**. Aktien neu: 240 Inhaberkarten zu CHF 1'000.- [bisher: 240 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung neu: Infolge Umwandlung der Namenaktien in Inhaberkarten ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien aufgehoben worden. Tagebuch Nr. 911 vom 03.09.2002 (00633746 / CH-600.3.002.614-6)

■ **Restaurant Da Leonardo, Leonardo Candido**, in Zermatt, Einzelirma (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1991, S. 4100). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 912 vom 03.09.2002 (00633194 / CH-600.1.009.254-1)

■ **Valais Central (13)**
Mutationen
Mutazioni
Mutazioni

■ **Fiduciaire Fiducioff, Jean-Jacques Imhoff**, à Chermignon, exploitation d'une fiduciaire, raison individuelle (FOSC no 138 du 18. 07. 2000, p. 4905). Personne et signature radiée: Mendicino, Michel, de Montana, à Montana, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Steliano, Laurence, citoyenne italienne, à Sierre, avec signature collective à deux. Journal no 1334 du 03.09.2002 (00633750 / CH-626.1.005.395-2)

■ **Nobl'Effet SA**, à Sion, conception, production, achat et vente de tous produits dans le domaine de l'art et de l'art appliqué, de collections, tableaux, oeuvres et tissus anciens et d'une façon générale, tous produits etc. Société anonyme (FOSC no 73 du 17. 04. 2002, p. 13). Modification des statuts: 9. 08. 2002. Nouveau capital-actions libéré: CHF 100'000.-. Journal no 1335 du 03.09.2002 (00633750 / CH-626.3.004.460-4)

■ **Seba Aproz SA**, à Nendaz, fabrication et commerce y compris importation et exportation de boissons de tous genres, société anonyme (FOSC no 162 du 23.08.2002, p. 14, publ. 613302). Nouvelle adresse postale: case postale, 1951 Sion. Journal no 1336 du 03.09.2002 (00633752 / CH-626.3.001.409-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **AC Administration et Courtaige SA, en liquidation**, à Sion, toutes opérations de courtage, acquisition, vente, échange, location, construction, financement, exploitation, gérance d'immeubles ou de terrains, etc. société anonyme (FOSC no 192 du 03.10.1996, p. 6010). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette raison sociale est radiée d'office. Journal no 1337 du 03.09.2002 (00633196 / CH-626.3.000.002-4)

■ **Société Coopérative Wissigen No 1 Sion, en liquidation**, à Sion, construction d'appartements à des prix modérés au sens de la loi fédérale sur l'encouragement de la construction de logements, société coopérative (FOSC no 97 du 21.05.1999, p. 3389). Les prescriptions de l'art. 66 ORC étant respectées, cette raison sociale est radiée d'office. Journal no 1338 du 03.09.2002 (00633198 / CH-626.5.002.559-6)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alton Bau AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Duss Treuhänder GmbH, Baarerstrasse 86, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.08.2002. Zweck: Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Bau-Bereich auf internationaler Basis, damit zusammenhängende Handelstätigkeit sowie Halten von Beteiligungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Treuhänderschaften tätigen und Grundeigentum erwerben, belasten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Liebing, Roland Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berlin (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Eschmann, Dr. Stephan, Heimat: Greifensee, Schönenberg ZH, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heimann, Martin Friedrich, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PKF Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8245 vom 03.09.2002 (00632884 / CH-170.3.025.773-4)

■ **Anna Maria Walkner AG**, Sitz: Oberägeri, Domizil: Hasenlohweg 16, 6315 Oberägeri, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Schmuck, namentlich mit Korallen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 200'000, Libération: CHF 200'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hänggi, Rudolf, Heimat: Nunningen, in Oberägeri, Präsident mit Einzelunterschrift; Walkner, Anna Maria, Heimat: Österreich, in Salzburg (AT), Delegierte mit Einzelunterschrift; Annen, Hans, Heimat: Zug, Schwyz, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Retreag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8311 vom 03.09.2002 (00632944 / CH-170.3.025.778-7)

■ **Anne-Kathrein Scheid Gürtler**, Sitz: Cham, Domizil: Seeblick 1, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Strategieberatung für Arztpraxen, Konzeptentwicklung im Network-Marketing. Eingetragene Personen: Scheid Gürtler, Anne-Kathrein, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mönthal, Inhaberin mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 8314 vom 03.09.2002 (00633492 / CH-170.1.005.423-5)

■ **AutoKRAZ AG (AutoKRAZ SA) (AutoKRAZ Ltd) (AutoKRAZ Inc.)**, Sitz: Baar, Domizil: Falkenweg 11a, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2002. Zweck: Handel mit Kraftfahrzeugen und Ersatzteilen aller Art sowie Erbringung der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen in gleichen oder ähnlichen Geschäftsbereichen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben, erwerben oder finanzieren sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 500'000, Libération: CHF 500'000, 50'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bärtschi, Hans-Jörg, Heimat: Luzern, Dulliken, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Urs, Heimat: Baar, Flüelen, in Baar, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tomash, Volodymyr, Heimat: Ukraine, in Kiev (UA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; DELOTTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8207 vom 30.08.2002 (00632880 / CH-170.3.025.772-6)

■ **BioMedinvest AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Förderung von Jungunternehmen in der Schweiz und im benachbarten Ausland in den Sektoren Biotechnologie, Gesundheitswesen, Medizintechnik und Pharma durch Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen sowie deren Verwaltung und Finanzierung; kann Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB.

Eingetragene Personen: Meier, Dr. Henri B., Heimat: Buttisholz, in Buonas, Mitglied mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle.

Taguebuch Nr. 8312 vom 03.09.2002

(00632946 / CH-170.3.025.779-5)

■ **Bucher Informatik**, Sitz: Steinhäusern, Domizil: Zugerstrasse 32, 6312 Steinhäusern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Software-Arbeiten. Eingetragene Personen: Bucher, Marcel, Heimat: Hohenrain, in Steinhäusern, Inhaber mit Einzelunterschrift.

Taguebuch Nr. 8118 vom 29.08.2002

(00633356 / CH-170.1.005.416-0)

■ **ergolution gmbh**, Sitz: Zug, Domizil: Dammstrasse 19, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26.08.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Managementbereich, Beratung von Finanzinstituten mit Schwergewicht in Informatiklösungen sowie Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Lizenzen, Patenten, Verfahren, Urheberrechten, Marken und anderen Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gander, Oksana, Heimat: Ukraine, in Meggen, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Zuckschwerdt, Sascha Eric, Heimat: Lauperswil, in Domach, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammanteil: CHF 1'000; Gander, René, Heimat: Beckenried, in Meggen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Taguebuch Nr. 8281 vom 03.09.2002

(00633458 / CH-170.4.003.887-6)

■ **Haefliger IT-Technologies**, Sitz: Cham, Domizil: Hünenbergerstrasse 32, 6330 Cham, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Haefliger, Stefan, Heimat: Willisau Land, in Cham, Inhaber.

Taguebuch Nr. 8171 vom 30.08.2002

(00633386 / CH-170.1.005.418-6)

■ **Infratone GmbH**, Sitz: Unterägeri, Domizil: c/o Gregor Baumberger, Mülereiweg 10, 6314 Unterägeri, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatik- und Wellnessbereich sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zariello, Marcel, Heimat: Jona, in Dieltikon, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Zariello, Astrid, Heimat: Österreich, in Dieltikon, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

Taguebuch Nr. 8302 vom 03.09.2002

(00633480 / CH-170.4.003.889-2)

■ **InterEnergy Group AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Auribia AG, Industriestrasse 31, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20.08.2002, 02.09.2002. Zweck: Internationaler Handel mit Energieprodukten, Erwerb, dauernde Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Planungs-, Koordinations-, Finanzierungs-, Beratungs- und Managementaufgaben; kann Patente, Lizenzen, Immaterialgüterrechte, Know-how sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grob, Hans-Ruedi, Heimat: Hausen am Albis, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8308 vom 03.09.2002 (00633488 / CH-170.3.025.777-9)

■ **IT Toneatti GmbH**, Sitz: Risch, Domizil: c/o Christoph Toneatti, Dorfmat 2b, 6343 Rotkreuz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2002. Zweck: Vertrieb von Hard- und Software, Beratungs-, Buchhaltungs- und Revisionsmandate; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Toneatti, Christoph, Heimat: Frutigen, in Rotkreuz, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000; Toneatti, Valentin, Heimat: Frutigen, in Faulensee, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 9'000; Toneatti-Thomann, Marlies, Heimat: Frutigen, in Faulensee, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.

Taguebuch Nr. 8175 vom 30.08.2002

(00632852 / CH-170.4.003.885-0)

■ **Kares 3point Marketing**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Eichengasse 5, 6331 Hünenberg, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen bzw. Umsetzung und Service in den Bereichen der Terminplanung, Web Design und Kommunikationslösungen mit eigenem Call-, Dialog-Center, sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Kares, Milos, Heimat: Dietikon, in Eich, Inhaber mit Einzelunterschrift; Gamuzza, Loredana, Heimat: Hergiswil NW, in Eich, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Taguebuch Nr. 8272 vom 03.09.2002

(00633450 / CH-170.1.005.420-3)

■ **Metzgerei Christian Roggenmoser**, Sitz: Baar, Domizil: Marktgasse 16, 6340 Baar, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Kauf, Produktion, Veredelung und Verkauf von Fleisch- und Wurstwaren. Angaben betreffend Übernahme: Die Aktiven und Passiven der Einzelirma 'Metzgerei Roggenmoser', in Baar. Eingetragene Personen: Roggenmoser, Christian, Heimat: Oberägeri, in Baar, Inhaber mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 8307 vom 03.09.2002 (00633486 / CH-170.1.005.422-7)

■ **MGM Movie Picture Production S.à.r.l.**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 79, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2002. Zweck: Herstellung von Film-, Fernseh- und Videoproduktionen jeglicher Art, die zur Verbreitung auf allen derzeit bekannten und künftig möglichen Bild- und Tonträgern sowie durch alle derzeit bekannten und künftig möglichen Ausstrahlungs- und Verwertungswege geeignet sind, Handel mit und Verwertung von Urheber-, Verfilmungs-, Film- und allen verwandten Schutzrechten sowie Vertrieb der dazu geeigneten Bild-Ton-Träger; kann andere Unternehmen gründen, erwerben und sich an ihnen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Euro Invest Management SA, in Palma de Mallorca (ES), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000; Grandthyll, Dr. Bernhard genannt Bernd, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hürth (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Großhoff, Johannes Michael, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lontzen (BE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000; Suter, Hansjörg, Heimat: Oetwil am See, in Affoltern am Albis, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 8209 vom 30.08.2002 (00633424 / CH-170.4.003.886-1)

■ **Private Pidpriemstvo UKRZACHIDFARM, Lwiv (Ukraine), Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Domizil: Untermüll 6, 6300 Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Private Pidpriemstvo UKRZACHIDFARM. Rechtsnatur: Private Pidpriemstvo. Sitz: Lwiv (Ukraine). Eintragungsdatum: 26.11.1997. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Beschaffung, Verarbeitung und Verkauf von Holzmaterialien und Holzzerzeugnissen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Bilovus, Ihor, Heimat: Ukraine, in Lwiv (UA), Inhaber ohne Zeichnungsberechtigung; Lisurenko, Yury, Heimat: Ukraine, in Vésenz, Leiter der ZN mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 8197 vom 30.08.2002 (00633414 / CH-170.9.000.815-4)

■ **Puritano AG**, Sitz: Baar, Domizil: Obermehofstrasse 8, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Durchführung von Finanzanlagen auf eigene Rechnung, kann Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben, verwalten oder finanzieren. Aktienkapital: CHF 175'000, Libération: CHF 175'000, 12'500 Inhaberaktien zu CHF 14. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fässler, Josef, Heimat: Unteriberg, in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bachofen, Werner, Heimat: Gossau ZH, in Rohrlis, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8301 vom 03.09.2002 (00633478 / CH-170.3.025.776-3)

■ **Rodrigo Proccaci Management Consulting**, Sitz: Risch, Domizil: Lettenstrasse 9, 6343 Rotkreuz, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Management Consulting für KMU's sowie Verwendung der Hilfsmittel der Marke RUEPP & Partner. Eingetragene Personen: Proccaci, Rodrigo, Heimat: Italien, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 8306 vom 03.09.2002 (00633484 / CH-170.1.005.421-9)

■ **Scorpio GmbH**, Sitz: Risch, Domizil: Erlenstrasse 2, 6343 Rotkreuz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Unternehmensberatung in allen Belangen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften, Unternehmen, Immaterialgüterrechte und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zeller-Hafner, Christine, Heimat: Entlebuch, Weinfelden, in Sommer, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Fricker, Klaus Thomas, Heimat: Hünenberg, in Dieltwil, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000. Taguebuch Nr. 8282 vom 03.09.2002 (00633460 / CH-170.4.003.888-4)

■ **Slavbelinvest AG (Slavbelinvest SA) (Slavbelinvest Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: Dorfstrasse 38, 6341 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27.08.2002. Zweck: Halten von Beteiligungen sowie Erbringung von Finanzierungen und Finanzdienstleistungen gegenüber Gruppengesellschaften; kann Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'000'000, Libération: CHF 1'000'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Erwerb von 400 Aktien zu HUF 10'000.00 der 'SLAVBEL Kft', in Budapest (HU), entsprechend einer Beteiligung von 80%, zum Preis von maximal USD 335'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mächler, Philipp, Heimat: Wallisellen, Schübelbach, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; T. Mach Treuhänder, in Baar, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8146 vom 29.08.2002 (00633362 / CH-170.3.025.770-0)

■ **United Re AG (United Re Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Hans Hagmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22.08.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Investment, Finanzdienstleistungen und Rückversicherung; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hagmann, Hans, Heimat: Däniken, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Züllig & Partner Treuhänder AG, in Baar, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8205 vom 30.08.2002 (00633420 / CH-170.3.025.771-1)

■ **Westy Holding AG (Westy Holding SA) (Westy Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Revivona Wirtschaftsprüfung AG, Baarerstrasse 2, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften und Unternehmen aller Art; kann Darlehen an Tochtergesell-

schaften, andere Gruppengesellschaften und Dritte gewähren, andere Unternehmungen verwalten und umstrukturieren sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 50'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fischer, Jörg, Heimat: Grosswangen, in Wollerau, Mitglied mit Einzelunterschrift; BUREVA Treuhänder- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8262 vom 02.09.2002 (00632896 / CH-170.3.025.774-2)

■ **Zyx Music AG**, Sitz: Baar, Domizil: Langgasse 40, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23.08.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Tonträgern aller Art sowie Tätigkeit als Musikverleger; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräussern sowie Patente, Marken und andere gewerbliche Schutzrechte erwerben, verwalten, verwerten und übertragen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage und -übernahme: Einen Teil der Aktien von CHF 716'943.87 und einen Teil der Passiven von CHF 518'124.52 der 'Zyx Music Holding AG', in Baar, gemäss Sacheinlage- und -übernahmevertrag vom 22.08.2002 zum Preis von CHF 198'819.35, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben wurden. CHF 98'819.35 werden der Sacheinlegerin gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mikulski, Christa, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Elbtal-Hangenberg (DE), Präsidentin mit Einzelunterschrift; Wyssmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Neuheim, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Bruno, Heimat: Wyssachen, in Frick, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Knobel & Partner, Treuhändergesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 8287 vom 03.09.2002 (00632922 / CH-170.3.025.775-8)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A-Tronic MGM AG in Liquidation**, Sitz: Cham, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 04.05.2001, S. 3333). Bemerkungen Neu: Einstellung des am 02.04.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 22.07.2002. Taguebuch Nr. 8177 vom 30.08.2002 (00633394 / CH-020.3.021.501-4)

■ **adaxo advanced access control Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10166). Firma Neu: **adaxo advanced access control Holding AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 23.08.2002. Taguebuch Nr. 8179 vom 30.08.2002 (00632854 / CH-170.3.025.262-3)

■ **Adcom Werbeagentur AG** Sitz: [bisher: Dübendorf], Planung, Organisation, Durchführung und Verkauf von Produkten und Dienstleistungen im Bereich der Werbung und Verkaufsförderung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, Seite 3518). Statutenänderung: 08.08.2002. Firma Neu: **Adcom Management AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Russenstrasse 5, 6340 Baar. Zweck Neu: Ausführung von Management- und Beratungsaufgaben aller Art sowie An- und Verkauf von Liegenschaften, kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten oder veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht-publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Fischer, Michael, Heimat: Wädenswil, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift; Schudel, Rover, Heimat: Pfäffikon, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hayoz, Wolfgang, Heimat: Ueberstorf, in Jenegstorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revipartner KMU AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Gelösch: [Bitter, Andreas, Heimat: Ittigen, Wallbach, in Ittigen, Sekretär (Nichtmitglied) mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rosser Treuhänder, in Ittigen, Revisionsstelle]; [Jakrlin, Lahor, Heimat: Belp, in Bleiken bei Oberdiessbach, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Troller, Anita, Heimat: Starkkirch-Wil, in Zollikon, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Taguebuch Nr. 8152 vom 29.08.2002 (00633368 / CH-020.3.900.328-6)

■ **ADKO Administrativ-Kontroll AG (ADKO Administrativ-Kontroll SA)**, Sitz: Zug, Beratung und Unterstützung in organisatorischen und administrativen Bereichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4805). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Genève (SHAB vom 09.08.2002, Seite 6), Firma Neu: ADKO Administrative Control SA. Taguebuch Nr. 8278 vom 03.09.2002 (00632912 / CH-660.2.040.997-6)

■ **Advanced Technical Services GmbH**, Sitz: Zug, Technische Beratung und Leistung technischer Servicedienste, GmbH (SHAB Nr. 23 vom 02.02.1995, S. 632). Eingetragene Personen Neu: Spakovsky, Carla, Heimat: Winterthur, in Rheinfelden, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000. Gelösch: [Kuhn, Dr. Alex E., Heimat: Horgen, Dotikon, in Horgen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]. Taguebuch Nr. 8269 vom 03.09.2002 (00633448 / CH-170.4.000.033-7)

■ **AlB Allgemeine Investment Beratungs AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 15, Id. 554758). Eingetragene Personen Neu: Wirth, Arnold, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Thut, Stefan, Heimat: Seengen, in Horgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knoblauch, Beat, Heimat: Winterthur, in Wä-

denswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willcom Management AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Hirschi, Karin, Heimat: Basel, in Therwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [ONLINE TREUHAND AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8210 vom 30.08.2002
(00633426 / CH-170.3.025.675-7)

■ **Alcopor Knauf Technology AG (Alcopor Knauf Technology SA) (Alcopor Knauf Technology Ltd)**, Sitz: Steinhäusern, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiete von Dämm- und Isolationsstoffen und -systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9702). Eingetragene Personen Neu: Knoop, Yoram, Heimat: Niederlande, in Bussum (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiener, Michael Gerhard, Heimat: Bettingen, in Zunzgen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8268 vom 03.09.2002
(00633446 / CH-170.3.023.895-0)

■ **Alfaplast AG**, Sitz: Steinhäusern, Handel mit Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4931). Eingetragene Personen Neu: Lausus, Kurt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hefen (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dunkhase, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Düsseldorf (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8168 vom 30.08.2002
(00633384 / CH-170.3.006.936-1)

■ **ALL 4 MUSIC AND LIFESTYLE GmbH**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Event-Marketing, Künstlermanagement, Tourorganisation und Künstlervermittlung, GmbH (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5796). Eingetragene Personen Geändert: Bestal, Walter, Heimat: Horgen, in Horgen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 8'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8284 vom 03.09.2002
(00632920 / CH-170.4.001.145-2)

■ **ALOUETTE HOLDING SA**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 15, Id. 398320). Eingetragene Personen Geändert: Trinh, Khoa, Heimat: Watwil, in Pfäffikon, Prokurist mit erweiterter Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ebnet-Kappel, Neu: Gurtner, René, Heimat: Mühldorf BE, in Ulikon Waldegg, Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessler, Remo, Heimat: Lichtensteig, in Maur, Prokurist mit erweiterter Kollektivprokura zu zweien]; [Bachmann, Beat, Heimat: Luzern, in Cham, Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8192 vom 30.08.2002
(00633408 / CH-020.3.901.054-6)

■ **AMT Academy of Management Training GmbH**, Sitz: Menziken, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 17, Id. 448984). Firma Neu: **AMT Academy of Management Training GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkurs-eröffnung vom 06.08.2002.
Tagebuch Nr. 8280 vom 03.09.2002
(00632916 / CH-320.4.040.946-5)

■ **APE Umwelttechnik AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Lieferungen und Leistungen im Bereich der Umwelttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 11, Id. 594038). Eingetragene Personen Geändert: Reinger, Karl-Heinz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Waldstut-Tiengen (DE), Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Villiger, Albert, Heimat: Auw, in Sins, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Simon, Gunda, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wütöschingen (DE), Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8185 vom 30.08.2002
(00633402 / CH-170.4.002.870-0)

■ **Atlantis Electronics AG**, Sitz: Zug, Handel mit elektronischen Komponenten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09.05.2000, S. 3112). Domizil Gelösch: [Baarerstrasse 73, 6302 Zug].
Tagebuch Nr. 8279 vom 03.09.2002
(00632914 / CH-170.3.010.116-1)

■ **Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA (Personenwagen und Schwerfahrzeuge AVP AG) (Automobiles et poids lourds AVP SA) (Cars and Trucks AVP Ltd)**, Sitz: Zug, Vertrieb und Wartung von Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 13, Id. 603520). Bemerkungen Neu: Fusion: Übernahme der Aktiven von CHF 215'462'888.96 und der Passiven von CHF 14'248'624.25 der 'Merbag Holding AG' (neu 'Stüber Holding AG'), in Zug, gemäss Bilanz per 01.01.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.
Tagebuch Nr. 8162 vom 30.08.2002
(00632840 / CH-020.3.917.212-9)

■ **Banque MeesPierson BGL SA**, Sitz: Zug, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Nyon (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 14, Id. 619434). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Gelösch: [de Wilde, Louk, Heimat: Niederlande, in Commugny, Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8164 vom 30.08.2002
(00633380 / CH-170.9.000.674-6)

■ **Bares-Data AG**, Sitz: [bisher: Fehraltorf], Handel mit elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1996, Seite 7763). Statutenänderung: 27.08.2002. Firma Neu: **Bares - Daten - Waren AG**. Sitz: Zug, Domizil Neu: c/o Officeconnection GmbH, Untermeilen 6, 6300 Zug. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Produktion von elektronischen Produkten sowie Erstellung von Software; kann sich an anderen

Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, bebauen, veräußern, vermitteln, verpachten und verwalten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Straumann, Bruno, Heimat: Dielsdorf, Bretwil, in Dietlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift; UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.B.H., in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Meienberg, Martin, Heimat: Menzingen, in Wohlenschwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hoffmann, Martin, Heimat: Uster, in Fehraltorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Reinhard Schmid Treuhand- und Buchhaltungsbüro, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8186 vom 30.08.2002
(00632860 / CH-020.3.007.977-5)

■ **BBDS Healthcare-Pharma GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen sowie Beratung und Förderung von Geschäftsentwicklungen im Pharmabereich, GmbH (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1999, S. 3476). Eingetragene Personen Geändert: Binggeli, Peter, Heimat: Wahlen, in Vevey, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 199'000 [bisher: in Engelsbrand (DE)].
Tagebuch Nr. 8181 vom 30.08.2002
(00633398 / CH-020.4.002.218-4)

■ **BDS Finance - Services GmbH**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 13, Id. 589914). Statutenänderung: 16.08.2002. Rechtsform Neu: Aktiengesellschaft. Firma Neu: **BDS Finance-Services AG**. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: Stammkapital CHF 100'000], Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1 Stammanteil zu CHF 48'000, 1 Stammanteil zu CHF 49'000, 1 Stammanteil zu CHF 3'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 16.08.2002 hat die Gesellschafterversammlung der BDS Finance - Services GmbH die Umwandlung der bisherigen GmbH in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 01.07.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 01.07.2002 voll gedeckt. Eingetragene Personen Geändert: Hediger, René, Heimat: Mutschli, in Immensee, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Gutiérrez Santos, Luciano, Heimat: Spanien, in Wallisellen, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter]. Neu: Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Gelösch: [Milovanovic, Radmila, Heimat: Jugoslawien, in Arth, Gesellschafterin].
Tagebuch Nr. 8159 vom 30.08.2002
(00633374 / CH-170.4.003.009-1)

■ **Bodyline Holding AG (Bodyline Holding SA) (Bodyline Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 14, Id. 564188). Statutenänderung: 22.08.2002. Zweck Neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Finanzgeschäfte, wie Gewährung von Darlehen und Garantien, mit Dritten oder verbundenen Unternehmen tätigen sowie Grundbesitz erwerben, belasten und veräussern.
Tagebuch Nr. 8196 vom 30.08.2002
(00633412 / CH-170.3.016.162-1)

■ **Castellum Solar AG**, Sitz: Zug, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Montage, Projektierung, Bau und Vermarktung von umweltfreundlichen Niedrigenergie-Baustemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5718). Eingetragene Personen Neu: Oehler, Eva, Heimat: Balgach, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Locher, Peter, Heimat: Obereggen, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Confidia AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Haas, Thomas, Heimat: Kriens, in Rüti ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Locher & Oehler Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8187 vom 30.08.2002
(00632862 / CH-170.3.021.503-7)

■ **Concorde Engineering & Consulting AG**, Sitz: Oberägeri, Entwicklung von neuen Produktionsverfahren für Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1999, S. 7646). Statutenänderung: 30.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 800'000 [bisher: CHF 100'000], 800 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 8257 vom 02.09.2002
(00633440 / CH-170.3.010.962-6)

■ **Consus AG**, Sitz: Risch, Verwaltung und Vermittlung von Beratungsaufträgen und sonstigen Dienstleistungen im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 16, Id. 340454). Eingetragene Personen Geändert: Premezzi, Carlo M., Heimat: Mellen, in Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feldmeilen]; Premezzi, Doris, Heimat: Zürich, Mellen, in Männedorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Feldmeilen].
Tagebuch Nr. 8169 vom 30.08.2002
(00632846 / CH-170.3.024.164-5)

■ **Cordes, Schöpfli + Twerenbold AG**, Sitz: Zug, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7235). Eingetragene Personen Neu: Oldani, Urs, Heimat: Matten bei Interlaken, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8191 vom 30.08.2002
(00632866 / CH-170.3.011.051-6)

■ **Credit Invest Holding AG**, Sitz: Cham, Erwerb, Finanzierung, Verwaltung und Veräusserung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6541).

Eingetragene Personen Gelösch: [Zanoni, Dr. Lois, Heimat: Luzern, in Udligenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [CC Controlling & Consulting AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8153 vom 29.08.2002
(00632830 / CH-092.3.002.133-6)

■ **Crest Finanzberatungen AG**, Sitz: Baar, Kundenbezogene, unabhängige und neutrale Allfinanzberatung wie auch Vermittlung von Finanzprodukten in- und ausländischer Banken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 14, Id. 619424). Eingetragene Personen Geändert: Vörlinger, Reinhold, Heimat: St. Margrethen, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8310 vom 03.09.2002
(00632942 / CH-170.3.021.044-4)

■ **Dr. Max Husmann-Stiftung**, Sitz: Zug, Sie bezweckt dem Knabeninstitut Montana, Zugerberg, sichbaren Ausdruck findenden Lebenswerk des Stifters Dauer zu verleißen, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 16, Id. 420312). Eingetragene Personen Neu: Bernet, Prof. Dr. Beat, Heimat: Grindelwald, in Ebertswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhoneheimer, Dr. Daniel, Heimat: Zürich, in Benglen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8201 vom 30.08.2002
(00633416 / CH-170.7.000.198-2)

■ **E-Line AG**, Sitz: Zug, Handel mit elektrischer Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3723). Statutenänderung: 14.08.2002. Zweck Neu: Handel mit elektrischer Energie, Rohmaterialien, Produkten aus eisenhaltigen und nichteisenhaltigen Metallen sowie Vermittlung solcher Handelsgeschäfte und damit zusammenhängender Dienstleistungen wie Beratung und Schulung; kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen sowie sich an solchen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Kolaček, Viktor, Heimat: Tschechische Republik, in Prag (CZ), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kudrnovsky, Jaroslav, Heimat: Niederdorf, in Biel-Benken BL, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müllhaupt, Peter, Heimat: Bergdietikon, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Hitz, Markus, Heimat: Tujetsch, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Meyer, Bruno, Heimat: Villmergen, in Dätwil AG, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Kneubühler, Josef, Heimat: Luzern, in Buonas, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Moravec, Petr, Heimat: Tschechische Republik, in Koucnice (CZ), Delegierter mit Einzelunterschrift]; [Wozny, David, Heimat: Vereinigte Staaten, in West Chester (US), Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8274 vom 03.09.2002
(00632908 / CH-170.3.020.184-2)

■ **Eiche-Handels AG**, Sitz: Cham, Handel mit und Vermittlung von Produkten aller Art für die verarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2001, S. 5452). Domizil Gelösch: [c/o Jörg Limacher, Nestléstrasse 14, 6330 Cham]. Eingetragene Personen Gelösch: [Müller, Eva-Maria, Heimat: Littau, in Cham, Revisionsstelle]; [Limacher, Jörg, Heimat: Schüpfheim, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8270 vom 03.09.2002
(00632904 / CH-170.3.017.921-0)

■ **Entropar AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Gewährung von Darlehen zur Beteiligung an andern Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10282). Firma Neu: **Entropar AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 27.08.2002. Eingetragene Personen Geändert: Häcki, Alfred, Heimat: Engelberg, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8208 vom 30.08.2002
(00632882 / CH-170.3.005.141-5)

■ **EO IPSO COMMERCE GMBH**, Sitz: Zug, Internationale Handelsgeschäfte, GmbH (SHAB Nr. 21 vom 02.02.1998, S. 776). Domizil Gelösch: [Unterth 17, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 8184 vom 30.08.2002
(00633400 / CH-170.4.001.869-4)

■ **Ethyl Administration GmbH (Ethyl Administration Ltd. Liab. Co) (Ethyl Administration S.à.r.l.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Management, Finanzen und Unternehmensadministration, GmbH (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5316). Eingetragene Personen Geändert: Ethyl Europe S.P.R.L., in Feluy (BE), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 2'000'000 [bisher: Ethyl Europe S.A.].
Tagebuch Nr. 8283 vom 03.09.2002
(00632918 / CH-170.4.002.757-2)

■ **Euratex AG**, Sitz: Zug, Handel mit Holzprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5664). Eingetragene Personen Neu: Hofmann, Peter, Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, in Reussbühl, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8299 vom 03.09.2002
(00632934 / CH-170.3.019.872-3)

■ **EUREPA Suisse SA (EUREPA Suisse AG) (EUREPA Suisse Ltd.)**, Sitz: Zug, Aufbau eines internationalen Netzwerks zur Herstellung und Pflege wirtschaftlicher, politischer und kultureller Beziehungen zwischen Westeuropa und den GUS-Ländern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 17, Id. 458564). Statutenänderung: 29.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 50'000], 1'000 Namenaktien zu CHF 100. Eingetragene Personen Neu: Agov, Jivka, Heimat: Richterswil, in Richterswil, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; Epper, Markus, Heimat: Hildswil, Hauptwil-Gotthaus, in Horw, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8200 vom 30.08.2002
(00632874 / CH-170.3.024.589-4)

■ **Expert Soft Reinhard Sauer GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit und Vertrieb von EDV-Produkten, GmbH (SHAB Nr. 153 vom 12.08.2002, S. 14, Id. 596814). Statutenänderung: 27.08.2002. Firma Neu: **ExpertSoft Reinhard Sauer GmbH**.
Tagebuch Nr. 8182 vom 30.08.2002
(00632856 / CH-170.4.003.856-4)

■ **Fairprice AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Handel, Vertrieb, Lizenzierung und Entwicklung von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8647). Eingetragene Personen Geändert: Schibli, Stephan G., Heimat: Neuenhof, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Andersen, Peer Torm, Heimat: Norwegen, in Oberägeri, Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Oslo (NO), Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Andersen, Svein, Heimat: Norwegen, in Oberägeri, Direktor mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Kleeb, Andreas, Heimat: Zug, in Menzingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8166 vom 30.08.2002
(00632844 / CH-170.3.024.356-7)

■ **FMC Chemical International AG (FMC Chemical International SA) (FMC Chemical International Inc.)**, Sitz: Baar, Herstellung und Marketing von sowie Handel mit und Beratung im Zusammenhang mit chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 16, Id. 320654). Statutenänderung: 30.08.2002. Zweck Neu: Herstellung, Marketing von, Handel mit und Beratung im Zusammenhang mit chemischen Produkten aller Art, Wahrung der Interessen der FMC Corporation-Gruppe, insbesondere im Zusammenhang mit Konzernfinanzierungen, weltweite Förderung und Koordination der Tätigkeit der verschiedenen Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Vertretungen der FMC Corporation-Gruppe im Segment der chemischen Produkte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.
Tagebuch Nr. 8304 vom 03.09.2002
(00632938 / CH-170.3.024.334-0)

■ **FNH Balneum und Therapie-Zentrum AG**, Sitz: Hünenberg, Betreiben von privaten Einrichtungen der Gesundheitspflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9742). Eingetragene Personen Gelösch: [Schaub, Stefan, Heimat: Zürich, Basel, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8256 vom 02.09.2002
(00633438 / CH-170.3.025.211-6)

■ **Fobelmac Consulting AG**, Sitz: Zug, Verwertung von und Handel mit Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5664). Eingetragene Personen Neu: Hofmann, Peter, Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, in Reussbühl, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8298 vom 03.09.2002
(00633476 / CH-170.3.011.459-5)

■ **Fresano AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Unternehmensberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 15, Id. 564176). Firma Neu: **Fresano AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRG. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 8263 vom 02.09.2002
(00632898 / CH-020.3.000.741-9)

■ **Friendscout24 AG**, Sitz: Baar, Entwicklung und Betrieb einer elektronischen Börse für Partnervermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7815). Statutenänderung: 23.08.2002. Firma Neu: **Scout24 International Management AG**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen im Management-Bereich sowie Vermittlung von solchen Dienstleistungen und Hilfgeschäften; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen und Tochtergesellschaften errichten. Eingetragene Personen Neu: Riegg, Urs, Heimat: Sternenberg, in Sins, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Frey, Urs, Heimat: Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Grossen, Daniel, Heimat: Kandersteg, in Börsingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Eiten, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Edlibach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8130 vom 29.08.2002
(00633360 / CH-170.3.023.669-2)

■ **G-LFK Holding GmbH (G-LFK Holding Ltd. Liab. Co)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen an Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 14, Id. 619860). Statutenänderung: 28.08.2002. Firma Neu: **GMS Group Holdings GmbH**. Übersetzungen der Firma Neu: **(GMS Group Holdings Ltd. Liab. Co) Gelösch: [(G-LFK Holding Ltd. Liab. Co)]**.
Tagebuch Nr. 8170 vom 30.08.2002
(00632848 / CH-170.4.003.673-7)

■ **Garly Invest AG**, Sitz: Zug, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8734). Eingetragene Personen Neu: Schaub, Dr. Rudolf P., Heimat: Etingen, in Wohlten AG, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Weber, Esther I., Heimat: Zürich, in Oberkulhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8154 vom 29.08.2002
(00632832 / CH-170.3.024.369-3)

■ **Genatch Investment Group AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Nutzung, Lizenzierung und Veräusserung von Immaterialgüterrechten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 18, Id. 466886). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8172 vom 30.08.2002
(00633388 / CH-170.3.022.911-1)

■ **Gerling Globale Rückversicherung AG (Gerling Globale Réassurance SA) (Gerling Global Reinsurance Company Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb von Rückversicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 13, Id. 598820). Eingetragene Personen Geändert: Muschik, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kilchberg ZH, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Guenther, Hans-Joachim, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8290 vom 03.09.2002
(00633468 / CH-170.3.000.565-8)

■ **Golden Sign Aviation Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere an Unternehmen im Bereich der Luftfahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 11.04.2000, S. 2431). Eingetragene Personen Neu: Schaub, Dr. Rudolf P., Heimat: Ettingen, in Wohlen AG, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Weber, Dieter E., Heimat: Zürich, in Oberlunkhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Weber, Esther L., Heimat: Zürich, in Oberlunkhofen, Präsidentin mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8155 vom 29.08.2002
(00633370 / CH-170.3.023.264-6)

■ **Golden Sign Consulting AG**, Sitz: Zug, Beratung von Privatpersonen und Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 11.04.2000, S. 2431). Eingetragene Personen Neu: Schaub, Dr. Rudolf P., Heimat: Ettingen, in Wohlen AG, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Weber, Dieter E., Heimat: Zürich, in Oberlunkhofen, Präsidentin mit Einzelunterschrift]; [Weber, Esther L., Heimat: Zürich, in Oberlunkhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8158 vom 29.08.2002
(00632836 / CH-170.3.023.263-1)

■ **Goldwork AG (Goldwork Ltd) (Goldwork SA)**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Schmuckwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 16, Id. 445106). Domizil Neu: c/o Hürlimann & Co AG, Baarerstrasse 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Kappeler, Johann Isidor, Heimat: Schwyz, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Zimmerli, André, Heimat: Oftringen, in Stäfa, Revisionsstelle. Gelösch: [Trindler, Markus, Heimat: Schlieren, Dinhard, in Rottenschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8305 vom 03.09.2002
(00632940 / CH-170.3.000.346-2)

■ **Grobag AG**, Sitz: Zug, Erwerb von und Handel mit Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10282). Eingetragene Personen Geändert: Streich, Andreas, Heimat: Gadenen, in Volketswil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Ganz, Stefan, Heimat: Embrach, in Dietlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8124 vom 29.08.2002
(00632818 / CH-170.3.019.462-8)

■ **Gröbhammer Holding AG**, Sitz: Baar, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2001, S. 8880). Statutenänderung: 29.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Blum-Anacher, Walter C., Heimat: Wald ZH, in Wädenswil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Wais, Herwig, Heimat: Oesterreich, in Garming (AT), Prokurist mit Einzelprokura. Gelösch: [Profetsky, Dr. Stefan, Heimat: Oesterreich, in Wien (AT), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Humm, Markus, Heimat: Sevelen, in Unterägeri, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8189 vom 30.08.2002
(00633406 / CH-170.3.024.390-8)

■ **HVV GmbH**, Sitz: Zug, Planung und Verwaltung verschiedener Projekte im Finanzsektor, GmbH (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 13, Id. 610758). Nachtrag: Firma Neu: **Swiss Global Card GmbH**. Zweck Neu: Planung, Auf- und Ausbau sowie Vertrieb der Swiss Global Card; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern.
Tagebuch Nr. 8174 vom 30.08.2002
(00632850 / CH-170.4.003.082-7)

■ **Hüsler, Wiss & Partner Architekten AG, Zweigniederlassung Hünenberg**, Sitz: Hünenberg, Betrieb eines Architekturbüros, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Küsnacht am Rig (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1999, S. 5308). Firma Neu: **HWP Architekten AG**. Angaben zum Hauptsitz: Firma Geändert: HWP Architekten AG [bisher: Hüsler, Wiss & Partner Architekten AG].
Tagebuch Nr. 8255 vom 02.09.2002
(00633436 / CH-170.9.000.658-6)

■ **HCS Trading AG**, Sitz: Baar, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.08.2001, S. 7561). Eingetragene Personen Gelösch: [Kolack, Viktor, Heimat: Tschechische Republik, in Prag (CZ), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8167 vom 30.08.2002
(00633382 / CH-170.3.017.937-1)

■ **Identoflex AG**, Sitz: Hünenberg, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Produkten auf dem Gebiet der Dentalmedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12.02.2002, S. 17, Id. 340422). Eingetragene Personen Neu: Shellard, Edward Robert, Heimat: Vereinigte Staaten, in Carlsbad (US), Präsident mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Lewis, Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8147 vom 29.08.2002
(00633364 / CH-170.3.020.364-8)

■ **Image Card GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Werbung, GmbH (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 20, Id. 530902). Firma Neu: **Image Card GmbH In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Keller, Richard, Heimat: Amriswil, in Kloten, Gesellschafter, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8313 vom 03.09.2002
(00632948 / CH-170.4.003.406-4)

■ **Indesign Innenausbau AG**, Sitz: Steinhausen, Handel mit Einbauküchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 17, Id. 551850). Firma Neu: **Indesign Innenausbau AG In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Brun-Richrath, Sybilla, Heimat: Bernegg, in Steinhausen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8316 vom 03.09.2002
(00633496 / CH-170.3.007.102-1)

■ **Infero AG**, Sitz: Zug, Halten von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3296). Eingetragene Personen Gelösch: [Brüderlin, Franziska, Heimat: Liestal, in Stallikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8150 vom 29.08.2002
(00632828 / CH-170.3.024.730-5)

■ **INZIC AG (INZIC SA) (INZIC Ltd)**, Sitz: Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8528). Eingetragene Personen Geändert: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat [bisher: Revisionsstelle]. Neu: Buess, Thomas, Heimat: Wenslingen, in Rapperswil SG, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hegetschweiler, Peter, Heimat: Ottenbach, in Bergdietikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cacciola, Ronald, Heimat: Vereinigte Staaten, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kahn, José, Heimat: Basel, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Teuscher, Peter, Heimat: Erlenbach im Simmental, in Zürich, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelösch: [Gose, Dr. Günther, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Herlberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gabriel, Luciano, Heimat: Ennebühren, in Wollerau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Vock, Dr. Thomas, Heimat: Wohlen AG, in Seengen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Stary, Reinhard, Heimat: Oesterreich, in Thalwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bollag, Roger, Heimat: Endingen, in Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8160 vom 30.08.2002
(00633376 / CH-170.3.023.332-2)

■ **IRC AG**, Sitz: Zug, Vermarktung von Hotelobjekten des Royal Villen Clubs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 17, Id. 348296). Eingetragene Personen Gelösch: [TBG Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8293 vom 03.09.2002
(00633470 / CH-170.3.021.262-9)

■ **J. Walter International AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Halten, Betreibung, Verwaltung und Verwertung von Marken- und anderen Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 18, Id. 400972). Eingetragene Personen Neu: Hofmann, Peter, Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Inwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8297 vom 03.09.2002
(00633474 / CH-170.3.022.196-2)

■ **Kinderbaum-Stiftung (Kinderbaum Foundation)**, Sitz: Zug, Unterstützung hilfsbedürftiger Kinder weltweit, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 15, Id. 384774). Eingetragene Personen Neu: Eidg. Departement des Innern, in Bern, Aufsichtsbehörde.
Tagebuch Nr. 8266 vom 03.09.2002
(00632900 / CH-170.7.000.588-0)

■ **KPMG Fides**, Sitz: Zug, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Beratungs- und Treuhandgesellschaft gehören, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 18, Id. 550016). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Willems, Dr. Erik F.J., Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterägeri]. Neu: Steingger, Marc, Heimat: Altendorf, in Schwyz, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Burri, Sabine, Heimat: Neuenkirch, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 8194 vom 30.08.2002
(00632868 / CH-170.9.000.371-9)

■ **KPMG Fides Peat**, Sitz: Zug, Von den Auftraggebern unabhängige Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Wirtschaftsprüfungs- und beratungsgesellschaft gehören, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 18, Id. 550016). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Marbacher, Ingrid, Heimat: Kriens, in Mellichschen Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Emmenbrücke]; Willems, Dr. Erik F.J., Heimat: Niederlande, in Oberägeri, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Unterägeri]. Gelösch: [Collins, Giselle, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8195 vom 30.08.2002
(00632870 / CH-170.9.000.370-3)

■ **Lady Card AG (Lady Card SA) (Lady Card Ltd)**, Sitz: [bisher: Wangen-Brüttisellen], Herausgabe von Kreditkarten spezifisch im Marktsegment Frauen, Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, Seite 19). Statutenänderung: 22.08.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o ALLTAG REGION ZÜRICH, Zweigniederlassung Zug, Baarerstrasse 8, 6300 Zug. Zweck Neu: Herausgabe von Kreditkarten spezifisch im Marktsegment Frauen und Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen im In- und Ausland; kann Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000 [bisher: 98 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000, 4 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 500]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Wiebach, Patrick, Heimat: Küsnacht ZH, Zürich, in Villers-Wangs, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Küsnacht ZH, in Balzers (LI), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schlegel, Walter, Heimat: Wartau, in Villers-Wangs, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 8165 vom 30.08.2002
(00632842 / CH-020.3.021.145-6)

■ **LKD Concepts**, Sitz: Walchwil, Erstellen und Verkaufen von Konzepten insbesondere für Innenarchitektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3363). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Kämbel-Gasse 4, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 8275 vom 03.09.2002
(00632910 / CH-170.3.023.805-8)

■ **M+M Gastro und Handels AG**, Sitz: Zug, Errichtung und Führung von Gastronomie- und Einzelhandelsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8563). Firma Neu: **M+M Gastro und Handels AG In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 28.08.2002. Eingetragene Personen Geändert: Lüthi, Marianne, Heimat: Luzern, Linden, in Walchwil, Liquidatorin mit Einzelunterschrift. Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8285 vom 03.09.2002
(00633462 / CH-170.3.023.442-1)

■ **Magal AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Produkten auf dem Gebiet des Verlags und der Presse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4556). Firma Neu: **Magal AG In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; Generalversammlung vom 21.08.2002. Eingetragene Personen Geändert: Rindlbacher, Urs, Heimat: Lützelried, in Hüttwilen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8273 vom 03.09.2002
(00633452 / CH-170.3.003.827-0)

■ **Maptex AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung, Handel und Vermittlung von Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1999, S. 8669). Firma Neu: **Maptex AG In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung; von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.
Tagebuch Nr. 8315 vom 03.09.2002
(00633494 / CH-170.3.017.501-0)

■ **Marie France Bodyline AG (Marie France Bodyline SA)**, Sitz: Zug, Betrieb eines Institutes für Gesicht- und Körperpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 18, Id. 566592). Statutenänderung: 22.08.2002. Zweck Neu: Betrieb eines Institutes für Gesicht- und Körperpflege sowie Figurenbehandlung und Verkauf kosmetischer Körperpflegemittel; kann Finanzgeschäfte, wie Gewährung von Darlehen und Garantien, mit Dritten oder verbundenen Unternehmen tätigen sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern.
Tagebuch Nr. 8188 vom 30.08.2002
(00633404 / CH-170.3.016.113-0)

■ **max.consult AG**, Sitz: [bisher: Zug], Beratungsleistungen und Problemlösungen in den Bereichen Informationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14.06.1999, S. 3974). Statutenänderung: 27.08.2002. Sitz Neu: Unterägeri. Domizil Neu: Gewerbestrasse 5, 6314 Unterägeri.
Tagebuch Nr. 8176 vom 30.08.2002
(00633392 / CH-170.3.022.914-7)

■ **Merbag Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften und deren Kontrolle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.2002, S. 15, Id. 581230). Statutenänderung: 16.08.2002. Firma Neu: **Stüber Holding AG**. Bemerkungen Neu: Auflösung; infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA, in Zug. Generalversammlung vom 16.08.2002. Aktiven und Passiven der Merbag Holding AG (neu Stüber Holding AG) gehen auf die Autovetture e Veicoli Pesanti AVP SA über.
Tagebuch Nr. 8161 vom 30.08.2002
(00632838 / CH-170.3.001.951-4)

■ **Mernone AG**, Sitz: Zug, Handel mit medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.1999, S. 6978). Eingetragene Personen Neu: Künzi, Thomas, Heimat: Utigen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Inwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8295 vom 03.09.2002
(00632930 / CH-170.3.022.718-2)

■ **Meteor Maschinen AG**, Sitz: Hünenberg, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 16, Id. 435070). Eingetragene Personen Gelösch: [Hefli, Kurt, Heimat: Luchsingen, in Zumikon, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 8173 vom 30.08.2002
(00633390 / CH-020.3.007.678-8)

■ **MNT International AG**, Sitz: Baar, Tätigkeit als Generaldienstleistungsunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 16, Id. 575908). Domizil Neu: c/o UNDMELER AG, Langgasse 40, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 8199 vom 30.08.2002
(00632872 / CH-020.3.021.586-6)

■ **Mobile Projekt Management GmbH**, Sitz: Zug, Planung, Steuerung, Durchführung und Kontrolle von Marketingprojekten, GmbH (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9925). Eingetragene Personen Neu: Hofmann, Peter, Heimat: St. Gallen, in Zug, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Inwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8296 vom 03.09.2002
(00632932 / CH-170.4.003.356-1)

■ **Novaluna AG**, Sitz: Zug, Handel und Vertrieb von Einrichtungsgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 13, Id. 589928). Statutenänderung: 28.08.2002. Firma Neu: **Schwebende Schlafsysteme AG**.
Tagebuch Nr. 8148 vom 29.08.2002
(00632824 / CH-170.3.025.724-3)

■ **Odermatt Treuhand AG**, Sitz: Zug, Ausübung der Treuhänderigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11.05.1999, S. 3119). Eingetragene Personen Geändert: Odermatt, Walter, Heimat: Dallenwil, in Stans, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Stansstad].
Tagebuch Nr. 8277 vom 03.09.2002
(00633456 / CH-170.3.009.765-2)

■ **OroGem Holding AG**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Art in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 14, Id. 615202). Berichtigung: Eingetragene Personen Geändert: Vitelli, Marc, Heimat: Uster, in Greifensee, Mitglied mit Einzelunterschrift [nicht: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8122 vom 29.08.2002
(00633358 / CH-170.3.024.319-7)

■ **Oscar Weber Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 16, Id. 398820). Eingetragene Personen Geändert: Trinh, Khoa, Heimat: Watwil, in Pfäffikon, Prokurist mit erweiterter Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Ebnet-Kappel]. Neu: Gurtner, René, Heimat: Mühledorf BE, in Utikon Waldegg, Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Kessler, Remo, Heimat: Lichtensteig, in Maur, Prokurist mit erweiterter Kollektivprokura zu zweien]; [Bachmann, Beat, Heimat: Luzern, in Cham, Vize-Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8193 vom 30.08.2002
(00633410 / CH-020.3.905.412-4)

■ **ParaMaze AG (ParaMaze SA) (ParaMaze Ltd)**, Sitz: Baar, Vermittlung und Durchführung von Finanzierungen/Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 5549). Statutenänderung: 18.07.2002. Firma Neu: **Eschenheim Software AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Eschenheim Software SA), (Eschenheim Software Ltd)** Gelösch: **{(ParaMaze SA), (ParaMaze Ltd)}**. Eingetragene Personen Gelösch: [Rohrer-Plange, Matley, Heimat: Zürich, Herisau, in Neuheim, Präsident mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8291 vom 03.09.2002
(00632926 / CH-170.3.024.405-0)

■ **Perm Motor Company AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Antriebsaggregaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 15.08.2000, S. 5549). Domizil Neu: c/o Rensch Treuhand AG, Bellevueweg 17, 6301 Zug.
Tagebuch Nr. 8303 vom 03.09.2002
(00633482 / CH-170.3.016.999-5)

■ **Petrolex AG (Petrolex SA) (Petrolex Ltd)**, Sitz: [bisher: Zug], Handel mit Waren und Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3563). Statutenänderung: 28.08.2002. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Alle Stühnerstrasse 1, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Baumann, Andreas, Heimat: Oberwil BL, in Adliswil, Präsident mit Einzelunterschrift; Schmid, Guido, Heimat: Hostenal, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; APT Revisionsgesellschaft, in Cham, Revisionsstelle. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Inwil, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [SRC Revisionsgesellschaft AG, in Bern, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8190 vom 30.08.2002
(00632864 / CH-170.3.020.207-7)

■ **PK Media Solutions AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2002, S. 15, Id. 482242). Eingetragene Personen Gelösch: [Colombo, Guido, Heimat: Wädenswil, in Küsnacht ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8252 vom 02.09.2002
(00633434 / CH-170.3.018.043-8)

■ **Premium Finance AG**, Sitz: Zug, Technische und wirtschaftliche Beratungs- und Vermittlungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2842). Eingetragene Personen Neu: Hofmann, Peter, Heimat: St. Gallen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Inwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8300 vom 03.09.2002
(00632936 / CH-170.3.024.689-9)

■ **Reitl GmbH**, Sitz: Baar, Planung und Realisation von Anwesenanlagen, GmbH (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8787). Firma Neu: **Reitl GmbH In Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation; Konkursverliquidation vom 06.08.2002.
Tagebuch Nr. 8180 vom 30.08.2002
(00633396 / CH-280.4.003.988-0)

■ **Richemont DNS Inc.**, Sitz: Zug, Finanzielle Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3683). Eingetragene Personen Neu: Mostert, Frederick, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; du Toit, Phillip, Heimat: Südafrika, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuchen, Marius, Heimat: Lys, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Oliver, Heimat: Ebikon, Wollenschwiessen, in Ebikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8206 vom 30.08.2002
(00633422 / CH-170.3.008.998-7)

■ **riodata AG in Liquidation (riodata SA en liquidation) (riodata Ltd in liquidation)**, Sitz: Baar, Aufbau, Erwerb und Betrieb von Unternehmen im Telekommunikations- und Informationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 19, Id. 566602). Eingetragene Personen Gelösch: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8128 vom 29.08.2002
(00632820 / CH-170.3.023.641-6)

■ **Rogowski Capital GmbH**, Sitz: [bisher Unterägeri], Eigenhand und Verwaltung von Wertpapieren und anderen Vermögenswerten, GmbH (SHAB Nr. 134 vom 12.07.2000, S. 4755). Statutenänderung: 28.08.2002. Firma Neu: **Rogowski Treuhand GmbH**, Sitz: Zug, Domizil Neu: Bahnhofstrasse 30, 6300 Zug. Zweck Neu: Erbringen von Dienstleistungen, insbesondere in Form der Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, wie Gründung, Verwaltung und Halten von Gesellschaften, von organisierten Personenzusammenschlüssen und organisierten Vermögenswerten, Organisation und Führung von Buchhaltungen, Halten von Beteiligungen auf eigene oder fremde Rechnung, Durchführung von Rechnungsstellungen, Beratung bezüglich Vermögensstrukturierung sowie allgemeine Finanz-, Steuer- und Rechtsberatung, kann Liegenschaften erwerben, veräußern, verwalten und verpfänden, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Tochtergesellschaften errichten. Eingetragene Personen Geändert: Rogowski, Ralf, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Dortmund (DE), Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammtanteil: CHF 2'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Neu: Bertholet, Simone, Heimat: Rougemont, in Aristau, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberharder, Patrizia, Heimat: Oesterreich, in Küssnacht am Rigi, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien; Soland, Susann, Heimat: Kienberg, Gelterfingen, in Hünenberg, Zeichnungsberechtigte mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8289 vom 03.09.2002
(00633466 / CH-170.4.001.903-3)

■ **Sasib Support Service (SSS)**, Sitz: Baar, Kauf, Verkauf, Tausch, Aenderung und Vermietung jeder Art von Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2002, S. 21, Id. 531390). Eingetragene Personen Neu: Brenni, Paolo, Heimat: Salorino, in Lugano, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Diotti, Giuseppe Carlo, Heimat: Zürich, in Arii AG, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8129 vom 29.08.2002
(00632822 / CH-170.3.008.110-9)

■ **SecuTech AG**, Sitz: Baar, Entwicklung und Vermarktung von Hard- und Software im Bereich Sicherheitssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5525). Eingetragene Personen Neu: Werder, Dr. Michael, Heimat: Stein am Rhein, Hünenberg, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Weber, Dieter E., Heimat: Zürich, in Oberulmhofen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Weber, Esther L., Heimat: Zürich, in Oberulmhofen, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8149 vom 29.08.2002
(00632826 / CH-170.3.024.906-9)

■ **Seria Finanz und Treuhand AG**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhand- und Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2807). Domizil Neu: Zugerstrasse 77, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 8247 vom 02.09.2002
(00633428 / CH-020.3.905.183-3)

■ **Siemens Metering AG (Siemens Metering SA) (Siemens Metering Ltd)**, Sitz: Zug, Marketing, Entwicklung, Fertigung und Vertrieb von Geräten und Systemen zur Messung der elektrischen Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9235). Statutenänderung: 28.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 29'700'000 [bisher: CHF 24'000'000], Liberierung: CHF 29'700'000 [bisher: CHF 24'000'000], 29'700 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 24'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 8157 vom 29.08.2002
(00632834 / CH-170.3.021.128-2)

■ **SIPAL Tours GmbH**, Sitz: Zug, Vermittlung, Beratung und Vertretung im Bereich der Touristik, GmbH (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 13, Id. 611244). Eingetragene Personen Neu: Künzi, Thomas, Heimat: Uttingen, in Baar, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Rast, Thomas, Heimat: Luzern, Ebikon, in Imwil, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8294 vom 03.09.2002
(00633472 / CH-170.4.003.263-8)

■ **Sistemco AG (Sistemco SA) (Sistemco Ltd)**, Sitz: Cham, Halten, Verwalten und Verwerfen von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 17, Id. 509452). Eingetragene Personen Geändert: Pasche, Dr. Georges, Heimat: Ferlens VD, in Stäfa, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 8286 vom 03.09.2002
(00633464 / CH-170.3.024.380-4)

■ **SM Catering Service AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen und Lieferung von Waren und Produkten im Bereich der Gemeinschaftsverpflegung, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 192 vom 07.10.1997, S. 7320). Eingetragene Personen Gelösch: [Steiner, Othmar, Heimat: Dagnersellen, Entlebuch, in Sins, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8151 vom 29.08.2002
(00633366 / CH-020.3.002.661-5)

■ **Sportface GmbH**, Sitz: Zug, Anbieten von Dienstleistungen für und Beratung von Berufssportlern, GmbH (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 18, Id. 556292). Statutenänderung: 27.08.2002. Domizil Neu: c/o Gabriela Stocker, Riedmatt 11, 6500 Zug. Zweck Neu: Anbieten von Dienstleistungen für und Beratung von Berufssportlern in den Bereichen der kommerziellen Verwertung von Werberichten, Versicherungs- und Vorsorgeleistungen, Anlageberatung und damit verbundener Vermittlung von Fachleuten und Rechtsberatern, Führung von Gastronomiebetrieben sowie Organisation von Veranstaltungen, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerfen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen Geändert: Scheepers, Wilhelmus Antonius, Heimat: Niederlande, in Spreitenbach, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammtanteil: CHF 20'000 [bisher: in Höchsteslen, Stammtanteil: CHF 9'000]. Gelösch: [Haueter, Markus, Heimat: Asschen, in Feldmeilen, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammtanteil: CHF 8'000]; [Eichholzer, Bruno, Heimat: Zürich, Beinwil (Freiamt), in Zürich, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien, Stammtanteil: CHF 3'000].
Tagebuch Nr. 8292 vom 03.09.2002
(00632928 / CH-170.4.001.531-9)

■ **SSID Investment & Development Inc.**, Sitz: Zug, Einbringung von Joint ventures, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 14, Id. 612634). Statutenänderung: 25.06.2002. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Vertretungen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Kauf, Verkauf, Vermittlung, Pacht und Untervermietung von gastgewerblichen Betrieben. Qualifizierte Tatbestände Gelösch: [Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm anlässlich der Gründung von Sandro Ferronato, in Ennetbaden, gemäss Sacheinlagevertrag vom 15.12.1999 zwei Automobile sowie diverse Büroeinrichtungen gegenstandslos zum Preis von CHF 133'000.00, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet wurde]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Bazzo, Michele, Heimat: Peccia, in Viganello, Mitglied mit Einzelunterschrift; MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, Revisionsstelle. Gelösch: [Sorgato, Arturo, Heimat: Italien, in Mestre (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Fidirevisa AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8251 vom 02.09.2002
(00633432 / CH-170.3.019.307-0)

■ **St. Helia AG**, Sitz: Zug, Entwicklung und Vertrieb von Naturheilmitteln und Gesundheitsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 18, Id. 524918). Domizil Neu: Graben 5, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schwermann, lic. iur. Dominik A., Heimat: Zug, Risch, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Schuler Financial Consulting GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Morandi, Edoardo, Heimat: Lugano, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Activa-Corn AG, in Lachen, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8288 vom 03.09.2002
(00632924 / CH-020.3.019.545-7)

■ **Status Consult AG (Status Consult Ltd)**, Sitz: Baar, Unternehmens-, Organisations- und Investmentberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4560). Domizil Neu: Zugerstrasse 77, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 8248 vom 02.09.2002
(00633430 / CH-320.3.040.953-8)

■ **Stüber Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwalten und Verkauf von Unternehmen und Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463830). Statutenänderung: 16.08.2002. Firma Neu: **Merlag Holding AG**. Zweck Neu: Beteiligung an anderen Gesellschaften und deren Kontrolle sowie Tätigkeit weiterer Vermögensanlagen und damit verbundener Geschäfte; kann Finanztransaktionen jeder Art, mit Ausnahme des Bankgeschäftes, durchführen. Aktienkapital Geändert: CHF 1'510'000. Liberierung: CHF 1'510'000. 15'100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 1'510 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Stüber, Dr. Peter, Heimat: Zürich, in Zollikon, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Bär, Rudolf E., Heimat: Zürich, in Herrliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mossmann, Dr. Rudolf, Heimat: Lauperswil, Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wampfler, Ueli, Heimat: Lenk, in Fügen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Budtger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8165 vom 30.08.2002
(00633378 / CH-170.3.022.741-7)

■ **Tryco Energy GmbH**, Sitz: Cham, Handel mit flüssigen und festen Rohstoffen, GmbH (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2002, S. 19, Id. 556294). Domizil Neu: Alle Steinhäuserstrasse 33, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 8276 vom 03.09.2002
(00633454 / CH-170.4.001.591-3)

■ **Tuni AG**, Sitz: Baar, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.1995, S. 3322). Domizil Gelösch: [c/o Bösch & Partners Treuhand AG, Zugerstrasse 76, 6340 Baar].
Tagebuch Nr. 8267 vom 03.09.2002
(00632902 / CH-170.3.019.864-4)

■ **Union Société Financière SA**, Sitz: Zug, Verwaltung und Anlage von eigenen und fremden Geldern in in- und ausländischen Wertpapieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 18, Id. 547638). Eingetragene Personen Neu: WITREMA Wirtschaftsprüfung AG, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle. Gelösch: [Bureva Treuhand- & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 8261 vom 02.09.2002
(00633442 / CH-170.3.005.330-1)

■ **Vacua Tools AG (Vacua Tools SA) (Vacua Tools Ltd)**, Sitz: Cham, Entwicklung, Produktion, Verkauf und Marketing von Werkzeugen für die Automobilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 27.07.2000, S. 5144). Eingetragene Personen Gelösch: [Gustafsson, Morgan, Heimat: Schweden, in Oberägeri, Vizedirektor mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 8254 vom 02.09.2002
(00632894 / CH-170.3.016.201-1)

■ **VKG Holding AG**, Sitz: Zug, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7443). Statutenänderung: 27.08.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 3'000'000 [bisher: CHF 1'000'000], Liberierung: CHF 3'000'000 [bisher: CHF 1'000'000], 3'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen Geändert: Zingg, Peter, Heimat: Busswil b. Melchnau, in Edlibach, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Busswil bei Melchnau, in Menzingen, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Lembeck, Willi, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Buchloe (DE), Mitglied mit Einzelunterschrift; Koch, Stephan Martin, Heimat: Villmergen, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 8202 vom 30.08.2002
(00633418 / CH-020.3.927.924-2)

■ **Wannenwetsch AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Bearbeitung, Sanierung und Entsorgung von Beton und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1435). Domizil Gelösch: [Baaerstrasse 86, 6300 Zug].
Tagebuch Nr. 8156 vom 29.08.2002
(00633372 / CH-170.3.021.352-6)

■ **workfashion.com AG (workfashion.com SA) (workfashion.com Ltd)**, Sitz: Cham, Fabrikation von und Handel mit Berufsbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 17, Id. 575482). Domizil Neu: Frauenaltstrasse 3, 6332 Hagendorn.
Tagebuch Nr. 8183 vom 30.08.2002
(00632858 / CH-170.3.001.936-6)

■ **Xstrata (Schweiz) AG**, Sitz: Zug, Uebernahme, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 15, Id. 564484). Eingetragene Personen Neu: Sigrist, Daniel, Heimat: Willisau Stadt, in Steinhausen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 8203 vom 30.08.2002
(00632876 / CH-170.3.025.302-8)

Löschungen

Radiations

Cancelazioni

■ **Dagil Beteiligungs- und Finanz AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beteiligung an einem Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9859). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8250 vom 02.09.2002
(00632890 / CH-170.3.006.167-0)

■ **Fortrim AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3052). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8249 vom 02.09.2002
(00632888 / CH-170.3.016.808-5)

■ **Gollrad AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24.12.2001, S. 10168). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8246 vom 02.09.2002
(00632886 / CH-170.3.013.326-4)

■ **Imholz Touristik Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen der Touristikbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4312). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8271 vom 03.09.2002
(00632906 / CH-170.3.006.731-8)

■ **Maran-USI AG in Liquidation (Maran-USI SA en liquidation) (Maran-USI Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Uebernahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2001, S. 4106). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8253 vom 02.09.2002
(00632892 / CH-170.3.019.516-5)

■ **Metzgerei Roggenmoser**, Sitz: Baar, Metzgerei und Wursterei, Einzelfirma (SHAB Nr. 154 vom 05.07.1973, S. 1911). Lösung: infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma 'Metzgerei Christian Roggenmoser', in Baar.
Tagebuch Nr. 8309 vom 03.09.2002
(00633490 / CH-170.1.000.395-4)

■ **ROMAG Aktiengesellschaft für Beteiligungen**, Sitz: Risch, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8647). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8265 vom 03.09.2002
(00633444 / CH-170.3.000.341-5)

■ **Valy Trade GmbH in Liquidation**, Sitz: Cham, Handel insbesondere mit technischen Investitionsgütern, GmbH (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3517). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 8204 vom 30.08.2002
(00632878 / CH-170.4.001.585-7)

ZH

Neueinschriften

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Ender EDV Fachhandel**, in Schöfflisdorf, Unterdorfstrasse 10, 8165 Schöfflisdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Konzeptionierung, Verkauf, Installation und Wartung von IT-Systemlösungen und Netzwerkösungen. Eingetragene Personen: Ender, James, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Schöfflisdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 21750 vom 03.09.2002
(00632452 / CH-020.1.041.270-8)

■ **FigiMedia GmbH**, in Wetzikon ZH, Zürcherstrasse 47, 8620 Wetzikon ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Erbringung von Film, Foto, Fernseh- und Videoproduktionen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammtartikel: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Figi Media, in Wetzikon ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 278'027.30 und Passiven von CHF 110'592.30, wofür CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 147'435.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsort: SHAB. Eingetragene Personen: Figi, Stefan, von Fischenthal und Betschwanden, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Figi-Covini, Simona, von Fischenthal und Betschwanden, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagebuch Nr. 21751 vom 03.09.2002
(00632454 / CH-020.4.025.653-3)

■ **IBS TECHNOLOGIES PRIVATE LIMITED, Trivandrum, Bülach (Switzerland) Branch**, in Bülach, Feldstrasse 62, 8180 Bülach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: IBS TECHNOLOGIES-PRIVATE LIMITED. Rechtsform Hauptsitz: Private Limited Company gemäss indischem Recht. Hauptsitz: Trivandrum (Indien). Statuten Hauptsitz: Die Articles of association datieren vom 31.03.1999. Zweck Hauptsitz: Ausführung von Geschäften in den Bereichen Herstellung, Produktion, Montage, Instandsetzung, Service, Wartung, Import, Export, Handel, Kauf, Verkauf, Provisionsvertretung, Lagerhaltung, Verleih, Vermietung, Design, Verkauf gegen Lizenzgebühren, Erbringen von vertraglichen Designleistungen, Veröffentlichung, Verteilung, Installation, Veränderung, Erbringen von vertraglichen Fertigungsleistungen, Handel in allen Bereichen der Informationstechnologie, einschliesslich Hardware und Computerprodukte sowie des damit in Zusammenhang stehenden Zubehörs und der damit verbundenen Dienstleistungen, sowie im Bereich Dokumentationsprodukte, einschliesslich der Entwicklung von Softwarepaketen und -programmen. Zur Erreichung des oben genannten Hauptzweils werden folgende untergeordnete oder Nebenzweile verfolgt: 1. Erbringen von Dienstleistungen und Entwickeln von Softwarepaketen für folgende Bereiche: Industrie, Handel, Unterhaltung, Privatgebrauch, Haushalt, Schulung, Bildung, Verteidigung und alle anderen Zwecke sowie Aufbau und Betrieb von Schulungszentren, Ausstellungsräumen in Fabriken, Präsentationszentren für Computersoftware, Hardware und andere Elektronikprodukte für das Geschäft der Gesellschaft. 2. Aufbau und Betrieb von Datenverarbeitungs- bzw. Computerzentren sowie Anbieten von Beratungs-, Datenverarbeitungs- und anderen Leistungen, die normalerweise von Datenverarbeitungs- bzw. Computerzentren für Kunden in Industrie und Handel sowie für andere Kundengruppen angeboten werden, sowie Veranstalten von Schulungsmassnahmen in den Bereichen elektronische Datenverarbeitung, Computersoftware und -hardware für Kunden und andere Personen in Verbindung mit dem Geschäft der Gesellschaft. 3. Kauf, Anmietung oder anderweitiger Erwerb von Land, Gebäuden oder anderen Räumlichkeiten, die als wesentlich für das Hauptgeschäftsfeld der Gesellschaft betrachtet werden können, oder der Bau solcher Gebäude und Räumlichkeiten (direkt oder indirekt durch Bauunternehmer), sofern diese für den besagten Zweck notwendig sind. 4. Beschaffung, Besitz und Betrieb von Fernsprecherbindungen, (einschliesslich Mobilfunk), Fax, E-Mail, Internet und Telex, Privatleitungen, Computern, Textverarbeitungs-systeme, Fotokopierern, Kühlschränken, Wasserkühlungen und anderen wissenschaftlichen oder mechanischen Ausrüstungen oder Geräten für die Zwecke des Geschäftsbetriebs der Gesellschaft, und zwar durch Leasing, Mietkauf oder Kauf gegen sofortige oder spätere Bezahlung, je nachdem, wie es die Situation erfordert. 5. Errichtung, Unterhaltung, Bau, Veränderung, Kauf, Anmietung, Leasing oder anderweitiger Erwerb oder anderweitige Unterhaltung der notwendigen Labors und Fabriken, Werke und Lagerhäuser für die Herstellung, Produktion und den Verkauf der oben genannten Artikel und Waren. 6. Beschaffung und Inanspruchnahme der Leistungen, Meinungen, Hinweise, Berichte und Zertifikate von Fachleuten in verschiedenen industriellen, wirtschaftlichen, finanziellen und technischen Angelegenheiten. 7. Entgegennahme, Verhandlung und Sicherung

finanzieller Unterstützung und/oder Erstattung von Aufwendungen für Leistungen von nationalen und internationalen Finanzierungsorganisationen, Institutionen und Einzelpersonen. 8. Eröffnung eines Kontos oder von Konten im Namen der Gesellschaft bei indischen oder ausländischen Banken und Führen dieser Konten. 9. Verhandlung und Sicherung von Kreditfazilitäten von Banken und Finanzinstitutionen. 10. Anwendung als zweckdienlich erscheinender Mittel zur Bekannmachung des Geschäftes der Gesellschaft oder einer anderen Gesellschaft, an der diese Gesellschaft beteiligt ist, insbesondere durch Werbung in der Presse, durch Rundschreiben, durch den Kauf und die Ausstellung von interessanten Kunstwerken, durch Rundfunk- und Fernsehbeiträge, durch Himmelschriften, durch Reklametafeln, in Kinobeträgen, durch die Veröffentlichung von Büchern und Zeitschriften, durch das Veranstalten von Wettbewerben und das Verleihen von Preisen, durch Auszeichnungen und Spenden oder durch Sponsoring von Turnieren und anderen Wettkämpfen, durch das Durchführen von Ausstellungen, Messen, Versammlungen, Seminaren oder Symposien. 11. Abschluss von Verträgen oder Vereinbarungen im Interesse einer effizienteren Durchführung der Geschäfte der Gesellschaft oder eines Teils davon sowie von Zeit zu Zeit durch Untervergabe von Verträgen. 12. Aufbau, Bereitstellung, Unterhaltung und Führung oder anderweitige Subventionierung von Forschungsabteilungen und experimentellen Werkstätten für technische Experimente, die Übernahme und Ausführung von technischer Forschung, Experimenten und Tests aller Art, die Entwicklung einheimischer Ersatzstoffe für importierte Rohstoffe, die Förderung von Studien und technischer Forschung, Untersuchungen und Erfindungen durch Bereitstellung, Subventionierung, Ausstattung mit Vermögenswerten und Unterstützung von Workshops, Bibliotheken, Vorlesungen, Treffen und Konferenzen sowie durch die vollständige oder teilweise Bezahlung von technischen Professoren oder Lehrern und durch das Ausloben von oder die Beteiligung an Stipendien, Preisen und Beihilfen für Studenten oder auf anderen Wege sowie allgemein zur Unterstützung, Förderung und Auszeichnung von Studien, Forschungen, Untersuchungen, Experimenten, Tests und Erfindungen jeglicher Art, bei denen es als wahrscheinlich betrachtet werden kann, dass sie ein Geschäft fördern, an dessen Ausführung die Gesellschaft berechtigt oder interessiert ist. 13. Aufnahme einer technischen und finanziellen Zusammenarbeit mit indischen und ausländischen Unternehmen, Organisationen, Institutionen, Akademikern und Einzelpersonen zum Zwecke der Erreichung der Ziele der Gesellschaft. 14. Abschluss von Kooperationsvereinbarungen, Übereinkommen und Verträgen mit Regierungen, Institutionen, Unternehmen, Einrichtungen und Personen aus Indien und dem Ausland, die zur Förderung der Ziele der Gesellschaft notwendig sein können und der Gesellschaft direkt oder indirekt zugute kommen können. 15. Vollständiger oder teilweiser Erwerb bzw. vollständige oder teilweise Übernahme des Geschäfts, der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten von Personen oder Gesellschaften, die Geschäfte betreiben, welche die Gesellschaft ebenfalls betreiben darf, oder die Geschäfte betreiben, welche voraussichtlich der Gesellschaft zugute kommen oder ihren Interessen dienen. 16. Aufbau von Niederlassungen, Vertretungen und Zweigstellen und Schwesergesellschaften in Indien und anderswo, und Vornahme von deren Registrierung oder Anerkennung und Regelung ihrer Tätigkeit bzw. des Einstellens ihrer Tätigkeit. 17. Vollständige(r) oder teilweise(r) Verkauf, Verbesserung, Veränderung, Verwertung, Entwicklung, Austausch, Vermietung, hypothekarische Verpfändung, Abgabe, Nutzung oder anderweitiger Umgang mit dem Geschäft, den Ländereien, dem Grundbesitz, den Vermögenswerten, den Rechten und allgemein den Ressourcen und Unternehmen der Gesellschaft, und zwar auf eine solche Art und Weise und zu solchen Bedingungen, wie es die Directors für angemessen erachtet. 18. Erwerb von Ländereien, Gebäuden, Maschinen, Anlagen, Ausrüstungen, Fahrzeugen, Betrieben, Einrichtungen sowie anderen beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten jeglicher Art zur Realisierung der Ziele und des Wachstums der Gesellschaft, und zwar durch Erlangung einer Konzession, durch Übereignung, Kauf, Tausch, Anmietung, Lizenzierung, Mietkauf oder auf anderem Wege, entweder unbeschränkt oder zu bestimmten Bedingungen und entweder allein oder gemeinsam mit anderen. 19. Bau, Konstruktion, Verbesserung, Entfernen und Ersetzen, Bearbeitung, Verwaltung, Kontrolle, Unterhaltung und Veränderung von Gebäuden, Fabriken, Büros, Werke, Lagern, elektrischen Anlagen und anderen Einrichtungen sowie Einbringen von Beiträgen, Subventionierung und Gewährung anderweitiger Hilfestellungen zu oder Teilnahme an der Konstruktion, Verbesserung, Wartung, Bearbeitung, Verwaltung, Ausführung oder Kontrolle der Ausführung der Arbeiten, sofern diese Handlungen notwendig und nützlich für die Zwecke der Gesellschaft sind, sowie die Bezahlung von Ländereien, Gebäuden, Werken, Vermögenswerten oder Rechten oder anderen Vermögenswerten und Rechten, die von der Gesellschaft gekauft oder erworben wurden, durch Aktien, Schuldverschreibungen, Anleihen mit schwebender Belastung des Geschäftsvermögens, Bonds und anderen Wertpapieren der Gesellschaft oder in bar oder auf anderem Wege. 20. Bezahlung sämtlicher Aufwendungen, die in Verbindung mit der Gründung, Bildung und Eintragung der Gesellschaft anfallen. 21. Schaffung von Reservefonds, Tilgungsfonds, Versicherungsfonds oder anderen Sonderfonds, gleich, ob zu Zwecken der Abschreibung oder für die Instandsetzung, Verbesserung, Erweiterung oder Unterhaltung der Vermögenswerte der Gesellschaft oder zu anderen Zwecken, die den Interessen der Gesellschaft dienen. 22. Verleitung von Vermögenswerten der Gesellschaft von Zeit zu Zeit in bar oder in Sachleistungen in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen. 23. Vollständige oder teilweise Übernahme von bestehenden oder stillgelegten Unternehmen jeglicher Art, mit allen ihren angegebenen Vermögenswerten oder Verbindlichkeiten, sofern das betreffende Unternehmen oder die davon übernommenen Teile mit den Zielen der Gesellschaft im Einklang stehen und die Übernahme den Interessen der Gesellschaft zugute kommt. 24. Unentgeltliche oder anderweitig erfolgende Übernahme und Erfüllung des Zweckes von Treuhänderverhältnissen, deren Übernahme als wünschenswert erscheint. 25. Abschluss von Vereinbarungen mit Regierungen oder Behörden (auf oberster, kommunaler, lokaler oder anderer Ebene) oder mit Unternehmen, Gesellschaften oder Personen, sofern dies für das Erreichen der Ziele der Gesellschaft oder von Teilen dieser Ziele förderlich sein kann, sowie Erwerb von Konzessionen, Verträgen,

Erlassen, Rechten, Privilegien und Konzessionen von einer solchen Regierung oder Behörde bzw. einem solchen Unternehmen, einer solchen Gesellschaft oder einer solchen Person, sofern dies von der Gesellschaft als wünschenswert betrachtet wird, sowie Ausführung, Ausübung, Abgabe, Nutzung und Einhaltung aller dieser Vereinbarungen, Konzessionen, Rechte, Privilegien und Konzessionen. 26. Erfassung, Verarbeitung, Herstellung, Entsorgung und Handel mit allen Neben- und Abfallprodukten der Haupt- und Nebenprozesse und Herstellungsoperationen der Gesellschaft. 27. Verschmelzung mit einer jeglichen Gesellschaft bzw. jeglichen Gesellschaften, deren Ziele insgesamt oder teilweise denen der Gesellschaft ähneln. 28. Beanttragung, Kauf oder anderweitiger Erwerb, Erhalt, Schutz, Verlängerung oder Erneuerung von Patenten, Patentrechten, Brevet d'invention, Handelsmarken, Mustern, Lizenzen, Schutzrechten, Erlaubnissen, Konzessionen, Verfahren und Ähnlichem, mit denen ein exklusives oder beschränktes Recht (entweder in Bezug auf die Zeit oder anderweitig) übertragen wird; die Nutzung desselben oder die Nutzung von Geheimnissen oder anderen Informationen zu Erfindungen, von denen es den Anschein hat, als könne es für einen der Zwecke der Gesellschaft genutzt werden, sowie die Nutzung, Ausübung, Entwicklung und Gewährung von Lizenzen, Erlaubnissen, Konzessionen und Verfahren. 29. Unternehmung aller notwendigen oder geeigneten Schritte in jeder Legislative (auf Ebene der Zentralregierung, einer Provinz oder eines Bundesstaats) oder bei den obersten, lokalen, kommunalen oder anderen Behörden oder auf andere Art und Weise bzw. an anderem Ort, an dem die Gesellschaft ein entsprechendes Interesse hat, so wie das Führen von Verhandlungen oder Operationen zum Zwecke der direkten Erfüllung der Aufgaben der Gesellschaft oder für die Umsetzung von Veränderungen in der Beschaffenheit der Gesellschaft sowie zum Schutz der Interessen der Gesellschaft. 30. Borgen, Beschaffen oder Absichern der Zahlung von Geldern, und zwar auf eine solche Art und Weise, zu solchen Bedingungen und mit solchen Vollmachten und Privilegien, wie als angemessen erscheint, insbesondere durch die Ausgabe von bzw. gegen Bonds, Schuldverschreibungen, Wechsel, Schuldscheine, Einlagen und anderen begebenbaren Wertpapieren oder anderen Obligationen oder Wertpapieren der Gesellschaft in Hinblick auf die hypothekarische oder anderweitige Verpfändung und Belastung des Unternehmens und aller oder eines Teils seiner gegenwärtigen oder zukünftigen beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerte sowie des gesamten, zum betreffenden Zeitpunkt nicht eingeforderten Kapitals der Gesellschaft oder eines Teils davon, sowie Kauf, Rückkauf oder Abzahlung aller dieser Wertpapiere und Verbindlichkeiten. 31. Ausgabe und Hinterlegen von Wertpapieren, die die Gesellschaft in Form von Hypotheken, Verpfändungen oder Belastungen zur Absicherung von Geldbeträgen oder in Form einer Sicherheit für die Erfüllung von Verträgen oder Verpflichtungen der Gesellschaft ausgeben darf. 32. Abschluss von Partnerschafts- oder anderen Vereinbarungen über das Teilen von Gewinnen, die Zusammenführung von Beteiligungen, eine Zusammenarbeit, ein Joint-Venture-Projekt, die gegenseitige Gewährung von Konzessionen oder anders mit jeglichen Personen, oder Gesellschaften, die Geschäfte oder Transaktionen durchführen, bzw. die an der Durchführung von Geschäften und Transaktionen beteiligt sind, welche direkt oder indirekt zum Vorteil der Gesellschaft durchgeführt werden können. 33. Allgemeines Garantieren oder Erwerben von Sicherheiten für die Erfüllung von Verträgen oder Verpflichtungen in Verbindung mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft. 34. Ziehen, Ausfertigen, Akzeptieren, Diskontieren, Negozieren, Indossieren, Übertragen bzw. Ausgeben von Schecks, Bankgarantien, Schuldscheine, Wechseln, Konnossementen und anderen begebenbaren oder übertragbaren Urkunden oder Sicherheiten in Verbindung mit der Geschäftstätigkeit der Gesellschaft. 35. Überweisung von Geldern an die indische Regierung, die Regierung eines indischen Bundesstaats, an Banken, Unternehmen, Trusts, Gesellschaften oder Einzelpersonen sowie Hinterlegung von Geldern und Entgegennahme von Krediten, Einlagen und Zuwendungen von diesen juristischen oder natürlichen Personen, und zwar mit oder ohne Zinsen oder Sicherheiten und zu solchen Bedingungen, die als zweckdienlich erscheinen. Die Gesellschaft unternimmt jedoch keine Bankgeschäfte im Sinne des Banking Regulations Act (Bankgesetz) aus dem Jahre 1949. 36. Schaffung von Voraussetzungen für das Wohlergehen der gegenwärtigen oder ehemaligen Mitarbeiter der Gesellschaft und der Ehefrauen, Witwen und Familien dieser Personen durch die Errichtung oder durch Beteiligung an der Errichtung von Häusern oder Wohnungen, durch die Gewährung von Geldern, Pensionen, Zuschlägen, Bonuszahlungen, Zuwendungen, Ausgleichs- und anderen Zahlungen sowie von Zeit zu Zeit durch Schaffung von, Beteiligung an oder Einzahlung von Beiträgen zu Unterstützungskassen und anderen Fonds sowie Verfügbarmachen von, Beteiligung an oder Einzahlung von Beiträgen zu Schulen, Bildungs- und Freizeiteinrichtungen, medizinischen und anderen Hilfs- und Unterstützungseinrichtungen, insoweit wie die Gesellschaft dies als angemessen betrachtet, sowie die Bildung von, Beteiligung an und Leisten von Beiträgen zu bzw. anderweitige Unterstützung von wohltätigen, karitativen, medizinischen, sozialen, wissenschaftlichen, nationalen, humanitären und Bildungseinrichtungen sowie anderen Institutionen oder Objekten. 37. Verteilen von Zuwendungen an solche Personen oder Institutionen und in solchen Fällen (entweder durch Barmittel oder durch andere Vermögenswerte), wie dies zur Erreichung der Ziele der Gesellschaft als zweckdienlich erscheinen kann, insbesondere Bezahlung von Personen oder Unternehmen, die der Gesellschaft Geschäfte verschaffen, Spenden oder Garantieren von Geldern für karitative, wohltätige oder nützliche Objekte, Errichtung und Unterstützung von oder Hilfestellung bei der Errichtung und Unterstützung von Vereinigungen, Institutionen, Fonds, Trusts und Einrichtungen zugunsten der gegenwärtigen oder ehemaligen Mitarbeiter oder von Personen, die mit der Gesellschaft zu tun haben, bzw. zugunsten der Abhängigen oder Verwandten dieser Personen, insbesondere von Unterstützungskassen und anderen Versicherungsvereinen auf Gegenseitigkeit, sowie Gewährung von Pensionen, Zuwendungen, Gratifikationen, Bonuszahlungen (entweder durch eine Jahreszahlung oder eine Pauschale) sowie Leisten von Versicherungszahlungen sowie Bildung von und Beitragen zu Unterstützungskassen und Hilfsfonds zugunsten dieser oder für diese Personen. 38. Gewährung von Hilfe, von Stipendien und Beihilfen für die Weiterbildung an verdienstvolle Personen in Verbindung mit den Zielen der Gesellschaft innerhalb und ausserhalb Indiens. 39. Unter-

haltung von Werkstätten und Labors sowie Durchführung von Forschungsarbeiten im Zusammenhang mit den Aktivitäten der Gesellschaft. 40. Vollständige oder teilweise Veräusserung oder Abgabe von Vermögenswerten, Rechten und anderen Besitztümern oder Unternehmungen der Gesellschaft. 41. Investition nicht unmittelbar benötigter Gelder der Gesellschaft in Wertpapiere, Aktien, Investitionen, bewegliche oder unbewegliche Vermögenswerte und Umgang mit diesen Geldern in der von Zeit zu Zeit festgelegten Art und Weise, sowie Halten, Verkaufen, Übertragen und anderweitiges Handeln mit solchen Wertpapieren, Aktien, Investitionen oder anderen Vermögenswerten. 42. Erwerben und Halten von Aktien, Anteilen und Schuldverschreibungen an anderen Gesellschaften und Zeichnen von Wertpapieren, die von der Zentral- oder Bundesstaatsregierung oder von einer lokalen Behörde ausgegeben wurden, sowie Verkaufen, Halten oder anderweitiges Handeln mit denselben. 43. Förderung von Unternehmen, Vereinigungen und Tochtergesellschaften mit dem Zweck, deren Vermögenswerte, Rechte und Verbindlichkeiten vollständig oder teilweise zu erwerben, sowie zu jedem anderen Zweck, der direkt oder indirekt der Gesellschaft zugute kommen kann, Transfer von Vermögenswerten der Gesellschaft an eine solche Gesellschaft, sowie Beteiligung an oder anderweitiges Erwerben, Halten, Verkaufen oder Abgeben von Aktien, Anteilen, Schuldverschreibungen und anderen Sicherheiten an oder von solchen Gesellschaften oder anderen Gesellschaften im Interesse aller oder eines Teils der in dieser Gründungsurkunde genannten Ziele der Gesellschaft sowie Gewährung von finanziellen und anderweitigen Hilfen für solche Gesellschaften. 44. Verleihen von Geldern auf Vermögenswerte oder gegen hypothekarische Verpfändung unbeweglicher Vermögenswerte oder auf hypothekarische oder anderweitige Verpfändung beweglicher Vermögenswerte oder ohne Sicherheiten an solche Personen sowie zu solchen Bedingungen, wie dies als notwendig oder wünschenswert erscheinen kann, insbesondere jedoch an Kunden oder andere Personen, die Geschäfte mit der Gesellschaft betreiben, jedoch ohne Beteiligung an Bankgeschäften gemäss der Definition des Banking Regulation Act aus dem Jahre 1949. 45. Durchführung von Forschungsarbeiten zum Zweck und unter dem Aspekt des Auffindens verbesserter Techniken beim Management und beim Betrieb wirtschaftlicher und industrieller Unternehmungen sowie Beratung von Beteiligten an solchen Aktivitäten. 46. Organisation, Unternehmung, Kauf, Verkauf, Herstellung, Verarbeitung und Transport von Gütern, die in dieser Gründungsurkunde genannt sind, einschliesslich solcher verwandter Güter, die von den Klienten und Kunden der Gesellschaft innerhalb und ausserhalb Indiens unter Umständen benötigt werden. Kapital Hauptst.: Autorisiertes Aktienkapital: INR 10'000'000.-- Liberierung: INR 10'000'000.-- Aktien: 50'000 Stammaktien zu INR 100.-- und 50'000 rückkaufbare Vorzugsaktien zu INR 100.--. Qualifizierte Tabessgabe Hauptst.: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Articles of association beschränkt. Eingetragene Personen: Mathews, Latha, indische Staatsangehörige, in Travandrum (Kerala/Indien), Mitglied, Mathews, Valayil Korah, indischer Staatsangehöriger, in Travandrum (Kerala/Indien), Mitglied; Subramanian, Rajesh, indischer Staatsangehöriger, in Kloten; Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Roland, von Waldkirch, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Sivasankaran, Rajeev Karumathil, indischer Staatsangehöriger, in Travandrum (Kerala/Indien), mit Kollektivprokura zu zweien; M/S R.G.N. Price & Co, in Cochín (Kerala/Indien), Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 21752 vom 03.09.2002 (00632456 / CH-020.9.001.793-2)

ImmoGarant Gesellschaft für Kapitalanlagen, in Zürich, Strehlgasse 2, 8001 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 11.07.2002. Zweck: Zusammenführung von Kapitalsuchenden und Investoren sowie Förderung und Unterstützung der Kommunikation zwischen selbigen in der Schweiz und im Ausland. Diese Unterstützungstätigkeit erstreckt sich auf sämtliche Wirtschaftsbereiche mit besonderer Gewichtung der Immobilienbranche; kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder, Benutzungsgebühren, Überschüsse der Betriebsrechnung, allfällige Schenkungen, Veranstaltungsbeträge und Vermächtnisse. Organisation: Hauptversammlung, Vorstand von mindestens zwei Mitgliedern und Revisionsstelle (sofern gewählt). Eingetragene Personen: Staub, Hans Peter, von Neuheim, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Henz, Walter, österreichischer Staatsangehöriger, in Enzersfeld (A), Vizepräsident, Aktuar und Kassier, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21753 vom 03.09.2002 (00632458 / CH-020.6.000.702-8)

kesta Dienstleistungs GmbH, in Dällikon, c/o Kurt und Ethel Stapfer, Hagenwiesenstrasse 22, 8108 Dällikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30.08.2002. Zweck: Übernahme und Bearbeitung von Elektrohandmandaten, Beratungsmandaten, Handel mit diversen Tretechtonischen Produkten sowie Büro- und Computerebene; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stapfer, Ethel, von Horgen, in Dällikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stapfer, Kurt, von Horgen, in Dällikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 21754 vom 03.09.2002 (00632532 / CH-020.4.025.654-9)

Letzi Markt Arslan, in Zürich, Hohlstrasse 473, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Lebensmitteln, Alkoholischem Getränken und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Arslan, Aygül, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21755 vom 03.09.2002 (00632534 / CH-020.1.041.271-3)

Milosevic Nenad, Transporte, in Schlieren, Lättenstrasse 26, 8952 Schlieren, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführen von Transporten. Eingetragene Personen: Milosevic, Nenad, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21756 vom 03.09.2002 (00632536 / CH-020.1.041.272-9)

PDP PARFUMS DE PARIS SA, in Zollikon, Bühlstrasse 1, 8125 Zollikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptst.: PDP PARFUMS DE PARIS SA. Rechtsform Hauptst.: Aktiengesellschaft. Hauptst.: Cham. Handelsregistereintragung Hauptst.: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptst.: Kauf und Verkauf von Parfumprodukten in Paris, im In- und im Ausland sowie Verkauf von Haarpflege- und kosmetischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern, belasten und verwalten. Eingetragene Personen: Weber, Beat, von Riehen, in Mönchaltorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Behrlich, Hans-Albrecht, von Les Hauts-Geneveys, in Féchy, Direktor der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Denz, Silvio W., von Münchenwil AG, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift; Gray, Richard, von Dinning, in Egg, mit Einzelunterschrift; Shapira, Alexander, von Schattdorf, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift; Besomi, Claudia, von Cerra (Verzasca), in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Erme, Marianne, von Leibstadt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sciboz, Sandra, von Treyvaux, in Troistorrens, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 21757 vom 03.09.2002 (00632538 / CH-020.9.001.794-8)

praxisstellen.ch - j. elmer, in Hirzel, Am Äppelhoger 16, 8816 Hirzel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Veröffentlichung offener Stellen per Internet für medizinisches Personal. Eingetragene Personen: Elmer, Janine, von Elm und Basel, in Hirzel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Elmer, Hans-Peter, von Elm, in Hirzel, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21758 vom 03.09.2002 (00632540 / CH-020.1.041.273-7)

S. von Bonin, in Zürich, Steinwiesstrasse 4, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: von Bonin, Siegfried Quarus, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21759 vom 03.09.2002 (00632460 / CH-020.1.041.274-5)

StockStreet GmbH, in Opfikon, Talackerstrasse 9, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.08.2002. Zweck: Anlageberatung, Vermögensverwaltung sowie nicht bewilligungspflichtige Vermittlung von Anlagegeschäften; kann Immobilienalterrechte erwerben, nutzen und veräussern, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ramel, Marcel, von Grenzach, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kessler, Marcel, von Beinwil SO, in Brüttisellen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 21760 vom 03.09.2002 (00632462 / CH-020.4.025.655-7)

TidM Thunderdome Caduff, in Zürich, Althoosstrasse 5, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Tonträgerverkauf via Internet. Eingetragene Personen: Caduff, Gelgia, von Pitasch, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 21761 vom 03.09.2002 (00632464 / CH-020.1.041.275-0)

Mutationen

Mutationen

Mutationen

A & A Space Travel AG in Liquidation, in Embrach, Betrieb eines Reisebüros durch Vermittlung, Organisation und Verkauf von Ferien und Reisen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08.12.1998, S. 8376). Mit Verfügung vom 09.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 31.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagbuch Nr. 21762 vom 03.09.2002 (00632466 / CH-020.3.900.017-1)

Advq Management AG, in Zürich, Finanztransaktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5883). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Grassmayr, Martin, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kessel, Dr. Peter, von Bischofszell, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüfer, Bettina, von Zuzwil BE, in Untersiggental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Selde, Dr. Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Kilsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mitierend: Perez Marquez, Antonio, spanischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]. Tagbuch Nr. 21763 vom 03.09.2002 (00632542 / CH-020.3.023.311-1)

■ **Afag Consulting AG**, in Opfikon, Consulting inbezug auf das Organisieren, Vermitteln und Durchführen von Reisen sowie für den Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7660). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21764 vom 03.09.2002
(00632544 / CH-020.3.006.023-3)

■ **Air-Comfort AG**, bisher in Seuzach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.1995, S. 6749). Statutenänderung: 20.08.2002. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Bahnhofstrasse 26, 8712 Stäfa. Zweck neu: Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Wartung von Klima-, Kühlungs-, Heizungs- sowie Lüftungskomponenten und -systemen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen, sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krütli, Hans Peter, von Obererlinsbach, in Seuzach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Krütli, Stephan, von Obererlinsbach, in Niedererlinsbach, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetstein, René, von Kyburg, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mehr-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21765 vom 03.09.2002
(00632546 / CH-020.3.900.664-7)

■ **Aktiengesellschaft Grünhof**, in Zürich, Erstellung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6446). Statutenänderung: 28.08.2002. Firma neu: **Merbag Immobilien AG**. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Aktiengesellschaft Grünhof (vormals Merbag Immobilien AG), in Schlieren. Aktiven von CHF 912'712.90 und Passiven von CHF 108'600.65 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.08.2002 und Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernehmenden Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 21766 vom 03.09.2002
(00632548 / CH-020.3.900.755-1)

■ **Allianz Suisse Immobilien AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 13, Publ. 497074). Statutenänderung: 29.08.2002. Übersetzungen der Firma neu: **Allianz Suisse Immobiliärer SA (Allianz Suisse Immobiliäre SA) (Allianz Suisse Real Estate Inc)**. Zweck neu: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Bewirtschaften von Hypotheken, Planung, Entwicklung und Ausführung von Bauvorhaben, Erstellen von Experten- und Standortanalysen sowie Übernahme von Treuhänderfunktionen vornehmlich in der Schweiz.

Tagebuch Nr. 21767 vom 03.09.2002
(00632468 / CH-020.3.906.452-8)

■ **Allreal West AG**, in Zürich, Erwerb, Halten und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2002, S. 15, Publ. 625452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bentele, Eugen, von Zürich, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merkle, Helmut, von Bülach, in Hochfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21768 vom 03.09.2002
(00632470 / CH-020.3.026.103-1)

■ **Atrib Dubai AG**, in Kloten, Herstellen, Vertrieben und Entwickeln von Informatikdienstleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 19, Publ. 302108). Firma neu: **Atrib Dubai AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.02.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 31.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 21769 vom 03.09.2002
(00632472 / CH-020.3.022.938-0)

■ **Breda Consulting AG**, in Zürich, Dienstleistungen in den Bereichen kaufmännische Buchführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9296). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21770 vom 03.09.2002
(00632474 / CH-020.3.904.080-4)

■ **Bützbach Immobilien AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1993, S. 6323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bleiker, Werner, von St. Peterzell, in Uitikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Relling, Ernst, von Schaffhausen, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 21771 vom 03.09.2002
(00632550 / CH-020.3.900.493-3)

■ **Caminada Treuhand AG Zürich**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1002). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monn, Franziska, von Tuetsch, in Steinmaur, Vize-Direktorin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21772 vom 03.09.2002
(00632552 / CH-020.3.904.893-9)

■ **Cedimar AG**, in Zürich, Abschluss von Rückversicherungen jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schilling, Rubo, von Guntmadigen und Obfelden, in Obfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wind, Jakob, von Kaiserstuhl, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21773 vom 03.09.2002
(00632554 / CH-020.3.006.666-8)

■ **Client Electronics Holding AG**, in Zürich, Holding- und Finanzgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 19, Publ. 404392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fidurea GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reviture Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21774 vom 03.09.2002
(00632556 / CH-170.3.020.912-4)

■ **CNC Werkzeugmaschinenreparaturen, Gächter**, bisher in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 26.02.1986, S. 737). Sitz neu: Höri. Domizil neu: Hofstrasse 1, 8181 Höri. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gächter, Walter, von Rüthi SG, in Höri, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: von Rüthi (Rheinthal), in Zürich].

Tagebuch Nr. 21775 vom 03.09.2002
(00632476 / CH-020.1.903.579-7)

■ **Compaq Financial Services Holding Limited, Dublin, Zweigniederlassung Dübendorf**, in Dübendorf, Verkauf, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung/Leasing von Computer-Hard- und Software, den Handel mit solchen Lizenzen und Miet-/Leasingvereinbarungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10062), mit Hauptsitz in: Dublin (Irland). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hillbrunner, Kurt, von Sumiswald, in Zug, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüssli, Jürg, von Nesslau, in Jona, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21776 vom 03.09.2002
(00632478 / CH-170.9.000.578-4)

■ **Distefora Mobile (Switzerland) AG**, in Zumikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 18, Publ. 425898). Statutenänderung: 26.08.2002. Firma neu: **MINICK (Switzerland) AG**. Übersetzungen der Firma neu: **MINICK (Switzerland) SA (MINICK (Switzerland) Ltd.)**. Domizil neu: Farilangstrasse 1, 8126 Zumikon. Zweck neu: Entwicklung und Herstellung von Produkten und Dienstleistungen im Bereich der Kommunikation und der Informatik, insbesondere im Bereich des Informationsaustausches und der Abwicklung von Transaktionen über Mobiltelefone und das Internet. Dabei hat die Gesellschaft die überordneten Konzerninteressen der MINICK Holding AG, Zumikon, Schweiz, zu verfolgen und zu fördern; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann Grundstücke erwerben und veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich diesen zusammenschliessen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peal, in Zürich, Revisionsstelle; Schlatter, Samuel, von Erlenbach ZH und Buchs ZH, in Erlenbach ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guex, Gaston, von Erlenbach ZH und La Chaux (Cossonay), in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Engelhart, Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Patrick, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pekar, Cengiz, von Zürich, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Walter, von Oberkirch und Cham, in Cham, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sprecher, Harry, von Davos, in Davos, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bäschlin, Marco, von Schaffhausen, in Erlenbach ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Cotton, Michael, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kägi, Michael, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STT Schoch Treuhand Team AG, in Meilen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21777 vom 03.09.2002
(00632480 / CH-020.3.020.446-3)

■ **Dorland AG**, in Zürich, Betrieb einer Werbeagentur mit Schwergewicht in integrierter Unternehmens- und Marketing-Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 24, Publ. 540050). Statutenänderung: 30.08.2002. Firma neu: **Friday Communications AG**. Postadresse neu: Friday Communications AG, Postfach, 8032 Zürich. Zweck neu: Betrieb einer Agentur für integrierte Unternehmens- und Marketingkommunikation sowie jeder damit im Zusammenhang stehenden kommerziellen Tätigkeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Agenturen errichten sowie Tochtergesellschaften gründen, kann alle mit den vorgenannten Zwecken unmittelbar oder mittelbar zusammenhängenden Geschäfte tätigen, einschliesslich dem Erwerb und der Veräusserung von Grundeigentum. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch ein elektronisches Übermittlungsmittel, das eine Empfangsquittung produziert, an die im Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutznießer. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Tagebuch Nr. 21778 vom 03.09.2002
(00632482 / CH-020.3.906.784-8)

■ **Dr. J. A. Lengen Finanz AG**, in Zürich, Gewährung von Krediten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 18, Publ. 366934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enge-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sonja Bauer-Siegwart, dipl. Wirtschaftsprüferin, in Dintikon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21779 vom 03.09.2002
(00632558 / CH-020.3.906.924-9)

■ **Dynamic Gebäude-Reinigungs AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pepe, Anna,

von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köbeli, Jarine, von Rupserswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21780 vom 03.09.2002
(00632560 / CH-020.3.907.176-5)

■ **Ed. Kübler & Co AG**, in Winterthur, Import, Handel, Lagerung und Umschlag für Dritte von festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler-Frei, Ruth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Heinz, von Winterthur, in Nefenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kübler, Friedrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21781 vom 03.09.2002
(00632562 / CH-020.3.003.947-4)

■ **Event Concept GmbH**, in Zollikon, Beratung und Durchführung von Anlässen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 18, Publ. 391440). Statutenänderung: 10.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Duff, Marcel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reiss, Martin, von Suh, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Prag (Tschechische Republik), mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].

Tagebuch Nr. 21782 vom 03.09.2002
(00632564 / CH-020.4.023.487-0)

■ **Flexon AG**, in Wädenswil, Handel, Fabrikation und Service von elektromechanischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7624). Firma neu: **Flexon AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 04.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Horgen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21783 vom 03.09.2002
(00632566 / CH-020.3.904.440-2)

■ **Freddy Brügger Transporte**, bisher in Höri, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 325). Sitz neu: Stadel. Domizil neu: Zelgistrasse 9, 8175 Windlach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brügger, Alfred, von Thunstein, in Stadel, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Höri].

Tagebuch Nr. 21784 vom 03.09.2002
(00632484 / CH-020.1.011.448-8)

■ **Genossenschaft Aubrugg Wallisellen**, in Wallisellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 221 vom 24.09.1981, S. 3017). Domizil neu: c/o Comiplan AG, Heristrasse 23, 8304 Wallisellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kurth, Dr. Fritz, von Rüschchen BE, in Wallisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Raimund, von Tamins, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Konrad, von Wallisellen, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Otto, von Wallisellen und Rebein, in Wallisellen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lüdi, Kurt, von Zürich und Oberriet SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurter, Markus, von Buch am Irchel, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziebold, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wachtel, Peter, von Zürich, in Greifensee, Sekretär (Nichtamtlich) und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21785 vom 03.09.2002
(00632486 / CH-020.5.900.523-3)

■ **Genossenschaft Möbelzentrum des Handwerks**, in Volketswil, Betrieb einer gewerblichen Einkaufs- und Verkaufsanstalt, Genossenschaft (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 21, Publ. 408638). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hollenstein, Walter H., von Horgen und Fischingen, in Horgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieschi, Hans-Rudolf, von Zürich und Lenzburg, in Volketswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Nydegger, Franz, von Guggisberg, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 21786 vom 03.09.2002
(00632488 / CH-020.5.901.220-0)

■ **GetRight GmbH**, bisher in Zürich, Dienstleistungen im Bereich elektronische Datenverarbeitung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 7998). Statutenänderung: 7.08.2002. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Wilhofstrasse 1, 8125 Zollikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wellesen, Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.-- [bisher: in Gais]; Wettach, Thomas, von St. Gallen, in Wünnewil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in Gais].

Tagebuch Nr. 21787 vom 03.09.2002
(00632490 / CH-020.4.020.895-5)

■ **Hans Gäsner AG Wand- und Deckenbau**, in Steinmaur, Planung und Realisierung von Isolierungen und Elementbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1998, S. 480). Statutenänderung: 26.08.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.

Tagebuch Nr. 21788 vom 03.09.2002
(00632568 / CH-020.3.909.675-8)

■ **Hedag AG**, in Schlieren, Vermittlung und Durchführung von Finanztransaktionen und Treuhändergeschäften im In- und Ausland für angeschlossene Gesellschaften und Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8340). Die Gesell-

schaft (neu: MDH Partners AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21789 vom 03.09.2002
(00632570 / CH-020.3.001.415-2)

■ **Heppler AG**, in Weisslingen, Betrieb einer mechanischen Werkstatt und ist im Bereich Maschinenbau tätig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1996, S. 3761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heppler, Ernst, von Ermatingen, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Heppler, Ursula, von Ermatingen, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wettstein, Peter, von Egg, in Hagenbuch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wettstein, Christian, von Egg, in Bertschikon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 21790 vom 03.09.2002
(00632572 / CH-020.3.007.412-5)

■ **HERBAL CARE Cervoni**, in Zürich, Import und Vertrieb von Naturprodukten, Einzelirma (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7363). Domizil neu: Badenerstrasse 760, 8004 Zürich.

Tagebuch Nr. 21791 vom 03.09.2002
(00632574 / CH-020.1.022.502-3)

■ **Highlight Services AG**, in Küsnacht ZH, Handel mit und Vertrieb und Montage von dekorativen Werbe- und Stimmungslichtsystemen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 16, Publ. 603266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Servas AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 21792 vom 03.09.2002
(00632492 / CH-020.3.005.432-2)

■ **Irens GmbH**, in Zürich, Planung, Ausführung sowie Vermittlung und Beratung in den Bereichen Marketing, Engineering, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 19, Publ. 319918). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21793 vom 03.09.2002
(00632494 / CH-020.4.000.718-5)

■ **In&Work AG**, in Zürich, Projekt-Realisierung im Bereich System-Engineering der EDV-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5396). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stöcklin, Urs, von Ettingen, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Halter, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Geroldswil, ohne eingetragene Funktion]; Scarpetta, Roger, von Uster, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Drozd, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Gempfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippert, Dr. Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zwysig, Martin, von Seeligen, in Baar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 21794 vom 03.09.2002
(00632496 / CH-020.3.022.493-7)

■ **INVESTBAU SA**, in Zürich, Dienstleistungen im Bau- und Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 19, Publ. 319766). Firma neu: **INVESTBAU SA in Liquidation**. Mit Verfügung vom 08.05.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 21795 vom 03.09.2002
(00632498 / CH-020.3.020.028-5)

■ **IPC Interpartner-Consult AG**, in Geroldswil, Beteiligung an ausländischen Unternehmen sowie treuhänderische Verwaltung derartiger Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28.04.1998, S. 2844). Die Gesellschaft (neu: **IPC INTERPARTNER-CONSULT SA**) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellevue VD (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21796 vom 03.09.2002
(00632576 / CH-020.3.913.880-8)

■ **Isbank GmbH, Frankfurt am Main (D), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betreiben von Bankgeschäften jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 18, Publ. 565288), mit Hauptsitz in: Frankfurt am Main (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erem, Mehmet Emir, türkischer Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Seyrek, Nevzat Burak, türkischer Staatsangehöriger, in Bad Hornburg v. d. Höhe (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 21797 vom 03.09.2002
(00632578 / CH-020.9.001.296-2)

■ **J. Graf, Kabelnetze und Anlagen**, in Dürnten, Einzelirma (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 20, Publ. 419544). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freienbach (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 21798 vom 03.09.2002
(00632580 / CH-020.1.007.913-1)

■ **Jaeckle - Treadwell - Stiftung zur Förderung mitbürgerlichen Kulturschaffens**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15.06.1998, S. 4064). Domizil neu: c/o Franziska Gutjahr, Bergstrasse 22, 8044 Zürich. Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Scheuter, Claire, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zuckschwerdt, Armin, von Staufien, in Stäfa, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bitterli, Prof. Dr. Urs, von Wisen SO, in Gränichen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mauz, Andeas Martin, von Galfreisen, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 21799 vom 03.09.2002
(00632582 / CH-020.7.000.098-0)

■ **Jecklin & Co AG**, in Zürich, Handel mit und Reparatur von Musikinstrumenten sowie aller in das Gebiet der Unterhaltungselektronik fallenden Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young SA, in Lausanne, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21800 vom 03.09.2002
(00632500 / CH-020.3.914.228-4)

■ **Kerzenatelier Leemann**, bisher in Niederglatt, Produktion und Vertrieb von Kerzen, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 vom 16.02.1995, S. 913). Sitz neu: Pfäffikon. Domizil neu: Auserre Zelgstrasse 9, 8330 Pfäffikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leemann, Christoph, von Winterthur, in Pfäffikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Regensberg].
Tagebuch Nr. 21801 vom 03.09.2002
(00632502 / CH-020.1.007.980-5)

■ **Kibag Beton**, in Zürich, Produktion und Vertrieb von Baustoffen, insbesondere von Beton und Kies, sowie Erbringung von Bauleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8789). Zweigniederlassung neu: Buchrain.
Tagebuch Nr. 21802 vom 03.09.2002
(00632504 / CH-020.3.916.577-4)

■ **KOMTECH GmbH**, in Meilen, Beratung, Verkauf und Installation von Kranken-, Not- und Personensystemen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7337). Firma neu: **KOMTECH GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 30.04.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 12.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 21803 vom 03.09.2002
(00632506 / CH-020.4.019.278-5)

■ **Kübler Heizöl AG**, in Winterthur, Handel mit Treib- und Brennstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3629). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Heinz, von Winterthur, in Neftenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kübler, Friedrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 21804 vom 03.09.2002
(00632584 / CH-020.3.915.393-1)

■ **Kübler Holding AG**, in Winterthur, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3629). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wipfli, Martin, von Wassen, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21805 vom 03.09.2002
(00632586 / CH-020.3.915.381-9)

■ **Kübler Immobilien AG**, in Winterthur, Planung, Errichtung, Kauf und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29.05.2000, S. 3629). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler-Frei, Ruth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Heinz, von Winterthur, in Neftenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Kübler, Friedrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 21806 vom 03.09.2002
(00632588 / CH-020.3.003.949-8)

■ **Lanny Investment AG**, in Zürich, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen im In- und Ausland, Vermittlung von Finanzierungen und Übernahme von Treuhändermandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.1996, S. 631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21807 vom 03.09.2002
(00632590 / CH-020.3.915.711-6)

■ **Linco AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30.09.1999, S. 6690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Düring, Gian Reto, von Luzern, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21808 vom 03.09.2002
(00632592 / CH-020.3.915.953-2)

■ **Linde Lansing Förderer AG**, in Dietlikon, Herstellung und Vertrieb von, Handel mit sowie Erbringung von Kundendienstleistungen an fördererischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2002, S. 24, Publ. 540084). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bartschiger, Urs, von Murgenthal, in Lindau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Lohnherr, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21809 vom 03.09.2002
(00632508 / CH-020.3.916.075-8)

■ **Liquid Moon Publishing, Bruder, Jens & Co**, in Winterthur, Herstellung von Zeitschriften und Herausgabe eines Kindermagazins, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13.09.2000, S. 6258). Firma neu: **Liquid Moon Publishing, Bruder, Jens & Co in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 15.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 21810 vom 03.09.2002
(00632510 / CH-020.2.003.815-0)

■ **Living Art MLT GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Inneneinrichtung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 16, Publ. 494904). Statutenänderung: 21.08.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschabold, Marie-Louise, von Erlenbach im Simmental, in Freienbach, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: in Rüschlikon]; Tschabold, Alessandro Yves, von Erlenbach im Simmental, in Rüschlikon, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--].
Tagebuch Nr. 21811 vom 03.09.2002
(00632512 / CH-020.4.025.186-2)

■ **M.E. Beauty Line Michèle Perrelet**, in Herrliberg, Vertrieb kosmetischer Produkte, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 07.11.1995, S. 6103). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Apples (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21812 vom 03.09.2002
(00632514 / CH-020.1.009.484-9)

■ **Marstone AG**, in Wetzikon ZH, Handel mit Kraftfahrzeugen und Geräten aller Art sowie Handel mit Marmor und Granit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 4998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhandbüro Thomas Karl, in Embrach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21813 vom 03.09.2002
(00632594 / CH-020.3.022.086-7)

■ **Max Frick AG**, in Richterswil, Fabrikation von Kellertischen, Spiegel- und Bilderrahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.1994, S. 4190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lippuner, Jürg Hans, von Zürich und Grabs, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 21814 vom 03.09.2002
(00632596 / CH-020.3.909.332-2)

■ **Mazars & Guérard SA, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Durchführen von Rechnungsrevisionen in Unternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3468), mit Hauptsitz in: Gené. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bello, Maria Dolores, spanische Staatsangehörige, in Freiburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Zahno, Marie-Blanche, von Düringen, in Ependes FR, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 21815 vom 03.09.2002
(00632598 / CH-020.9.001.512-2)

■ **Merbag Immobilien AG**, in Schlieren, Handel mit Geschäftsliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4989). Statutenänderung: 28.08.2002. Firma neu: **Aktiengesellschaft Grünhof** Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.08.2002 infolge Fusion mit der Merbag Immobilien AG (vormals Aktiengesellschaft Grünhof), in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Merbag Immobilien AG (vormals Aktiengesellschaft Grünhof) über.
Tagebuch Nr. 21816 vom 03.09.2002
(00632600 / CH-514.3.001.326-6)

■ **Merlin Restaurationsbetriebe GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen sowie Betrieb von Unternehmen aller Art im Bereich der Restauration, Take-away und Kurierdienste für Ess- und Trinkwaren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 07.04.1999, S. 2219). Firma neu: **Merlin Restaurationsbetriebe GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebläst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pilloud, Andreas, von Ligerz, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 21817 vom 03.09.2002
(00632516 / CH-290.4.002.764-9)

■ **Miss Ulrike Textil GmbH**, in Bärenwil, Veredelung und Handel mit Textilien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 27.01.2000, S. 593). Firma neu:

■ **Miss Ulrike Textil GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Casanova-Landolt, Helen, von Oberaxen, in Bärenwil, Geschäftsführerin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Casanova, Peter, von Oberaxen, in Bärenwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 21818 vom 03.09.2002
(00632518 / CH-020.4.001.358-3)

■ **MLC Lehmann & Partners AG**, in Zürich, Beratung und Vermittlung im Zusammenhang mit dem Erwerb und der Veräusserung von Unternehmen und Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1996, S. 1688). Domizil neu: Riesbachstrasse 52, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Präsident, Delegierter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Präsident und Delegierter]; Lehmann, Daniele, von Bellinzona, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Thalwil]; Lehmann-Meyer, Dr. Doris, von Zürich, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meyer, Dr. Doris].
Tagebuch Nr. 21819 vom 03.09.2002
(00632520 / CH-020.3.917.718-8)

■ **Monaval Finanz AG**, in Zürich, Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art für eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 20, Publ. 432738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Dr. Alfred, von Hofen und Bibern SH, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21820 vom 03.09.2002
(00632522 / CH-020.3.917.884-9)

■ **Northwind Management GmbH**, in Zürich, Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 13, Publ. 583224). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alvano AG, in Zürich, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alptirk AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.
Tagebuch Nr. 21821 vom 03.09.2002
(00632602 / CH-020.4.025.480-6)

■ **Ochsenkultur AG**, in Wetzikon ZH, Erwerb, Veräusserung und Halten von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 18, Publ. 437628). Statutenänderung: 30.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'355'000.-- [bisher: CHF 1'250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'355'000.--. Aktien neu: 13'550 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 12'500 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 21822 vom 03.09.2002
(00632604 / CH-020.3.022.896-9)

■ **Optimas Holding und Management AG**, in Wangen-Brüttisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1154). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jekel, Horst Richard, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21823 vom 03.09.2002
(00632606 / CH-020.3.019.657-3)

■ **Pannenhilfe Zürich PHZ AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2002, S. 17, Publ. 527830). Firma neu: **Pannenhilfe Zürich PHZ AG in Liquidation**. Mit Beschluss vom 04.07.2002 hat der Konkursrichter des Obergerichts des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 21824 vom 03.09.2002
(00632608 / CH-020.3.008.144-0)

■ **Personalvorsorgeanstalt der MBT (Schweiz) AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 20, Publ. 371898). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bär, Adolfo, von Zürich, in User, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21825 vom 03.09.2002
(00632524 / CH-020.7.902.637-8)

■ **Piatti Autokran + Schwertransport AG**, in Dietlikon, Vermietung von Autokranen und Lastwagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2001, S. 6861). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Korn, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Hüntwangen, mit Kollektivprokura zu zweien; Piatti, Christa, von Dietlikon und Capolago, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21826 vom 03.09.2002
(00632526 / CH-020.3.021.436-4)

■ **Plancal AG**, in Horgen, Entwicklung von EDV-Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8200). Statutenänderung: 29.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'650'000.-- [bisher: CHF 2'375'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'650'000.--. Aktien neu: 26'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 23'750 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 21827 vom 03.09.2002
(00632528 / CH-020.3.920.235-8)

■ **PMC Professional Market Consulting GmbH**, in Zürich, Finanzdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6229). Firma neu: **PMC Professional Market Consulting GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 03.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 14.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 21828 vom 03.09.2002
(00632530 / CH-020.4.020.417-6)

■ **Realisator Informatik AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zürcher, Ulrich, von Trub, in Schaffhausen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritter, Roland, von Neftenbach, in Greppen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21829 vom 03.09.2002
(00632692 / CH-020.3.921.619-1)

■ **Realisator Treuhand AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 09.04.2002, S. 18, Publ. 417778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pape, Margrit, von Le Peuchapatte, in Hedingen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21830 vom 03.09.2002
(00632610 / CH-020.3.921.768-6)

■ **Regina Kauhaus AG**, in Zürich, Betrieb von Warenhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1999, S. 4423). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walder, Roland, von Dietikon und Wetzikon ZH, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21831 vom 03.09.2002
(00632612 / CH-020.3.921.626-4)

■ **RPC Realprints Consulting GmbH**, in Zürich, Beratung von Unternehmen und Privatpersonen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 20.08.1999, S. 5699). Domizil neu: Algierstrasse 1, 8048 Zürich.
Tagebuch Nr. 21832 vom 03.09.2002
(00632614 / CH-020.4.020.506-0)

■ **Ruckstuhl Elektrotech AG**, in Adliswil, Arbeiten auf dem Gebiete der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8115). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruckstuhl, Clemens, von Aadorf und Adliswil, in Adliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Naef, Rudolf, von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruckstuhl, Alois, von Aadorf und Adliswil, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 21833 vom 03.09.2002
(00632616 / CH-020.3.922.456-1)

■ **Ruwa Sped AG**, in Kloten, Speditions- und Transportgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.1998, S. 8837). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frutiger, Lukas A., von Basel, in Tägerwilen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21834 vom 03.09.2002
(00632694 / CH-020.3.922.507-2)

■ **Savage House GmbH**, in Wetzikon ZH, Führung von Betrieben in den Bereichen Gastronomie, Unterhaltung und Freizeit, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6749). Statutenänderung: 16.08.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Urs, von Lauperswil, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Müller, Daniel, von Stäfa, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Müller, Felix, von Stäfa, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Siegenthaler, Marcel, von Bubikon, in Bubikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Siegfried, Urs, von Zürich, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TMS Entertainment AG, in Wetzikon ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Tauriello, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Bubikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 21835 vom 03.09.2002
(00632696 / CH-020.4.023.940-9)

■ **Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 18, Publ. 487070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mühlemann, Lukas, von Zürich, in Künsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechtler, Dr. Thomas W., von St. Gallen, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Scott, Robert A., britischer Staatsangehöriger, in Axford (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21836 vom 03.09.2002
(00632698 / CH-020.3.923.568-5)

■ **Schwester vom gemeinsamen Leben**, in Zürich, Bezeichnung, christliche Töchter jeglichen Alters und Weib, welche ein in der Gottes- und Nächstenliebe geweihtes Leben führen

wollen, zusammenzuschliessen, Verein (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6065). Domizil neu: c/o Ann-Marie Kienast-Lagerlöf, Tellstrasse 2, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 21837 vom 03.09.2002
(00632700 / CH-020.6.900.409-1)

■ **Sky Repts Aviation Services AG**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen gegenüber Teilnehmer des Luftverkehrs im weiteren Sinne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 06. 2001, S. 4672). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pelucchi, Angela, von Schmitt GR, in Embrach, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jacquet, René, von Avry, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21838 vom 03.09.2002
(00632618 / CH-660.0.982.995-7)

■ **Smartweb Solutions GmbH**, in Hirtzel, Planung und Ausarbeitung sowie Ausführung und Unterstützung von Gesamt- oder Teillösungen oder Projekten für den marktgerechten Web-/Internet Auftritt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 209). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lachen (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21839 vom 03.09.2002
(00632620 / CH-020.4.003.925-0)

■ **STAR 21 NETWORKS (Schweiz) AG**, in Zürich, Erstellen und Betrieb von Telekommunikationsnetzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2002, S. 15, Publ. 497238). Domizil neu: c/o Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich.
Tagebuch Nr. 21840 vom 03.09.2002
(00632622 / CH-020.3.023.757-7)

■ **Stovag Aktiengesellschaft für Stockwerkeigentum und Verwaltungen, Zürich**, in Zürich, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Eigentum an Liegenschaften in den anwendbaren Rechtsformen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 05. 2002, S. 21, Publ. 477780). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Thalman, Werner, von Uster und Lüthorn Dorf, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spring, Max, von Steffisburg, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 21841 vom 03.09.2002
(00632624 / CH-020.3.924.989-1)

■ **Stoxx AG**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung einer europäischen Indexfamilie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 20, Publ. 425966). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Candolfi, Ettore, von Onsernone, in Zunzgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Werner, von Rubigen, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21842 vom 03.09.2002
(00632702 / CH-020.3.020.062-1)

■ **Strenflex**, in Wallisellen, Organisation von Sport-Events in der Fitnessbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2002, S. 16, Publ. 368494). Statutenänderung: 30. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--].
Tagebuch Nr. 21843 vom 03.09.2002
(00632704 / CH-020.3.025.561-1)

■ **Studer & Wohlgenuth Werbeagentur AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1999, S. 5982). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wohlgenuth, Robert, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Guido, von Marbach LU, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 21844 vom 03.09.2002
(00632706 / CH-020.3.006.793-7)

■ **Swiss Casinos Services AG**, in Zürich, Erbringen von Managementdienstleistungen an andere Gesellschaften, insbesondere solche der Swiss Casino-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7338). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oesch, Peter, von Balgach, in Birmsdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 21845 vom 03.09.2002
(00632708 / CH-020.3.924.119-5)

■ **Tabak & Shop GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 124 vom 01. 07. 2002, S. 21, Publ. 534316). Statutenänderung: 13. 08. 1997. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kündig, Georg, von Pfäffikon, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karbe, Thomas, von Turgi, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]. Karbe, Daniel, von Turgi, in Arth, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 21846 vom 03.09.2002
(00632626 / CH-020.4.025.316-6)

■ **Berichtigung des Im SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7340, publizierten TB-Eintrags Nr. 25413 vom 22. 11. 1996. Tanton Trading AG**, in Zürich, Internationaler Handel mit pharmazeutischen, homöopathischen, kosmetischen sowie diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3304). Domizil neu: Sihlquai 253, 8005 Zürich.
Tagebuch Nr. 21847 vom 03.09.2002
(00632628 / CH-020.3.006.902-0)

■ **Time Work Personal AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2001, S. 6581). Firma neu: **Time Work Personal AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 21848 vom 03.09.2002
(00632630 / CH-020.3.909.047-0)

■ **TopjobsScout24 Schweiz AG**, in Uitikon, Aufbau und Betrieb einer Online-Plattform mit Arbeitnehmer-Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 21, Publ. 576604). Statutenänderung: 23. 08. 2002. Aktienkapital neu: CHF 600'000.-- [bisher: CHF 375'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.--. Aktien neu: 6'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 3'750 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mittelungen an die Aktionäre und die Inhaber eines beschränkten dinglichen Rechtes erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.08.2002 werden 3'750 Namenaktien zu CHF 100.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 6'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgeben.
Tagebuch Nr. 21849 vom 03.09.2002
(00632632 / CH-020.3.020.172-4)

■ **Unit.Net AG**, in Zürich, Entwicklung von Konzeptlösungen im EDV-Umfeld, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 06. 2002, S. 22, Publ. 532460). Statutenänderung: 2. 09. 2002. Uebersetzungen der Firma neu: **(Unit.Net SA) (Unit.Net Ltd.)**. Aktienkapital neu: CHF 2'885'930.-- [bisher: CHF 1'005'020.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'885'930.--. Aktien neu: 288'593 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 100'502 Namenaktien zu CHF 10.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quadri, Hans-Peter, von Zürich und Origo, in Islisberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blaser, Beat Heinz, von Langnau im Emmental, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saucy, Marcel, von Les Genevez JU, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 21850 vom 03.09.2002
(00632710 / CH-020.3.906.080-9)

■ **Verein der Brüder vom gemeinsamen Leben**, in Zürich, Der Verein bezweckt, christliche Männer, welche ein der Gottes- und der Nächstenliebe geweihtes Leben führen wollen, zu einer Lebens- und Arbeitsgemeinschaft zusammen zu schliessen, Verein (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2583). Domizil neu: c/o Ann-Marie Kienast-Lagerlöf, Tellstrasse 2, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 21851 vom 03.09.2002
(00632712 / CH-020.6.900.517-3)

■ **Vicina Verwaltungs-AG, Winterthur**, in Winterthur, Verwaltung und Vermietung von Wohn- und Geschäftsliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 29. 05. 2000, S. 3629). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kübler, Ruth, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübler, Heinz, von Winterthur, in Neftenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kübler, Friedrich, von Basadingen und Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 21852 vom 03.09.2002
(00632714 / CH-020.3.927.912-9)

■ **Vimer Communications AG**, in Unterengstringen, Vertrieb von elektronischen Geräte und Telekommunikationszubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8870). Firma neu: **Vimer Communications AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 06.08.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 15.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 21853 vom 03.09.2002
(00632716 / CH-020.3.000.629-4)

■ **Vitalis GmbH**, in Wädenswil, Betrieb eines Centers für Fitness, Bodybuilding und Solarien; Handel mit Fitness-Artikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 2000, S. 2921). Domizil neu: c/o Oliver und Barbara Meisser-Feusi, Im Maicher 7, 8804 Au.
Tagebuch Nr. 21854 vom 03.09.2002
(00632718 / CH-020.4.021.643-0)

■ **Wico-Technik AG**, in Dürnten, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und technischen Geräten für das Autogewerbe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 2002, S. 22, Publ. 498964). Postadresse neu: Wico-Technik AG, Bahnhofstrasse 71, Postfach 6129, 8023 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ponti, Marie Eve, von Sommerien, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 21855 vom 03.09.2002
(00632634 / CH-020.3.928.834-1)

■ **Willmohb AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2001, S. 4564). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Dieter, von Zürich, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer,

mit Kollektivprokura zu zweien]; Bammert, Rita, von Inwil, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Düring, Gian Reto, von Luzern, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 21856 vom 03.09.2002
(00632636 / CH-020.3.928.241-2)

■ **You-Invest AG**, in Zürich, Beratung im Bereich Finanzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 24. 05. 2002, S. 18, Publ. 481548). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Emi, Eduard Maurice, von Wallisellen, in Bertschikon, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied.
Tagebuch Nr. 21857 vom 03.09.2002
(00632638 / CH-020.3.022.641-2)

■ **ZGA Zentral-Garage Albisrieden GmbH**, in Zürich, Reparatur und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1998, S. 6428). Firma neu: **ZGA Zentral-Garage Albisrieden GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.07.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 13.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 21858 vom 03.09.2002
(00632640 / CH-020.4.019.032-5)

■ **Zweifel & Co AG**, in Zürich, Produktion und Kommerzialisierung von Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7338). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Intercontrol AG, in Zürich, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Christoph, von Zürich, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 21859 vom 03.09.2002
(00632720 / CH-020.3.929.597-7)

Lösungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Aravena & Partner**, in Zürich, Finanzberatung privater Kunden in den Bereichen Bank, Versicherungen, Steuern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26. 02. 2002, S. 15, Publ. 557746). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 21860 vom 03.09.2002
(00632722 / CH-020.2.004.264-1)

■ **brainware.cm AG in Liquidation**, in Uster, Entwicklung, Vertrieb, Installation und Wartung von Software-Programmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 01. 2002, S. 18, Publ. 319626). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 16.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21861 vom 03.09.2002
(00632724 / CH-020.3.023.056-5)

■ **Brogli Inti SA in Liquidation**, in Zürich, Führen eines Restaurantsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2927). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21862 vom 03.09.2002
(00632726 / CH-020.3.904.121-0)

■ **Claire Pola**, in Zollikon, Handel mit Bekleidung, Einzelirma (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1984, S. 3738). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21863 vom 03.09.2002
(00632642 / CH-020.1.914.041-7)

■ **Datatype Zürich AG in Liquidation**, in Zürich, Herstellung und Vermittlung von Film- und Fotosatz sowie Herstellung von und Handel mit verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2001, S. 2248). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21864 vom 03.09.2002
(00632644 / CH-020.3.906.336-2)

■ **Dr. Rolf Ferber Verwaltungen**, in Zollikon, Betrieb eines Treuhandbüros, Verwaltung von Unternehmungen und Liegenschaften aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 19, Publ. 462884). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 21865 vom 03.09.2002
(00632646 / CH-170.1.002.537-8)

■ **Figi Media**, in Wetzikon ZH, Videoproduktionen und -beratungen, Einzelirma (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4474). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die FigiMedia GmbH, in Wetzikon ZH, erloschen.
Tagebuch Nr. 21866 vom 03.09.2002
(00632648 / CH-020.1.013.164-0)

■ **Finopan AG in Liquidation**, in Wallisellen, Fabrikation, Handel und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 06. 07. 2000, S. 4581). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21867 vom 03.09.2002
(00632728 / CH-020.3.919.463-3)

■ **Genossenschaft Topos in Liquidation**, in Bülach, Gemeinsamer Aufbau einer Infrastruktur für auf Sprache in allen ihren Ausdrucksformen bezogene Arbeit, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 299). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21868 vom 03.09.2002
(00632730 / CH-020.5.000.038-1)

■ **Help Stellenvermittlung, Barbara Demuth**, in Zürich, Stellenvermittlungsbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6295). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.
Tagebuch Nr. 21869 vom 03.09.2002
(00632732 / CH-020.1.007.331-6)

■ **Immobilien-gesellschaft Flüelohof AG in Liquidation**, in Zürich, An- und Verkauf von Grundgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5668). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21870 vom 03.09.2002
(00632734 / CH-020.3.912.975-5)

■ **Katz & Corvin AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 2001, S. 6750). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.12.2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.
Tagebuch Nr. 21871 vom 03.09.2002
(00632650 / CH-170.3.010.580-5)

■ **Ladenmöbel Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Maur, Fabrikation von Ladenmöbeln jeder Art in Holz, sowie Beteiligung an Unternehmungen dieser Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 04. 08. 1998, S. 5364). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21872 vom 03.09.2002
(00632652 / CH-020.3.915.568-0)

■ **Pek-Prom GmbH in Liquidation**, in Zürich, Verkauf von Lebensmitteln aller Art sowie von anderen Konsumgütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2002, S. 20, Publ. 352198). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 09.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21873 vom 03.09.2002
(00632654 / CH-020.4.002.749-2)

■ **Peter Schreiber & Co in Liquidation**, in Gossau ZH, Glasbläseerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 22, Publ. 330140). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Hinwil vom 13.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21874 vom 03.09.2002
(00632656 / CH-020.2.000.552-4)

■ **PWT AG in Liquidation**, in Turbenthal, Herstellen von Abkantprofilen sowie Vertrieb von Stahlzargen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2001, S. 9615). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 08.08.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21875 vom 03.09.2002
(00632658 / CH-020.3.004.601-7)

■ **SOCAF Société de Commerce d'Outre-Mer, d'Agence et de Finances SA in Liquidation**, in Zürich, Weltweiter Warenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08. 09. 1998, S. 6200). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angeetzter Frist geltend gemacht wurde.
Tagebuch Nr. 21876 vom 03.09.2002
(00632736 / CH-020.3.924.504-6)

■ **Swadeshi Textiles GmbH in Liquidation**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung, Handel, Import, Export und Förderung von Textilien und verwandten Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 239 vom 08. 12. 1999, S. 8307). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 21877 vom 03.09.2002
(00632738 / CH-020.4.001.937-8)

■ **TG-Soft, A. Garamendi Zapata**, in Niederglatt, Entwicklung und Support von Software sowie Verkauf und Reparatur von EDV-Komponenten, Einzelirma (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7896). Die Firma ist infolge Geschäftsbetriebs erloschen.
Tagebuch Nr. 21878 vom 03.09.2002
(00632740 / CH-020.1.013.865-5)

■ **Walter Süri**, in Uster, Handel mit Waffen, Einzelirma (SHAB Nr. 83 vom 11. 04. 1947, S. 979). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HReg von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 21879 vom 03.09.2002
(00632742 / CH-020.1.917.796-5)

Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società
Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
 Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative
 Art. 914 OR – Art. 914 CO – Art. 914 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Stetten, Stetten**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Reusstal (bisher Reusstal), Mellingen
- Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Reusstal, Bahnhofstrasse 8, 5507 Mellingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Reusstal über. Die Ansprüche sind schriftlich mit Beweisunterlagen anzumelden. Die Raiffeisenbank Reusstal, Genossenschaft, übernimmt im Sinne einer Universalzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Stetten, in Stetten. Die Fusion wurde von der Generalversammlung der Raiffeisenbank Stetten am 10. Juni 2002 und der Generalversammlung der Raiffeisenbank Reusstal am 11. Juni 2002 beschlossen.

Raiffeisenbank Reusstal
5507 Mellingen
(00634258)
Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
 Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime
Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: ISS Pulinet SA, Cadenazzo**
- Nome e sede della società anonima incorporante:** ISS Facility Services AG, Opfikon
- Decisione presa da:** Consiglio di Amministrazione
- Data della decisione:** 26.06.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 10.10.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Etude Bruderlein & Berthoud, rue de la Corralerie 14, case postale 5209, 1211 Genève 11
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Osservazioni:** Gli attivi e passivi della ISS Pulinet SA vengono ripresi tramite successione universale della ISS Facility Services AG. La fusione interviene con effetto retroattivo alla data del 1° gennaio 2002.

Bruderlein & Berthoud, Avocats
1211 Genève 11
(00634178)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BPS Treuhand AG, Othmarsingen**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** BPS Hausbau AG, Othmarsingen
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 23.12.1998
- Anmeldefrist für Forderungen:** 11.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** BPS Hausbau AG, Hölli 14, 5504 Othmarsingen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Tax Consult AG Richard Zeller, Steuerberatung
5504 Othmarsingen
(00632372)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Food ingredients specialties SA, Villars-sur-Glâne**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Givaudan Vernier SA, Vernier
- Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 08.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 10.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Givaudan Vernier SA, chemin de la Parfumerie 5, 1214 Vernier
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Remarques:** Givaudan Vernier SA reprend, au sens de l'art. 748 CO, tous les actifs et passifs de Food ingredients specialties SA (FOSC du 21.08.2002).

Givaudan Vernier SA
1214 Vernier
(00634204)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GK Trans AG, Internationale Transporte, vormals Audéa AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Traficomar, Internationale Transporte AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 09.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Roesler Treuhand, Brunnenstrasse 25, 8610 Uster
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Traficomar, Internationale Transporte AG über. Zudem werden die Gläubiger ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit Publikation des dritten Schuldenrufes möglich und beabsichtigt ist.

Roesler Treuhand
8610 Uster
(00634262)
Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
 Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Franke-Stiftung für kulturelle, soziale und Bildungszwecke, Aarburg**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Fürsorgefonds für Mitarbeiter der Franke Holding AG und angegliedeter Unternehmungen, Aarburg
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Stiftung
- Beschluss durch:** Amt für berufliche Vorsorge
- Datum des Beschlusses:** 27.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 11.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** thv AG, z. Hd. Dr. Bernhard Studer, Ziegelrain 29, 5001 Aarau
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Alle Rechte und Pflichten gehen auf die neue Stiftung über.

thv AG
5001 Aarau
(00632330)
Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Getemet SA in Liquidation, Basel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.06.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 07.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Testor Treuhand, Matthias Heuberger, Postfach, 4002 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.

Testor Treuhand
4052 Basel
(00634260)

Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Intelux SA in liquidazione, Bellinzona**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria
- Data della decisione:** 06.08.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 30.09.2002
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Fausto Bottoli, liquidatore, c/o Fideconto SA, via C. Molo 11, 6501 Bellinzona

- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Fideconto SA
6500 Bellinzona
(00634254)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unlimitel in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 29.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 11.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat der Unlimitel in Liquidation, p.A. Franz A. Zölch & Partner, Maulbeerstrasse 10, 3001 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Franz A. Zölch & Partner
3001 Bern
(00632328)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kapp Holz AG in Liquidation, Biel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 05.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Robert Kopp, Molzgasse 10, 2500 Biel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Rudolf Meier, Fürsprecher und Notar
2500 Biel 3
(00632338)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kapp & Cie AG in Liquidation, Biel**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 19.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 05.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Robert Kapp, Molzgasse 10, 2500 Biel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Rudolf Meier, Fürsprecher und Notar
2500 Biel 3
(00632340)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Lausadeve AG en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** p.a. Monsieur Jacques Bene, avenue des Verrières 17, 1226 Thônex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00632344)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Poolmolding AG en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** p.a. Monsieur Jacques Bene, avenue des Verrières 17, 1226 Thônex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00632346)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Timanthe en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

- Date de la décision:** 09.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** p.a. Monsieur Jacques Bene, avenue des Verrières 17, 1226 Thônex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00632348)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI 9 Belvédère en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** p.a. Monsieur Jacques Bene, avenue des Verrières 17, 1226 Thônex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00632352)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Le Colombier en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** p.a. Monsieur Jacques Bene, avenue des Verrières 17, 1226 Thônex
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00632356)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société anonyme immobilière rue Général Dufour, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 20.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 11.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Société anonyme immobilière rue Général Dufour, en liquidation, c/o Schmidhauser & Cie, boulevard Helvétique 22, 1205 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12
(00632374)

Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Takayam Investment Management SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 29.08.2002
- Echéance de préavis des créances:** 09.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** André Pidoux et Bernard Schwab, liquidateurs, avenue C.F. Ramuz 43, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Remarques: Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires
1002 Lausanne
(00634176)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cipka SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 29.07.2002
- Echéance de préavis des créances:** 10.10.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Eric Stauffer, Boulevard Helvétique 36, 1207 Genève

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève 11
(00634182)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Eureka Lettre D en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 28.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Société Immobilière Eureka Lettre D en liquidation, c/o Madame Yvonne Benzakein, avenue Riant-Parc 31, 1209 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.*
Etude de Mes Bernasconi & Terrier, notaires
1205 Genève
(00634196)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: LEVANTES SA, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 22.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 10.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: FIDUTECH Fiduciaire SA, route de Frontenex 62, CP 6525, 1211 Genève 6*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.*
Etude de Mes Poncet & Bühler, Notaires
1205 Genève
(00634206)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: SI Gennecey-Soleil A, en liquidation, Genève*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 15.05.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Gérard Rosset, chez Gérard Rosset successeur de Francis Bostico et Gérard Rosset, rue des Charmilles 28, 1203 Genève*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 du CO*
Ducret & Fontanet, Notaires
1205 Genève
(00634248)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Jenick Computersysteme und Software AG in Liquidation, Greifensee*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 26.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Barbara Jenick, c/o ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand AG, Birmensdorfstrasse 125, Postfach, 8036 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
ORTAG, Organisations-, Revisions- und Treuhand AG
8036 Zürich
(00634220)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: GPV AG in Liquidation, Grenchen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 19.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Beat Frey, Liquidator, Centralstrasse 2, Postfach, 2540 Grenchen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen: Die vorzeitige Verteilung des Vermögens nach Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.*
Peter Vogt, Rechtsanwalt und Notar
2540 Grenchen
(00632360)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Core Information Solutions in Liquidation, Jegenstorf*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 16.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Core Information Solutions in Liquidation, Christoph Gerber, Bernstrasse 19, 3303 Jegenstorf*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es ist eine vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.*
Lanz und Guggisberg Notariat, Hr. A. Kneubühler
2560 Nidau
(00634208)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: IMS Medical Services S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 21.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: IMS Medical Services S.A. en liquidation, p. a. M. Andrea Farnelli, chemin des Plateires 16, 1009 Pulley*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*
Pierre-Ami Berney, Notaire
1006 Lausanne
(00632124)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Restoléman S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 14.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: CGN Compagnie générale de navigation sur le Lac Léman, avenue de Rhodanie 17, 1007 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti
1002 Lausanne
(00632122)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Alpinpharm S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 26.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 11.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Bertrand Weill, liquidateur, c/o Intermandat S.A., Société Fiduciaire, rue Petit-Chêne 38, 1001 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, al. 3 CO.*
Intermandat SA
1003 Lausanne
(00632362)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Vue du Lac Crans SA, Lens VS*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 22.07.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Rémy Etique, liquidateur, - 1663 Moléson-sur-Gruyères*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Michelet Freddy Me, Notaire
1951 Sion
(00634244)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Reba Investment SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 18.07.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 31.10.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Reba Investment SA in liquidazione c/o Banca del Gottardo, Viale S. Franscini 8, 6900 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: Liquidatore è stato nominato il Signor Mario Spaventi, da Pregassona in Lugano*
Mario Spaventi c/o Banca del Gottardo
6900 Lugano
(00634212)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Atelier d'architecture société anonyme Jauffre, Barman Architectes SIA en liquidation, Lutry*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 13.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Marc Barman, liquidateur, rue du Voisinand 8, 1095 Lutry*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
Eric Châtelain, notaire
1009 Pulley
(00634226)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Zettler-Elektro-Apparate AG in Liquidation, Näfels*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 29.07.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 30.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: etter treuhand, Blumerhaus, 8756 Mütlödi*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Etter Treuhand
8756 Mütlödi
(00634174)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Perfecta Print AG in Liquidation, Rümlang*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 10.07.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Rolf Eisenegger, Grenzstrasse 11, 8406 Winterthur*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Eisenegger & Haldi Treuhand
8406 Winterthur
(00634180)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Armrust Sport AG ASA in Liquidation, Spreitenbach*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 22.12.2000*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Harald Eichenberger, Marchstein, 8934 Knonau*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Löschung im Handelsregister gemäss Art. 746 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten vorzunehmen.*
Harald Eichenberger
8934 Knonau
(00632332)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Frizzantino SA in liquidazione, Stabio*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
3. *Data della decisione: 20.08.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 09.10.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: avv. Mario Verga, corso San Gottardo 72, 6830 Chiasso*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga
6830 Chiasso
(00634256)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Provinkas AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.01.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Piero Flüchiger, Liquidator, Haldengutstrasse 13, 8305 Dietlikon*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Baresch Treuhand AG
8610 Uster
(00634194)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Aeroquip AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 20.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Aeroquip AG in Liquidation, c/o Kilian Perroulaz, Zollikerstrasse 225, 8008 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Baker & McKenzie Rechtsanwälte
8034 Zürich
(00634218)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: NF Patent AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 20.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: BDO Visura, Pappelstrasse 12, 8622 Wetzikon*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
BDO Visura Wirtschaftsprüfung
8622 Wetzikon
(00634246)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 13.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 14.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG, Uetlibergstrasse 231, 8045 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG
8045 Zürich
(00630464)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Templar Credit & Security House AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 14.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 14.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: REVISORGA S.A., via Zurigo 18, casella postale 4844, 6904 Lugano*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- REVISORGA SA.
6904 Lugano
(00632370)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Unicot AG in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 08.08.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herm Jakob Nägeli, Liquidator, Tobelweg 34, 8706 Meilen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
 7. *Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.*
- Jakob Nägeli
8706 Meilen
(00634188)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Metropolis Filmvertrieb AG in Liquidation, Zürich*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 23.08.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Herbert Kuhn, Liquidator, c/o K + M Partners AG, Turnerstrasse 1, Postfach 831, 8401 Winterthur*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- k + m Partners AG; Unternehmensberatung
8401 Winterthur
(00634192)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 in relation with art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Conseil Immobilier en Bourgogne, Franche-Comté S.à r.l. en liquidation, Arnex-sur-Orbe*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 28.02.2002*
 4. *Echéance de préavis des créances: 11.10.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: Daniel Heiz, liquidateur, rue du Village 17, 1436 Chamblon*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Daniel Heiz SA; Fiduciaire
1436 Le Chamblon
(00632366)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: F & A Ornesu Sagl in liquidazione, Arzo*
 2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea*
 3. *Data della decisione: 13.09.2001*
 4. *Termine per annunciare i crediti: 09.09.2003*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Signori Fausta e Arcangelo Ornesu, liquidatori, via Remo Rossi, 6864 Arzo*
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Ornesu Fausta & Arcangelo
6864 Arzo
(00634224)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Shari Securities & Financing GmbH in Liquidation, Birsfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 28.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 05.10.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Henriette Wurm von Sternsdorff, Stemenfeldstrasse 16, 4127 Birsfelden*

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Berger + Petitjean, Advokatur und Notariat
4001 Basel
(00634240)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Odebar S.à r.l. en liquidation, Charmey*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée*
 3. *Date de la décision: 29.07.2002*
 4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: M. Franco Fontebasso et Odette Barral, rue des Ménestrels 7, 1635 La Tour-de-Tèrme*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Peter-Joseph Burri & Peter Burri, Notare
1701 Freiburg
(00634228)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: opul sagl in liquidazione, Chiasso*
 2. *Scioglimento deciso da: assemblea dei soci*
 3. *Data della decisione: 10.07.2001*
 4. *Termine per annunciare i crediti: 23.12.2002*
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Marco Rezzonico, corso san gottardo 52, 6830 Chiasso*
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- TEN CONSULTING SA
6830 CHIASSO
(00023153)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: 4 CC GmbH in Liquidation, Freienbach*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 22.07.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Rainer Meurer und Francine Mani, Seestrasse 104, 8806 Bäch*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Rainer Meurer
8806 Bäch
(00632326)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Oskorno GmbH in Liquidation, Goldach*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 21.08.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: PRO CURA AG, Revisions- und Treuhand-Gesellschaft, Liquidatorin, Greifenstrasse 9, Postfach 1634, 9001 St. Gallen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Pro Cura AG Revisions- und Treuhand-Gesellschaft
9001 St. Gallen
(00634186)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Bel Muro GmbH in Liquidation, Gränichen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 11.01.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr U. Knoblauch, Liquidator, Zopfweg 4, 5722 Gränichen*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- U. Knoblauch
5722 Gränichen
(00634268)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: La Palmeraie Sàrl en liquidation, Moudon*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 19.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 11.10.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: La Palmeraie Sàrl en liquidation, Madame Sonia Ogi Cardoso, liquidatrice, Laiterie de Cottet, 1585 Salavaux*

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Pierre-Alain Givel, Notaire
1110 Morges
(00632378)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Panico Giardino GmbH in Liquidation, Sarmentorf*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 19.08.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Myrtha Panico-Siegrist, Moosgasse 4, 5614 Sarmentorf*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Myrtha Panico-Siegrist
5614 Sarmentorf
(00632368)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Duoteam GmbH in Liquidation, Thun*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 12.08.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 09.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Duoteam GmbH, c/o Rudolf + Rebekka Graf, Buchholzstrasse 15H, 3604 Thun*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Eltz Huber & Weber, Advokatur und Notariat
3600 Thun
(00634236)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 in relation with art. 742 CO
Art. 913 I.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käsegenossenschaft Aadorf in Liquidation, Aadorf*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 08.07.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Willy Wirz, Liquidator, Höhenstrasse 2, 8355 Aadorf*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Willy Wirz
8355 Aadorf
(00632334)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchverwertungsgenossenschaft Fuhren-Gadmen in Liquidation, Gadmen*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 05.04.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Hansuli Kehrl, Schaftehlen, 3863 Nesselthal*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Hansuli Kehrl
3863 Nesselthal
(00634184)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Ferienhausgenossenschaft der Sektion Küsnacht des V.P.O.D. in Liquidation, Küsnacht*
 2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 13.12.2001*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2001*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Norbert Cajochen, Treuhand, Obere Hosiabachstrasse 8, 8700 Küsnacht*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Norbert Cajochen, Treuhand
8700 Küsnacht
(00632336)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Neuheim in Liquidation, Neuheim*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ordentliche Generalversammlung*
 3. *Datum des Beschlusses: 25.02.2002*
 4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.10.2002*
 5. *Anmeldestelle für Forderungen: Steiner Otmar Liquidator, c/o Viehzuchtgenossenschaft Neuheim in Liquidation, Meacher 1, 6345 Neuheim*
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Otmar Steiner
6345 Neuheim
(00632364)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation, Sainte-Croix*
 2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
 3. *Date de la décision: 12.03.2002*
 4. *Echéance de préavis des créances: 09.10.2002*
 5. *Adresse pour la déclaration des créances: La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation, p.a. Monsieur René Marguet, avenue des Gitzat 16, 1450 Sainte-Croix*
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- René Marguet
1450 Sainte-Croix
(00634222)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Pflanzschul Immobilien AG, Kilchberg*
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000*
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000*
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 5. *Datum des Beschlusses: 28.08.2002*
 6. *Anmeldefrist für Forderungen: 20.11.2002*
 7. *Anmeldestelle für Forderungen: Pflanzschul Immobilien AG, Seestrasse 34, 8802 Kilchberg*
 8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
 9. *Bemerkungen: Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderung der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.*
- Advokaturbureau Lic. iur. Andreas Gantner
8802 Kilchberg ZH
(00634252)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Adinvest Holding AG, Zürich*
 2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000*
 3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000*
 4. *Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
 5. *Datum des Beschlusses: 28.08.2002*
 6. *Anmeldefrist für Forderungen: 11.11.2002*
 7. *Anmeldestelle für Forderungen: ADINVEST HOLDING AG, Lavaterstrasse 45, 8027 Zürich*
 8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
 9. *Bemerkungen: Die Reduktion erfolgt durch Rückzahlung mittels Minderung des Nennwerts der 500 ausstehenden Namenaktien von je CHF 1'000.- auf je CHF 200.- pro Namenaktie. Gemäss Revisionsbericht vom 20. August 2002 wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.*
- Wenger Viedi Belsler, Rechtsanwälte
8008 Zürich
(00634190)

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CC

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Recostal AG, Reichenburg*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH: Recostal GmbH, Biltlen*

3. **Umwandlungsbeschluss durch** Ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 03.03.1997
5. **Anmeldfrist für Forderungen:** 30.08.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Recostal AG, Bahnhofstrasse 21 e, 8864 Reichenburg
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.
- Hans-Peter Kleh, Handelsvertretungen
8864 Reichenburg
- (00634146)

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

Aufruf

Sonmation

Diffida

Art. 983 und 984 OR

Art. 983 et 984 CO

Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Gränichen Nr. 970, Plan 8, Parzelle 253, im 1. Rang, Maximalzinsfuss 6 %
3. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
4. **Ausgestellt am:** 07.06.1967
5. **Auskündungsfrist:** 09.09.2003
6. **Bemerkungen:** SU.2002.50892
- Gerichtspräsident Aarau
5001 Aarau
- (00022803)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: 3 Namenaktien der Bell AG**
2. **Lautend auf:** Paul Hartmann-Gromann
3. **Nr. des Titels:** 11862, 24368 und 24369
4. **Saldo/Wert:** CHF 0.00
5. **Auskündungsfrist:** 09.03.2003
6. **Bemerkungen:** AM 2002 16
- Zivilgericht Basel-Stadt
4001 Basel
- (00023081)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner Hans Müller-Hausmann
3. **Lastend auf:** im 1. Rang auf den Liegenschaften Grundregisterblatt 1811, Kat. Nr. 344, in der Gemeinde Steinmaur ZH, Wohnhaus mit Scheune, Vers. Nr. 481 mit 12,91 a Gebäudegrundfläche, Umgelände, Chrummgasse 3, 8162 Steinmaur, lautend auf Hans Rudolf Müller, geb. 09.12.1954, von Steinmaur, Chrummgasse 3, 8162 Steinmaur und Grundregisterblatt 1812, Kat. Nr. 404, Wagenschopf, Vers. Nr. 482 mit 316,15 a Gebäudegrundfläche, Kulturland, Bürgler, 8162 Steinmaur, lautend auf den heutigen Eigentümer Andreas Ulrich Müller, geb. 22.02.1956, von Steinmaur, Chrummgasse 3, 8162 Steinmaur und Grundregisterblatt 1813, Kat. Nr. 1602, 176,39 a Kulturland, Stockacher, 8162 Steinmaur, lautend auf den heutigen Eigentümer Andreas Ulrich Müller, geb. 22.02.1956, von Steinmaur, Chrummgasse 3, 8162 Steinmaur.
4. **Saldo/Wert:** CHF 25'000
5. **Ausgestellt am:** 12.01.1972
6. **Auskündungsfrist:** 08.01.2003
7. **Bemerkungen:** EU/ES0100031
- Bezirksgericht Dielsdorf
8157 Dielsdorf
- (00466266)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** la parcelle No 1860 de la commune d'Ormont-Dessous, sise "En la Coulettaz", propriété de feu Georges Yersin, en premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au Registre foncier d'Aigle
3. **N° du titre:** 214726 ID. 1997/001315
4. **Solde/Valeur:** CHF 10'000
5. **Débité le:** 03.12.1964
6. **Expiration de l'échéance:** 25.05.2003
7. **Remarques:** JN02.004863 mjr
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
- (00466316)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en 1er rang la parcelle 640 de la commune de Moudon, intérêt maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Moudon-Oron, propriété d'Edith Sudan
3. **N° du titre:** 86'235
4. **Solde/Valeur:** CHF 5'000
5. **Débité le:** 03.09.1971
6. **Expiration de l'échéance:** 20.05.2003
7. **Remarques:** JN02.004456

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00466322)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en 1er rang les parcelles 35 et 433 de la commune de Villard-le-Grand, propriété d'Elsa Korswagen, intérêt maximum 7%, inscrite au Registre foncier d'Avenches-Payeme
3. **N° du titre:** 53'975
4. **Solde/Valeur:** CHF 30'000
5. **Débité le:** 15.02.1973
6. **Expiration de l'échéance:** 21.05.2003
7. **Remarques:** JN02.005096

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
1401 Yverdon-les-Bains

(00466324)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktie**
2. **Lautend auf:** Joseph A. Ackermann, Zürich Namenaktie der Intigo ag, Zürich (vormals Software-Logistik MZ AG, Zürich)
3. **Nr. des Titels:** 50
4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000
5. **Auskündungsfrist:** 10.11.2002
6. **Bemerkungen:** E0020022
- Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
- (00555312)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Certificat d'actions no 17**
2. **Au nom de:** représentant 81 actions nominatives, de CHF 100.- chacune, de la S.i. Mont du Val S.A., à Ollon, propriété de feu Max Perrot, quand vivait domicilié à Mies, décédé le 4 septembre 2000.
3. **Expiration de l'échéance:** 31.10.2002
4. **Remarques:** JN02.004878 MJR
- Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
- (00555314)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Livret d'épargne de la Banque Cant. Neuchâteloise**
2. **N° du titre:** E 0480.57.06
3. **Solde/Valeur:** CHF 7'157.60
4. **Expiration de l'échéance:** 09.02.2003

5. **Remarques:** TI.2002.20/em
- Tribunal Civil du District de Neuchâtel
2001 Neuchâtel
- (00597902)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 44, Grundbuch Matzingen, an 3. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 10%. Grundeigentümer: Heinz Ochsenr, geb. 25. Januar 1948, von Volketswil ZH, 8355 Aadorf, Bahnhofstrasse 6 und Jürg Ochsenr, geb. 29. Juli 1945, von Volketswil ZH, 8152 Opfikon, Dorfstrasse 38.
3. **Saldo/Wert:** CHF 250'000.00
4. **Ausgestellt am:** 04.04.1955
5. **Auskündungsfrist:** 20.08.2003
6. **Bemerkungen:** Z2.2002.00161
- Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld
- (00632314)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Liegenschaft Nr. 1223, Grundbuch Hüttlingen, Plan Nr. 12, Mettendorf, an 1. Pfandstelle, Maximalzinsfuss 8%, 29. Oktober 1974 Beleg 139. Gläubiger: Hänni Walter, Isthofen.
3. **Nr. des Titels:** 100433
4. **Saldo/Wert:** CHF 30'000.00
5. **Ausgestellt am:** 11.04.1933
6. **Auskündungsfrist:** 20.08.2003
7. **Bemerkungen:** Z2.2002.00160
- Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld
- (00632318)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: azioni al portatore**
2. **intestato a:** 12930 Azioni al portatore da CHF 1'000.- cadauna della Bextex Holding S.A. Besazio
3. **Termine per la pubblicazione:** 09.03.2003
4. **Osservazioni:** CN.2002.00085
- Pretura di Mendrisio-Nord
6850 Mendrisio
- (00632380)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lautend auf:** den ursprünglichen Schuldner und Pfandeiigentümer Walter Bürgin, geb. 2. Juli 1916, verstorben 21. Oktober 2001, von Zürich und Basel, wohnhaft gewesen Wieslacher 30, 8053 Zürich
3. **Lastend auf:** der Liegenschaft Witikonstr. 272, 8053 Zürich, Kat.Nr. 2117, GBBl. 1218, (Pfandtitelverzeichnis Nr. 102), an zweiter Pfandstelle, heutiger Pfandeiigentümer: Ralph Walter Bürgin, geb. 11. Dezember 1941, von Basel, wohnhaft Trothenweg 12, 5018 Erlinsbach, sowie Bruno Frank Bürgin, geb. 17. Februar 1945, von Basel, wohnhaft Eichstr. 65, 8172 Stäfa
4. **Saldo/Wert:** CHF 100'000
5. **Ausgestellt am:** 31.08.1965
6. **Auskündungsfrist:** 09.09.2003
7. **Bemerkungen:** ESO20107
- Bezirksgericht Zürich
8004 Zürich
- (00632384)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** der Liegenschaft Kat. Nr. 4300 (Grundbuchblatt 1840) an der Dorfgasse 5, Horgen, an 2. Pfandstelle
3. **Saldo/Wert:** CHF 17'000
4. **Ausgestellt am:** 12.04.1949

5. **Auskündungsfrist:** 09.09.2003
6. **Bemerkungen:** ES010020
- Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen
- (00632386)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** dem Grundstück Kat. Nr. 3188 (Grundregisterblatt 256), Mühlebergstrasse, im Stigeli, 8910 Affoltern am Albis, an 3. Pfandstelle.
3. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
4. **Ausgestellt am:** 21.02.1966
5. **Auskündungsfrist:** 09.09.2003
6. **Bemerkungen:** ES020027
- Bezirksgericht Horgen
8810 Horgen
- (00632388)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Frutigen-Grundbuchblatt Nr. 2448, im 1. Rang, Eigentum von Samuel Wandfluh-Thönen, und Nr. 2509, Eigentum der Erben der Ida Wilhelmine Rösti geb. Wandfluh
3. **Nr. des Titels:** Beleg 111/6951
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 10.07.1963
6. **Auskündungsfrist:** 09.09.2003
7. **Bemerkungen:** Z.02.757 KUE
- Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
3752 Wimmis
- (00632398)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: actions nominatives**
2. **Au nom de:** 16 actions nominatives de CHF 250.- chacune, portant les nos 187 à 202, constituant une partie du capital social de la société PBBG Gérances et gestions immobilières S.A., société anonyme dont le siège est à Lausanne, propriété de feu Vincenzo Garibaldi.
3. **Expiration de l'échéance:** 10.03.2003
4. **Remarques:** JN02.010505/DDV11
- Tribunal d'Arrondissement de Lausanne
1014 Lausanne
- (00632406)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** den Inhaber
3. **Lastend auf:** Parzelle 813 Grundbuch Biel-Benken, im 1. Rang, nebst Zins bis 10% und Kosten
4. **Nr. des Titels:** Beleg 1777
5. **Saldo/Wert:** CHF 350'000
6. **Ausgestellt am:** 01.03.1978
7. **Auskündungsfrist:** 05.09.2003
8. **Bemerkungen:** 48-02/6999 (D 296)
- Kantonsgenicht Kanton Basel-Landschaft
4410 Liestal
- (00634230)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** den Inhaber
3. **Lastend auf:** Parzelle 110 Grundbuch Lingen, im 2. Rang, nebst Zins bis 9,5%
4. **Saldo/Wert:** CHF 280'000
5. **Ausgestellt am:** 01.04.1987
6. **Auskündungsfrist:** 05.09.2003

7. Bemerkungen: 48-02/692 (D 291)

Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal

(00634232)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf:** Parzelle 488, Grundbuch Röschenz Bl., nebst Zins bis zu 7% 2.2.1965 (Beleg Nr. III4336) / 31.12.1968 (Beleg III 6416), im 2. Rang
- Nr. des Titels:** 3639
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Auskündungsfrist:** 05.09.2003

6. Bemerkungen: 48-02/542 (D 249)

Kantonsgesicht Kanton Basel-Landschaft
 4410 Liestal

(00634234)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lastend auf:** der Liegenschaft Nr. 657 im Grundbuch Eschlikon, an 2. Pfandstelle, Schuldner und Pfandigentümer: Erbengemeinschaft Bosshart Emanuel, in 8360 Eschlikon, Weidstrasse 1, Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Inhaber, Faustpfandgläubiger: Schweiz. Bodenreditanstalt, Zürich
- Nr. des Titels:** 7071
- Saldo/Wert:** CHF 10'000
- Ausgestellt am:** 14.12.1948
- Auskündungsfrist:** 05.09.2003

5. Ausgestellt am: 14.12.1948

6. Auskündungsfrist: 05.09.2003

Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Mönchwilten
 8360 Eschlikon

(00634238)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief

- Lautend auf:** den Inhaber
- Lastend auf:** GB Döttingen Nr. 1517.9 und 1517.37, im 2. Rang, Maximalzinsfuß 9%
- Nr. des Titels:**
- Saldo/Wert:** CHF 75'000
- Ausgestellt am:** 10.08.1993
- Auskündungsfrist:** 02.09.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.50520

Gerichtspräsidium
 5330 Zurzach

(00634242)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Zettel / Inhaber-Schuldbriefe

- Lastend auf:** Kat. Nr. 292/241 "Schötzlers" genannt, am Lehn, Appenzell (P. 709, 736), Bezirk Appenzell:
 - Zettel (Nr. 14'525), CHF 1'060.- / Vorgang CHF 5'300.-, unaufkündbar, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, mit zwei liegenden Zinsen, errichtet am 10. April 1839
 - Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'503), CHF 1'000.- / Vorgang CHF 16'000.-, kündbar auf 11. November 1937, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934
 - Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'504), CHF 2'000.- / Vorgang CHF 17'000.-, kündbar auf 11. November 1936, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934
 - Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'505), CHF 2'000.- / Vorgang CHF 19'000.-, kündbar auf 11. November 1935, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 7. Februar 1934
 - Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'930), CHF 2'000.- / Vorgang CHF 21'000.-, kündbar auf 11. November 1958, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 25. November 1948
 - Inhaber-Schuldbrief (Nr. 1'931), CHF 2'000.- / Vorgang CHF 23'000.-, kündbar auf 11. November 1956, 4 1/2%, Zinstermin: 11. November, errichtet am: 25. November 1948

3. Auskündungsfrist: 05.09.2003

Bezirksgericht Appenzell
 9050 Appenzell

(00634250)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief

- Lastend auf:** GB Spreitenbach Nr. 2528, z.G. Herr Andreas Ilg, von Salenstein TG, im ersten Rang, Maximalzinsfuß 6%
- Saldo/Wert:** CHF 66'000
- Ausgestellt am:** 19.12.1968
- Auskündungsfrist:** 09.09.2003
- Bemerkungen:** SU.2002.51520

Bezirksgericht Baden
 5400 Baden

(00634266)

Kraftloserklärung

Annulation

Amortamento

Art. 971, 977, 986 OR
 Art. 971, 977, 986 CO
 Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Kassenobligationen der AEK Thun

2. Lautend auf:

- CHF 10'000.-, 6%, Nr. 1.412.429.07, Laufzeit 23.8.89 - 23.8.92, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 12.506.07, Laufzeit 19.3.90 - 19.3.93, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 1.410.288.09, Laufzeit 5.2.89 - 5.2.94, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 6%, Nr. 13.788.10, Laufzeit 19.3.92 - 19.3.94, ohne Cps
- CHF 10'000.-, 7%, Nr. 1.419.325.06, Laufzeit 24.4.92 - 24.4.94, mit Cps per 24.4.94
- CHF 5'000.-, 6%, Nr. 12.046.04, Laufzeit 23.11.89 - 23.11.94, ohne Cps
- CHF 25'000.-, 7,25%, Nr. 13.878.09, Laufzeit 13.1.92 - 13.1.95, ohne Cps
- CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.418.468.00, Laufzeit 7.2.92 - 7.2.95, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 1.420.936.05, Laufzeit 5.6.92 - 5.6.95, ohne Cps
- CHF 2'000.-, 7,5%, Nr. 1.420.915.02, Laufzeit 14.6.92 - 14.6.95, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 7%, Nr. 1.415.645.08, Laufzeit 3.8.90 - 3.8.95, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 6%, Nr. 1.423.319.03, Laufzeit 15.11.92 - 15.11.95, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 7,5%, Nr. 1.417.285.02, Laufzeit 7.1.91 - 7.1.97, ohne Cps
- CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.414.705.10, Laufzeit 13.3.90 - 13.3.98, ohne Cps
- CHF 1'000.-, 7%, Nr. 1.414.706.08, Laufzeit 13.3.90 - 13.3.98, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 3,5%, Nr. 1.428.738.02, Laufzeit 2.11.95 - 2.11.98, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 4,75%, Nr. 1.427.150.08, Laufzeit 9.7.95 - 9.7.00, ohne Cps
- CHF 5'000.-, 4,5%, Nr. 1.426.781.00, Laufzeit 28.7.95 - 28.7.99, mit Cps per 28.7.99

3. Bemerkungen: Z 02 130 FRR

Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun

(00632382)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Aktienzertifikat der Spar + Leihkasse Steffisburg

- Lautend auf:** 20 Namenaktien zu nom. CHF 500.-
- Nr. des Titels:** 4471
- Saldo/Wert:** CHF
- Bemerkungen:** Z 02 144 FRR

Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun

(00632390)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Sparhefte der Amtersparniskasse Thun

- Lautend auf:** Fritz Wüthrich, Erlenbach
- Nr. des Titels:** 41 0.265.965.04 / 42 0.413.571.07 / 413.572.05
- Bemerkungen:** Z 02 186 FRR

Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun

(00632392)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Sparheft der Amtersparniskasse Thun

- Lautend auf:** Alice Wüthrich, Erlenbach
- Nr. des Titels:** 42 0.413.570.09
- Bemerkungen:** Z 02 185 FRR

Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun

(00632400)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Schuldbriefe

- Lautend auf:** Hermann Burger, Gwatt
- Lastend auf:** Thun-Strättigen-Gtbl. Nr. 972:
 - Schuldbrief von CHF 4'000.-, 5,5%, vom 6.10.1914, Beleg I/1518, im 1. Rang
 - Schuldbrief von CHF 4'700.-, 6%, vom 11.11.1924, Beleg I/7329, im 2. Rang
- Bemerkungen:** Z 01 1282 FRR

Gerichtskreis X Thun
 3601 Thun

(00632402)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. Titel: Schuldbrief

- Lautend auf:** Johannes Schranz-Schranz
- Lastend auf:** Adelsboden-Grundbuchblatt Nm 1728, 3725 und 3732, konkurrenzlos im 1. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg I/6369
- Saldo/Wert:** CHF 5'500
- Ausgestellt am:** 02.06.1936
- Bemerkungen:** Z 01 559 KUE

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental
 3752 Wimmis

(00632404)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. Titre: Livret d'épargne / obligation de caisse

- Au nom de:**
 - livret d'épargne au porteur de la Banque Raiffeisen de Sion-Région portant le numéro 1012.81 et présentant un solde de 10'057.60 au 4 janvier 2002
 - obligation de caisse nominative 3.75% de la Banque Raiffeisen de Sion-Région, portant le numéro 222148, d'un montant de CHF 50'000.- (4.1.2001-4.1.2003), avec coupon no 22148 échéant le 4 janvier 2003.
- Remarques:** C2 02 24 III

Tribunal de Sion
 1950 Sion 2

(00634116)

Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer
Entscheidungshilfe

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Gefängnisse des Kantons Zürich

Hans Hohl

Postfach

8058 Zürich / CH

Telefon +41 1 804 29 27/Fax +41 1 804 00 20

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Gruppe Rüstung, Abteilung Ausrüstung

S Stefan Althaus

Papiermühlestrasse 23b

3003 Bern / CH

Telefon +41 31 324 62 60/Fax +41 31 324 61 37

1.3 **Art des Auftraggebers:** Kanton

1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrags:** Kauf

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

Dienstkleider APPROVED

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 18112000

2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** 3200 Paar Hosen gem. technischer Spezifikation

6000 Stk. Hemden gem. technischer Spezifikation

2.5 **Ort der Lieferung:** Ch-8058 Zürich-Flughafen

2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:**

Los 1: 3200 Paar Hosen

CPV: 18112400

Los 2: 6000 Stk. Hemden, 100% CO

CPV: 18321000

2.7 **Varianten zugelassen:** Nein

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.9 **Liefertermin:** 01.03.2003

3. **Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto nach erfolgter Abnahmeprüfung durch die Gruppe Rüstung, Abteilung Ausrüstung und Eintreffen der Lieferung am Erfüllungsort

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Die Entwicklungs- und Qualitätsprüfungskosten sind in die Angebotspreise einzukalkulieren.

Entwicklungskosten: Schnitt/Schnittlagbilder

Die genaue Kostenzusammenstellung liegt der Offertanlage bei.

3.4 **Bietergemeinschaften:** Nicht zugelassen

3.5 **Eignungskriterien:** Ausgewiesener Spezialist mit eigener Schnitttechnik und einem über den gesamten Produktionsprozess umgesetzten Qualitätssicherungssystem

Sämtliche Bekleidungsstücke sind mit dem Label APPROVED ausgezeichnet

3.6 **Geforderte Nachweise:** Ausführliches Firmenportrait

Detaillierter Beschrieb des über den ganzen Produktionsweg vorliegenden Qualitätssicherungssystems

Ausführliche Beschreibung der in der eigenen Schnitttechnik ausgeführten Tätigkeiten und Arbeitsmittel (Hard- und Software)

Detaillierter Beschrieb der Produktionsstandorte, insbesondere bezüglich Qualitätssicherung, Kapazitäten, Produktionsmittel, Referenzen

Liste vom Anbieter über die wichtigsten erbrachten Leistungen der letzten 3 Jahre bei denen der Auftraggeber die ordnungsgemässe Erbringung dieser Leistung für Behörden überprüfen und insbesondere Auskünfte einholen kann

Die Produktion von je 3 Offertmustern

Absichtserklärung über die Verwendung des Qualitätslabels APPROVED

3.7 **Zuschlagskriterien:**

Wirtschaftlichstes Angebot beurteilt nach

- Konformität der Offertmuster 40%

- Preis 50%

- Kapazität/Ausführungsfrist 10%

3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:** 15.09.2002

Kosten: CHF 300.00

Zahlungsbedingungen: Check, der Anmeldung zum Unterlagenbezug beizulegen

3.9 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:**

10.10.2002

3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch

3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** bis 31.12.2002

4. **Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Es gilt der Beschaffungsvertrag, der als Entwurf der Offertanlage beigelegt wird

4.3 **Verhandlungen:** Bleiben vorbehalten

4.4 **Sonstige Angaben:** Bei Eingabe eines vollständigen Angebotes, wird dem Anbieter der Betrag von CHF 300.00 zurückerstattet
Die Vergabeunterlagen werden nur in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt
Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, je nach Angebotsituation die Lose zu teilen
(00634098)

Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Ausland Etrangère Estero

1. Auftraggeber:

Europäische Patentorganisation (EPO)
handelnd durch das Europäische Patentamt (EPA) mit Hauptsitz in D-80331 München, Erhardstrasse 27

Die EPO ist eine zwischenstaatliche Organisation, die durch das 1977 in Kraft getretene Europäische Patentübereinkommen gegründet wurde. Ihr gehören derzeit 24 Mitgliedstaaten an (15 Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie Liechtenstein, Monaco, die Schweiz, die Türkei, Zypern, Bulgarien, das Estland, die Slowakische Republik und die Tschechische Republik). Ausführendes Organ der EPO ist das Europäische Patentamt, das die Recherche und Prüfung europäischer Patentanmeldungen und die Erteilung europäischer Patente zur Aufgabe hat. Es beschäftigt rund 5500 Bedienstete am Hauptsitz in München, in einer Zweigstelle in Den Haag/ Rijswijk (NL) und in zwei Dienststellen in Berlin und Wien.

2. **Vergabeverfahren:** öffentliche internationale Ausschreibung im Leistungswettbewerb

3. **Beschreibung des Auftrags:**

a) Gegenstand des Auftrags:

Lieferung von Kopier- und Druckpapier

im Abrufverfahren für das Jahr 2003 entsprechend der Norm DIN 19309 ('Papier für Kopierzwecke') oder äquivalente Norm für den universellen Einsatz auf Kopiergeräten, Laser- und Tintenstrahldruckern und im Kleinoffsetbereich für den Dienstort München.

Es werden Angebote für folgende Leistungen erbeten:

a) 55 Mio. Blatt 80 g/m² weiß A4 (21,0 x 29,7 cm, Schmalbahn) und

b) 2,5 Mio. Blatt 80 g/m² weiß A3 (42,0 x 29,7 cm, Breitbahn).

Diese Leistungen können um bis zu ± 20% abweichen.

Interessierte Bieter werden auf die Informationen zum dem Auftrag hingewiesen, die auf der EPO-Website unter www.european-patent-office.org/epo/tender/index.html abrufbar sind.

b) **Teilung in Lose:** nicht zutreffend

c) **Erforderliche Sicherheiten und Bürgschaften:** nicht zutreffend

d) **Wichtigste Zahlungsbedingungen:**

Das EPA leistet die Zahlung nach erfolgter Lieferung und Rechnungsstellung für jeden Abruf.

f) **Rechtlich vorgeschriebene Qualifikationen:** nicht zutreffend

4. **Erfüllungsort und Leistungsfrist:**

a) **Ort, an dem der Vertrag zu erfüllen ist:**

Alle EPO-Dienstgebäude in München.

b) **Vertragslaufzeit oder Ausführungsfrist für die Lieferung oder Leistung:**

Vertragsbeginn 1.1.2003.

Vertragslaufzeit bis 31.12.2003

5. **Alternativ-Angebote:** nicht zutreffend

6. **Anforderung der Verdingungsunterlagen und Abgabe des Angebots:**

a) **Bezeichnung und Anschrift der Stelle, bei der die Verdingungsunterlagen und Zusatzaufträge dazu angefordert werden können:**

Europäisches Patentamt

Beschaffungsstelle

Ausschreibung Nr. 981

Erhardstrasse 27

D-80331 München

Fax: +49 89 2399 6516

Die Verdingungsunterlagen (Deutsch, Englisch oder Französisch) können schriftlich per Brief oder per Telefax angefordert werden.

b) **Annahmeschluss für die Anforderung der Verdingungsunterlagen bei der EPO:**

23.09.2002, 12.00 Uhr MEZ.

c) **Annahmeschluss für Rückfragen bei der EPO:**

30.09.2002, 12.00 Uhr MEZ

Rückfragen sind schriftlich per Brief oder per Telefax einzureichen.

d) **Annahmeschluss für Angebote/Zahl der einzureichenden Ausfertigungen:**

14.10.2002, 12.00 Uhr MEZ

Das vollständige Angebot ist in mindestens drei Ausfertigungen in Papierform, von denen eine als Original kenntlich zu machen ist, einzureichen.

e) **Anschrift, an die Rückfragen und das Angebot zu richten sind:**

wie unter Nummer 6 (a)

f) **Sprache oder Sprachen, in denen Rückfragen und das Angebot abzufassen sind:**

Deutsch, Englisch oder Französisch

7. **Rechtsform einer Bietergemeinschaft:**

Jeder Bieter (juristische Person) kann nur ein Angebot abgeben.

8. **Referenzen und Finanzauskünfte**

siehe 'Allgemeine Ausschreibungsbedingungen Teil 4'

9. **Frist, innerhalb deren der Bieter an sein Angebot gebunden ist:**

6 Monate ab dem unter Nr. 6 (d) angegebenen Datum

10. **Kriterien für die Zuschlagserteilung:**

Siehe Verdingungsunterlagen.

11. **Sonstige Angaben:**

Die Verdingungsunterlagen stehen in deutsch, englisch und französisch zur Verfügung.

Die EPO hat entsprechend den Verdingungsunterlagen das Recht nach Angebotsabgabe das Papier zu testen.

Derzeit wird davon ausgegangen, dass der Zuschlag im Dezember 2002 erfolgt.

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Gruppe Rüstung, Bundesamt für Armeematerial und Bauten

Felix Götschmann

Kasernenstrasse 7

3003 Bern / CH

Telefon +41 31 324 31 86/Fax +41 31 324 15 61

e-mail: lilian.baumgartner@gr.admin.ch

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Gruppe Rüstung, Bundesamt für Armeematerial und Bauten

Erwin Omlin, Projektleiter

Kasernenstrasse, Postfach 467

6032 Emmen / CH

Telefon +41 41 268 28 02/Fax +41 41 268 28 12

e-mail: erwin.omlin@gr.admin.ch

1.3 **Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:**

Gruppe Rüstung, Bundesamt für Armeematerial und Bauten

Erwin Omlin, Projektleiter

Kasernenstrasse, Postfach 467

6032 Emmen / CH

Telefon +41 41 268 28 02/Fax +41 41 268 28 12

e-mail: erwin.omlin@gr.admin.ch

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.5 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Bauauftrags:** Ausführung

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

Umgebungsarbeiten mit Zufahrtsstrasse im Generalunternehmerwerkvertrag

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45200000

2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Ausführungsplanung und Realisierung der gesamten Umgebungsarbeiten für die Bauten des Fhr Sim, 2. Etappe in Kriens, im Generalunternehmerverfahren:

Leistungsumfang:

- Umgebungsarbeiten für die Gesamtanlage. Erstellen einer neuen Zufahrtsstrasse. Strassen und Plätze im Areal TZ, mit Umgebungsgestaltung. Erneuerung Einzäunung mit Toren, Neubau Eingangskontrolle. Arealfläche ca. 11'000 m².

- Umbauarbeiten im bestehenden Untergeschoss (Haus H), mit Anpassung und hydraulischer Einbindung der bestehenden Heizungsanlage und neue Elektrohauptverteilung für die gesamte Anlage. Bauvolumen Umbau: ca. 720 m³.

Planauflage:

Ein Planauflagedossier mit zusätzlichen Informationen kann nach tel. Voranmeldung wie folgt besichtigt werden:

Ort: GMT Architekten, Alpenquai 4, 6005 Luzern. Tel. 041 369 60 30, Herr Marti

Zeit: ab Publikation während 3 Wochen

Berufsstand: Generalunternehmer

Öffentliche Ausschreibung eines Präqualifikationsverfahrens

Zweck: Auswahl von 5-7 geeigneten Anbietern zur Offertstellung im selektiven Verfahren.

Die Ausschreibung richtet sich an Generalunternehmer mit integrierter Tiefbauabteilung

2.5 **Ort der Ausführung:** 6010 Kriens

2.6 **Aufteilung in Lose:** Nein

2.7 **Varianten zugelassen:** Ja

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.9 **Ausführungstermin:**

Beginn der Ausführung: Vorbereitungsplanung (GU): ca. Mai 2003

3. **Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Die Zahlungen erfolgen in CHF

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Plan- und Offertunterlagen kostenlos

3.4 **Bietergemeinschaften:** Bietergemeinschaften unter Führung eines Generalunternehmers sind gestattet.

3.5 **Eignungskriterien:** Selektionsverfahren (Reihenfolge ihrer Bedeutung/Gewichtung:

- Erfahrung in Planung und Realisierung von Strassenbauten und Umgebungsarbeiten (Gewichtung 60%)

- vorhandene Ressourcen; Tiefbauabteilung (Gewichtung 20%)

- Erfahrung im Generalunternehmerverfahren, insbesondere im Tiefbau (Gewichtung 10%)

- Erfahrung in Projektmanagement schlüsselfertiger Bauaufträge mit Pauschalpreisgarantie (Gewichtung 10%)

3.6 **Geforderte Nachweise:**

- Überprüfbare Referenzen über ausgeführte Arbeiten der letzten 5 Jahre.

- Personalbestand- und Struktur

- Erfahrung als Generalunternehmer bei der Planung und Realisierung von Umgebungsarbeiten und Strassenbau.

- Unternehmensstruktur

- Erfahrung und persönliche Referenzliste der Schlüsselpersonen (Projekt und Bauleiter)

3.7 **Zuschlagskriterien:**

Priorität 1: Gesamtpreis mit Pauschalpreisgarantie

Priorität 2: Ausführungstermine (Beginn, Dauer)

Priorität 3: Allfällige ausführungstechnische Optimierungsvorschläge und deren Preisinflüsse (als Varianten)

3.8 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**

Zahlungsbedingungen: Beständige Präqualifikation

3.9 **Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:** 04.10.2002, 24.00 Uhr

25 Kalendertage nach Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung im SHAB.

Es gilt das Datum des Poststempels.

- Einladung zur Offenstellung: mitte November 2002

- Offertfrist: 2 Monate

- Selektionsentscheid: ca. 6 Wochen nach Offertstellung

3.10 **Sprachen für Teilnahmeanträge:** Deutsch

3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 06 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

4. **Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine

4.2 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten

4.3 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

(00022827)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

Gruppe Rüstung, Bundesamt für Armeematerial und Bauten

Felix Götschmann

Kasernenstrasse 7

(immeuble H), avec adaptation et intégration hydraulique de la centrale de chauffe existante et réalisation d'une nouvelle distribution électrique principale pour l'ensemble de l'installation. Volume de construction de la partie à transformer : env. 720 m³.

Mise à l'enquête publique:

Un dossier de mise à l'enquête publique comportant des informations supplémentaires peut être consulté, sur rendez-vous téléphonique, comme suit:

Où: GMT Architekten, Alpenquai 4, 6005 Luzern. Tél. 041 369 60 30, M. Mari

Quant: dans les 3 semaines à partir de la date de publication

Profession: entrepreneur général Mise au concours publique d'une procédure de préqualification

But: sélection de 5-7 fournisseurs qualifiés pour offrir selon la procédure sélective.

L'appel d'offres s'adresse à des entrepreneurs généraux ayant un département de génie civil intégré.

2.5 **Lieu de l'exécution:** 6010 Kriens

2.6 **Lotissement:** Non

2.7 **Variantes admises:** Oui

2.8 **Offres partielles admises:** Non

2.9 **Délai d'exécution:**

Début de l'exécution: (planification d'entrepreneur général): env. mai 2003

3. **Conditions**

3.1 **Caution / garanties:** néant

3.2 **Conditions de paiement:** paiements en CHF

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** documents de planification et pour l'offre: gratuits

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** autorisées sous la direction d'un entrepreneur général

3.5 **Critères d'aptitude:** Procédure de sélection (ordre d'importance / pondération).

- Expérience dans la planification et la réalisation de constructions routières et de travaux d'aménagement extérieur (pondération 60 %)

- Ressources disponibles; département de génie civil (pondération 20%)

- Expérience avec la procédure d'entrepreneur général, en particulier dans le domaine du génie civil (pondération 10 %)

- Expérience dans la gestion de projets pour des ouvrages clé en main avec garantie de prix forfaitaire (pondération 10%)

3.6 **Justificatifs requis:**

- Liste de références contrôlable sur des projets comparables réalisés durant les 5 dernières années

- Effectifs et structure du personnel

- Expérience comme entrepreneur général dans la planification et la réalisation de travaux d'aménagement extérieur et de la construction routière

- Structure de l'entreprise

- Expérience et liste de références personnelles des personnes clés (chefs de projet et de chantier)

3.7 **Critères d'adjudication:**

Priorité 1: prix total avec garantie de prix forfaitaire

Priorité 2: délais d'exécution (début, durée)

Priorité 3: propos ev. d'optimiser l'exécution+incidence s/prix

3.8 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**

Conditions de paiement: préqualification réussie

3.9 **Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:** 04.10.2002, 24.00 Heure par écrit, dans les 25 jours comptés de la publication dans la FOSC. La date du timbre postal fait foi.

- invitation à remettre une offre: mi novembre 2002

- délai pour la remise de l'offre: 2 mois

- décision: env. 6 semaines après la remise de l'offre

3.10 **Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés:** Allemand

3.11 **Validité de l'offre:** 06 mois à partir de la date limite d'envoi

4. **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** néant

4.2 **Négociations:** demeurent réservées

4.3 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

(00022829)

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

1. **Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Bundesamt für Gesundheit

Bakterielle und parasitäre Krankheiten

3003 Bern / CH

Telefon 031 324 98 34/Fax 031 323 87 95

e-mail: ekkehardt.altpeter@bag.admin.ch

1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.3 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.4 **Auftragsart:** Lieferauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**

Digitales Röntgenaufnahme-system

2.2 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33111000

3. **Verfahren**

3.1 **Vergabekriterien:**

ohne Angabe

3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**

Leuag

Breitenweg 6

6370 Stans / CH

3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein

3.4 **Angabe über den Preis:** 406'728.00 CHF

3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Ausführung genügt vollumfänglich den Anforderungen der grenzsanitären Untersuchungen. Die Kompatibilität, insbesondere die Vernetzung, ist vollumfänglich gewährleistet (HI-C

655). Geringe Unterhalts- und Wartungskosten. Wirtschaftlich günstigstes Angebot inkl. Bild- und Datenarchivierung.

4. **Sonstige Informationen:**

4.1 **Datum des Zuschlags:** 26.08.2002

4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe

4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00632416)

1. **Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

Office fédéral de la santé publique

Maladies bactériennes et parasitaires

3003 Berne / CH

Téléphone 031 324 98 34/Fax 031 323 87 95

e-mail: ekkehardt.altpeter@bag.admin.ch

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.4 **Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**

2.1 **Titre du projet du marché:**

Appareil radiologique digital

2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

33111000

3. **Procédure**

3.1 **Critères d'adjudication:**

sans indication

3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**

Leuag

Breitenweg 6

6370 Stans / CH

3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

3.4 **Indication sur le prix:** 406'728.00 CHF

3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Les fonctions du système répondent entièrement aux exigences des services sanitaires de la frontière. La compatibilité, et en particulier l'interconnexion de réseaux, est totalement assurée (HI-C 655). Les frais de fonctionnement et de maintenance sont très bas. Offre économique y compris archivage des images et du texte.

4. **Autres informations:**

4.1 **Date de l'adjudication:** 26.08.2002

4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication

4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme

moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00632418)

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Comuni

1. **Adjudicateur:**

Services Industriels de Genève

Service de l'eau

Case postale 2777

CH - 1211 Genève 2

2. **Ouvrage:**

Nouvelle station de traitement d'eau de boisson des Tuilleries 120'000 m³

3. **Mode de passation:**

Procédure ouverte

4. **Marchés concernés:**

Suite à la mise en soumission publique des travaux des entreprises d'équipement, l'adjudicateur a procédé dans le courant du second semestre 2002, aux adjudications suivantes.

Lot 19 – Installations sanitaires

Date de passation: 4 juillet 2002

Nombre d'offres déposées: 7

Fourchette de prix (H.T.): CHF 273'855.–/CHF 330'000.–

Soumissionnaire retenu:

ERICH FUCHS SARI, Chemin du Faubourg-de-Cruseilles

12, 1227 Carouge, pour le montant de CHF 273'855.– hors

taxe.

Lot 21 – Portes et menuiserie métallique intérieure

Date de passation: 10 juillet 2002

Nombre d'offres déposées: 6

Fourchette de prix (H.T.): CHF 119'120.– / CHF 204'000.–

Soumissionnaire retenu:

Serrurerie Carougeoise, Boîte postale 1242, 1227 Carouge,

pour le montant de CHF 120'170.– hors taxe.

Lot 22 – Peinture

Date de passation: 17 juillet 2002

Nombre d'offres déposées: 4

Fourchette de prix (H.T.): CHF 183'720.40 / CHF 322'322.50

Soumissionnaire retenu:

E. J. Belloni S.A., Boîte postale 1511, 1227 Carouge, pour le

montant de CHF 204'461.– hors taxe.

Lot 23 – Revêtement de sol

Date de passation: 11 juillet 2002

Nombre d'offres déposées: 3

Fourchette de prix (H.T.): CHF 333'643.– / CHF 516'000.–

Soumissionnaire retenu:

BAUR, Rue de la Gabelle 24, 1227 Carouge, pour le montant

de CHF 450'313.– hors taxe.

Lot 53 – Canalisations électriques préfabriquées

Date de passation: 17 juin 2002

Nombre d'offres déposées: 4

Fourchette de prix (H.T.): CHF 62'000.– / CHF 71'550.–

Soumissionnaire retenu:

MOELLER ELECTRIC S.A., Avenue des Baumettes 9, 1020

Renens, pour le montant de CHF 62'000.– hors taxe.

Lot 63 – Installations de production d'eau de javel

Date de passation: 22 juillet 2002

Nombre d'offres déposées: 2

Fourchette de prix (H.T.): CHF 76'630.– / CHF 93'000.–

Soumissionnaire retenu:

USF KARRER AG, Einsiedlerstrasse 535, 8813 Horgen 3,

pour le montant de CHF 86'200.– hors taxe.

**Wenn Sie für wenig Geld
auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:**

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Verlängerungen Prolongations Proroghe

- (111) ■ **P-265316** - (540) **HUSQVARNA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-265741** - (540) **CM COLUMBUS MCKINNON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(11) ■ **P-318055** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 15.02.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-318826** - (540) **AAPRI** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **P-319117** - (540) **CM COLUMBUS MCKINNON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 04.10.2002 - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **P-319188** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 09.03.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-319913** - (540) **BIWA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.06.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-320037** - Prolongation - Protection à partir du: 12.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-320443** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-321117** - (540) **KENWOOD** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **P-321167** - (540) **COMBOS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **P-321179** - (540) **MULTI-MULL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-321671** - (540) **ECLIPSE** - Prolongation - Protection à partir du: 06.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 19.08.2002
(111) ■ **P-322099** - (540) **ECSA** - Proroga - Protezione a partire dal: 06.12.2002 - (580) *Registrato il:* 21.08.2002
(111) ■ **P-322314** - (540) **MINTIX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 12.07.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-322330** - (540) **CEPOTICIN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.08.2002 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-322518** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **P-322887** - (540) **BIODOR** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 22.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-323175** - (540) **MIKRON** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 15.11.2002 - (580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **P-323830** - (540) **ALTRICART** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.12.2002 - (580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **P-323860** - (540) **ARGENTAL** - Prolongation - Protection à partir du: 19.01.2003 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-323941** - (540) **GODEAU** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 15.02.2003 - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **P-324055** - Prolongation - Protection à partir du: 11.02.2003 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-324738** - (540) **STELLITE** - Prolongation - Protection à partir du: 08.10.2002 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-325079** - (540) **PANORAMA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 10.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-325196** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-325487** - (540) **FRIGONORM** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 10.01.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-326088** - Prolongation - Protection à partir du: 24.05.2003 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-402287** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-402288** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-404063** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-406020** - (540) **ALTUS** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406022** - (540) **OLYMPNET** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406093** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406094** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406096** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406111** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 20.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-406350** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 20.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408261** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408292** - (540) **CITTIUS-ALTUS-FORTIUS** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002

- (111) ■ **P-408293** - (540) **CITTIUS** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408294** - (540) **FORTIUS** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408295** - (540) **C.I.O.** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408296** - (540) **IOC** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408297** - (540) **OLYMPIQUE** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408610** - (540) **COMITE INTERNATIONAL OLYMPIQUE** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408611** - (540) **INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-408636** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002
(111) ■ **P-410106** - (540) **OLYMPIADE** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410107** - (540) **OLYMPIAD** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410108** - (540) **JEUX DE L'OLYMPIADE** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410109** - (540) **GAMES OF THE OLYMPIAD** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410110** - (540) **JEUX OLYMPIQUES** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410111** - (540) **OLYMPIC GAMES** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410112** - (540) **JEUX OLYMPIQUES D'HIVER** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-410113** - (540) **OLYMPIC WINTER GAMES** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-412461** - (540) **MURAD** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 28.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 16.08.2002
(111) ■ **P-412654** - (540) **U-HAUL** - Prolongation - Protection à partir du: 27.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002
(111) ■ **P-413179** - (540) **SUNKIST** - Prolongation - Protection à partir du: 01.06.2003 - (580) *Enregistré le:* 15.08.2002
(111) ■ **P-414301** - (540) **OPTIPLEX** - Prolongation - Protection à partir du: 28.06.2003 - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002

Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers/

Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire
Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

- (111) ■ **P-306995**
(540) **NOYERIL** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 19.08.2002
(111) ■ **P-319812**
(540) **CITRIF** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würststoffe, Gewürze, Kühlleis; Aromastoffe aus Zitronen (ausgenommen ätherische Öle) als Lebensmittelzusatz Fruchtsensenz für Nahrungszwecke (ausgenommen ätherische Öle), nicht für medizinische Zwecke; Pflanzliche Aromastoffe (ausgenommen ätherische Öle).
(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **461928**
Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Ordinateurs; logiciels pour ordinateur pour le traitement de données; dispositifs de codification; appareils de détection; appareils de mesure; programmes et logiciels pour la communication électronique entre dispositifs électroniques, à savoir ordinateurs; appareils et installations périphériques d'ordinateur; disques magnétiques ou optiques et autres dispositifs de stockage de données contenant des programmes d'ordinateur; logiciels d'ordinateur contenant des bases de données relatives aux domaines d'instruction et de formation d'enfants et d'adultes, notamment encyclopédies, dictionnaires, Thesaurus, programmes d'ordinateur et logiciels d'ordinateur pour la traduction de langages de programmation d'ordinateur; parties d'ordinateur et de périphériques d'ordinateur; programmes et logiciels d'ordinateur pour l'assistance dans la conception et le développement de logiciels, appareils et logiciels d'ordinateur pour traiter, sous forme numérique, des signaux dans un système de réseau pour recouvrer l'information représentée par de tels signaux; tous les produits précités n'étant destinés ni à l'utilisation de ou en relation avec des téléphones mobiles

- ou des réseaux de téléphonie mobile, ni à l'utilisation de ou en relation avec la gestion de systèmes de communication par voie terrestre, par voie hertzienne, par réseaux de téléphonie mobile ou par satellite.
(580) *Enregistré le:* 19.08.2002
(111) ■ **473405**
(540) **IOC** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 20.08.2002
(111) ■ **481209**
Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke; Formulare; Glückwunschkarten; graphische Darstellungen und Reproduktionen, Karten, Anzeigekarten, Plakate, Plakate aus Papier und Pappe, Pläne (Zeichnungen), Zeipläne, Postkarten, Prospekte, Kalender, Kataloge, Lithographien, lithographische Kunstgegenstände, Magazine (Zeitschriften), Schriften (Veröffentlichungen), Zeitschriften, Zeitungen, Bücher, kleine Bücher, Broschüren, Farbdrucke, Gravierungen, Fotografieren, geographische Karten, Landkarten, Notizbücher, Registerbücher, Rundschreiben; alle vorgenannten Waren nicht zum Thema elektronischer Handel.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Verteilung von Werbematerial (Flugblätter, Prospekte, Drucksachen, Warenproben); Verbreitung von Werbeanzeigen; Vermietung von Werbeflächen und Werbematerial; Versandwerbung; Werbung durch Werbeschriften; Herausgabe von Werbetexten; Vervielfältigung von Dokumenten, heliografische Vervielfältigung von Dokumenten; Beratung in Fragen der Geschäftsführung, Organisationsberatung und Organisationsmittelberatung, Marktforschung, Public Relations, Planungen bei der Geschäftsführung, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Marketing, Schreibdienste, Textverarbeitung, Verkaufsförderung, Detailhandel; Dateiverwaltung mittels Computer; Auskünfte in Geschäftsangelegenheiten; sämtliche genannten Dienstleistungen ausserhalb auf dem Gebiet der Druckarbeiten, der Gestaltung von Internet-Auftritten und Websites, der Dienstleistungen eines Graphikers, Photographen und Zeitungsreporters.
40 Materialbearbeitung; Zureichten und Zuschneiden von Materialien, insbesondere von Papier und Karton; Papierbehandlung; Gravieren; Lasergravuren; Buchbinderarbeiten; Papierappretierung; Fotogravuren; sämtliche genannten Dienstleistungen ausserhalb auf dem Gebiet der Druckarbeiten, der Gestaltung von Internet-Auftritten und Websites, der Dienstleistungen eines Graphikers, Photographen und Zeitungsreporters.
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Herausgabe von Texten; Veröffentlichung von Büchern; sämtliche genannten Dienstleistungen ausserhalb auf dem Gebiet der Druckarbeiten, der Gestaltung von Internet-Auftritten und Websites, der Dienstleistungen eines Graphikers, Photographen und Zeitungsreporters.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Druckarbeiten; lithographische Druckarbeiten; Offset-druckarbeiten; gewerbsmässige Beratungen (ausgenommen Unternehmensberatung) im Zusammenhang mit Internet-Auftritten, der Darstellung sowie der Gestaltung von Websites; Design und Erstellung von Websites auf Internet; Erstellen von photographischen Abzügen; Dienstleistungen eines Graphikers, Photosatzarbeiten, Photographieren; Dienstleistungen eines Zeitungsreporters.
(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **482309**
(540) **VITA WHITE** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 20.08.2002
(111) ■ **484781**
Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.
32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung.
(580) *Eingetragen am:* 15.05.2002
(111) ■ **488979**
Teilweise Löschung - Neues

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Verpackungsbehälter aus Metall.
20 Verpackungsbehälter aus Kunststoff; Kästen, Kisten und Dosen aus Holz oder Kunststoff.
25 Bekleidungsstücke; Schuhwaren; Kopfbedeckungen.
30 Kaugummi, nicht für medizinische Zwecke; Kaffee; Kakao; Kaffee-, Kakao- und Schokoladetränke; Popcorn; natürliche Stüssungsmittel; Tee; Bonbons; Gelee-Früchte.
(580) *Eingetragen am:* 19.07.2002
(111) ■ **489403 489404**
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.
(580) *Eingetragen am:* 14.08.2002
(111) ■ **490338**
(540) **MAG** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 16.08.2002
(111) ■ **491559**
(540) **THE TOTAL CONCEPT** - Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux.
8 Outils et instruments entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétique, disques acoustiques, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer, dispositifs informatiques, ordinateurs, extincteurs.
12 Véhicules, appareils de locomotion par terre, air, eau.
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 09.08.2002
(111) ■ **491560**
(540) **THE TOTAL LUXURY CONCEPT** - Radiation partielle - Nouvelle
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux.
8 Outils et instruments entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.
9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétique, disques acoustiques, distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistreuse, machines à calculer, dispositifs informatiques, ordinateurs, extincteurs.
12 Véhicules, appareils de locomotion par terre, air, eau.
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
Rectification.
(580) *Enregistré le:* 09.08.2002
(111) ■ **492581**
(540) **MAG-LITE** - Radiation sur requête du titulaire.
(580) *Enregistré le:* 16.08.2002
(111) ■ **495250**
Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Kopfbedeckungen.
(580) *Eingetragen am:* 19.07.2002
(111) ■ **495251**
Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Kopfbedeckungen.
(580) *Eingetragen am:* 19.07.2002
(111) ■ **496094**
(540) **INTEGRA** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Elektrische Motoren, insbesondere Antriebe; Generatoren; alle vorgenannten Waren für Personen- und Warenaufzüge.
9 Elektrische Steuergeräte, elektrisches Installationsmaterial und Transformatoren für Personen- und Warenaufzüge.
(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002
(111) ■ **497575**
(540) **EVOLARIS** - Teilweise Löschung - Neues
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

7 Motoren; Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung; Teile von Motoren aller Art, ausgenommen für Landfahrzeuge.

9 Computer-Hardware; Rechenmaschinen; Computer-Software; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

12 Fahrzeuge; Motoren für Landfahrzeuge; Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung für Landfahrzeuge.

35 Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Unternehmensberatung aus Forschung und Entwicklung in den Bereichen e-Business, Kundenbedürfnisse und Kundenverhalten im Internet, Geschäftsmodelle im Internet sowie Technik und Recht im Internet; Mitteilungen an die Öffentlichkeit, Erklärungen und Anzeigen durch alle Mittel der Verbreitung.

38 Telekommunikation, insbesondere Dienstleistungen, die akustische oder visuelle Übermittlung von einer Person an eine andere gestalten, insbesondere Bild-, Daten- und Tonübermittlung durch Internet.

39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Einlagern, Aufbewahren und Auslagern von Waren; Vermietung von Transportfahrzeugen; Dienstleistungen eines Fuhrunternehmens; logistische Planung im Transportbereich für den Betrieb von Flugplätzen und Häfen; Verpacken von Waren vor dem Versand.

41 Ausbildung, insbesondere Aus- und Weiterbildung und Erwachsenenbildung in den Bereichen e-Business, Kundenbedürfnisse und Kundenverhalten im Internet, Geschäftsmodelle im Internet sowie Technik und Recht im Internet.

42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Computerprogrammen und Programmen für die Datenverarbeitung; Computerberatungsdienste (ausgenommen Unternehmensberatung); Aktualisierung und Wartung von Computer-Software; Design von Computer-Software; technische Projektplanungen; technische Planungen; Forschung und Entwicklung zur Erarbeitung von e-Business-Modellen und Technologien; Dienstleistungen von Ingenieuren, nämlich Bewertungen, Schätzungen, Untersuchungen und Gutachten; Kontrolle von Fahrzeugen oder Waren vor dem Transport; Entwicklung von Transportkonzepten im Logistikbereich, um die Verfügbarkeit von Waren in vorgegebener Weise sicherzustellen.

(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002

(111) ■ **498248**
(540) **GLEISA** - Teilweise Löschung - Neues

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Fleischextrakte; Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Fruchtmus; Eier, Milch- und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.

30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlleis.

31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkerne, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

32 Biere, Mineralwässer und kohlenäsaurige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

43 Verpflegung; Beherbergung von Gästen.

(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002

(111) ■ **498724**
(540) **EPITREX** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.

(580) *Eingetragen am:* 15.08.2002

(111) ■ **498799**
(540) **SCOTT CLASSICS** - Teilweise Löschung - Neues

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

11 Elektrische Beleuchtungsanlagen und Lampen.

20 Möbel.

21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert), nämlich Besteck, Becher, Platten, Schüsseln, Schalen und Teller; Glaswaren Porzellan und Steingut, nämlich Trinkgläser, Schalen, Becher, Platten, Schüsseln, Teller, Unterteller und Untertassen.

24 Webstoffe, einschliesslich Textilien für den Gebrauch in Wohn-, Handels- und Transport-Innenräumen; Textilien für den Gebrauch in Möbeln, Polstermöbeln, Vorhängen und Beleuchtungsanlagen; Haushalts- und Tischwäsche.

27 Bodenbeläge, einschliesslich Teppiche, Fussmatten, Matten und Wandbekleidungen, nicht aus textilem Material.

42 Design für Dritte, nämlich Design von Möbeln, Textilien, Einrichtungsgegenständen; Beleuchtungen und Zubehör.

(580) *Eingetragen am:* 19.08.2002

(111) ■ **501088**
Radiation partielle - Nouvelle

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Cosmétiques, parfumerie, huiles essentielles, huiles savon.

25 Vêtements. Tous les produits précieux de provenance suisse.

(580) *Enregistré le:* 20.08.2002

(111) ■ **501198**
(540) **PRESTIQUE** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.

(580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils

Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement

Revoche totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

(111) ■ **463274**
Révocation.
Révocation totale selon la décision dans la procédure d'opposition no 3811/1999 du 5 avril 2002.
(580) *Enregistré le:* 05.04.2002

Berichtigungen

Rectifications

Rettifiche

(111) ■ **489791**
Berichtigung.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

30 Nach Schweizer Rezeptur hergestelltes Speiseeis angereichert mit Birnenstückchen und dunklen Schokoladensplittern; alle vorgenannten Produkte schweizerischer Herkunft.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 02.10.2001

(111) ■ **489793**
Berichtigung.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

30 Nach Schweizer Rezeptur hergestelltes Waldbeerenobst angereichert mit Fruchtstückchen; alle vorgenannten Produkte schweizerischer Herkunft.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 02.10.2001

(111) ■ **497142**
(540) **avacademia** - Berichtigung.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Optische Unterrichtsapparate, Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom. Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild.

11 Beleuchtungskörper.

20 Möbel, Spiegel.

35 E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformationen über elektronische Medien (Internet) zu Werbe- und Verkaufszwecken.

38 Online-Übermittlung von Informationen. Dienstleistungen zum Zugriff auf Handelsgeschäfte über elektronische Medien.

42 Dienstleistungen im Bereich Präsentationstechnik, nämlich zur Verfügustellen (Programmierung) von Modulen zu Planung, Einrichtung und Steuerung über elektronische Medien (Internet).

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 03.04.2002

(111) ■ **499289**
Berichtigung.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

15 Steuerungs-Pedale für Musikinstrumente, nämlich Fusspedale (foot controller) für Musiker und Zubehör, soweit es in dieser Klasse enthalten ist.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 21.05.2002

(111) ■ **501061**
(540) **0800INVESTBANK** - Berichtigung.

(540) Die Bemerkung "ZURICH": Durchgesetzte Marke wurde irrtümlicherweise publiziert.

(580) *Eingetragen am:* 16.07.2002

(111) ■ **501064**
(540) **ELAN** - Berichtigung der Adresse.

(730) *Inhaber/in:* Elan Corporation, plc, Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, IE-Irland

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 16.07.2002

(111) ■ **501090**
Berichtigung der Adresse.

(730) *Inhaber/in:* Elan Corporation, plc, Lincoln House, Lincoln Place, Dublin 2, IE-Irland

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 16.07.2002

(111) ■ **501099**
(540) **STARRY NIGHT** - Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(111) ■ **501100**
(540) **BBlonde by Jerome Russell** - Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(111) ■ **501101**
(540) **JEROME RUSSELL** - Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(111) ■ **501156**
Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 17.07.2002

(111) ■ **501257**
Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 15.08.2002

(111) ■ **501338**
(540) **AirLoc Spacer** - Berichtigung.

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

7 Zusatzteile und Elemente für Nivellier Vorrichtungen für Maschinen, Zusatzteile und Elemente für Module zur Verankerung von Maschinen, insbesondere Ständer, Höhenausgleichselemente, Höhenausgleichsringe.

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 23.07.2002

(111) ■ **501550**
(540) **Live White Concentrate System** - Berichtigung.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Oktober 2001, KR-Republik Korea

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 25.07.2002

(111) ■ **501665**
(540) **LYMPHOSTAT** - Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **501666**
(540) **LYMPHOSTAT-B** - Berichtigung der Adresse.

(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

(111) ■ **502308**
Berichtigung.

(580) *Eingetragen am:* 21.08.2002

Teilweise und vollständige Übertragungen

Transferts totaux et partiels

Trasmissioni totali e parziali

(111) ■ **P-273244 P-281653 P-285278 P-288262 P-290685 P-291321 P-296411 P-297878 P-309196 318866 327213 328969 329114 330464 332228 336390 337183 339242 339613 347284 347448 350584 351766 354231 354528 356727 358459 360984 364615 364616 364617 382400 382401 397514 403390 403392 403713 403714 403715 404161 404162 404163 404165 404166 404513 404581 404582 404583 404584 404925 408720 408952 410254 412652 412653 414800 416718 419904 425315** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* The Procter & Gamble Company, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH 45202), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **P-296371 374369 374370** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Duracell Batteries S.A., Nijverheidslaan 7, 3200 Aarschot, BE-Belgien - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002

(111) ■ **P-304532 369965 406688** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Lyle & Scott Limited, 45a Waterlinks House, Richard Street, Birmingham B7 4AA, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002

(111) ■ **P-312485 373444 397551 408698** - Transfer à: (730) *Titulaire:* Fossil, Inc., 2280 N. Greenville Avenue, Richardson (TX 75082), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

(111) ■ **P-312485 373444 397551 408698** - Transfer à: (730) *Titulaire:* Zodiac 1882 AG, Chemin de la Cloture 6, Case postale 95, 2500 Bienne 4 - (740) *Mandataire:* WILLIAM BLANC & CIE Conseils en Propriété Industrielle SA, Avenue du Pailly 25, 1220 Les Avanches - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

(111) ■ **P-314874** - (540) **FELLOWS** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* BF Acquisition, LLC, 1250 E. 222nd Street, Cleveland, OH 44117, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **P-315321** - (540) **URBAN JÜRGENSEN & SÖNNERS EFTERFOLGER** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Urban Jürgensen & Sønners Efterfølger APS, c/o Hans Ryser, Hornumvej 5, 4600 Køge, DK-Dänemark - (740) *Vertreter/in:* Peter Baumberger, Mühleweg 10, 3294 Büren an der Aare - Berichtigung. - (580) *Eingetragen am:* 18.12.2001

(111) ■ **320122** - (540) **DECAPEPTYL** - Transfer à: (730) *Titulaire:* Ferring B.V., Polarisavenue 144, 2132 JX Hoofddorp, NL-Pays-Bas - (740) *Mandataire:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002

(111) ■ **326441** - (540) **DUAL SHIELD** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Alloy Rods Global, Inc., 1105 North Market St., Suite 1300, Wilmington, DE, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **353008** - (540) **TELEFLEX-DEUTSCHLAND** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* IMO Industries GmbH, Hörsler Strasse 40, 42579 Helliggenhaus, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Eingetragen am:* 21.08.2002

(111) ■ **354926** - (540) **INTASEPT** - Transfer à: (730) *Titulaire:* Rapak Asia Pacific Limited, 31 Ballarat Street, Ellerslie, Auckland, NZ-Nouvelle-Zélande - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 21.08.2002

(111) ■ **382984 386832 391812** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Biorex AG, Kapplerstrasse 55, 9642 Ebnat-Kappel - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **435588 438803** - Transfer à: (730) *Titulaire:* Old Town Canoe Company, 58 Middle Street, Old Town (ME), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

(111) ■ **446101 447223** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* CSG Technology Limited, a Bermuda company, 7887 East Bellevue Avenue, Suite 1000, Englewood, CO 80111, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **448143** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* TheraSTrat AG, Gewerbestrasse 25, 4123 Allschwil - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **448974 448975 448976 448977 448978** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* FTI-Banque Fiduciary Trust, Route de Pré-Bois 29, 1215 Genève - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **454458** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Com-Rating Swiss Public Financial Rating SA, Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 24.07.2002

(111) ■ **464628** - (540) **WALLY** - Trasferimento a: (730) *Titolare:* Wally Yachts N.V., De Ruyterkade 62 Willemstad, Curaçao, AN-Antille Olandesi - (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) *Registrato il:* 21.08.2002

(111) ■ **468822** - (540) **PRESINEX** - Transfer à: (730) *Titulaire:* PH & T. S.p.A., 34, via Ariosto, 1-20145 MILANO, IT-Italie - (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

(111) ■ **469784** - (540) **KADMOS** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Dr. Bernhard GmbH, Höhenstr. 5 A, 8280 Kreuzlingen - (740) *Vertreter/in:* Patentanwalt Dipl. Ing. Wolfgang Heisel, Schmidstrasse 9, 8570 Weinfelden - (580) *Eingetragen am:* 15.07.2002

(111) ■ **480159 481805 492366** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* Dr. Gudrun G. Vogt Baatice, Seegartenstrasse 6, 8008 Zürich - (740) *Vertreter/in:* Hirscherberg - Weinekötter, Scheuchzerstrasse 8, 8006 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.07.2002

(111) ■ **485627** - Transfer à: (730) *Titulaire:* American International Group, Inc., 70 Pine Street, New York (NY 10270), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

(111) ■ **487917** - (540) **TIKETTAN** - Trasferimento a: (730) *Titolare:* MUSI INVESTMENTS S.A., 231, Val des Bons Malades, Kirchberg, 2121 Luxembourg, LU-Luxemburgo - (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève - (580) *Registrato il:* 20.08.2002

(111) ■ **489658** - (540) **SMART ENERGY** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* SAM Group Holding AG, Zollikerstrasse 60, 8702 Zollikon - (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 20.08.2002

(111) ■ **493144 493145 493147** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* WOK-TOWN GmbH, pA Huber + Ploerer, Breitenrainstrasse 22, 3000 Bern 25 - (740) *Vertreter/in:* Rico Luglinbühl, Notar, Länggassstrasse 7, Postfach 7161, 3001 Bern - (580) *Eingetragen am:* 19.07.2002

(111) ■ **495061** - (540) **EUOTEL** - Übertragung an: (730) *Inhaber/in:* René Roth, Jenershausweg 23, 3098 Köniz - (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3000 Bern - (580) *Eingetragen am:* 14.08.2002

(111) ■ **498625** - (540) **LE FOURNILLON DE PIERRE** - Transfer à: (730) *Titulaire:* LE FOURNILLON DE PIERRE, 105A, avenue Henri Fréville, 35200 Rennes, FR-France - (740) *Mandataire:* Bovard SA Ingénieurs-conseils, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

Lizenzen

Licences

Licenze

(111) ■ **494581** - (540) **VANITY** - Licence au bénéfice de: (791) *Preneur de licence:* 0800 MaxTel AG, Alpenstrasse 11, 6300 Zug - (580) *Enregistré le:* 14.08.2002

Firmaänderungen

Modifications de raison
Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-272363 P-272723 P-277363 P-298680 P-301805 P-303787 P-317807 P-319148 P-319149 P-320016 P-320023 P-321365 P-324105 P-324213 P-324815 P-328512 P-329263 P-329269 P-329846 P-329847 P-330891 P-332657 P-332969 P-333086 P-333209 P-333210 P-333438 P-335966 P-338206 P-338617 P-339096 P-339097 P-339098 P-339099 P-339100 P-339101 P-339102 P-339103 P-339600 P-339872 P-339973 P-340426 P-342395 P-342412 P-342433 P-343300 P-345203 P-345838 P-346098 P-346132 P-346133 P-346134 P-348608 P-351120 P-352647 P-352648 P-352649 P-352650 P-353137 P-354312 P-357703 P-359977 P-366652 P-361792 P-361793 P-363330 P-363522 P-364457 P-365101 P-366308 P-366560 P-373209 P-373262 P-373512 P-374471 P-375034 P-375954 P-380392 P-382446 P-382447 P-382724 P-383174 P-386699 P-388189 P-388190 P-389337 P-389339 P-394625 P-396499 P-396500 P-396654 P-396655 P-396659 P-397639 P-398891 P-400027 P-400481 P-401178 P-401789 P-402394 P-404981 P-405656 P-407149 P-407643 P-409209 P-409796 P-410584 P-416697 P-417838 P-420336 P-421050 P-421051 P-421895 P-421975 P-423085 P-423086 P-423550 P-424488 P-424869 P-425986 P-426264 P-428862 P-429273 P-429275 P-429766 P-429792 P-430228 P-432017 P-432589 P-434111 P-434667 P-436985 P-440598 P-440711 P-443285 P-445234 P-447123 P-447124 P-447125 P-447126 P-447435 P-447456 P-447457 P-448552 P-449051 P-449223 P-449391 P-450262 P-450972 P-452059 P-452161 P-452646 P-452704 P-453308 P-453842 P-454178 P-455002 P-457845 P-457846 P-459833 P-459834 P-464245 P-464252 P-464340 P-465453 P-466676 P-466796 P-469052 P-470106 P-470107 P-470108 P-470109 P-470110 P-470111 P-470112 P-470113 P-470114 P-470115 P-470116 P-470311 P-471206 P-473915 P-474754 P-474755 P-474984 P-475231 P-475764 P-475999 P-476726 P-476961 P-480597 P-480598 P-480599 P-480600 P-480601 P-480602 P-480760 P-480761 P-481403 P-481404 P-481723 P-481903 P-483190 P-485595 P-486518 P-486857 P-488005 P-488472 P-488473 P-489009 P-492651 P-492657 P-493623 P-493822 P-494137 P-494926 P-495910 P-495918 P-495919 P-495920 P-495921 P-496464 P-496741 P-496742 P-497871 P-499170** Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Alcon, Inc., Bösch 69, 6351 Hünenberg - (580) *Eingetragen am*: 15.08.2002

(111) ■ **P-275876 P-289735 P-303595 P-324565 P-324566 P-331339 P-356223 P-389006 P-393096 P-402880 P-415980 P-469147** - Nouvelle raison sociale: (730) *Titulaire*: ALTANA Pharma AG, Byk-Gulden-Strasse 2, 78467 Konstanz, DE-Allemagne - (580) *Enregistré le*: 20.08.2002

(111) ■ **353008** - (540) **TELEFLEX-DEUTSCHLAND** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Teleflex Morse GmbH, Höselor Strasse 40, 42579 Heiligenhaus, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **386713** - (540) **FILGEL** - Nouvelle raison sociale: (730) *Titulaire*: Novartis Consumer Health SA, 1260 Nyon - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **457410 P-459100** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Rapid Technic AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **465877 P-465878 P-465879** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Friedberg Produktionsgesellschaft mbH, Achternbergstrasse 38A, 45884 Gelsenkirchen, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **482681 P-482682 P-483812** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: adatum Inc., 2051 Killebrew Drive, Suite 400, Minneapolis (MN 55425-1820), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **498609** - (540) **ECOS** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: ecos AG, Bäumlengasse 22, 4001 Basel - (580) *Eingetragen am*: 05.06.2002

(111) ■ **498625** - (540) **LE FOURNAIL DE PIERRE** - Nouvelle raison sociale: (730) *Titulaire*: LA Brioche Dorée, 105A, avenue Henri Fréville, 35200 Rennes, FR-France - (580) *Enregistré le*: 14.08.2002

(111) ■ **498869** - (540) **CELLZOME** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Cellzome AG, Meyerhofstrasse 1, 69117 Heidelberg, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **499473** - (540) **aponetics** - Neue Firma: (730) *Inhaber/in*: Aponetics AG, Benkenstrasse 254, 4108 Witterswil - (580) *Eingetragen am*: 30.07.2002

Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Modifications de raison et transferts de siège
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ **P-322887** - (540) **BIODOR** - Neue Firma und neuer Sitz: (730) *Inhaber/in*: Biofarm-Gesellschaft, 4936 Kleindietwil - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **P-325196** - Neue Firma und neuer Sitz: (730) *Inhaber/in*: Joga Max Leimbacher AG, Seelzstrasse 6, 8595 Alnau - (580) *Eingetragen am*: 16.07.2002

Firma- und Adressänderungen

Modifications de raison et changements d'adresse
Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ **P-312230 P-327502 P-395920 P-449323 P-460348 P-467778 P-472537 P-472538 P-476568 P-482982 P-491614 P-494866** - Nouvelle raison sociale et adresse: (730) *Titulaire*: Bristol-Myers Squibb Pharma Company, 203 Longmeadow Drive, Wilmington, Delaware, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le*: 21.08.2002

(111) ■ **P-323941** - (540) **GODEAU** - Neue Firma und Adresse: (730) *Inhaber/in*: DIVISA Distillerie Willisau SA, Mennenzauerstrasse 23, 6130 Willisau - (580) *Eingetragen am*: 14.08.2002

(111) ■ **473029 P-474066** - Neue Firma und Adresse: (730) *Inhaber/in*: O2 (Germany) GmbH & Co. OHG, Georg-Brauchle-Ring 23-25, 80992 München, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **494542 P-494543** - Neue Firma und Adresse: (730) *Inhaber/in*: APE Umwelttechnik AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug - (580) *Eingetragen am*: 05.08.2002

(111) ■ **499542** - (540) **FREESALT** - Nouvelle raison sociale et adresse: (730) *Titulaire*: Saline de Bex SA, Au Bévieux, usine des salines, 1880 Bex - (580) *Enregistré le*: 21.08.2002

Sitzverlegungen

Transferts de siège
Trasferimenti di sede

(111) ■ **P-320852 P-320853** - Neuer Sitz: (730) *Inhaber/in*: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford (Middle UB8 0NN), GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **P-412461** - (540) **MURAD** - Neuer Sitz: (730) *Inhaber/in*: MURAD SKIN RESEARCH LABORATORIES, INC., 2121 Rosecrans Avenue, Fifth Floor, El Segundo (CA 90245), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 16.08.2002

Adressänderungen

Changements d'adresse
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-290584 P-308653 P-321543 P-381790 P-397864 P-397865 P-401938 P-402607 P-464715 P-468702** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Borax Europe Limited, 1A Guildford Business Park, Guildford GU2 8XG, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **P-317741** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Abbott Laboratories, Abbott Park, North Chicago (IL 60064), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **P-320882** - (540) **RECCO** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Magnus Granhed, Annelundsvägen 15, 181 46 Lidöing, SE-Schweden - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **P-321671** - (540) **ECLIPSE** - Nouvelle adresse: (730) *Titulaire*: Neill Tools Ltd., Atlas Way, Atlas North, Sheffield S4 7QQ, GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **P-322314** - (540) **MINTIX** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: F. Hunziker & Co. AG, Heimstrasse 18, 8953 Dietikon - (580) *Eingetragen am*: 08.08.2002

(111) ■ **324079** - (540) **LONG JOHN SILVER'S** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Long John Silver's, Inc., 101 Yorkshir Boulevard, Lexington (KY), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **396056** - (540) **TACTYLON** - Nouvelle adresse: (730) *Titulaire*: Tactyl Technologies, Inc., 1400 Holcomb Bridge Road, Roswell, Georgia 30076-2199, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **404082** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: The Regents of the University of California, 1111 Franklin Street, 8th Floor, Oakland, CA 94607, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **447404** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Multi-Lease AG, Buchhausstrasse 11, 8048 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **475948** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Hebrew University of Jerusalem, Givat Ram P. O. Box 34165, Jerusalem 91341, IL-Israel - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **480410** - (540) **PIXELWAY** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: Pixelway Holding AG, c/o Centralway Holding AG, Baarerstrasse 112, 6302 Zug - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **492454** - (540) **CXD** - Neue Adresse: (730) *Inhaber/in*: CXD Europe Limited, Numerica, 66 Wigmore Street, London W1U 2HG, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

Vertreterbestellungen

Désignations d'un mandataire
Designazioni di un mandatario

(111) ■ **483676 P-485475 P-486377** - Erstmalsige/r: (740) *Vertreter/in*: Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **501088** - Premier/ère: (740) *Mandatataire*: Bovard AG, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 - (580) *Enregistré le*: 20.08.2002

Vertreterlöschungen

Radiations de mandataire
Cancellazioni di mandatar

(111) ■ **320066** - Radiation du mandataire: (740) *Mandatataire*: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **326394 P-326395** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: Schweizer Witteverband L. Dürr, Gotthardstrasse 55 Postfach, 8027 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **327651** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: Schweizer Witteverband Rechtsdienst, Gotthardstrasse 55 Postfach, 8027 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **373738** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: Schweizer Witteverband Rechtsdienst, Gotthardstrasse 55 Postfach, 8027 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **413298** - Radiation du mandataire: (740) *Mandatataire*: Etude Berger, Recordon & de Saugy Avocats, 9, boulevard des Philosophes, 1205 Genève - (580) *Enregistré le*: 16.08.2002

(111) ■ **413676** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: Dr. iur. Andreas Knoepfel Rechtsanwalt, Strehlgasse 2 Postfach 4776, 8022 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **413756** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Holttingenstrasse 14 Postfach, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **447400** - (540) **SILUX** - Vertreterlöschung: (740) *Vertreter/in*: OK pat AG, Hinterbergstrasse 36 Postfach 5254, 6330 Cham - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

Vertreteränderungen

Modifications de mandataire
Modificazioni di mandatar

(111) ■ **P-276276 P-298864** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré le*: 20.08.2002

(111) ■ **P-276277 P-276278 P-277536 P-286890 P-287279 P-293634 P-301226 P-321884 P-336533 P-336534 P-336535 P-336536 P-336537 P-380575** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **P-283883 P-347470 P-371311 P-374242 P-374243 P-375014 P-379475 P-380230 P-415655 P-417028 P-417039 P-417378 P-417469 P-419225 P-436797 P-446599 P-446606 P-446721 P-449546 P-457240 P-458635 P-459050 P-462573 P-482233 P-482234 P-482235 P-486474** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Wildt Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 25.04.2002

(111) ■ **P-290702 P-290703 P-290704 P-290705 P-290706 P-290708 P-290709** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **P-318826** - (540) **AAPRI** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am*: 19.08.2002

(111) ■ **P-318854 P-318855 P-319027** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le*: 21.08.2002

(111) ■ **P-319117** - (540) **CM COLUMBUS MCKINNON** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 14.08.2002

(111) ■ **P-324055 P-326088** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: William Blanc & Cie, Conseils en Propriété Industrielle SA, 25, avenue du Palilly, 1220 Les Avanchets/Genève - (580) *Enregistré le*: 21.08.2002

(111) ■ **328125 P-328123 P-364924 P-375996 P-376138** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le*: 21.08.2002

(111) ■ **330558 P-330713 P-369729 P-374824 P-451482 P-462033** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **332835** - (540) **PHAKOLEN** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré le*: 20.08.2002

(111) ■ **358429 P-358430** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **390865** - (540) **MINIMS** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **393885** - (540) **BABYSTRAUUM** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **396056** - (540) **TACTYLON** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) *Enregistré le*: 19.08.2002

(111) ■ **P-402287 P-402288** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 21.08.2002

(111) ■ **P-404063** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Dürr Vögele Partner, Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 12.06.2002

(111) ■ **P-406111 P-406350** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 15.08.2002

(111) ■ **P-412461** - (540) **MURAD** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève - (580) *Eingetragen am*: 16.08.2002

(111) ■ **P-413179** - (540) **SUNKIST** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève - (580) *Enregistré le*: 15.08.2002

(111) ■ **415980** - (540) **VIAYENT** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **421849** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **422941** - (540) **ITALO-SUISSE** - Nouveau/nouvelle: (740) *Mandatataire*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Enregistré le*: 20.08.2002

(111) ■ **439459** - (540) **MAXIPOOL** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

(111) ■ **443387** - Neue/r: (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am*: 20.08.2002

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

Änderung der Fondsreglemente gemäss Art. 8 AFG

ZKB Fonds Frankenertrag
 ZKB Fonds Zinsertrag
 ZKB Fonds Einkommen
 ZKB Fonds Ausgewogen
 ZKB Fonds Wachstum
 ZKB Fonds Kapitalgewinn
 ZKB Fonds Fremdwährungsobligationen
 ZKB Fonds Aktien Schweiz
 ZKB Fonds Aktien Euro Stoxx 50

Zweite und letzte Veröffentlichung

Per 1.1.2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1.5.2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFVEBK) in Kraft getreten. Die Fondsreglemente der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFVEBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden.

Die Swissca Fondsentwicklung AG, Bern, als Fondsentwicklung und die Zürcher Kantonalbank, Zürich, als Depotbank der oben erwähnten Anlagefonds beabsichtigen, die Reglemente dieser Anlagefonds (im Folgenden als «Fonds» bezeichnet) unter anderem, aber nicht ausschliesslich aus dem genannten Grund, in materieller Hinsicht wie folgt zu ändern:

- a) **Anlagepolitik:**
- Die grundsätzliche Anlagepolitik bleibt bei allen Fonds unverändert. Auch die bisher geltende Risikoverteilung bleibt unverändert. Diesbezüglich erfolgt einzig eine Anpassung an das neue Musterreglement und eine Angleichung der Formulierungen.
 - Im ZKB Fonds Aktien EURO STOXX 50 wird für die Abweichung von der 5%/10%/40% Regel neu eine Bestimmung verwendet, wie sie bisher schon in allen übrigen Fonds der Swissca formuliert war, indem nämlich für diejenigen Titel, welche im Index mehr als 7% Gewicht aufweisen, maximal 150% der Index-Gewichtung investiert werden darf, wobei alle Titel mit mehr als 10% Anteil am Fondsvermögen gesamthaft nicht mehr als 75% des Fondsvermögens ausmachen dürfen. Zudem werden die Anlagen auf mind. 12 Emittenten aufgeteilt (§15 Ziffer 3 und 4). Dies entspricht auch der bisherigen Regelung im ZKB Fonds Aktien Schweiz.

- b) Die Bestimmungen betreffend die Zulassung der Effektenleihe (§10) sollen an die AFVEBK angepasst werden. Dies gilt auch für den Einsatz von Derivaten. Die entsprechenden Möglichkeiten werden voll ausgeschöpft. Das heisst, die Fondsentwicklung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftsarten spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpartei abschliessen (OTC-Geschäfte) (§ 12).

- c) **Anteile:**
- Die Einführung verschiedener Anteilsklassen wird ermöglicht. Es besteht aber weiterhin nur eine Anteilsklasse in jedem Fonds bzw. Teilfonds eines Umbrella-Fonds (§ 6 Ziffer 1 und 2).

- d) **Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen:**
- In Anpassung an das neue Musterreglement wird neu die Fondsentwicklung auch die Auszahlung der zur Rücknahme eingereichten Anteile vorübergehend aussetzen dürfen, unter der doppelten Voraussetzung, dass umfangreiche Kündigungen vorliegen und eine sofortige Rückzahlung der Interessen der im Anlagefonds verbleibenden Anleger wesentlich beeinträchtigt würden (§ 17 Ziffer 4). Damit werden in ausserordentlichen Situationen die Interessen der Anleger, die im Anlagefonds verbleiben, gegenüber denjenigen, die aus dem Anlagefonds austreten, höher gewertet.

- e) **Kommissionen und Kosten:**
- Es wird eine posthoc Verwaltungskommission (§19) eingeführt, welche sowohl die bisherige Verwaltungskommission, als auch die Auszahlung des Jahresertrages umfasst, welche bisher zusätzlich dem Anlagefonds belastet worden ist. Damit wird die maximale Belastung für den Anleger klarer. Der Puschalkommissionssatz beim ZKB Fonds Frankenertrag wird auf 0.80% gesenkt, beim ZKB Fonds Zinsertrag auf 0.90% und beim ZKB Fonds Fremdwährungsobligationen auf 0.80% erhöht. Die Erhöhung ist bedingt durch den Verzicht auf die separate Belastung der regelmässig anfallenden Kosten und die Übernahme des daraus resultierenden Kursrisikos durch die Fondsentwicklung.

- g) **Fusion von Anlagefonds:**

Es wird die Möglichkeit eingeführt, den Anlagefonds mit einem anderen Anlagefonds zu vereinen (§ 24).

Die Reglemente werden im übrigen auch in formeller Hinsicht an das überarbeitete Musterreglement des Schweizerischen Anlagefondsverbandes vom 20.7.2001 angepasst.

Folgende Änderungen gelten für die Reglemente aller rubrizierten Fonds:

§3 Ziffer 2 bis 6 lauten neu:

- Die Fondsentwicklung und ihre Beauftragten wahren ausschliesslich die Interessen der Anleger.
- Die Fondsentwicklung kann die Anlageentscheide sowie weitere Teilaufgaben delegieren, soweit dies im Interesse einer sachgerechten Verwaltung liegt. Für Handlungen der Beauftragten haftet sie wie für eigenes Handeln.
- Die Fondsentwicklung kann gemeinsam mit der Depotbank eine Änderung dieses Fondsreglements bei der Aufsichtsbehörde beantragen.
- Die Fondsentwicklung kann den Anlagefonds mit anderen Anlagefonds gemäss der Bestimmung von § 24 vereinen oder gemäss der Bestimmung von § 25 auflösen.
- Die Fondsentwicklung hat Anspruch auf die in den §§18 und 19 vorgesehenen Kommissionen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrags eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten gemacht hat.

§ 5 lauten neu:

- Der Anleger erwirbt durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsentwicklung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg des Anlagefonds. Seine Forderung ist in Anteilen begründet.
- Der Anleger ist nur zur Einzahlung des von ihm gezeichneten Anteils in den Anlagefonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Anlagefonds ist ausgeschlossen.
- Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag jederzeit kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am Anlagefonds in bar verlangt. Sofern Anteilsscheine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.
- Der Anleger erhält bei der Fondsentwicklung jederzeit die erforderlichen Auskünfte über die Grundlagen für die Berechnung des Ausgabe- und Rücknahmepreises der Anteile. Macht der Anleger ein berechtigtes Interesse an näheren Angaben über einzelne Geschäftsvorfälle vergangener Jahre geltend, so erteilt ihm die Fondsentwicklung auch darüber jederzeit Auskunft.

§ 6 lauten neu:

- Es besteht nur eine Anteilsklasse.
- Die Fondsentwicklung kann jederzeit weitere Anteilsklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementänderung.
- Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann die Ausbündigung eines auf den Inhaber lautenden Anteilsscheins unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

§ 8 Ziffer 2 und 6 lauten neu:

- Der Fonds strebt langfristiges Kapitalwachstum verbunden mit angemessenem Ertrag an.
- Die Fondsentwicklung darf in Anteile anderer Effektenfonds anlegen, die von ihr oder von einer ihr nahestehenden Gesellschaft verwaltet werden, sofern deren Reglement die Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im

Umfang von solchen Anlagen dürfen dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne von §19 belastet werden. Der Zielfonds darf überdies keine Ausgabe- und Rücknahmekommissionen belasten, es sei denn, diese werden zugunsten des Fondsvermögens erhoben.

§ 10 lauten neu:

- Die Fondsentwicklung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.
- Die Fondsentwicklung kann die Effekten einem Anleger ausleihen (=Principal-Geschäft) oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung (=Agent-Geschäft) oder in direkter Stellvertretung (=Finder-Geschäft) einem Anleger zur Verfügung zu stellen.
- Die Fondsentwicklung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftart spezialisierten, erstklassigen Bоргern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.
- Solfern die Fondsentwicklung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktag nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Titelgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendarer Tage beschränkt. Sichert hingegen der Anleger bzw. der Vermittler der Fondsentwicklung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Titelgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effektenleihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
- Die Fondsentwicklung vereinbart mit dem Anleger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückstellungsanspruchs von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsentwicklung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrswertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Anleger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
- Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effektenleihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten.

§ 11 lauten neu:

- Pensionsgeschäfte
- Die Fondsentwicklung tätigt keine Pensionsgeschäfte.

§ 12 lauten neu:

- Derivative Finanzinstrumente
- Die Fondsentwicklung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
- Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. B dauernd durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsentwicklung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts sein. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 8 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. B dauernd durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamtvermögens nicht übersteigen.
- Die Ausgabebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 15 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einem Leerverkauf gleichkommen.
- Die Fondsentwicklung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschliessen.
- Die Fondsentwicklung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder

Finanzinstituten abschliessen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.

- Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen sind und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Gegenpartei eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikoverteilung und des Dienstleistungsangebots der Gegenpartei das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.
- Die Fondsentwicklung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termingeschäfte (Futures), Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.
- Die Fondsentwicklung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziff. 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefeuilles einsetzen, ohne dass diese vollständig durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.

§ 13 lauten neu:

- Aufnahme und Gewährung von Krediten
- Die Fondsentwicklung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren. Die Effektenleihe gemäss § 10 gilt nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
- Die Fondsentwicklung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen.

§ 14 lauten neu:

- Aufnahme und Gewährung von Krediten
- Die Fondsentwicklung darf im Rahmen der ordentlichen Verwaltung das Fondsvermögen mit Pfandrechten belasten oder zur Sicherung übergeben. Weder die Fondsentwicklung noch die Depotbank dürfen aber mehr als 25% des Fondsvermögens verpfänden oder zur Sicherung übergeben.
- Die Belastung des Fondsvermögens mit Bürgschaften ist nicht gestattet.

§ 16 lauten neu:

- Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile
- Das Vermögen des Anlagefonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahres sowie für jeden Tag, an dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden, in CHF berechnet. An Tagen, an welchen die Börsen der Hauptanlegeländer des Anlagefonds geschlossen sind (z.B. Banken- und Börsenfeiertage), findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.
- Kartiere oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte Anlagen sind mit dem am Hauptmarkt bezahlten aktuellen Kursen zu bewerten. Andere Sachen oder Rechte oder Anlagen, für die keine aktuellen Kurse verfügbar sind, sind mit dem Preis zu bewerten, der bei sorgfältigem Verkauf im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich erzielt würde. Die Fondsentwicklung wendet in diesem Fall zur Ermittlung des Verkehrswertes angemessene und in der Praxis anerkannte Bewertungsmodelle und -grundsätze an.
- Der Inventarwert eines Anteils ergibt sich aus dem Verkehrswert des Fondsvermögens, vermindert um allfällige Verbindlichkeiten des Anlagefonds, dividiert durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile. Der Inventarwert wird auf einen Kappen gerundet.

§ 17 lauten neu:

- Ausgabe und Rücknahme von Anteilen
- Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeantrags folgenden Bankwerktag (Bewertungstag) ausgegeben oder zurückgenommen.
- Der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile basiert auf dem am Bewertungstag gemäss § 16 berechneten Inventarwert je Anteil. Die Ausgabe- und Rücknahmepreise werden auf einen Franken auf- bzw. abgerundet. Bei der Ausgabe und Rücknahme von Anteilen kann zum Inventarwert eine Ausgabekommission gemäss § 18 zugerechnet resp. eine Rücknahmekommission gemäss § 18 vom Inventarwert abgezogen werden.
- Die Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Kommissionen, Abgaben usw.), die dem Anlagefonds aus der Anlage des einbezahlten Betrages bzw. aus dem Verkauf eines dem gekündigten Anteil entsprechenden Teils der Anlagen erwachsen; werden dem Fondsvermögen belastet.
- Die Fondsentwicklung kann die Ausgabe der Anteile jederzeit einstellen.
- Beim Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsentwicklung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aussetzen:
 - wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung

Vorsatzung siehe Folgeseiten

- alms wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist;
 - b) bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Nachteile;
 - c) wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Anlagfonds undurchführbar werden;
 - d) bei unangenehmen Kündigungen, die die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können. Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.
5. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 4 Bst a) bis c) genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

§ 18 lautet neu:

- § 18 Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger
- Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabekommission zugunsten der Fondsleitung, der Depotbank und/oder von Vertriebspartnern im In- und Ausland von zusammen höchstens 2.5% des Inventarwertes belastet werden. Der jeweils angewandte Satz ist aus dem Prospekt ersichtlich.
 - Bei der Rücknahme von Anteilen kann dem Anleger eine Rücknahmekommission zugunsten der Fondsleitung, der Depotbank und/oder von Vertriebspartnern im In- und Ausland von zusammen höchstens 0.5% des Inventarwertes belastet werden. Der jeweils angewandte Satz ist aus dem Prospekt ersichtlich.
 - Für die Auslieferung von Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen in Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.
 - Die Depotbank berechnet im Falle der Auflösung des Anlagfonds für die Auszahlung des Liquidationsbetrags auf dem Inventarwert der Anteile dem Anleger eine Kommission von 0.5%.

§ 19 Ziffer 2 und 3 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
- Die Depotbank und Fondsleitung haben jedoch Anspruch auf Rückerstattung der Kosten für ausserordentliche Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
 - Zusätzlich trägt der Anlagfonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenden Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtages, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.

§ 22 Ziffer 1 lautet neu:

- § 22
- Der Nettoertrag des Anlagfonds wird jährlich im Dezember in Schweizer Franken an die Anleger ausgeschüttet. Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsschüttungen aus den Erträgen vorsehen. Bis zu 35% des Nettoertrags können auf neue Rechnung vorgezogen werden.

§ 23 lautet neu:

- § 23
- Publikationsorgane des Anlagfonds sind das «Schweizerische Handelsamtsblatt» sowie die «Neue Zürcher Zeitung».
 - In den Publikationsorganen werden insbesondere Reglementänderungen, der Wechsel der Fondsleitung und/oder der Depotbank sowie die Liquidation des Anlagfonds veröffentlicht.
 - Die Fondsleitung publiziert die Ausgabe- und Rücknahmepreise gemeinsam bzw. den Inventarwert mit dem Hinweis «plus Kommissionen» bei jeder Ausgabe und Rücknahme von Anteilen in der «Neuen Zürcher Zeitung». Die Preise werden mindestens zweimal im Monat publiziert.
 - Der Prospekt mit integriertem Fondreglement und die jeweiligen Jahres- und Halbjahresberichte können bei der Fondsleitung, der Depotbank und bei allen Vertriebspartnern kostenlos bezogen werden.

§ 24 lautet neu:

- § 24 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung
- Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagfonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagfonds auf den übernehmenden Anlagfonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagfonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagfonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagfonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondreglement des übernehmenden Anlagfonds gilt auch für den übertragenden Anlagfonds.
 - Anlagfonds können nur vereinigt werden, sofern:
 - sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
 - sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
 - sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
 - Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten
 - Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der

- Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Spesenvergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen
 - Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagfonds betreffen
 - Laufzeit des Anlagfonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank
 - Recht des Anlegers auf Kündigung
- d) am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagfonds bewertet, das Umlaufverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.

- Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagfonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Anlagfonds, zur Berechnung des Umlaufverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagfonds sowie die Stellungnahme der anlagfondsgesetzlichen Revisionsstelle.

- Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagfonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondreglemente die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.

- Den Anlagfonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.
- Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.
- Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umlaufverhältnis ohne Verzug in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagfonds.

§ 26 lautet neu:

- § 26
- Soll das vorliegende Fondreglement geändert werden, oder besteht die Absicht, die Fondsleitung oder die Depotbank zu wechseln, so hat der Anleger die Möglichkeit, bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten entsprechenden Publikation Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung seiner Anteile in bar zu verlangen.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Frankenertrag:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung
- In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - Anlagen;
 - flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
 - Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtlosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
 - Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden.
 - Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, EIB, Eurofimo, Europäische Bank für Wiederaufbau, Europarat, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank, Weltbank und der Kanton Zürich. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 100% angehoben, wenn die Effekten von der Schweizerischen Eidgenossenschaft begeben oder garantiert werden. In diesem Fall muss der Fonds Effekten aus mindestens sechs verschiedenen Emissionen halten; höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in Effekten derselben Emission angelegt werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-

- Stoaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, EIB, Eurofimo, Europäische Bank für Wiederaufbau, Europarat, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank, Weltbank und der Kanton Zürich.
- Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 100% angehoben, wenn die Effekten von der Schweizerischen Eidgenossenschaft begeben oder garantiert werden. In diesem Fall muss der Fonds Effekten aus mindestens sechs verschiedenen Emissionen halten; höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in Effekten derselben Emission angelegt werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
- Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagfonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagfonds eine Pauschalkommission von jährlich höchstens 0.80% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird (pauschale Verwaltungskommission). Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagfonds anfallenden Kosten wie:
 - jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagfonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagfonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Zinsertrag:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung
- In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - Anlagen;
 - flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
 - Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtlosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
 - Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden.
 - Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, EIB, Eurofimo, Europäische Bank für Wiederaufbau, Europarat, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank, Weltbank und der Kanton Zürich. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 100% angehoben, wenn die Effekten von der Schweizerischen Eidgenossenschaft begeben oder garantiert werden. In diesem Fall muss der Fonds Effekten aus mindestens sechs verschiedenen Emissionen halten; höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in Effekten derselben Emission angelegt werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
- Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagfonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagfonds eine Pauschalkommission von jährlich höchstens 0.90% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird (pauschale Verwaltungskommission). Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagfonds anfallenden Kosten wie:
 - jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagfonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagfonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Einkommen:

§ 15 Ziffer neu:

- § 15 Risikoverteilung
- In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - Anlagen;
 - flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
 - Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 - Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtlosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
 - Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden.
 - Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, EIB, Eurofimo, Europäische Bank für Wiederaufbau, Europarat, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank, Weltbank und der Kanton Zürich. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.
 - Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 100% angehoben, wenn die Effekten von der Schweizerischen Eidgenossenschaft begeben oder garantiert werden. In diesem Fall muss der Fonds Effekten aus mindestens sechs verschiedenen Emissionen halten; höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in Effekten derselben Emission angelegt werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
- Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagfonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagfonds eine Pauschalkommission von jährlich höchstens 1.2% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird (pauschale Verwaltungskommission). Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagfonds anfallenden Kosten wie:



- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
- andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
- Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
- Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
- Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
- Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
- Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
- Honorare der Revisionsstelle;
- Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Ausgewogen:

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 1.4% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Wachstum:

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 1.5% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Kapitalgewinn:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung Im weiteren beachtet die Fondsleitung bei der Verfolgung der vorgehend beschriebenen Anlagepolitik folgende Anlagebeschränkungen bezüglich der Verteilung der Anlagen:
1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
- a) Anlagen;
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;

- a) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 1.7% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Fremdwährungsobligationen:

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 0.80% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Aktien Schweiz:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung
1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
- a) Anlagen;
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;

- a) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Für Titel von Emittenten, deren Gewicht im schweizerischen Börsenindex «Swiss Performance Index» (SPI) 7% überschreitet, gilt statt Ziff. 2 folgendes: Es dürfen bis maximal 150% des Anteils am SPI investiert werden. Das Gesamtvolumen der 10% des Fondsvermögens überschreitenden Titel darf 75% des Fondsvermögens nicht überschreiten.
4. Die Anlagen sind auf mindestens 12 Emittenten aufzuteilen.
5. Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
6. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
7. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 1.3% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement des ZKB Fonds Aktien Euro Stoxx 50:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung
1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
- a) Anlagen;
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
- a) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Für Titel von Emittenten, deren Gewicht im «Dow Jones EURO STOXX 50™» 7% überschreitet, gilt statt Ziff. 2 folgendes: Es dürfen bis maximal 150% des Anteils am «Dow Jones EURO STOXX 50™» investiert werden. Das Gesamtvolumen der 10% des Fondsvermögens überschreitenden Titel darf 75% des Fondsvermögens nicht überschreiten.
4. Die Anlagen sind auf mindestens 12 Emittenten aufzuteilen.
5. Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
6. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des

Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.

7. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.

§ 19 Ziffer 1 lautet neu:

- § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens
1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalcommission von jährlich höchstens 1.5% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben wird [pauschale Verwaltungskommission]. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
- jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
 - andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
 - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
 - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
 - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
 - Honorare der Revisionsstelle;
 - Werbekosten.

Folgende Änderungen gelten für das Reglement der ZKB Fonds Ausgewogen, Wachstum und Fremdwährungsobligationen:

§ 15 lautet neu:

- § 15 Risikoverteilung
1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
- a) Anlagen;
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Es dürfen für den Fonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungspapiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich zum Zeitpunkt des Erwerbs der Bruttobetrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
6. In die Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekte von einem Staat oder einer öffentlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehört, begeben oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekte bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: OECD-Staaten, Afrikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, EIB, Eurofima, Europäische Bank für Wiederaufbau, Europarat, International Finance Corporation, Nordic Investment Bank, Weltbank und der Kontor Zürich.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen seit dieser zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementänderungen bei der Eidgenössischen Bankkommission, Postfach, 3001 Bern Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile gemäss den Rücknahmebestimmungen des Fonds in Bar verlangen können.

Zürich, 30. August 2002

Die Fondsleitung: Swisso Fondsleitung AG
 Die Depotbank: Zürcher Kantonalbank

Erste Veröffentlichung

■ Änderung von Fondsgesetzen

Die Sarasin Investmentfonds AG, Basel, als Fondsleitung und die Bank Sarasin & Cie AG, Basel, als Depotbank beabsichtigen, bei folgenden Anlagefonds-Fondsgesetzänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen:

Saraswiss - SaraFlex - SaraBond

Gleichzeitig wird auf die Änderung des Namens der Depotbank per 1. Juli 2002 hingewiesen. Die Depotbank heisst nun Bank Sarasin & Cie AG (vormals Bank Sarasin & Cie).

Per 1. Januar 2001 ist die teilrevidierte bundesrätliche Verordnung über die Anlagefonds (AFV) und per 1. Mai 2001 die totalrevidierte Verordnung der EBK über die Anlagefonds (AFV-EBK) in Kraft getreten. Die Fondsgesetze der vorerwähnten Anlagefonds müssen aufgrund der Übergangsbestimmungen der AFV-EBK zwingend an die neuen gesetzlichen Bestimmungen angepasst werden. In diesem Zusammenhang sollen die Fondsgesetze insbesondere in den nachstehend beschriebenen Punkten geändert werden.

Folgende Fondsgesetzänderungen wurden in allen oben genannten Anlagefonds vorgenommen:

In einem neuen Paragraphen wird explizit festgehalten, dass nur eine Anteilsklasse besteht (vgl. § 6 unten).

Die Regelung in Bezug auf die Effektenleihe soll an die Bestimmungen der neuen AFV-EBK angepasst werden (vgl. § 10 unten). Überdies verzichtet die Fondsleitung explizit darauf, Pensionsgeschäfte zu tätigen (vgl. § 11 unten). Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten soll ebenfalls an die neue AFV-EBK angepasst werden. Die entsprechenden Möglichkeiten werden voll ausgeschöpft. Die Fondsleitung kann zur Umsetzung der Anlagepolitik standardisierte und nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte an einer Börse, an einem anderen geregelten, dem Publikum offenen Markt oder auch direkt mit einem auf solche Geschäftsarten spezialisierten Bank- oder Finanzinstitut als Gegenpart abschliessen (OTC-Geschäft) (vgl. § 12 unten). Die Fondsleitung beabsichtigt, die Grundlage für eine allfällige Vereinigung von Anlagefonds zu schaffen und eine entsprechende Bestimmung in den Fondsgesetzen aufzunehmen (vgl. § 24 unten).

Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsgesetze erfahren teilweise eine Änderung, welche indessen rein formeller Natur ist.

1. Nachstehend werden vorerst diejenigen Fondsgesetzänderungen angeführt, welche bei allen drei oben genannten Fonds in gleicher Weise geändert werden.

§ 6 Anteile und Anteilsklassen (neu)

- Es besteht nur eine Anteilsklasse.
- Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilsklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.
- Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Namen bzw. Inhaber lautenden Anteilsscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

§ 10 Effektenleihe (bisher § 9)

- Die Fondsleitung darf sämtliche Arten von Effekten ausleihen, die an einer Börse kotiert sind oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden. Effekten, welche als Basiswerte im Zusammenhang mit derivativen Finanzinstrumenten jeder Art gebunden sind, dürfen hingegen nicht ausgeliehen werden.
- Die Fondsleitung kann die Effekten einem Borger ausleihen («Principal-Geschäft») oder einen Vermittler damit beauftragen, die Effekten entweder treuhänderisch in indirekter Stellvertretung («Agent-Geschäft») oder in direkter Stellvertretung («Finder-Geschäft») einem Borger zur Verfügung zu stellen.
- Die Fondsleitung tätigt die Effektenleihe nur mit auf diese Geschäftsart spezialisierten, erstklassigen Borgern bzw. Vermittlern, wie Banken, Broker und Versicherungsgesellschaften sowie anerkannten Effektenclearing-Organisationen, die eine einwandfreie Durchführung der Effektenleihe gewährleisten.
- Sofem die Fondsleitung eine Kündigungsfrist, deren Dauer 10 Bankwerktagen nicht überschreiten darf, einhalten muss, bevor sie wieder über die ausgeliehenen Effekten rechtlich verfügen kann, darf sie vom ausleihfähigen Bestand einer Teilgattung (Valor) nicht mehr als 50% ausleihen, und die effektive Dauer der Effektenleihe ist auf 30 Kalendertage beschränkt. Sichert hingegen der Borger bzw. der Vermittler der Fondsleitung vertraglich zu, dass diese noch am gleichen oder am nächsten Bankwerktag wieder rechtlich über die ausgeliehenen Effekten verfügen kann, so darf der gesamte ausleihfähige Bestand einer Teilgattung (Valor) ausgeliehen werden. Die effektive Dauer der Effektenleihe ist in diesem Fall unbeschränkt.
- Die Fondsleitung vereinbart mit dem Borger bzw. Vermittler, dass dieser zwecks Sicherstellung des Rückstellungsanspruchs von Effekten gleicher Art, Menge und Güte zu Gunsten der Fondsleitung Sicherheiten verpfändet oder zu Eigentum überträgt. Der Wert der Sicherheiten muss jederzeit mindestens 105% des Verkehrtwertes der ausgeliehenen Effekten betragen. Darüber hinaus haftet der Borger bzw. Vermittler für die pünktliche und uneingeschränkte Vergütung der während der Ausleihe anfallenden Erträge sowie die Geltendmachung anderer Rechte.
- Die Depotbank sorgt für eine sichere und vertragskonforme Abwicklung der Effektenleihe und überwacht namentlich die Einhaltung der Anforderungen an die Sicherheiten. Sie besorgt auch während der Dauer der Leihgeschäfte die ihr gemäss Depotreglement obliegenden Verwaltungshandlungen und die Geltendmachung sämtlicher Rechte auf den ausgeliehenen Effekten.

§ 11 Pensionsgeschäfte

Die Fondsleitung tätigt keine Pensionsgeschäfte.

§ 12 Derivative Finanzinstrumente

- Die Fondsleitung darf derivative Finanzinstrumente im Rahmen der ordentlichen Verwaltung des Fondsvermögens sowie zur Deckung von Währungsrisiken einsetzen. Sie sorgt dafür, dass der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten in seiner ökonomischen Wirkung auch unter ausserordentlichen Marktverhältnissen den in diesem Reglement sowie im Prospekt dargestellten Anlagecharakter des Anlagefonds nicht verändert.
- Der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten ist in seiner ökonomischen Wirkung entweder einem Verkauf (engagementreduzierende Positionen) oder einem Kauf (engagementerhöhende Positionen) eines Basiswertes ähnlich. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Verkauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauern durch die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gedeckt sein. Die Fondsleitung muss jederzeit uneingeschränkt über diese Basiswerte verfügen können. Letztere dürfen zudem nicht Gegenstand eines Effektenleihe-Geschäfts sein. Ist der Einsatz eines derivativen Finanzinstrumentes dem Kauf von Basiswerten ähnlich, so müssen die dem derivativen Finanzinstrument zu Grunde liegenden Basiswerte gemäss § 8 als Anlage zulässig und die eingegangenen Verpflichtungen unter Vorbehalt von Ziff. 8 dauern durch geldnahe Mittel gedeckt sein. Die Summe dieser Derivatpositionen darf dauernd insgesamt 49% des Gesamt fondsvermögens nicht übersteigen.
- Die Anlagebeschränkungen müssen auch unter Einbezug der eingesetzten derivativen Finanzinstrumente eingehalten werden (vgl. § 15 Risikoverteilung). Insgesamt darf der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten weder eine Hebelwirkung auf das Fondsvermögen ausüben noch einen Leerverkauf gleichkommen.
- Die Fondsleitung kann sowohl standardisierte als auch nicht standardisierte (massgeschneiderte) derivative Finanzinstrumente einsetzen. Sie kann die Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt oder aber auch OTC (Over-the-Counter) abschliessen.
- Die Fondsleitung darf OTC-Geschäfte nur mit Banken oder Finanzinstituten abschliessen, welche auf diese Geschäftsarten spezialisiert sind und eine einwandfreie Durchführung des Geschäftes gewährleisten. Handelt es sich bei der Gegenpartei nicht um die Depotbank, hat erstere das von der Aufsichtsbehörde vorgeschriebene Mindest-Rating aufzuweisen.
- Ist für ein OTC gehandeltes derivatives Finanzinstrument kein Marktpreis erhältlich, so muss der Preis im Zeitpunkt des Kaufs und Verkaufs sowie an jedem Bewertungstag transparent bestimmt werden können und jederzeit anhand von Bewertungsmodellen, die angemessen und in der Praxis anerkannt sind, auf Grund des Verkehrswerts der Basiswerte nachvollziehbar sein. Darüber hinaus müssen vor einem Abschluss konkrete Offerten von mindestens zwei möglichen Gegenpartei eingeholt und muss unter Berücksichtigung der Bonität, der Risikoverteilung und des Dienstleistungsangebots der Gegenpartei das vorteilhafteste Angebot akzeptiert werden. Der Abschluss und die Preisbestimmung sind zu dokumentieren.
- Die Fondsleitung kann insbesondere Derivat-Grundformen wie Call-Optionen, Put-Optionen, Termingeschäfte (Futures), Swaps, Devisentermingeschäfte und Forward Rate Agreements einsetzen. Sie kann zusätzlich zu diesen Geschäften auch Kombinationen von Derivat-Grundformen, derivative Finanzinstrumente, deren ökonomische Wirkungsweise nicht durch eine Derivat-Grundform beschrieben werden kann (exotische Derivate), sowie strukturierte Produkte einsetzen.
- Die Fondsleitung kann bei der Deckung von engagementreduzierenden oder engagementerhöhenden Derivatpositionen diese mit dem «Delta» gewichten. Zudem kann sie in Abweichung von Ziff. 2 Zinssatzderivate zur gezielten Reduktion oder Erhöhung der Duration des Obligationenportefolles einsetzen, ohne dass diese vollumfänglich durch Basiswerte oder geldnahe Mittel gedeckt sein müssen.

§ 24 Voraussetzungen und Verfahren der Vereinigung (neu)

- Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Anlagefonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Anlagefonds auf den übernehmenden Anlagefonds überträgt. Die Anleger des übertragenden Anlagefonds erhalten Anteile am übernehmenden Anlagefonds in entsprechender Höhe. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der übertragende Anlagefonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Anlagefonds gilt auch für den übertragenden Anlagefonds.
- Anlagefonds können nur vereinigt werden, sofern
 - sie von der gleichen Fondsleitung verwaltet und die Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
 - sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
 - sie bezüglich folgender Bestimmungen grundsätzlich übereinstimmen:
 - Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten;
 - Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Ausgabe- und Rücknahmekommissionen sowie der übrigen Kommissionen oder der besonderen Speservergütung, die in Rechnung gestellt werden dürfen;
 - Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen;
 - Laufzeit des Anlagefonds und Kündigungsfrist für die Fondsleitung und die Depotbank;
 - Recht des Anlegers auf Kündigung;
 - am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Anlagefonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlich keiten übernommen werden.
- Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor.

Der Vereinigungsplan enthält ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Anlagefonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenen Anlagefonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Anlagefonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.

Die Fondsleitung publiziert die beabsichtigten Reglementsänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung und deren Zeitpunkt zusammen mit dem Vereinigungsplan mindestens zwei Monate vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds. Dabei weist sie die Anleger darauf hin, dass diese bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten Publikation Einwendungen erheben oder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Fondsgesetze die Rückzahlung ihrer Anteile verlangen können.

Den Anlagefonds und Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten.

Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung und äussert sich dazu in einem Bericht zuhanden der Fondsleitung und der Aufsichtsbehörde.

Die Fondsleitung publiziert den Vollzug der Vereinigung, die Bestätigung der Revisionsstelle zur ordnungsgemässen Durchführung sowie das Umtauschverhältnis ohne Verzugs in den Publikationsorganen der beteiligten Anlagefonds.

Die Fondsleitung erwählt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Anlagefonds und im allfälligen vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den übertragenen Anlagefonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

II. Die nachfolgend angeführten Fondsgesetzänderungen betreffen die Anlagefonds je einzeln:

2.1 Saraswiss

Die Bestimmung betr. der Anlagepolitik sieht eine Erweiterung der Anlagemöglichkeiten vor (vgl. § 8 Ziff. 3 unten). Gleichzeitig stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich neu 1,5% (bisher 1,25%) des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung (vgl. § 19 unten). Die spezifisch geänderten Fondsgesetzbestimmungen lauten wie folgt:

§ 8 Anlageziel und Anlagepolitik (bisher § 7)

- Die Fondsleitung investiert das Vermögen dieses Anlagefonds grundsätzlich in massenweise ausgegebene Wertpapiere und nicht verurkundete Rechte mit gleicher Funktion, die an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelt werden.
- Das Anlageziel dieses Anlagefonds besteht in einem langfristigen Kapitalwachstum. Die Anlagepolitik ist indexorientiert. Der Referenzindex wird im Prospekt unter Ziffer 1.2 bezeichnet und erläutert.
- a) Die Fondsleitung investiert, nach Abzug der flüssigen Mittel, mindestens zwei Drittel des Gesamt fondsvermögens in:
 - Beteiligungswertpapiere und -rechte (Aktien, Genossenschaftsanteile, Partizipations-scheine und ähnliches) von Unternehmen, die ihren Sitz in der Schweiz haben und im Referenzindex enthalten sind. Als Referenzindex gilt der im Prospekt unter Ziff. 1.2 bezeichnete Index;
 - Warrants auf oben erwähnte Anlagen;
 - Anteile an anderen Anlagefonds mit einer vergleichbaren Anlagepolitik, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Anlagefonds anlegen;
- b) Die Fondsleitung kann zudem unter Vorbehalt von Bst. c), nach Abzug der flüssigen Mittel, höchstens ein Drittel des Gesamt fondsvermögens investieren in:
 - Beteiligungswertpapiere und -rechte (Aktien, Genossenschaftsanteile, Partizipations-scheine und ähnliches) von Unternehmen mit Sitz in der Schweiz, die nicht im Referenzindex enthalten sind. Als Referenzindex gilt der im Prospekt unter Ziffer 1.2 bezeichnete Index;
 - Beteiligungswertpapiere und -rechte (Aktien, Genossenschaftsanteile, Partizipations-scheine und ähnliches) von Unternehmen, die in einem schweizerischen Aktienindex enthalten sind, aber ihren Sitz nicht in der Schweiz haben bis zu 10%;
 - auf CHF lautende Obligationen schweizerischer öffentlicher-rechtlicher und privater Schuldner sowie nicht wandelbare CHF-Anleihen ausländischer Schuldner bis zu 20%;
 - auf CHF lautende Wandel- und Optionsanleihen und Optionszertifikate (Warrants) auf den erwähnten Anlagen;
 - Geldmarktinstrumente in- und ausländischer Schuldner, die auf CHF lauten und von der Aufsichtsbehörde als Rechte gemäss Ziff. 1 anerkannt werden.
- c) Zusätzlich hat die Fondsleitung die nachstehenden Anlagebeschränkungen, die sich auf das Gesamt fondsvermögen nach Abzug der flüssigen Mittel beziehen, einzuhalten:
 - Andere Anlagefonds mit einer vergleichbaren Anlagepolitik höchstens 10%;
 - Anlagen in Warrants (Optionszertifikate) gemäss Ziff. 3a) und 3b) sind auf gesamthaft 15% begrenzt.
- Bis zu insgesamt 10% des Fondsvermögens dürfen von der Fondsleitung in an den Wertpapiere und Wertrechte angelegt werden, die den Anforderungen nach Ziff. 1 nicht genügen, oder in Forderungsrechte, die keine Geldmarktinstrumente sind und die ihren Merkmalen nach Effekten gleichgestellt werden können, die veräusser- und übertragbar sind und deren Wert bei jeder Ausgabe oder Rücknahme der Anteile bestimmt werden kann.
- Bei Effekten aus Neuemissionen muss die Zulassung an einer Börse oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt in den Emissionsbedingungen vorgesehen und spätestens innerhalb eines Jahres vollzogen sein; an-

demfalls sind die Titel innerhalb eines Monats zu verkaufen oder in die Beschränkung von Ziff. 4 einzubeziehen.

6. Die Fondsleitung darf in Anteile anderer Anlagefonds anlegen, die von ihr oder von einer ihr nahestehenden Gesellschaft verwaltet werden, sofern deren Reglement die Spezialisierung auf Anlagen in einem bestimmten geographischen oder wirtschaftlichen Bereich vorsieht. Im Umfang von solchen Anlagen dürfen dem Fondsvermögen keine Kommissionen oder Kosten im Sinne von § 19 belastet werden. Der Zielfonds darf überdies keine Ausgabe- und Rücknahmekommissionen belasten, es sei denn, diese werden zugunsten des Fondsvermögens erhoben.

§ 15 Risikoverteilung (bisher § 13)

- In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - Anlagen;
 - flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
 - Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
- a) In Indextitel gemäss § 8 Ziff. 2 desselben Emittenten dürfen grundsätzlich nicht mehr als 3% des Fondsvermögens investiert werden. Auf den Referenzindex wird im Prospekt unter Ziff. 1.2 hingewiesen.
 - Ungeachtet der Regelung hiervoor dürfen Indextitel bis zu 150%, aber höchstens 3 Prozentpunkte übergewichtet werden. Dabei darf der Gesamtwert der Wertpapiere und -rechte mehr als 10% des Fondsvermögens investiert sind, grundsätzlich zwei Drittel des Fondsvermögens nicht übersteigen. Übersteigen die im Index höher als 10% gewichteten Titel gemeinsam zwei Drittel der Gesamtgewichtung, so darf die Zwei-Drittel-Grenze im gleichen Umfang überschritten werden. Eine Übergewichtung dieser Titel ist in diesem Fall ausgeschlossen. Sind im Referenzindex mehrere Titelklassen desselben Emittenten enthalten, so richtet sich die maximale Gewichtung des Emittenten ohne Rücksicht auf die Titelklassen nach seiner Gesamtgewichtung im Referenzindex.
 - In nicht im Referenzindex enthaltene Titel oder andere Wertpapiere und Wertrechte des gleichen Emittenten dürfen nicht mehr als 3% des Fondsvermögens investiert werden.
 - Abweichend von Ziff. 3 dürfen bis zu 20% des Fondsvermögens in auf CHF lautenden Obligationen schweizerischer öffentlicher-rechtlicher und privater Schuldner sowie nicht wandelbaren Schweizer-Franken-Anleihen ausländischer Schuldner angelegt werden.

Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.

4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungs-papiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Brutto betrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.

5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Anlagefonds erwerben.

§ 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens (bisher § 17)

- Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich 1,5% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis auf der Basis der Monatsendwerte jeweils am Quartalsende erhoben wird (Verwaltungskommission).
- Für die Verwaltung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,2% des Inventarwertes des Fondsvermögens (Depotbankkommission).
- Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von höchstens 0,5% des Bruttobetrag der Ausschüttung. Der effektiv erhaltene Satz ist aus dem Jahresbericht ersichtlich.
- Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden den Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
 - jährliche Gebühren der Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz;
 - Druck der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Anlagefonds;
 - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
 - Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.

5. Zusätzlich trägt der Anlagefonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens er wachsenden Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (markt konforme Courtagen, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufsertrag der betreffenden Anlagen verrechnet.

6. Ferner können dem Fondsvermögen folgende Kosten belastet werden:

- Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und der Vertriebsbewilligung im In- und Ausland anfallen;
- Kosten für den Druck und Versand von regelmässigen Informationspublikationen zu Händen der Anleger.

§ 22 (bisher § 19)

- Der Nettoertrag des Anlagefonds wird jährlich im Oktober in der Rechnungs einheit Schweizer Franken (CHF) an die Anleger ausgeschüttet. Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsausschüttungen aus den Erträgen vorsehen.

Bis zu 20% des Nettoertrages können auf neue Rechnung vorgetragen werden. Beträgt der Nettoertrag inklusive vorgetragene Erträge aus früheren Rechnungsjahren weniger als CHF 1.– pro Anteil, kann der gesamte Nettoertrag auf neue Rechnung vorgetragen werden.

2. Realisierte Kapitalgewinne aus der Veräusserung von Sachen und Rechten können von der Fondsleitung ausgeschüttet oder zur Wiederanlage zurückbehalten werden.

2.2 Sarabond
Neu soll die Möglichkeit in spezielle Emittenten anzulegen von maximal 100% auf maximal 35% gesenkt werden (vgl. § 15 Ziff. 6 unten). Überdies beabsichtigt die Fondsleitung eine geringfügige Änderung der Gebührenstruktur vorzunehmen (vgl. § 19 Ziff. 6).

Die spezifisch geänderten Fondsreglementsbestimmungen lauten wie folgt:

§ 15 Risikoverteilung (bisher § 13)
In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:

1. a) Anlagen;
b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);
d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
3. Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungs papiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Brutto betrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
6. Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlichrechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlichrechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehört, begeben oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 außer Betracht.

§ 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens (bisher § 17)

1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich 1,5% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis auf der Basis der Monatsendwerte jeweils am Quartalsende erhoben wird (Verwaltungskommission).
2. Für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,2% des Inventarwertes des Fondsvermögens (Depotbankkommission).
3. Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von höchstens 0,5% des Bruttoertrages der Ausschüttung. Der effektiverhobene Satz ist aus dem Jahresbericht ersichtlich.
4. Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden den Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
 - jährliche Gebühren der Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz;
 - Druck der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Anlagefonds;
 - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
 - Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
5. Zusätzlich trägt der Anlagefonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsende Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (markt konforme Courtagen, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.
6. Ferner können dem Fondsvermögen folgende Kosten belastet werden:
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und der Vertriebsbewilligung im In- und Ausland anfallen;
 - Kosten für den Druck und Versand von regelmässigen Informationspublikationen zu Händen der Anleger.

2.3 Sarabond
Die Fondsleitung beabsichtigt zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich neu 0,75% (bisher 0,5%) des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung zu stellen (vgl. § 19 unten).
Die spezifisch geänderten Fondsreglementsbestimmungen lauten wie folgt:

§ 15 Risikoverteilung (bisher § 13)

1. In die Risikoverteilungsvorschriften gemäss § 15 sind einzubeziehen:
 - a) Anlagen;
 - b) flüssige Mittel, die nicht bei der Depotbank gehalten werden;
 - c) derivative Finanzinstrumente (einschliesslich Warrants);

- d) Forderungen gegen Gegenparteien aus Geschäften mit derivativen Finanzinstrumenten. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
2. Bis höchstens 10% des Fondsvermögens dürfen in Aktiven gemäss Ziff. 1 desselben Emittenten bzw. Schuldners gehalten werden, wobei der Gesamtwert der Aktiven, von denen mehr als 5% des Fondsvermögens beim selben Emittenten bzw. Schuldner gehalten werden, 40% des Fondsvermögens nicht übersteigen darf.
 3. Es dürfen für den Anlagefonds keine Beteiligungsrechte erworben werden, die mehr als 10% der Stimmrechte ausmachen oder die es erlauben, einen wesentlichen Einfluss auf die Geschäftsleitung eines Emittenten auszuüben. Vorbehalten bleiben die durch die Aufsichtsbehörde gewährten Ausnahmen.
 4. Die Fondsleitung darf nicht mehr als je 10% der stimmrechtslosen Beteiligungs papiere und der Schuldverschreibungen eines einzigen Emittenten erwerben. Diese Beschränkung gilt nicht, wenn sich im Zeitpunkt des Erwerbs der Brutto betrag der Schuldverschreibungen nicht berechnen lässt.
 5. Die Fondsleitung darf höchstens 10% der Anteile eines anderen Effektenfonds erwerben.
 6. Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlichrechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlichrechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehört, begeben oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 außer Betracht.

§ 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens (bisher § 17)

1. Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Verwaltungskommission von jährlich 0,75% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung, die pro rata temporis auf der Basis der Monatsendwerte jeweils am Quartalsende erhoben wird (Verwaltungskommission).
2. Für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs des Anlagefonds und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben der Depotbank belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0,2% des Inventarwertes des Fondsvermögens (Depotbankkommission).
3. Für die Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger belastet die Depotbank dem Anlagefonds eine Kommission von höchstens 0,5% des Bruttoertrages der Ausschüttung. Der effektiverhobene Satz ist aus dem Jahresbericht ersichtlich.
4. Fondsleitung und Depotbank haben ausserdem Anspruch auf Ersatz der folgenden den Auslagen, die ihnen in Ausführung des Kollektivanlagevertrages entstanden sind:
 - jährliche Gebühren der Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz;
 - Druck der Jahres- und Halbjahresberichte;
 - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger in den Publikationsorganen des Anlagefonds;
 - Honorar der Revisionsstelle für die ordentlichen Revisionen;
 - Kosten allfällig nötig werdender ausserordentlicher Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
5. Zusätzlich trägt der Anlagefonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsende Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (markt konforme Courtagen, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.
6. Ferner können dem Fondsvermögen folgende Kosten belastet werden:
 - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und der Vertriebsbewilligung im In- und Ausland anfallen;
 - Kosten für den Druck und Versand von regelmässigen Informationspublikationen zu Händen der Anleger.

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sich **innert 30 Tagen** nach der zweiten und letzten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankkommission, Schwamengasse 12, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können (Art. 8 Abs. 2 AFG). Die zweite und letzte Publikation erfolgt am **10. 9. 2002**.

Basel, 09.09.2002
Die Fondsleitung: Sarasin Investmentfonds AG
Die Depotbank: Bank Sarasin & Cie AG

Unique publication

AMERICAN EXPRESS FUNDS (SICAV de droit luxembourgeois) 69, Route d'Esch, L-1470 Luxembourg

Aux actionnaires suisses de:
AMERICAN EXPRESS FUNDS - Global Bonds - Euro AMERICAN EXPRESS FUNDS - Global Bonds - US\$ AMERICAN EXPRESS FUNDS - US Large Company Equities
AMERICAN EXPRESS FUNDS - US\$ Long-Term Bonds AMERICAN EXPRESS FUNDS - Focused US Equity

CHANGEMENT DE NOM DES PORTEFEUILLES
Les actionnaires suisses de AMERICAN EXPRESS FUNDS - Global Bonds - Euro, AMERICAN EXPRESS FUNDS - Global Bonds - US\$, AMERICAN EXPRESS FUNDS - US Large Company Equities, AMERICAN EXPRESS FUNDS - US\$ Long-Term Bonds, AMERICAN EXPRESS FUNDS - Focused US Equity sont informés qu'à compter du 2 avril 2002:

American Express Funds - Global Bonds - Euro a été renommé American Express Funds - Global Bonds (Euro)
American Express Funds - Global Bonds - US\$ a été renommé American Express Funds - Global Bonds (US\$)

American Express Funds - US Large Company Equities a été renommé American Express Funds - US Large Cap Value Equities

American Express Funds - US\$ Long-Term Bonds a été renommé American Express Funds - US\$ Bonds
American Express Funds - Focused US Equity a été renommé American Express Funds - Focused US Growth Equities

Les objectifs d'investissement des portefeuilles sus-mentionnés sont restés inchangés malgré les changements de noms. Si les actionnaires suisses des portefeuilles sus-mentionnés ont besoin d'informations supplémentaires, Veuillez prendre contact avec le Représentant de American Express Funds in Switzerland, American Express Bank (Switzerland) SA, rue du Rhône 50, 1204 Genève, tél. 022 319 08 08.
Par ordre du Conseil d'administration de American Express Funds et du Représentant en Suisse.

Einmalige Veröffentlichung

■ Mitteilung an die Anteilhaber von UBS (Lux) Islamic Fund

Der Verwaltungsrat von UBS Islamic Fund Management Company S.A., Verwaltungsgesellschaft des Fonds Commun de Placements UBS (Lux) Islamic Fund, hat mit Zustimmung der Depotbank beschlossen, die Vertragsbedingungen und den Verkaufsprospekt des Fonds in einzelnen Punkten abzuändern. Neben formellen Anpassungen wurde der Name von UBS (Lux) Islamic Fund per 1. September 2002 in Noriba umgeändert. Der einzige bestehende Subfonds UBS (Lux) Islamic Fund - Global Equities hat die Namensbezeichnung Noriba Global Equity Fund erhalten. Im Verkaufsprospekt wurde neu eine Bestimmung betreffend «Soft Commission Arrangements» für Portfoliomanager aufgenommen.

Somit präsentieren sich die Änderungen im Einzelnen wie folgt:

Vertragsbedingungen

Artikel 1 - Der Fonds

Der erste Satz des ersten Absatzes lautet neu:
Noriba (ehemals UBS (Lux) Islamic Fund) wurde als Anlagefonds mit rechtlich abhängigem Status in Übereinstimmung mit luxemburgischem Recht gegründet.
Der zweite Absatz lautet neu:
Das Nettovermögen des Fonds muss dem gesetzlich vorgeschriebenen Minimum entsprechen.
Der letzte Absatz lautet neu:
Die Vermögenswerte eines Subfonds haften nur für solche Verbindlichkeiten, die von dem betreffenden Subfonds eingegangen werden.

Artikel 4 - Das Sharia Board

Der zweite Absatz lautet neu:
In einem Vertrag zwischen der Verwaltungsgesellschaft des Fonds, der Noriba Bank und dem Sharia Board wurden angemessene Verfahren vereinbart, nach denen die betrieblichen Tätigkeiten des Fonds der Prüfung durch das Sharia Board unterzogen werden.

Artikel 6 - Nettoinventarwert, Ausgabe- und Rücknahmepreis

Im ersten Absatz lautet die Definition von «Geschäftstag» neu:
Unter «Geschäftstag» versteht man in diesem Zusammenhang die üblichen Bankgeschäftstage (d.h. jeden Tag, an dem die Banken während der normalen Geschäftsstunden geöffnet sind) in Luxemburg mit Ausnahme von einzelnen, nicht gesetzlichen Ruhetagen in Luxemburg und/oder üblichen Feiertagen in Ländern, deren Börsen oder Märkte für die Bewertung von mehr als der Hälfte des Nettovermögens des Subfonds massgebend sind.
Der zweite Absatz lit. c lautet neu:
Wertpapiere und andere Anlagen, die auf eine andere Währung als die Referenzwährung des entsprechenden Subfonds lauten und welche nicht durch Devisentransaktionen abgesichert sind, werden zum Währungsmittelkurs zwischen Kauf- und Verkaufspreis, welcher von externen Kurslieferanten bezogen wird, bewertet.

Artikel 10 - Aussetzung der Berechnung des Nettoinventarwertes

Das erste Lemma des ersten Absatzes lautet neu:
Die Verwaltungsgesellschaft ist ermächtigt, die Berechnung des Nettoinventarwertes sowie die Ausgabe, Rücknahme und Konversion der Anteile eines, mehrerer oder aller Subfonds in folgenden Fällen vorübergehend auszusetzen:

- wenn Börsen oder Märkte, die massgebend sind für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens, oder wenn Devisenmärkte, auf deren Währung der Nettoinventarwert oder ein wesentlicher Teil der Fondsguthaben lauten, ausserhalb der üblichen Feiertage geschlossen sind oder wenn dort Transaktionen suspendiert oder eingeschränkt sind oder wenn diese kurzfristig starken Schwankungen unterworfen sind;

Artikel 11 - Kosten

Der erste Satz des ersten Absatzes lautet neu:
Der Fonds zahlt eine All-in-fee von höchstens 2,50% p.a. an die Verwaltungsgesellschaft, die Administrationsstelle, die Depotbank, den Portfoliomanager und die Vertriebsstellen.

Artikel 13 - Ausschüttungen

Der erste Absatz lautet neu:
Nach Abschluss des Geschäftsjahres entscheidet die Verwaltungsgesellschaft, in welcher Höhe Dividenden von den verschiedenen Subfonds ausbezahlt werden. Dividenden können nur in einer Höhe ausgeschüttet werden, bei der das Reinvermögen des Fonds nicht unter das Mindestvermögen sinkt, das nach dem luxemburgischen Gesetz über Anlagefonds vorgeschrieben ist.

Artikel 16 - Auflösung und Zusammenlegung des Fonds und seiner Subfonds

Auflösung des Fonds und seiner Subfonds
Der zweite und dritte Satz des zweiten Absatzes lauten neu:
Vom Tage des Auflösungsbeschlusses an werden keine Anteile mehr ausgegeben und jede Konversion in den betroffenen Subfonds wird ausgesetzt. Die Rücknahme von Anteilen bzw. die Konversion aus dem betroffenen Subfonds wird auch nach diesem Beschluss möglich sein, solange die Gleichbehandlung der Anteilhaber gewährleistet bleibt.

Diese Änderungen in den Vertragsbedingungen haben auch die entsprechenden Anpassungen im Verkaufsprospekt erfordert. Unabhängig von den oben dargestellten Änderungen wurden im Verkaufsprospekt zusätzlich noch folgende Änderungen vorgenommen:

Verkaufsprospekt Management und Verwaltung Portfoliomanager

Der zweite Absatz lautet neu:
Im Rahmen der Ausführung seines Mandates ist dem Portfoliomanager gestattet «Soft Commission Arrangements» einzugehen, wobei der Portfoliomanager verschiedene geschäftsbezogene Dienstleistungen von Dritt-Parteien erhält, die vom Broker aus den Gebühren, die letzterer auf Grund von Transaktionen des Fonds erhält, bezahlt werden. Diese Transaktionen unterstehen jederzeit der Regel der «Best Execution».

Diese «Soft Commission Arrangements» unterliegen folgenden Bedingungen:

- Der Portfoliomanager muss jederzeit im besten Interesse der Anteilhaber handeln;
- Die gelieferten Dienstleistungen müssen im direkten Verhältnis zu den Aktivitäten des Portfoliomangers stehen;
- Transaktionsgebühren für den Fonds werden vom Portfoliomanager direkt an die «Broker/Dealers», bei welchen es sich um juristische und in keinem Fall um physische Personen handeln muss, gerichtet;
- Der Portfoliomanager muss der Verwaltungsgesellschaft regelmässig Berichte zustellen über die Natur der über «Soft Commission» erhaltenen Dienstleistungen.

Vertriebsstellen

- Neue zusätzliche Vertriebsstelle:
 - Noriba Bank, Seef Tower 9th floor, Rt. 2825, Bldg. 2080, Bld. 428, Manama, Kingdom of Bahrain

Rechtliche Aspekte

Der vierte Absatz lautet neu:
Die Vertragsbedingungen ermöglichen es der Verwaltungsgesellschaft, unterschiedliche Subfonds für den Fonds sowie verschiedene Anteilsklassen mit spezifischen Eigenschaften innerhalb dieser Subfonds zu gründen. Der vorliegende Verkaufsprospekt wird jedesmal bei der Auflegung eines neuen Subfonds bzw. einer zusätzlichen Anteilsklasse aktualisiert.

Beteiligung an Noriba - Ausgabe von Anteilen

Der erste Satz des zweiten Absatzes lautet neu:
Nach der Erstemission basiert der Ausgabepreis auf dem Nettoinventarwert pro Anteil zuzüglich einer Ausgabekommission von höchstens 2% des Nettoinventarwertes zu Gunsten der Vertriebsstellen.

Rücknahme von Anteilen

Der fünfte Absatz lautet neu:
Es kann eine Rücknahmekommission von höchstens 1% (berechnet auf dem Nettoinventarwert) zu Gunsten der Vertriebsstellen erhoben werden.

Konversion von Anteilen

Der zweite Absatz lautet neu:
Bei der Konversion kann eine Ausgabekommission von höchstens 2% (berechnet auf dem Nettoinventarwert der Anteile des Subfonds, in welchen der Wechsel erfolgt) zu Gunsten der Vertriebsstellen erhoben werden.

Steuern und Kosten Steuerstatut

Der erste Satz des vierten Absatzes lautet neu:
Auf dem Nettovermögen jedes Subfonds wird jedoch die Abonnementabgabe des Grossherzogtums Luxemburg («taxe d'abonnement») von 0,05% pro Jahr erhoben, zahlbar jeweils am Ende eines Quartals.

Auflösung und Zusammenlegung des Fonds und seiner Subfonds

Auflösung des Fonds und seiner Subfonds
Der dritte Satz des zweiten Absatzes lautet neu:
Die Rücknahme von Anteilen bzw. die Konversion aus dem betroffenen Subfonds wird auch nach diesem Beschluss möglich sein, wobei gewährleistet wird, dass etwaige Auflösungskosten im Subfonds berücksichtigt und somit von allen Anteilhabern getragen werden, welche sich zum Zeitpunkt des Auflösungsbeschlusses im Subfonds befanden.

Spezifikationen für die einzelnen Vertriebsländer Vertrieb in der Schweiz

c) Informationen an die Anteilhaber

Veröffentlichung des Nettoinventarwertes lautet neu:
Der Nettoinventarwert wird zusätzlich täglich veröffentlicht in:

- «Le Temps»

Diese Änderungen sind am 31. August 2002 im Tageblatt in Luxemburg veröffentlicht worden. Die Namensänderung und die Verkaufsprospektänderungen sind per 1. September 2002 in Kraft getreten. Die Änderungen der Vertragsbedingungen werden am 21. September 2002 im Luxemburger Mémorial veröffentlicht und treten am selben Tag in Kraft.

Die neuen Vertragsbedingungen sowie der neue Verkaufsprospekt von Noriba können kostenlos bei UBS Fund Services (Luxemburg) S.A., 291 Route d'Arion, L-1150 Luxemburg sowie beim Vertreter in der Schweiz angefordert werden.
Luxemburg und Basel, 7. September 2002

UBS Fund Services (Luxemburg) S.A.

B.P. 91, L-2010 Luxemburg

Der Vertreter in der Schweiz

UBS Fund Management (Switzerland) AG

Aeschenvorstadt 48

4002 Basel

Schweizerisches Luftfahrzeugbuch

Registre suisse des aéronefs

Registro aeronautico svizzero

■ Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Pilatus Flugzeugwerke AG, 6371 Stans, meldet die Luftfahrzeuge

Typ	Werknummer	Immatrikulation
PC-12/45	465	HB-FSY
PC-12/45	466	HB-FSZ
PC-12/45	470	HB-FQC

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV, SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3005 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

Bern, den 2.9.2002

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

Schuldübernahmen

Reprises de dettes

Assunzioni di debito

Unique publication

■ Cession d'actifs et passifs et avis aux créanciers, conformément à l'art. 181 CO

Banque AMAS (Suisse) SA, Quai du Seujet 14, 1211 Genève, informe les intéressés qu'elle a repris les activités bancaires liées à la gestion de fortune de

BFC Banque Financière de la Cité

Rue des Moulins 1, 1204 Genève

La reprise porte seulement sur des actifs ainsi que sur les passifs suivants:

- Le solde des comptes clients: comptes à vue, à terme, en espèces et comptes métaux
- Le solde des dépôts fiduciaires
- Le solde des documents et chèques reçus pour encaissement
- Le solde des dépôts de valeurs mobilières et de métaux précieux de clients
- Le solde des engagements telles que garanties

Les locataires de coffres-forts sont avisés que leurs coffres-forts, ainsi que leur contenu ne sont pas transférés, mais restent auprès de BFC Banque Financière de la Cité.

Il est rappelé que conformément à l'article 181 al. 2 CO, BFC Banque Financière de la Cité reste solidairement obligée pendant deux ans avec la soussignée; ce délai court pour les créances exigibles, dès aujourd'hui et, pour les autres créances, dès la date de leur exigibilité.

Genève, le 31 août 2002

Banque AMAS (Suisse) SA

Dritte Veröffentlichung

■ Anzeigegemäss Art. 181 OR

Anzeige gemäss Art. 181 OR

Gemäss Vertrag hat die **Sanitized AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Burgdorf, von der **Sanitized Marketing AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Burgdorf, im Sinne von Art. 181 Abs. 1 OR rückwirkend per 1.1.2002 deren Marketing- und Verkaufsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 übernommen, wobei die Aktiven CHF 3'768'362.17, das Fremdkapital CHF 1'043'656.48 und das Eigenkapital CHF 2'724'705.69 betragen. Die Übernahme beschränkt sich auf die in der Übernahmebilanz per 31.12.2001 aufgeführten Aktiven und Passiven.

3400 Burgdorf, 09.09.2002

Verwaltungsrat der Sanitized AG

Öffentliches Inventar/Rechnungsruf

Bénéfice d'inventaire

Beneficio d'inventario

Einmalige Veröffentlichung

in der Erbschaftsache des am 17. August 2001 verstorbenen **Kammermann Roland**, geb. 27. Juli 1940, von Romoos LU, wohnhaft gewesen in **Castiglione di Cervia** (Italien).

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 10. Oktober 2002 bei der Gemeindekanzlei Romoos (Kanzlei der Teilungsbehörde Romoos) anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff, 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff EG zum ZGB).

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
wenn möglich auf elektronischem
Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Merci de votre collaboration

Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 1/2003 über die Versteigerung von 1461 Tieren der Pferdegattung (Teilkontingente Nr. 01.1; ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel)

1. Allgemeine Hinweise

Das Teilkontingente für Tiere der Pferdegattung Nr. 01.1 (ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel) von 2'922 Stück wird zu 50 Prozent vor Beginn der Kontingentsperiode und zu 50 Prozent im ersten Halbjahr der Kontingentsperiode versteigert. Die Einfuhr von Tieren der Pferdegattung der Zollanmeldenummern 0101.9095/9096/9097/9098 und 1021/1029/9021/9029 bedarf einer Generaleinfuhrbewilligung (GEB). Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft erteilt.

Die Beweistafel für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massegebend für die Rechtzeitigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Aufdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebote mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt. Vermutete Preisabsprachen zwischen Bietern sowie Bietern bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses den Sachverhalt unter kartellrechtlichen Gesichtspunkten beurteilen kann, um allenfalls ein kartellrechtliches Verfahren einzuleiten. Das Bundesamt für Landwirtschaft behält sich vor, an der Absprache beteiligte Bietern und Bieter von der Teilkontingententeilsberechtigung auszuschliessen.

2. Rechtsgrundlagen

Artikel 4 der Pferdeinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (PFEV, SR 916.322.1) und Änderung der PFEV vom 21. September 2001 in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrareinfuhrverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV, SR 916.01) und Änderung der AEV vom 21. September 2001.

3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben. Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Fleisch und Eier, Mattenholstrasse 5, 3003 Bern, Tel. 031 322 25 78/08/14) bezogen werden.

4. Versteigerungsmenge

Zur Versteigerung gelangen vorerst 50 Prozent des Teilkontingentes. Dies ergibt:

- 1461 Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel.

Die zugeschlagenen Mengen können zum Kontingentszollansatz eingeführt werden.

5. Steigerungsgebote

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Fleisch und Eier, Mattenholstrasse 5, 3003 Bern) oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular bis spätestens 1. Oktober 2002 (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Pferde», einzureichen.

Gebote können per Telefax (031 322 57 67) oder E-Mail (benoit.messeri@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das rechtsgültig unterzeichnete Gebotsformular im Original am der Einreichungsfrist folgenden Werktag (masgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird.

Jede bietende Person kann maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die gesamt mögliche Zuteilung (siehe dazu unten Ziff. 6 die Mengenbeschränkung für die Zuteilung) lauten. Die Preise sind in sFr. und ganzen Rappen je Stück anzugeben. Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengesetzt, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können.

Auf Steigerungsgebote wird nicht eingetreten, wenn sie:

- nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
- Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

6. Zuteilung

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die noch zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt.

Wird durch die Zuteilung die ausgeschriebene Menge nicht voll ausgeteilt, wird die entsprechende Restmenge im ersten Halbjahr 2003 mit den anderen 50 Prozent ausgeschrieben.

Der Teilkontingentsanteil darf pro bietende Person höchstens 10 Prozent je Teilkontingentsmenge betragen. Die Zuteilung pro Person für die gesamte Kontingentsperiode (für beide Versteigerungen) bleibt demnach beschränkt auf:

- 292 Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel

Beispiel für ein Steigerungsgebot mit anschließender Zuteilung

Tarifnr.	Menge in Stück	Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel	
		Gebot in Franken und ganzen Rappen je Stück	
		Fr.	Rp.
0101.9095			
1. Gebot	1	AA	aa
2. Gebot	2	BB	bb
3. Gebot	2	CC	cc
4. Gebot	3	DD	dd
5. Gebot	3	EE	ee

Tiefstes berücksichtigbares Preisniveau je Stück für die Zuteilung ist XY Franken.

Die Gebote 1 bis 4 in Franken und ganzen Rappen je Stück sind höher als das tiefste berücksichtigbare Preisniveau XY Franken. Das Gebot 5 in Franken und ganzen Rappen je Stück ist tiefer als das tiefste berücksichtigbare Preisniveau XY Franken. Zuteilung werden demnach 8 Pferde (1.-4. Gebot) zum totalen Zuschlagspreis von: 1 Pferd à AA aa + 2 Pferde à BB bb + 2 Pferde à CC cc + 3 Pferde à DD dd. Das 5. Gebot wird nicht berücksichtigt.

7. Versand der Verfügungen

Der Versand der Verfügungen mit den zuteilbaren Teilkontingentsanteilen erfolgt zirka vier Wochen nach der Einreichungsfrist.

8. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis. Vorbezahlung des gesamten Zuschlagpreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz nicht zulässig. Wiederhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft.

Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages.

Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Teilkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzabgaben (Zoll, etc.) und Gebühren enthalten.

9. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes

Der Teilkontingentsanteil kann nur innerhalb der Kontingentsperiode vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2003 ausgenutzt, d.h. importiert werden.

10. Auskunftspersonen

Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren B. Messeri (Tel. 031 322 25 78), HP. Lüthi (Tel. 031 322 25 08) und F. von Allmen (031 322 25 14) zur Verfügung.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier
Der Chef: Niklaus Neuenschwander

Appel d'offres 1/2003 concernant la mise en adjudication de 1461 animaux de l'espèce chevaline (contingent tarifaire partiel no 01.1, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots)

1. Remarques générales
50 % du contingent tarifaire partiel no 01.1 «animaux de l'espèce chevaline» (sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots), de 2'922 sujets, font l'objet d'un appel d'offres avant le début de la période contingitaire, le solde de 50 % étant misé au cours du premier semestre de ladite période.

L'importation des animaux figurant aux numéros 0101.9095/9096/9097/9098 et 1021/1029/9021/9029 du tarif douanier nécessite un permis général d'importation (PGI). Celui-ci est délivré, sur demande, par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG). La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai imparté incombe à l'enchérisseur.

Font foi, en la matière, la date et l'heure de réception imprimées sur le fax ou la date et l'heure de transmission figurant sur l'e-mail.

Les offres comportant le chiffre 0 (zéro franc et zéro centime) ne sont pas prises en considération.

L'Office fédéral de l'agriculture dénonce toute convention de prix supposée entre enchérisseurs au secrétariat de la Commission de la concurrence, afin que les faits soient évalués à la lumière de la législation sur les cartels et qu'une procédure soit engagée au besoin. Les enchérisseurs qui sont partie prenante d'une telle convention pourront se voir privés par l'Office fédéral de l'agriculture de leur droit à une part de contingent tarifaire.

2. Base légale

Art. 4 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 et les modifications du 21 septembre 2001 sur l'importation de chevaux (OIC, RS 916.322.1), considéré en rapport avec art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles et les modifications du 21 septembre 2001 (OIAgr, RS 916.01)

3. Droit de participation et formulaires d'enchère

On le droit de prendre part à la mise en adjudication les personnes physiques, les personnes morales et les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus à l'Office fédéral de l'agriculture, Section Viande et oeufs, Mattenholstr. 5, 3003 Bern, tél.: 031 / 322 25 78 ou 322 25 08 ou 322 25 14.

4. Quantité mise en adjudication

Sont mis en adjudication 50 % des contingents tarifaires partiels:

- 1461 animaux de l'espèce chevaline, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots.

Les quantités adjudgées seront importées au taux du contingent.

5. Offres

Les offres seront envoyées à la Section Viande et oeufs de l'OFAG ou confiées, à son intention, à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, au moyen du formulaire d'enchère portant la mention «offre chevaux», d'ici au 1er octobre 2002 au plus tard (dernier délai).

Les offres peuvent être transmises par fax (031 322 57 67) ou par courrier électronique (e-mail: benoit.messeri@blw.admin.ch), à condition que l'original du formulaire, dûment signé, parvienne à l'OFAG le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi ou, en cas de remise personnelle, la date de réception).

L'enchérisseur présente cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre peut porter sur la quantité totale (cf. à ce sujet ch. 6). Les prix sont indiqués, par animal, en francs suisses et centimes entiers.

Lorsqu'il y a plusieurs offres, elles sont additionnées, pour autant qu'elles puissent être prises en compte, totalement ou partiellement, dans l'attribution.

L'OFAG n'entre pas en matière sur l'offre si:

- elle a été envoyée après l'expiration du délai fixé pour son envoi;
- elle contient des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres, tel qu'il a été publié.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

6. Attribution

L'OFAG attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert.

Si les offres au prix le plus bas pris en considération dépassent le solde à attribuer, elles seront réduites en proportion.

Si la quantité mise en adjudication ne peut être entièrement attribuée, le solde fera l'objet, avec les 50% restants, d'un appel d'offres au cours du premier semestre de l'an 2003.

La part de contingent attribuée à un enchérisseur ne peut dépasser 10% du contingent tarifaire partiel. En conséquence, la quantité totale attribuée à chaque enchérisseur pour la période contingitaire (deux mises en adjudication) est limitée à:

- 292 animaux de l'espèce chevaline, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots.

Exemple d'offres suivies d'une attribution

Animaux de l'espèce chevaline sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots			
N° du tarif	Nombre de sujets	Offres en francs et centimes entiers pour chaque sujet	
		fr.	ct.
1 ^{ère} offre	1	AA	aa
2 ^{ème} offre	2	BB	bb
3 ^{ème} offre	2	CC	cc
4 ^{ème} offre	3	DD	dd
5 ^{ème} offre	3	EE	ee

Le prix le plus bas permettant de prendre l'offre en compte est de XY francs.

Les offres 1 à 4 (en francs et centimes entiers pour chaque sujet) sont supérieures au prix le plus bas de XY francs permettant de prendre l'offre en compte.

L'offre 5 (en francs et centimes entiers pour chaque sujet) est inférieure au prix le plus bas de XY francs permettant de prendre l'offre en compte.

En conséquence, on attribuera 8 chevaux (offres 1 à 4) au prix de l'adjudication suivant (montant total): 1 cheval à AA aa + 2 chevaux à BB bb + 2 chevaux à CC cc + 3 chevaux à DD dd. L'offre 5 n'est pas prise en considération.

7. Envoi des décisions

L'envoi des décisions (attribution des parts de contingent tarifaire) a lieu environ quatre semaines après l'échéance du délai.

8. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation

Le prix de l'adjudication correspond au prix offert. L'importation au taux du contingent n'est pas licite avant le paiement complet du prix de l'adjudication.

Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve de l'alinéa précédent, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudgée soit importée ou non. Il ne comprend ni les prélèvements à la frontière (droits de douane, taxe douanière) ni les émoluments.

9. Période d'utilisation du droit d'importer

La part de contingent tarifaire ne pourra être importée qu'entre le 1er janvier et le 31 décembre 2003 (période contingitaire).

10. Renseignements

Pour de plus amples renseignements, on s'adressera à MM. B. Messeri (tél.: 031 322 25 78), HP. Lüthi (tél.: 031 322 25 08) ou F. von Allmen (tél.: 031 322 25 14).

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires Internationales
Section Viande et oeufs,
Le chef: Niklaus Neuenschwander

Avviso di pubblicazione 1/2003 concernente la vendita all'asta di 1461 animali della specie equina (contingente doganale parziale n. 01.1; esclusi riproduttori, asini, muli e bardotti)

1. Avvertenze generali

Il contingente doganale parziale per animali della specie equina n. 01.1 (esclusi riproduttori, asini, muli e bardotti) ammonta a 2922 capi. Il 50 per cento è messo all'asta prima dell'inizio del periodo di contingentamento e l'altro 50 per cento nel primo semestre del periodo di contingentamento.

Per importare animali della specie equina delle voci di tariffa 0101.9095/9096/9097/9098 e 1021/1029/9021/9029 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura. Ciascun offerente è tenuto a dimostrare di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione del fax, risp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa valutare la fattispecie dal profilo del diritto sui cartelli ed eventualmente avviare un procedimento nel quadro del diritto sui cartelli. L'Ufficio federale dell'agricoltura si riserva il diritto di escludere dall'assegnazione di quote di contingente doganale gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

2. Basi legali

Articolo 4 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di equini (OIEq, RS 916.322.1) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001 congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr, RS 916.01) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001.

3. Offerti autorizzati e moduli d'offerta

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero.

I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Carne e uova, Mattenholstrasse 5, 3003 Bern, tel. 031 322 25 78/08/14).

4. Quantitativo messo all'asta

È messa all'asta la prima quota del 50 per cento del contingente doganale parziale, ossia:

- 1461 animali della specie equina, esclusi riproduttori, asini, muli e bardotti.

I quantitativi aggiudicati possono venir importati alla rispettiva aliquota di dazio del contingente.

5. Offerte

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Carne e uova, Mattenholstr. 5, 3003 Bern) o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza svizzera consolare utilizzando il modulo d'offerta ufficiale entro il 10 ottobre 2002 (termine d'inoltro), con la menzione «Offerta cavalli».

Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 322 57 67) oppure e-mail (benoit.messeri@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'inoltro venga inviato l'originale del modulo d'offerta recante la firma giuridicamente valida (è determinante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano).

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare anche l'intero quantitativo (v. al riguardo la limitazione quantitativa alla cifra 6). I prezzi per capo vanno indicati in franchi e in centesimi interi.

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute complessivamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- presentate dopo la scadenza del termine d'inoltro;
- che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'inoltro, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

6. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può venir messo all'asta unitamente all'altra quota del 50 per cento nel primo semestre 2003.

La quota del contingente doganale per offerente non può superare il 10 per cento della relativa quantità di contingente doganale parziale. L'assegnazione per persona per l'intero periodo di contingentamento (entrambe le vendite all'asta) è quindi limitata a:

- 292 animali della specie equina, esclusi riproduttori, asini, muli e bardotti.

Esempio di offerta con successiva assegnazione

Animali della specie equina, esclusi riproduttori, asini, muli e bardotti			
Voce di tariffa	Quantità in capi	Offerta in franchi e in centesimi interi per capo	
		fr.	cts.
1 ^a offerta	1	AA	aa
2 ^a offerta	2	BB	bb
3 ^a offerta	2	CC	cc
4 ^a offerta	3	DD	dd
5 ^a offerta	3	EE	ee

Il livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione al fine di un'assegnazione è di XY franchi.

Le offerte 1-4 in franchi e in centesimi interi per capo sono superiori al livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione di XY franchi.

L'offerta 5 in franchi e in centesimi interi per capo è inferiore al livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione di XY franchi.

Vengono quindi assegnati 8 cavalli (offerte 1-4) al prezzo di aggiudicazione totale di: 1 cavallo a AA aa + 2 cavalli a BB bb + 2 cavalli a CC cc + 3 cavalli a DD dd. L'offerta 5 non viene tenuta in considerazione.

7. Invio delle decisioni

L'invio delle decisioni recanti le quote di contingente doganale assegnate ha luogo quattro settimane circa dopo il termine d'inoltro.

8. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione. Le frazioni alle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione. Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale aggiudicata sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato non comprende alcun tributo doganale (dazi ecc.) né tasse.

9. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto nel periodo di contingentamento che termina il 31 dicembre 2003.

10. Persone di contatto

Per informazioni vogliate rivolgervi ai signori B. Messerli (tel. 031 322 25 78), HP Lüthi (tel. 031 322 25 08) e F. von Allmen (tel. 031 322 25 14).

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova
Il Capo: Niklaus Neuschwander

Verschiedenes

Divers
Diversi

Landesindex der Konsumentenpreise im August 2002

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise blieb im August 2002 gegenüber dem Vormonat praktisch unverändert. Er erreichte in Folge eines minimalen Rückgangs um 0,03 Prozent den Stand von 101,7 Punkten (Mai 2000 = 100). Innerhalb Jahresfrist betrug die Teuerung 0,5 Prozent, verglichen mit Jahresraten von -0,1 Prozent im Juli 2002 und von +1,1 Prozent im August 2001. Der Anstieg der Jahresteuering trotz stabilem Index lässt sich rechnerisch mit dem so genannten Basiseffekt erklären (Monatsveränderung 0,0 Prozent im August 2002 und -0,6 Prozent im August 2001).

Annähernd stabiles Preisniveau nach Bedarfsgruppen ...

Das insgesamt stabile Preisniveau im August 2002 ist das Ergebnis schwacher gegenläufiger Preisbewegungen. Unter dem Stand der Vorerhebung lagen die Gruppenindizes für Verkehr (-0,4%) und für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (-0,2%). Angezogen hat hingegen der Index für Wohnen und Energie (+0,1%), während jener für Sonstige Waren und Dienstleistungen stabil blieb. In den übrigen acht Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmontat keine Preisereignisse statt.

... und nach Herkunft der Güter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, blieb das Preisniveau nach Herkunft im Vergleich zum Vormonat bei den Inlandgütern stabil, während es sich bei den Importgütern, um 0,2 Prozent ermässigte. Innerhalb Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 1,3 Prozent, die Importgüter eine Preisreduktion um 2,0 Prozent.

Einfluss der Erhebungsperiode für Bekleidung auf die Jahresteuering

Der Anstieg der Jahresteuering vom Juli (-0,1%) zum August 2002 (0,5%) trotz stabilem Index lässt sich mit einem Basiseffekt in Folge einer Änderung der Erhebungsperiode für Bekleidung und Schuhe erklären.

Im Interesse einer zeitgerechten Preisbefassung wurden die vierteljährlichen Erhebungen für Bekleidung und Schuhe in diesem Jahr um einen Monat vorverschoben. Damit wirkten sich die Ausverkaufspreise für Sommerbekleidung (Rückgang um 11,8%, Einfluss auf das globale Preisniveau von -0,5%) dieses Jahr bereits im Juli auf das Indexergebnis aus, während sie im Juli 2001 nicht erhoben wurden. Dies führte im Juli 2002 vorübergehend zu einer negativen Jahresteuering (-0,1%) des Gesamtindex. Der beschriebene erhebungstechnische Effekt wirkt sich hingegen nicht auf die Jahresteuering im August aus. Vor Jahresfrist sanken die Bekleidungspreise infolge des Ausverkaufs um 10,3 Prozent (Einfluss auf das globale Preisniveau von -0,5%), dieses Jahr fand im August keine Preisereignisse in dieser Produktgruppe statt.

Details der Preisentwicklung im August 2002

In der Gruppe Verkehr wurden nur die Treibstoffpreise erhoben. Sie ermässigten sich im Vergleich zum Vormonat um 1,5 Prozent (Stichtag 2. August) und im Vergleich zum Vorjahr um 3,4 Prozent.

Innerhalb des rückläufigen Bereichs Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke verbilligten sich die meisten Gemüse- und Früchtesorten (die Erhebung fand in der ersten Augustwoche statt), Schokolade und Schweinefleisch. Teurer wurden hingegen

vor allem Getreideprodukte (Cerealien, Müsli, Getreideartikel) und Wurstwaren.

Die Zunahme des Index für Wohnen und Energie ist auf den gegenüber Mai 2002 leicht gestiegenen Mietpreisindex (+0,1%) zurückzuführen. Das gesamtschweizerische Mietzinsniveau lag damit um 0,8 Prozent über jenem vor Jahresfrist. Die Heizölpreise verteuerten sich gegenüber dem Vormonat um 0,8 Prozent (Stichtag 2. August), lagen aber immer noch um 17,6 Prozent unter dem Vorjahresstand.

Im Bereich Sonstige Waren und Dienstleistungen wurden nur schwache Preisbewegungen festgestellt. Etwas teurer wurden vor allem Coiffeurleistungen. Billiger wurden namentlich Toilettenartikel.

Verkettung mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den August 2002 Indizes von 107,9 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 149,4 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 186,3 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 314,1 Punkten auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

Indice suisse des prix à la consommation en août 2002

En août 2002, l'indice suisse des prix à la consommation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) est resté pratiquement inchangé par rapport au mois précédent. Suite à un recul minime (0,03%), il se situe à présent à 101,7 points (mai 2000=100). En rythme annuel, le renchérissement a atteint 0,5%, contre -0,1% en juillet 2002 et +1,1% en août 2001. La progression du renchérissement annuel en dépit d'un indice stable s'explique mathématiquement par l'effet dit de base (renchérissement mensuel de 0,0% en août 2002 et de -0,6% en août 2001).

Le niveau des prix varie peu, aussi bien selon les groupes de biens et services...

La stabilité du niveau des prix en août 2002 résulte de faibles mouvements de prix divergents. Ont reculé par rapport au relevé précédent les indices des groupes transports (-0,4%) et alimentation et boissons non alcoolisées (-0,2%). On relève en revanche une progression de l'indice du groupe logement et énergie (+0,1%), alors que celui du groupe autres biens et services est resté stable. Les huit autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

...que selon l'origine des produits

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent est resté stable pour les produits du pays, alors qu'il a reculé de 0,2% pour les produits importés. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 1,3%, alors que les prix des produits importés ont fléchi de 2,0% en moyenne.

Influence de la période de relevé pour l'habillement sur le renchérissement annuel

La hausse du renchérissement annuel observée entre juillet (-0,1%) et août 2002 (0,5%) malgré un indice stable s'explique par l'effet dit de base suite à un changement de période de relevé pour les prix de l'habillement et des chaussures. Dans le but de saisir les prix à un moment opportun, le relevé trimestriel des prix de l'habillement et des chaussures a été avancé d'un mois cette année. C'est ainsi que les soldes pratiqués sur les vêtements d'été (baisse de 11,8%, influence de -0,5% sur le niveau global des prix) apparaissent cette année dans l'indice de juillet, alors qu'ils n'avaient pas été relevés en juillet 2001. Cela explique pourquoi le renchérissement annuel enregistré en juillet 2002 était négatif (-0,1%). L'effet technique décrit ci-dessus n'a en revanche pas d'incidence sur le renchérissement annuel en août. En août 2001, le prix de l'habillement avait diminué de 10,3% en raison des soldes (influence de -0,5% sur le niveau global des prix), alors qu'en août de cette année, ce groupe de produits n'a pas fait l'objet d'un relevé.

Evolutions détaillées des prix en août 2002

Dans le groupe transports, seuls les prix des carburants ont été relevés. Ces derniers ont baissé de 1,5% par rapport au mois précédent (jour de référence: 2 août) et de 3,4% sur une année.

Dans le groupe alimentation et boissons non alcoolisées, dont l'indice a reculé, on relève des baisses de prix pour la plupart des légumes et des fruits (le relevé a eu lieu la première semaine du mois d'août), le chocolat et la viande de porc. Ont à l'inverse renchéri notamment les produits céréaliers (céréales, articles à base de céréales) et les saucisses.

L'augmentation de l'indice du groupe logement et énergie est due à une légère hausse des loyers (+0,1%) par rapport à mai 2002. Le niveau moyen des loyers en Suisse a ainsi progressé de 0,8% par rapport à un an auparavant. Les prix du mazout ont augmenté de 0,8% (jour de référence: 2 août) par rapport au mois précédent et sont toujours inférieurs de 17,6% à leur niveau d'il y a un an. Seules de légères variations de prix ont marqué le groupe autres biens et services. Les services des coiffeurs ont un peu renchéri, alors que les prix des articles destinés aux soins corporels notamment ont reculé.

Raccordement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccordées mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour août 2002 un indice de 107,9 points sur la base de mai 1993=100, de 149,4 points sur la base de décembre 1982=100, de 186,3 points sur la base de septembre 1977=100 et de 314,1 points sur la base de septembre 1966=100.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Indice nazionale dei prezzi al consumo nell'agosto 2002

Nell'agosto 2002, l'indice nazionale dei prezzi al consumo calcolato dall'Ufficio federale di statistica (UST) è rimasto praticamente invariato rispetto al mese precedente, raggiungendo, in seguito a un calo minimo dello 0,03 per cento, il livello di 101,7 punti (maggio 2000 = 100). Su base annua, il rincaro è stato dello 0,5 per cento, mentre era stato di -0,1 per cento nel luglio 2002 e di +1,1 per cento nell'agosto 2001. L'aumento del rincaro annuo nonostante un indice stabile si spiega per via aritmetica con il cosiddetto effetto base (variazione mensile di 0,0 per cento nell'agosto 2002 e di -0,6 per cento nell'agosto 2001).

Pressoché stabile il livello dei prezzi secondo i gruppi ...

Il livello dei prezzi complessivamente stabile osservato nel mese di agosto 2002 è il risultato di deboli movimenti contraddittori dei prezzi. Gli indici dei gruppi trasporti (-0,4%) e prodotti alimentari e bevande analcoliche (-0,2%) sono risultati inferiori al livello della rilevazione precedente. E' invece aumentato l'indice del gruppo abitazione ed energia (+0,1%), mentre quello degli altri beni e servizi è rimasto stabile. I prezzi degli altri otto gruppi non sono stati rilevati nel mese in rassegna.

... e la provenienza dei beni

L'Ufficio federale di statistica comunica inoltre che, rispetto al mese precedente, il livello dei prezzi in base alla provenienza è rimasto costante per i beni indigeni, mentre è diminuito dello 0,2 per cento per i beni importati. Su base annua, i beni indigeni hanno registrato un rincaro medio dell'1,3 per cento, mentre i prodotti importati sono scesi del 2,0 per cento.

Influsso del periodo di rilevazione dell'abbigliamento sul rincaro annuo

L'incremento del rincaro annuo fra luglio (-0,1%) e agosto 2002 (0,5%) nonostante la stabilità dell'indice si spiega con l'effetto base dovuto al cambiamento del periodo di rilevazione del gruppo indumenti e calzature.

Infatti, quest'anno le rilevazioni trimestrali del prezzo del gruppo abbigliamento e calzature sono state anticipate di un mese per rendere la registrazione dei prezzi più adeguata dal punto di vista dei tempi. Quest'anno, pertanto, i prezzi delle svedite degli indumenti estivi (diminuzione dell'11,8%, influsso sul livello globale dei prezzi di -0,5%) hanno pertanto influito sui risultati dell'indice già nel mese di luglio, mentre nel luglio 2001 non erano stati rilevati. La conseguenza è stata un temporaneo rincaro negativo (-0,1%) dell'indice generale nel mese di luglio 2002. Questo effetto tecnico di rilevazione appena descritto non ha invece conseguenze sul rincaro annuo del mese di agosto. In seguito alle vendite, i prezzi dell'abbigliamento sono diminuiti del 10,3 per cento rispetto all'anno precedente (influsso sul livello globale dei prezzi di -0,5%), nel mese di agosto di quest'anno i prezzi di questo gruppo non sono stati rilevati.

Andamento dei prezzi dell'agosto 2002 in dettaglio

Nel gruppo trasporti sono stati rilevati soltanto i prezzi del carburante. Essi sono scesi dell'1,5 per cento rispetto al mese precedente (giorno di riferimento: 2 agosto) e dell'3,4 per cento rispetto allo stesso periodo del 2001.

All'interno del gruppo prodotti alimentari e bevande analcoliche in regresso sono diminuiti i prezzi della maggior parte delle varietà di frutta e verdura (la rilevazione è avvenuta nella prima settimana di agosto), della cioccolata e della carne suina. Sono invece rincarati soprattutto i prodotti cerealicoli (cereali, müsli, articoli a base di cereali) e salumi.

L'incremento dell'indice abitazione ed energia è da ricondurre al leggero aumento degli affitti (+0,1%) rispetto al maggio 2002. Il livello nazionale degli affitti è risultato così dello 0,8 per cento superiore a quello dell'anno precedente. Rispetto al mese precedente (giorno di riferimento: 2 agosto), i prezzi dell'olio da riscaldamento sono aumentati dell'0,8 per cento, pur risultando ancora dell'17,6 per cento inferiori al livello dell'anno precedente.

Nel gruppo altri beni e servizi sono state registrate solo lievi oscillazioni dei prezzi. Sono risultati più cari soprattutto i servizi dei parrucchieri, mentre sono diminuiti in particolare i prezzi degli articoli da toilette.

Concatenamento con precedenti serie dell'indice

Collegando per via aritmetica le precedenti serie con l'indice attuale, si ottengono per il mese di agosto 2002 indici di 107,9 punti sulla base di maggio 1993 = 100, di 149,4 punti sulla base di dicembre 1982 = 100, di 186,3 punti sulla base di settembre 1977 = 100 e di 314,1 punti sulla base di settembre 1966 = 100.

Ufficio federale di statistica
Servizio informazioni

**Amtliche Publikationen:
Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich
als e-Mail an die SHAB-Redaktion.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration**

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

Serie 272, 1992-2004
von CHF 300 000 000

Kündigung

6 3/8 % Pfandbrief-Anleihe

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken hat beschlossen, von dem in Ziffer 3 der Anleihebedingungen festgelegten Recht auf vorzeitige Kündigung Gebrauch zu machen

Vorzeitige Rückzahlung

100% Rückzahlungspreis

10. Dezember 2002 Rückzahlungsdatum

mit dem Rückzahlungsdatum hört die Verzinsung auf

Verzinsung

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen nach nicht verfallenen Coupons. Der Betrag fehlender Coupons wird vom rückzahlbaren Kapital abgezogen

Rückzahlung

068 343/CH0000683430

Valor/ISIN

Zürich, 7. September 2002

Aargauische Kantonalbank
Appenzeller Kantonalbank
Banca della Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale de Genève
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâtelaise
Banque Cantonale Vaudoise
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Freiburger Kantonalbank
Glerner Kantonalbank

Graubündner Kantonalbank
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Galler Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Schwyzer Kantonalbank
Thurgauer Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Ausstellungs-Sponsor



Pfandbriefzentrale
der schweizerischen Kantonalbanken

204183

Bergbahnen Engelberg-Trübsee- Titlis AG, 6390 Engelberg



Offenlegung von Beteiligungen (Börsengesetz vom 1.1.1998)

Wir erhielten von nachstehendem Aktionär folgende Mitteilung:

Hans-Ulrich Käslin, wirtschaftlich Berechtigter, Dorfstrasse 33, App. 903, 6390 Engelberg, Besitzer zu 100% der MTC Meat Trade Company Ltd. mit Sitz in 6390 Engelberg, Dorfstrasse 33, hält als Altbestand (bereits seit vor Inkrafttreten des BEHG vom 1.1.1998) 3194 Namenaktien der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, was einem Stimmrechtsanteil von 7,6% entspricht.

Engelberg, 4. September 2002

Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG (Titlis Rotair)

204229

Giffenga AG, Zug

Invitation

to the extraordinary general assembly of Giffenga AG for
Monday, 30th September 2002, 14 hrs.,
at Winzerstrasse 5, 8049 Zurich (Matthys Heinrich Immobilien AG).

Agenda

- Statement of quorum / appointment of secretary and counter of votes
- Minutes of the ordinary general assembly of 18th March 2002*
(Proposal Board of Directors: Approval)
- General situation of the company
(Information by chairman)
- Measures for improving the financial situation of the company
Proposals by the Board of Directors:
 - Capital contributions by the shareholders proportionate to their loan allocation of share-capital in order to cover the existing debts
 - Transfer of the loan of Prince View to a new company and approval of the Subordination of the new loan holder in order to avoid overindebtedness
 - Approval of the partition of the shareholders' loan to the individual shareholders
- Miscellaneous

* The minutes of 18th March 2002 are ready for inspection at the seat of the company, Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug, as well as at Finanzconsul AG, Eugen-Huber-Strasse 38, 8048 Zürich.

Access and Voting Rights (according to the Statutes)

- The company has only bearer shares.
- Shareholders have to identify themselves by presenting their share certificates (originals) or a corresponding deposit certificate which is not older than 20 days.
- A shareholder may authorize somebody to represent himself for his shares at the general assembly according to provisions of the statutes (Art. 12) by a written proxy.

For the Board of Directors: F. Matthys, Chairman of the Board of Directors

204301



SGS

Rückkauf eigener Aktien der SGS Société Générale de Surveillance Holding SA

Die an der virt-x kotierte Gesellschaft SGS Société Générale de Surveillance Holding SA («SGS») mit Sitz in Genf, hat ein Programm zum Rückkauf eigener Aktien im Gegenwert von max. CHF 250'000'000 ihrer total 7'822'166 ausstehenden Aktien beschlossen. Dies entspricht beim derzeitigen Aktienkurs 7.98% der ausstehenden Aktien. SGS hält derzeit 1'750 eigene Aktien, welche für den Umtausch der restlichen Genussscheine reserviert sind. SGS hält ansonsten keine weiteren eigenen Aktien. Dieses Aktienrückkaufprogramm dauert maximal 3 Jahre.

Der Rückkauf der Aktien wird über Supervise Investments limited, Jersey, Channel Islands, die zu 100% von der SGS Gruppe gehalten wird, abgewickelt.

SGS beabsichtigt mit diesem Aktienrückkaufprogramm, Eigenbestand (Treasury Shares) im Sinne von Art. 659 des Schweizerischen Obligationenrechts («OR») zu erwerben und zu halten. Dieser Eigenbestand wird im Interesse der SGS für die Verwendung bei einer Wandel- oder Optionsanleihe, für eine Übernahme, für Mitarbeiterbeteiligungen oder andere Zwecke gehalten. Je nach Marktsituation kann SGS ihre eigenen Aktien wieder verkaufen.

SGS hat nicht die Absicht, die erworbenen Aktien zu vernichten und das Aktienkapital herabzusetzen. Es wurde keine zweite Handelslinie für den Aktienrückkauf eröffnet.

Im Rahmen des Rückkaufprogramms besteht keine Verpflichtung, eigene Aktien zurückzukaufen. SGS behält sich das Recht vor, das Rückkaufprogramm vorzeitig zu beenden. Beim Erwerb der Aktien wird der Entwicklung des Finanzmarktes Rechnung getragen. Der Rückkauf erfolgt in Übereinstimmung mit der Mitteilung Nr. 1 der Übernahmekommission (UEK) vom 1. September 2000 (Rückkauf von Beteiligungspapieren). SGS wird die Marktteilnehmer regelmässig über den Erfolg des Rückkaufs informieren.

Kaufpreis	Der Kaufpreis wird dem Börsenkurs der Namenaktien SGS entsprechen.
Auszahlung des Nettopreises und Titellieferung	Der Handel auf der ersten Linie stellt ein normales Börsengeschäft dar. Die Auszahlung des Nettopreises sowie die Lieferung der Aktien finden deshalb usanzgemäss drei Börsentage nach Abschluss statt.
Massgebliche Aktionäre	Familie August von Finck, München (D), Pfäffikon (CH) und Bäch (CH) und 23.52%, Worms & Cie, Paris (F) 20%.
Anwendbares Recht und Gerichtsstand	Schweizerisches Recht / Genf
Informationen von SGS	Im Sinne der geltenden Bestimmungen bestätigt SGS, dass sie über keine nichtöffentliche Informationen verfügt, die die Entscheidung der Aktionäre massgeblich beeinflussen könnten.
Valorennummer / ISIN / Tickersymbol	Namenaktie SGS von CHF 20 Nennwert 249.745 / CH0002497458 / SGSN
Beauftragte Bank	Die UBS AG wurde mit der technischen Durchführung dieses Aktienrückkaufprogrammes beauftragt.
Ort und Datum	Genf, 9. September 2002
	Diese Anzeige stellt kein Kotierungsinsert gemäss dem Kotierungsreglement der SWX Swiss Exchange und keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

UBS Warburg is a business group of UBS AG

204302



Loeb Holding AG, Bern

Spitalgasse 47-51, 3001 Bern

Offenlegung von Beteiligungen gemäss Art. 51 BEHG

Die Loeb Holding AG ist seit jeher mehrheitlich im Besitz der Familie Loeb. Gestützt auf das vom 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz hat die Loeb Holding AG, Bern, vom Mehrheitsaktionär die entsprechende Meldung erhalten:

Wirtschaftlich Berechtigter und indirekter Besitzer: François Loeb, rue du lac 301, 1787 Mötler
Direkter Besitzer: Fralo Holding AG, Füllerichstrasse 34, 3073 Gümliigen
Stimmrechtsanteil: 91,8%
Art und Anzahl der gehaltenen Aktien: 253 000 Namenaktien Serie A zu Fr. 10.- nominal
1 850 Namenaktien Serie B zu Fr. 100.- nominal

Bern, 3. September 2002

204210

SOGELUX FUND

Société d'Investissement à Capital Variable
Siège social: 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg
(RC Luxembourg B 25.970)

Le conseil d'administration convoque les actionnaires à

I. L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES

qui se tiendra le 25 septembre 2002, à 11 h, au siège de la Société, 15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Approbation des rapports du conseil d'administration et du Commissaire aux Comptes pour l'exercice clos le 31 mai 2002
2. Approbation du bilan et du rapport d'activité de l'exercice clos le 31 mai 2002
3. Décision relative à l'affectation du bénéfice net de l'exercice clos le 31 mai 2002
4. Décision de donner quitus aux administrateurs et au Commissaire aux Comptes pour l'exercice clos le 31 mai 2002
5. Renouvellement des mandats des administrateurs et du Commissaire aux Comptes
6. Questions diverses

Conformément à l'article 11 des statuts en date du 4 avril 2000, le quorum requis pour la tenue de cette assemblée est de 10% des actions en circulation et pour être valables les résolutions doivent être adoptées à la majorité simple des actions prenant part au vote.

II. UNE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE DES ACTIONNAIRES

se tiendra au siège de la société, le 25 septembre 2002, à 11 h 30, et l'ordre du jour sera le suivant:

Modification des statuts suite au remaniement complet du Prospectus.

Conformément aux articles 11 et 30 des statuts en date du 4 avril 2000, le quorum requis pour la tenue de cette assemblée est de 50% des actions en circulation et pour être valables les résolutions doivent être adoptées à une majorité de 75% des actions prenant part au vote.

CONDITIONS À REMPLIR POUR ASSISTER AUX DEUX ASSEMBLÉES

Les actionnaires seront admis à ces deux assemblées sur présentation d'une preuve de leur identité, sous réserve qu'ils aient notifié à la Société, à son siège (15, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg / Administration «SOGELUX FUND» – TITR/JUR), le 18 septembre 2002, au plus tard, leur intention d'assister personnellement à l'assemblée. Les actionnaires ne pouvant assister personnellement à l'assemblée peuvent se faire représenter par toute personne à leur convenance ou par procuration. Les procurations à cet effet sont disponibles au siège de la société. Pour être prises en considération, les procurations, dûment complétées et signées, doivent parvenir au siège de la société au plus tard le 23 septembre 2002 (deux jours ouvrables avant l'assemblée).

Les personnes qui assisteront à l'assemblée, en qualité d'actionnaires ou de mandatés, devront présenter au Bureau de l'assemblée, une attestation de blocage de leurs actions inscrites dans les livres d'un agent accrédité ou dans les livres de Société Générale Bank & Trust S.A./Luxembourg (11-13, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg).

Le président du conseil d'administration

204294

Anzeigen- Annahme- stelle

Annoncen-Agentur
Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail:

anzeigen@gassmann.ch



ACTELION
Actelion Ltd
Allschwil

WECHSEL DER KOTIERUNG DER NAMENAKTIEN INS HAUPT-
SEGMENT DER SWX SWISS EXCHANGE;
FORMELLE KOTIERUNG VON 4'923'741 NAMENAKTIEN VON
JE CHF 2.50 NENNWERT AUS BEDINGTEM KAPITAL

Kotierung	Die Kotierung und Zulassung zum offiziellen Handel im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange von 21'332'899 Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert Actelion Ltd wurde per 9. September 2002 bewilligt. Zusätzlich wurde der formelle Kotierung von 4'923'741 Namenaktien von je CHF 2.50 aus bedingtem Kapital, reserviert für Mitarbeiterbeteiligung und Finanzierungszwecke, entsprochen.
Umstellung Börsenhandel	Der Börsenhandel der Namenaktien Actelion Ltd wird bis Freitag, 6. September 2002, im SWX New Market aufrechterhalten. Ab Montag, 9. September 2002, erfolgt der offizielle Handel im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange.
Kapitalstruktur	Das Aktienkapital der Gesellschaft beläuft sich per 01. September 2002 auf CHF 53'332'247.50, eingeteilt in 21'332'899 Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert. Zusätzlich besteht ein genehmigtes Kapital von maximal CHF 3'000'000 (eingeteilt in maximal 1'200'000 Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert) und ein bedingtes Kapital von maximal CHF 12'309'352.50 (eingeteilt in maximal 4'923'741 Namenaktien von je CHF 2.50 Nennwert, wovon maximal 2'923'741 Namenaktien für Mitarbeiterbeteiligung und maximal 2'000'000 Namenaktien für Finanzierungszwecke reserviert sind).
Dividendenberechtigung	Die Namenaktien sind für das ganze Geschäftsjahr 2002 dividendenberechtigt, d.h. ab 1.1. 2002.

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.
Gemäss Rücksprache mit der Zulassungsstelle der SWX Swiss Exchange ist für diese Transaktion kein Kotierungsprospekt erforderlich, die neusten Geschäfts- und Quartalsberichte können jedoch bei Actelion Corporate Communications Office, Gewerbestrasse 16, 4123 Allschwil (Telefon 061/487 34 58, Telefax 061/487 45 07 oder via E-mail info@actelion.com) bestellt werden oder stehen im Internet unter www.actelion.com zur Verfügung.

9. September 2002 Die mit der Durchführung beauftragte Bank

CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

Namenaktie, CHF 2.50 Nennwert	Valoren-Nummer 1 053 247	ISIN CH 001 053 247 8	Common Code 010879574
-------------------------------	-----------------------------	--------------------------	--------------------------

CREDIT SUISSE | **FIRST BOSTON**

204298

Reservieren Sie jetzt
Ihre Anzeige im
SHAB, dem einzigen offiziellen
Publikationsorgan
der Eidgenossenschaft,
welches regelmässig mit den
neusten amtlichen
Informationen und gesetzlich
vorgeschriebenen
Bekanntmachungen erscheint.

**Index
Indice
Indice**

Firma, Ort Rubrik Seite

■ Numerisch

3 Namenaktien der Bell AG, Nr. 11862, 24368 und 24369, Zivilgericht Basel-Stadt 61 25
4 CC GmbH in Liquidation, Freienbach 51 24

■ Diverses

'Sexy Hexy' Gross- und Einzelhandel Christel Stalder, Gossau (SG) 11 9

■ A

A & A Space Travel AG in Liquidation, Embrach 11 18
A. Schudel & Co. AG, Riehen 11 4
A.B.C. Pezzante Sagl in liquidazione, Locarno 11 11
A.B.C. Pezzante Sagl, Locarno 11 11
Aarewerke AG, Klingnau 11 1
abacus Gebäudemanagement AG, Basel 11 4
Abbott Laboratories, North Chicago (IL 60604) 81 31
Abitat Galerie-Atelier Sagl, Asona 11 11
Abitat Galerie-Atelier Sagl, Gordola 11 11
ABL-Invest SA, Lugano 11 12
aboniss AG, Niederurnen 11 6
AC Administration et Courtagé SA, en liquidation, Sion 11 14
Accademia di Scienze Umane Sbaki SA, Lugano 11 11
Acos Invest Sàrl, Le Mont-sur-Lausanne 11 13
actions nominatives, Nr., Tribunal d'Arrondissement de Lausanne 61 25
adaxco advanced access control Holding AG in Liquidation, Baar 11 14
adaxco advanced access control Holding AG, Baar 11 14

**RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI**

1 Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

2 Konkurse
Faillites
Fallimenti

3 Nachlassverträge
Concordats
Concordati

4 Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 Schuldenerufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

7 Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 Marken
Marques
Marchi

9 Edelmetallkontrolle
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 Bilanzen
Bilans
Bilanci

12 Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'impresе

Adaytum Inc., Minneapolis 81 31
(MN 55425-1820)
Adcom Management AG, Baar 11 14
Adcom Werbeagentur AG, Dübendorf 11 14
Adinvest Holding AG, Zürich 51 24
ADKO Administrativ-Kontroll AG, Zug 11 14
Advanced Technical Services GmbH, Zug 11 14
ADVANCIA SA, Plan-les-Ouates 11 5
Advq Management AG, Zürich 11 18
Advokaturbüro Ulrich & Goller, Frauenfeld 11 11
Aerogip AG in Liquidation, Zug 51 23
Afag Consulting AG, Opfikon 11 19
AG für Planung und Ueberbauung, Basel 11 4
Agnes Christe-Rätz-Stiftung, Basel 11 4
Agrifert S.A., Lausanne 11 13
Agrifert Trading S.A., Lausanne 11 13
AIB Allgemeine Investment Beratungen AG, Zug 11 14
AICOMP Consulting Suisse GmbH, Frauenfeld 11 11
Air-Comfort AG, Seuzach 11 19
Air-Comfort AG, Stafa 11 19
Aktiengesellschaft Grünhof, Schlieren 11 20
Aktiengesellschaft Grünhof, Zürich 11 19
Aktienzertifikat der Spar + Leihkasse Steffisburg, Nr. 4471, Genickskreis X Thun 61 26
al Colosso GmbH, Basel 11 4
Alain Albert, Genève 11 5
Alain Albert, Perly-Certoux 11 5
Alcon, Inc., 6331 Hünenberg 81 31
Alcopor Knauf Technology AG, Steinhausen 11 15
AlfaLine SA, Chiasso 11 12
Alfaplast AG, Steinhausen 11 15
ALL 4 MUSIC AND LIFESTYLE GmbH, Risch 11 15
Allianz Suisse Immobilien AG, Volketswil 11 19
Alloy Rods Global, Inc., Wilmington, DE 81 30
Allread West AG, Zürich 11 19
ALQUETTE HOLDING SA, Zug 11 15
Alpinpharm S.A., en liquidation, Lausanne 51 23
ALIANA Pharma AG, 78467 Konstanz 81 31
Alton Bau AG, Zug 11 14
AMERICAN EXPRESS FUNDS (SICAV de droit luxembourgeois) 101 36
American International Group, Inc., New York (NY 10270) 81 30
AMG Logistics AG, Freienbach 11 10
Amplitude, Daniel et Christian Hauri, Bursins 11 13
Amplitude, Daniel et Christian Hauri, Rolle 11 13
AMT Academy of Management Training GmbH in Liquidation, Menzingen 11 15
AMT Academy of Management Training GmbH, Menzingen 11 15
André Wilhelm, Weggien 11 7
Anna Maria Walkner AG, Oberägeri 11 14
Anne-Kathrin Scheid Gürtler, Cham 11 14
Anova AG, Freienbach 11 10
APE Umwelttechnik AG, 6300 Zug 81 31
APE Umwelttechnik AG, Zug 11 15
Aponetics AG, 4108 Witterswil 81 31
Aravena & Partner, Zürich 11 21
Archibese AG, Basel 11 4
arctic computers, Y. Koechlin, Biel-Benken 11 3
Area City Quinto SA, Quinto 11 11
Arey, Genève 11 5
Armstrong Sport AG ASA in Liquidation, Spreitenbach 51 23
Arnold AG, Basel 11 4
Artgraphic Cavin S.A., Grandson 11 13
artic computers, Y. Koechlin, Biel-Benken 11 3
Artinba AG, Basel 11 4
ASIPLEX AG, Einsiedeln 11 10
Atelier am Schösslibrunnen Karl-Christian Lakowitz, Müncheningen 11 3
Atelier d'architecture société anonyme Jeaffrey, Barman Architectes SIA in Liquidation, Lutry 51 23
Atlas Electronics AG, Zug 11 15
Atrib Dubai AG in Liquidation, Kloten 11 19
Atrib Dubai AG, Kloten 11 19
A-Tronic MCM AG in Liquidation, Cham 11 14
Auto Koch AG, Ebikon 11 7
Auto Koch AG, Kriens 11 7
Auto-Fine MS Sàrl en liquidation, Lonay 11 13
Auto-Fine MS Sàrl, Lonay 11 13
Autohandel Bürgli, Fisingen 11 10
Autohaus Gertsch AG, Irs 11 3
AutoKRAZ AG, Baar 11 14

Autospritzwerk O. Wagner, Oberriet (SG) 11 9
Autovetture e Velocipi Pesanti AVP SA, Zug 11 15
azioni al portatore, Nr., Pretura di Mendrisio-Nord 61 25
■ B
B & C EUROPE (L.C.D) SA, Meyrin 11 5
B & P Treuhand GmbH, Chur 11 7
B.U.R. AG, Bauen, Umbauen, Renovieren, Biel BE 11 7
Bäckerei-Konditorei R. Wolleb, Gränichen 11 2
Balmiedia AG, Basel 11 4
Bank Bütschwil, Bütschwil 11 9
Bank CIAL (Schweiz), Basel 11 4
Bank in Gossau, Gossau (SG) 11 9
Banque AMAS (Suisse) SA 101 37
Banque MeesPierson BGL SA, Zug 11 15
Bares - Daten - Waren AG, Zug 11 15
Bares-Data AG, Fehraltorf 11 15
Barth + Zaugg Architekten AG, Aarau 11 1
Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal 11 3
BATTIMENT SERVICES TECHNOMET Sàrl, Bernex 11 5
Bauder Lienhard S.A., Nyon 11 13
Baugenossenschaft Pro Casa, Wohlen (AG) 11 1
Baugeschäft Staub GmbH in Liquidation, Seedorf (UR) 11 12
Baugeschäft Staub GmbH, Seedorf (UR) 11 12
Baununternehmung Rudenz AG, Giswil, Giswil 11 8
BBDS Healthcare-Pharma GmbH, Cham 11 15
BCC Computer & Consulting SA, Givisiez 11 5
BCC Holding AG, Givisiez 11 5
b-com-one GmbH, Basel 11 4
BDS Finance - Services GmbH, Cham 11 15
BDS Finance-Services AG, Cham 11 15
Bel Muro GmbH in Liquidation, Gränichen 51 24
Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis AG, Engelberg 131 40
Berthold SA, Meyrin 11 5
Betoncoupe AG, Bern 11 2
BF Acquisition, LLC, Cleveland, OH 44117 81 30
BGM Invest SA, Genève 11 5
Blanco Gipserschäft AG, Basel 11 4
Blanco AG in Liq., Erstfeld 11 12
BIO.LIFE TECHNOLOGY AG, Neuenhof 11 1
Bioclen AG, Chur 11 7
Biofarm-Genossenschaft, 4936 Kleinrietwil 81 31
BioMedinvest AG, Zug 11 14
Biorex AG, 9642 Ebnet-Kappel 81 30
Biotechnie Sàrl, Lausanne 11 13
Biotechnie Sàrl, Trélex 11 13
BIRGA SA, Asona 11 11
Birseck-Treuhand AG, Arlesheim 11 3
BJZ Sàrl, Nyon 11 13
Blanc & Paiche SA, Meyrin 11 6
Blucomp Charles Blumer, Basel 11 4
Bodyline Holding AG, Zug 11 15
Bootsfahrtschule Tarta Ruga GmbH in Liquidation, Hergiswil (NW) 11 8
Borax Europe Limited, 81 31
Guilford GU2 8HG
Bouquet & Partner accounting GmbH, St. Gallen 11 9
BPS Treuhand AG, Olthausingen 51 22
brainware.crm AG in Liquidation, Uster 11 21
Brasserie Gambrinus GmbH, Basel 11 4
Breda Consulting AG, Zürich 11 19
Brem & Partner GmbH, Bremgarten (AG) 11 1
Bristol-Myers Squibb Pharma Company, Wilmington, Delaware 81 31
Brogli Inti SA in Liquidation, Zürich 11 21
Brunelleschi-Stiftung, Basel 11 4
Bruno Tschanz, Uzwil 11 9
BTI Costruzioni Metalliche SA, Riva San Vitale 11 12
BTI Costruzioni Metalliche SA, Vezia 11 12
Bucher Informatik, Steinhausen 11 14
Bundesamt für Gesundheit, Bern 71 28
Bundesamt für Landwirtschaft 121 38
Burckhardt & Partner AG, Architekten Generalplaner, Basel 11 4
Bürotechnik Leimer, Botolphofen 11 11
Bützback Immobilien AG, Urdorf 11 19
BYV-Pensionskasse der Bank Baumann & Cie., Basel 11 4
■ C
C.T.H. Software GmbH in Liquidation, Kreuzlingen 11 11
C.T.H. Software GmbH, Kreuzlingen 11 11
CABAGOLD SAGL, Vignanello 11 11
Café-restaurant de Jurigoz S.A. en Liquidation, Lausanne 11 13

Caffè Bar Licoe SA in liquidazione, Breganzona 11 12
Calendaria AG, Küssnacht am Rigi 11 10
Caminda Treuhand AG, Zürich, Zürich 11 19
Car Data Management AG, Freienbach 11 10
CARGO TEX Sàrl, Lutry 11 13
Carmen Ottinger IT Beratung, Freienbach 11 10
Castellum Solar AG, Zug 11 15
Cedimar AG, Zürich 11 19
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 214726 ID. 1997/001315, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois 61 25
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 53975, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD 61 25
Cédule hypothécaire au porteur, Nr. 86235, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD 61 25
CEKA CONSULTING SA, Carouge (GE) 11 5
CellZome AG, 69117 Heidelberg 81 31
Certificat d'actions no 17, Nr., Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois 11 13
Chauffage Sanitaire Vionnet S.à.r.l., Nyon 11 13
Chauffage Sanitaire Vionnet SA, Nyon 11 13
Chiz Music Sàrl, Genève 11 6
Chiz Music Sàrl, Vernier 11 6
Clao GmbH, Basel 11 4
Clipa SA in liquidation, Genève 51 22
Claire Pola, Zollikon 11 21
claro fair trade shops AG, Orpund 11 3
Claudio Gropengresser, Selvicultura e Giardini Sagl, Ronco sopra Asona 11 11
Clavo SA in liquidazione, Lugano 11 12
CLEVER & SMART logistic Genossenschaft, Buchs 11 8
Client Electronics Holding AG, Zürich 11 19
Club Wasserwerk GmbH, Bern 11 2
CNC Werkzeugmaschinenreparatur-Genbacher, Hölzi 11 19
CNC Werkzeugmaschinenreparatur-Genbacher, Zürich 11 19
Coiffure DIVA, Kayihan & Bauso, Schönbühl 11 10
Coloriet Gebr. Del Nero, Laupen 11 2
Cometal SA, Laverizzo 11 11
Compaq Financial Services Holding Limited, Dublin, Zweigniederlassung Dübendorf, Dübendorf 11 1
Compunare AG, Baden 11 1
ComRating Swiss Public Financial Rating SA, 8001 Zürich 81 30
Concorde Engineering & Consulting AG, Oberägeri 11 15
CONQUEROR - JANGGIKOR WIGGER MINISTRIES, Emmen 11 7
CONQUEROR - JANGGIKOR WIGGER MINISTRIES, Luzern 11 7
Conseil Immobilier en Bourgogne, Franche-Comté S.à.r.l. en liquidation, Amex-sur-Orbe 51 24
Consus AG, Risch 11 15
Contrinex S.A., Givisiez 11 5
Cordes, Schöpllin + Twerenbold AG, Zug 11 15
Core Information Solutions in Liquidation, Jegenstorf 51 23
Coro Calicantus Sagl Scuola di canto corale, Murallo 11 11
Credit Invest Holding AG, Cham 11 15
Credit Suisse First Boston International (Switzerland) AG in Liquidation, Zürich 51 23
Credit Suisse Group, Zürich 131 41
CreditManagement, Zug 131 40
CREDO RUMTIME PERSONAL-DEINSTEINSTUNGEN AG, Lugano 11 12
Crest Finanzberatungen AG, Baar 11 15
CS SA, Genève 11 6
CSG ComputerShop SA, Carouge (GE) 11 6
CSG Technology Limited, a Bermuda company, Englewood, CO 80111 81 30
CXD Europe Limited, London W1U 2HQ 81 31
■ D
D & A Metall AG, Wettingen 11 1
Dagil Beteiligungs- und Finanz AG in Liquidation, Zug 11 17
Dalmore Services SA, Paradiso 11 12
Daniel Grob AG, Bahnhofgarage, Jorschwil 11 9
Dargaud (Suisse) S.A., Le Mont-sur-Lausanne 11 13
Datatype Zürich AG in Liquidation, Zürich 11 21
Delta Trade GmbH, Wil (SG) 11 8
DIGA GmbH, St. Gallen 11 8
Dietschbergbahn AG in Liquidation, Luzern 11 8
Distefora Mobile (Switzerland) AG, Zurnikon 11 19
DIWISA Distillerie Willisau SA, 6130 Willisau 81 31
Do, Prilly 11 13

Dorland AG, Zürich 11 19
Dr. Bernhardt GmbH, 8280 Kreuzlingen 81 30
Dr. Gudrun G. Vogt Baatliche, 8008 Zürich 81 30
Dr. J. A. Lenggen Finanz AG, Zürich 11 19
Dr. Max Hummann-Stiftung, Zug 11 15
Dr. Rolf Ferber Verwaltungen, Zollikon 11 21
Dr. T.D. Ampla Tibetische Medizin GmbH, Embrach 11 6
Dr. T.D. Ampla Tibetische Medizin GmbH, Glarus 11 6
DRINKOTEC Sàrl, Gland 11 13
Druckerei Traber AG, Wald (AR) 11 2
Dual Time, D'Angelo & Martins, Rue, Lausanne 11 13
Duotecam GmbH in Liquidation, Thun 51 24
Duracell Batteries S.A., 3200 Aarschot 81 30
Dynamik Gebäude-Reinigungs AG, Zürich 11 19
Dynamopharm Sàrl, Meyrin 11 6
■ E
E. Menghini, Vilters-Wangs 11 9
ECE Valuable Jewels SA, Genève 11 6
Eclab S.A., Ecublens (VD) 11 13
Ecocontrol SA, Locarno 11 11
ecoss AG, 4001 Basel 81 31
Ed. Kübler & Co AG, Winterthur 11 19
Edentour SA in liquidazione, Lugano 11 12
Edentour SA, Lugano 11 12
EG Engadin Golf AG, Samedan 11 7
Eiche-Handels AG, Cham 11 15
Ekkhard Fasser, Rieden 11 9
El Prestin de Brisag SA, Brissag 11 11
Electronic Picture GmbH, Chur 11 7
E-Line AG, Zug 11 15
Ender EDV Fachhandel, Schöllisried 11 17
Energieson SA, Carouge (GE) 11 6
Energie Seeland AG, Lys 11 3
Enlight Telecom Europe AG, Bern 11 2
Enlight Telecom Europe AG, in Liquidation, Bern 11 2
Entropar AG in Liquidation, Zug 11 15
Entropar AG, Zug 11 15
EO IPISO COMMERCE GMBH, Zug 11 14
ergolution gmbh, Zug 11 14
Eschenheim Software AG, Baar 11 16
ETHIQUE ET ART FONDATION, Nyon 11 13
Ethyli Administration GmbH, Zug 11 15
Euraxet AG, Zug 11 15
EUROPA Suisse SA, Zug 11 15
EURONOUS S.A., Fribourg 11 5
Europäisches Patentamt (EPA) 71 27
Euxinus AG, Basel 11 4
Event Concept GmbH, Zollikon 11 19
Expert Soft Reinhard Sauer GmbH, Cham 11 15
ExpertSoft Reinhard Sauer GmbH, Cham 11 15
Ey-Garage GmbH in Liquidation, Notwil 11 7
Ey-Garage GmbH, Notwil 11 7
■ F
F & A Orunesu Sagl in liquidazione, Arzo 51 24
FI-Kart, E. Kalt, Binningen 11 4
F. Hunziker & Co. AG, 8953 Dietikon 81 31
F. S. Francis Schouwey, Fribourg 11 5
F. S. Francis Schouwey, Marly 11 5
Face to Face GmbH, Basel 11 4
Fahrschule Renato Munz, Muttenz 11 4
Fairprice AG, Zug 11 15
Familienheimgenossenschaft am Hörnli, Basel 11 4
Favre & Friedli Objectif 31, Nyon 11 13
Ferienhausgenossenschaft der Sektion Küssnacht des V.P.O.D. in Liquidation, Küssnacht 11 15
Ferring B.V., 2132 JX Hoofddoep 81 30
Fertec AG, Kräböl-Schönenberg 11 11
Fiduciaire Fiducioff, Jean-Jacques Imhoff, Chemignon 11 13
Figi Media, Wetzikon (ZH) 11 21
FigiMedia GmbH, Wetzikon (ZH) 11 17
Fingularia Marmonte SA in Liquidation, Rovereto (GR) 11 7
FINFOR CONSELS SA, Genève 11 6
Finopan AG in Liquidation, Wallisellen 11 21
Flexon AG in Liquidation, Wädenswil 11 19
Flexon AG, Wädenswil 11 19
FMC Chemical International AG, Baar 11 15
FNH Balneum und Therapie-Zentrum AG, Hünenberg 11 15
Fobelmac Consulting AG, Zug 11 15
Fondation de l'Institut d'études sociales, Genève 11 6
Fondation de prévoyance en faveur des collaborateurs du Groupe UNILABS, Genève 11 6

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Frana SA, Genève, Genève	11	6	Givigest Fiduciaria SA in liquidazione, Lugano	11	12	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Dielsdorf	61	25	La Cafferia SA, Lugano	11	12	Metropolis Filmvertrieb AG in Liquidation, Zürich	51	24
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Prémation S.A., Biel (BE)	11	3	Givigest Fiduciaria SA, Lugano	11	12	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Horgen	61	25	La Palmeraie Sàrl en liquidation, Moudon	51	24	Metzgeri Christian Roggenmoser, Baar	11	14
Fondation de prévoyance pour le personnel de Baechler Teinturiers SA, Chêne-Bourg	11	6	GK Trans AG, Internationale Transporte, vormals Audeta AG, Zürich	51	22	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Zürich	61	25	La Prévoyante, Société Mutuelle de Secours au décès, en liquidation, Sainte-Croix	51	24	Metzgeri Roggenmoser, Baar	11	17
Fondation Honegger, Genève	11	6	Glaxo Group Limited, Greenford (Mid. dx. UB6 ONV)	81	31	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Gerichtspräsidentum	61	26	Ladenmöbel Aktiengesellschaft in Liquidation, Maur	11	21	MGM Movie Picture Production S.à.r.l., Zug	11	14
Fondation Irène Raymond, Lausanne	11	13	G-LFK Holding GmbH, Zug	11	15	IntegraSoft Sagl, Lugano	11	12	Lady Card AG, Wangen-Brüttensellen	11	16	Micodart Computer GmbH, Neuhausen am Rheinfall	11	10
Fondation J.M. Bochenski en faveur de la Maison Catholique Polonaise, Marly	11	5	GMS Group Holding GmbH, Zug	11	15	Intelix SA in liquidazione, Bellinzona	51	22	Lady Card AG, Zug	11	16	Milchverwertungsgenossenschaft Fehren-Gadmen in Liquidation, Gadmen	51	24
FONDATION J.P. SCHNORF, Cudrefin	11	13	Golden Sign Consulting AG, Zug	11	16	Intercept AG, Fribourg	11	10	Lagriscia SA, Igis	11	7	Milosevic Nenad, Transporte, Schlieren	11	18
Fondation J.P. Schnorf, La Sauge, Cudrefin	11	13	GOLDENEYE MEDIA GmbH, Basel	11	5	InterEnergy Group AG, Zug	11	14	Lambda Dämmtechnik AG, Bern	11	2	Milosevic Nenad, Transporte, Schlieren	11	18
Fondation privée pour la construction d'Habitations à loyers modiques (HLM), Genève	11	6	GOLDENEYE MEDIA GmbH, Basel	11	5	InterGlobal SA, Chiasso	11	12	Lambda Handels AG, Bern	11	2	Milunka Bozovic, Arth	11	10
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Geneux-Dancet SA et des entreprises affiliées, Meyrin	11	6	GOLF ZUOZ AG, Zug	11	7	InterGlobal SA, Pambio-Noranco	11	12	Landesint. Konsumentenpreise August 2002	121	39	MINICK (Schweiz) AG, Zumikon	11	19
Fonjallaz Consulting, Saint-Léger-La Chéssaz	11	13	Golrad AG in Liquidation, Zug	11	17	International Brand Licensing AG, Klostertal-Semtes	11	7	Lang Renato, Restaurant/Bar/Vinoteca Terra Costa, Schönenkon	11	9	MIRA group S.A., Lausanne	11	13
Fontimp Consultant, Grandson	11	13	GPSS Sagl, Pregassona	11	12	INVESTBAU SA in Liquidation, Zürich	11	19	Lanac AG, Basel	11	4	Miss Ulrike Textil GmbH in Liquidation, Bâreswil	11	20
Food ingredients specialties SA, Villars-sur-Glâne	51	22	GPV AG in Liquidation, Grenchen	51	23	INVESTBAU SA, Zürich	11	19	Lanny Investment AG, Zürich	11	20	Miss Ulrike Textil GmbH, Bâreswil	11	20
Fortrin AG in Liquidation, Zug	11	17	Gran Premio Gomme Sagl, Pregassona	11	12	INZIC AG, Zug	11	16	Laubscher Präzision AG, Tüfelen	11	3	MKR Consulting AG, Bern	11	2
Fossil, Inc., Richardson (TX 75082)	81	30	Grange & Cie SA, Genève	11	6	IPC Interpartner-Consult AG, Geroldswil	11	19	Lausadeve AG en liquidation, Genève	51	22	MLC Lehmann & Partners AG, Zürich	11	20
FPC Finanzplanungszentrum AG, Bern	11	2	Green Paradise Sagl, Mendrisio	11	12	IRION A.-G. in Liq., Stansstad	11	8	LE FOURNIL DE PIERRE, 35200 Rennes	81	30	MMIB Investment Building SA, Genève	11	5
François Monnin, café des Arts, Delémont	11	7	Grobag AG, Zug	11	16	Irion A.-G. in Liq., Stansstad	11	8	Let's Corp International Holding Ltd., Hergswil (NW)	11	8	MNT International AG, Baar	11	16
Frankie-Stiftung für kulturelle, soziale und Bildungszwecke, Aarburg	51	22	Gröbhammer Holding AG, Baar	11	16	ISK Bank GmbH, Frankfurt am Main (D), Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	19	LEVANTES SA, en liquidation, Genève	51	23	Mobile Projekt Management GmbH, Zug	11	16
Franz König AG Pfäfers, Pfäfers	11	8	Gruppe Rüstung, Bundesamt für Armementaterial und Bauten, Bern	71	27	ISS Pulinet SA, Cadenazzo	51	22	Liberale Baugenossenschaft Litirizi in Liquidation, Langwies	11	7	Monaval Finanz AG, Zürich	11	20
Franz König, Bauunternehmung AG, Langenthal, Langenthal	11	3	■ H			IT TONETTI GmbH, Risch	11	14	Linceo AG, Zürich	11	20	Monika Annen-Hässig, Alpthal	11	10
Frau Luisa Ruedi-von Salis-Stiftung Madulain, Madulain	11	7	Haefliger IT-Technologies, Cham	11	14	J. Arango Metallbau, Rudoltsried-Friedberg	11	1	Linde Lansing Fördertechnik AG, Dietikon	11	20	Monika Annen-Hässig, Arth	11	10
Freddy Brügger Transporte, Hön	11	19	Hänfibio 2 Garar e Uhr, Agno	11	12	J. Graf, Kabelnetze und Anlagen, Dürnten	11	19	Lindex Verwaltungen AG in Liq., Wohlen (AG)	11	2	MultiLease AG, 8948 Zürich	81	31
Freddy Brügger Transporte, Stadel	11	19	Hanny + René Schraner-Huggler-Stiftung, Visp	11	13	J. Walter International AG, Risch	11	16	Liquid Moon Publishing, Bruder, Jens & Co in Liquidation, Winterthur	11	20	MURAD SKIN RESEARCH LABORATORIES, INC., El Segundo (CA 90245)	81	31
Freelance Karl Imig GmbH, Feusberg	11	10	Hans Gänser AG Wand- und Dekkenbau, Steinmaur	11	19	Jacot Christophe, Chesopelloz	11	5	Liquid Moon Publishing, Bruder, Jens & Co in Liquidation, Winterthur	11	20	MUSI INVESTMENTS S.A., 2121 Luxembourg	11	30
Freelance Karl Imig, Feusberg	11	10	Hasler + Co SA, Yverdon, Yverdon-les-Bains	11	13	Jacot Christophe, La Sagne	11	5	livret d'épargne / obligation de caisse, Nr. -, Tribunal de Sion	61	25	myonic AG, Biel (BE)	11	3
Frelö - Lussing - Reisen, Neuhof	11	1	Hassan Mohamed Abdalla, Genève	11	6	Jacot Christophe, La Sagne	11	5	livret d'épargne de la Banque Cant. Neuchâtelaise, Nr. F 0480/47.06, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	25	myonic produktion AG, Biel (BE)	11	3
Frelö - Schmid - Reisen, Neuhof	11	2	Haus und TV-Service Wick, Göttingen	11	11	Jawel AG, Hitzkirch	11	8	Liberal Concepts, Walchwil	11	16	Namensaktie, Nr. 50, Bezirksgericht Zürich	61	25
Fresano AG in Liquidation, Zug	11	15	Hay & Robertson International, Klostertal-Semtes	11	7	Jecklin & Co AG, Zürich	11	20	IKD Concepts, Walchwil	11	16	Namenschuldbrief, Nr. 100433, Bezirksgericht des Kantons Thurgau	61	25
Fresano AG, Zug	11	15	Hebweg Immobilien AG, Glarus	11	6	Jenkic Computersysteme und Software AG in Liquidation, Greifensee	51	23	Loeb Holding AG, Bern	11	40	Namenschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht Baden	61	26
Frey Immobilien AG in Liq., Wolhusen	11	8	HERZOG Fenster AG, Müllheim	11	11	Joga Max Leimbacher AG, 8595 Altmu	81	31	Long John Silver's, Inc., Lexington (KY)	11	20	Namenschuldbrief, Nr. -, Gerichtspräsidentum Aarau	61	25
Frey Immobilien AG, Wolhusen	11	8	HERZOG Fenster AG, Müllheim	11	11	JOKERBAR SÀRL, Carouge (GE)	11	6	Lucey's Hair Design Sacha, Flawil	11	8	NAZ GmbH Schreinerer, La Punt-Chamues-ch	11	7
Fribair S.A., Fribourg	11	5	Highlight Services AG, Küssnacht (ZH)	11	19	Jost WebService, Schädlingen	11	10	Lytle & Scott Limited, Birmingham B7 4AA	81	30	Nef Automobile AG, Frankendorf	11	3
Friday Communications AG, Zürich	11	19	Hofer Spiegler und Bedachungen AG Muri, Muri (AG)	11	1	Jukic & Partner Transporte und Kurierdienste, Emmen	11	7	M+M Gastro und Handels AG in Liquidation, Zug	11	16	Neih Tools Ltd., Sheffield S4 7QQ	81	31
Friedberg Produktionsgesellschaft mbH, 45894 Gelsenkirchen	81	31	HomeClean Jeyanthu Zesiger, Ostermündigen	11	2	JurisNET AG in Liquidation, Meggen	11	8	M+M Gastro und Handels AG, Zug	11	16	Neuroinvest AG, Oberegg	11	2
Friesscout24 AG, Baar	11	15	Hotel des Balances AG Luzern, Luzern	11	8	JurisNET AG, Meggen	11	8	M.E. Beauty Line Michèle Perrelet, Heriberg	11	20	NF Patent AG in Liquidation, Zug	51	23
Frizzantino SA in liquidazione, Stabio	51	23	Hüsler, Wiss & Partner Architekten AG, Zweigniederlassung Hünenberg, Hünenberg	11	16	Kälte System J. Ebinger, Stetten (AG)	11	1	Maco Pharma International GmbH, Langen, Zweigniederlassung Riehen, Riehen	11	4	NobEffect SA, Sion	11	13
FTI-Banque Fiduciary Trust, 1215 Genève	81	30	Hüsler, Wiss & Partner Architekten AG, Zweigniederlassung Hünenberg, Hünenberg	11	16	Kammermann Roland, wohnhaft gewesen in Italien	101	37	Maestria SÀRL, Genève	11	6	Noriba Global Equity Fund	101	36
Fürsorgefonds der Diana Schubgeschäfte in Liquidation, Basel	11	4	HVY GmbH, Zug	11	16	Kapp & Cie AG in Liquidation, Biel	51	22	Magal AG in Liquidation, Zug	11	16	Northwind Management GmbH, Zürich	11	20
Fürsorgefonds der Diana Schubgeschäfte, Basel	11	4	HWP Architekten AG, Hünenberg	11	16	Kapp Holz AG in Liquidation, Biel	51	22	Magal AG, Zug	11	16	Novatuna AG, Zug	11	16
■ G			■ I			Kares 3point Marketing, Hünenberg	11	14	Magal AG, Zug	11	16	Novartis Consumer Health S.A., 1260 Nyon	81	31
G.B. TEXTIL LIMITED, Windsor, Lugano Branch, Lugano	11	12	I.T.C.H. INTERNATIONAL TRADE CORPORATE HOLDINGS SAGL, Viganello	11	12	Karl Moser AG, Frick	11	1	Magnus Granthed, 181 46 Lidings	81	31	O2 (Germany) GmbH & Co. OHG, 80992 München	81	31
GANTE Sagl in liquidazione, Bellinzona	11	11	IBS TECHNOLOGIES PRIVATE LIMITED, Trivandrum, Bülach (Switzerland) Branch, Bülach	11	17	Karl Steiner AG, Bern	11	2	Mainline Consulting AG, en liquidation, Fribourg	11	5	Oberburg Engineering Aktiengesellschaft Oberburg	11	3
Garage des Amis, Angelo Caprarie-lo, Bussigny-près-Lausanne	11	13	ICS Trading AG, Baar	11	16	Karlen Treuhand AG, Bolligen	11	2	MALGIP GMBH in Liquidation, Biel (BE)	11	3	Occidentalia SA, Genève, Genève	11	6
Garage des Amis, Angelo Caprarie-lo, Villars-Sainte-Croix	11	13	Identolux AG, Hünenberg	11	16	Käserereigenossenschaft Aadorf in Liquidation, Aadorf	51	24	MALGIP GMBH, Biel (BE)	11	3	Ochsenskultur AG, Wetzikon (ZH)	11	20
Garfly Invest AG, Zug	11	15	IGD Grüter AG, Dagnersellen	11	6	Kässenobligationen der AEK Thun, Nr. -, Gerichtspräsident Thun	61	26	Mannhart & Fehr Treuhand AG, Schaffhausen	11	10	Odebar S.à.r.l. en liquidation, Cham	51	24
Gastroland GmbH, Birmingen	11	3	Image Card GmbH in Liquidation, Zug	11	16	Katz & Corvin AG in Liquidation, Zürich	11	21	Manpower S.A., succursale de Lausanne, Lausanne	11	13	Odermann Treuhand AG, Zug	11	16
Gastro-Sud AG, Ingenbühl	11	10	Image Card GmbH, Zug	11	16	Kerzenatelier Leemann, Niederglatt	11	20	Maptex AG in Liquidation, Zug	11	16	Office fédéral de l'Agriculture	121	38
Gefängnisse des Kantons Zürich, Zürich	71	27	Imesin GmbH, Zürich	11	19	Kerzenatelier Leemann, Pfäfers	11	20	Maptex AG, Zug	11	16	Office fédéral de la santé publique, Berne	71	28
Geneux Dancet S.A., Crissier	11	13	Imbolz Touristik Holding AG, Zug	11	17	kesta Dienstleistungs GmbH, Dällikon	11	18	Maran-USA AG in Liquidation, Zug	11	17	OKP SA in liquidazione, Lugano	11	12
Geneux Dancet S.A., Yverdon-les-Bains	11	13	Immobergues SA, Genève	11	6	Kibag Beton, Zürich	11	20	Marcuard SA, Genève	11	6	OKP SA, Lugano	11	12
Geneux Dancet SA, Meyrin	11	6	Immobilien-Gesellschaft Flüelohof AG in Liquidation, Zürich	11	21	KiddiesCare GmbH, Lachen	11	10	Marie France Bodyline AG, Zug	11	16	Old Town Canoe Company, Old Town (ME)	81	30
Geneux Dancet SAV SA, Meyrin	11	6	ImmoGarant Gesellschaft für Kapitalanlagen, Zürich	11	18	Kinderbaum-Stiftung, Zug	11	16	Mario Vaz, Genève	11	5	Oliveira da Costa Antonio Sàrl, Genève	11	5
Genossenschaft Aubrug Wallisellen, Wallisellen	11	19	IMO Industries GmbH, 42579 Heiligenghaus	81	30	Kinderkrippen Kinder-Care GmbH, Lachen	11	10	Marstone AG, Wetzikon (ZH)	11	20	Olona Investment AG in Liquidation, Vaz/Obervaz	11	7
Genossenschaft Möbelzentrum des Handwerks, Volketswil	11	19	IMS Medical Services S.A. en liquidation, La Chaux-de-Fonds	51	23	King Management AG, Zweigniederlassung Basel, Basel	11	4	MASS SAGL, Chiasso	11	12	Olona Investment AG, Vaz/Obervaz	11	7
Genossenschaft Topos in Liquidation, Bülach	11	21	InkWork AG, Zürich	11	19	Klaus Nickel & Co. AG in Liquidation, Kriens	11	8	Mauboussin Gemmes SA, Genève	11	6	Optimas Holding und Management AG, Wangen-Brüttensellen	11	20
Geneteb Investment Group AG, Zug	11	15	Indesign Innenausbau AG in Liquidation, Steinhausen	11	16	Klaus Nickel & Co. AG, Kners	11	8	Mauboussin International SA, Genève	11	6	OPTIMED Optikerebetör GmbH, Kreuzlingen	11	10
Gérance Emery S.A., Morges	11	13	Indesign Innenausbau AG, Steinhausen	11	16	Klinik Birshof AG, Münchenstein	11	3	Mauboussin Parfums SA, Genève	11	6	Opul sagl in liquidazione, chasso	51	24
Gérard Stucki, Genève	11	6	Indice nazionale prezzi al consumo agosto 2002	121	39	KOMITECH GmbH in Liquidation, Meilen	11	20	Maurer USI AG in Liquidation, Zug	11	17	Orinco SA, Biscia	11	12
Gerling Globale Rückversicherung AG, Zug	11	16	Indice suisse prix consommation août 2002	121	39	KOMITECH GmbH, Meilen	11	20	Marcuard SA, Genève	11	6	OroGem Holding AG, Baar	11	16
Gesys Holding AG, St. Gallen	11	9	Infero AG, Zug	11	16	KPMG Fides Pest, Zug	11	16	Marstone AG, Wetzikon (ZH)	11	20	Oscar Weber Holding AG, Zug	11	16
GET Finance & Trust Company AG, Pratteln	11	3	Infratune GmbH, Unterägeri	11	14	KPMG Fides, Zug	11	16	MASS SAGL, Chiasso	11	12	Oskromo GmbH in Liquidation, Goldach	51	24
Getmet SA in Liquidation, Basel	51	22	Inhaberschuldbrief, Nr. 3639, Kantonsgericht Kanton Basel-Landschaft	61	26	Krämer Immobilien AG, Frauenfeld	11	11	Mauboussin International SA, Genève	11	6	Ostera Trossa Sagl in liquidazione, Mergoscia	11	11
GetRight GmbH, Zollikon	11	19	Inhaberschuldbrief, Nr. 7071, Kanton Thurgau Gerichtspräsidentum Münschwilten	61	26	KS Kadernschulen S. Gallen - Zürich - Basel, St. Gallen	11	9	Mauboussin Parfums SA, Genève	11	6	Ostera Trossa Sagl, Mergoscia	11	11
GetRight GmbH, Zürich	11	19	Inhaberschuldbrief, Nr. -, Bezirksgericht des Kantons Thurgau	61	25	Kühler Heizöl AG, Winterthur	11	20	Mauboussin Parfums SA, Genève	11	6	Otto Knöpfli, Immobilien AG, Schaffhausen	11	10
Gillena AG, Zug	11	40	■ L			Kühler Holding AG, Winterthur	11	20	Mercan Import & Export GmbH, St. Gallen	11	9	Otto Knöpfli, Immobilien AG, Stein am Rhein	11	10
Gillette Group International Sàrl, Vernier	11	6	L'EPICERIE JO LTD, London, Zweigniederlassung Biel, Biel (BE)	11	3	Kühler Immobilien AG, Winterthur	11	20	Mercan Import & Export GmbH, St. Gallen	11	9	OVA Türen GmbH, Zollikon	11	10
Gillette Trading Sàrl, Vernier	11	5	La BRIOCHE DOREE, 35200 Rennes	81	31	Kübler Holding AG, Winterthur	11	20	Metal-Service Wilaro AG, Brig-Gris	11	13	Oxygen Network Sàrl, Givisiez	11	5
Ghauhan Vernier SA, Vernier	11	6	La Cafferia SA in liquidazione, Lugano	11	12	Kübler Immobilien AG, Winterthur	11	20	Meteor Maschinen AG, Hünenberg	11	16	Ozan Topal, Basel	11	4

■ P

Panico Giardino GmbH in Liquidation, Samenstorf	51	24
Pannenhilfe Zürich PHZ AG in Liquidation, Zürich	11	20
Pannenhilfe Zürich PHZ AG, Zürich	11	20
Paradies Immobilien AG, Altendorf	11	10
ParaMaze AG, Baar	11	16
Parandei SA in liquidazione, Chiasso	11	12
Parandel SA, Chiasso	11	12
Patrick Kobelt Transporte, Oberbellenschwil	11	9
Paul Keller AG, Thymgen	11	10
Paul Keller Transport AG, Thymgen	11	10
Pauli und Hulda Gantenben Stiftung, Flawil	11	8
PDP PARFUMS DE PARIS SA, Zollikon	11	18
Pek-Prom GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Pensionskasse der Schweizerischen Reederei und Neptun AG in Liquidation, Basel	11	4
Pensionskasse der Schweizerischen Reederei und Neptun AG, Basel	11	4
Pensionskasse der Stadt Aarau, Aarau	11	1
Perfecta Print AG in Liquidation, Rümbling	51	23
Perssatz GmbH, Ostermündigen	11	2
Perm Motor Company AG, Zug	11	16
Personalsvorsorgeanstalt der MBT (Schweiz) AG, Zürich	11	20
Personalsvorsorgeanstalt der Precimation AG, Brugg	11	3
Peter Schreiber & Co in Liquidation, Gossau (ZH)	11	21
Petrolex AG, Cham	11	16
Petrolex AG, Zug	11	16
Pflanzlandstiftung Basel, Basel	11	5
Pflanzschul Immobilien AG, Kilchberg	51	24
PH & T. S.p.A., I-20145 MILANO	81	30
Phi Capital Partners Ltd Iiab, Co, Zürich	11	7
Physikalische Therapie Anne-Laure Fremouw, Lachen	11	10
Piaggio Center Luigia Diem, Uzwil	11	9
Piani Autokran + Schwertransport AG, Dietlikon	11	20
Pilatus Flugzeugwerke AG, Stans	101	36
Pixelway Holding AG, 6302 Zug	81	31
PK Media Solutions AG, Risch	11	16
Planca AG, Horgen	11	20
Plüss Basel AG, Basel	11	5
PMC Professional Market Consulting GmbH in Liquidation, Zürich	11	20
PMC Professional Market Consulting GmbH, Zürich	11	20
Polychrome service graphique S.A. in liquidation, Le Mont-sur-Lausanne	11	13
Polychrome service graphique S.A., Le Mont-sur-Lausanne	11	13
Pompes Funèbres de la Riviera, Yves Seyboz, Montreux	11	13
Poolmolding AG in liquidation, Genève	51	22
Pratica Yverdon S.A., Yverdon-les-Bains	11	13
Praxis-Klinik Birsbof AG, Münchenstein	11	3
praxisstellen.ch - j. elmer, Hürzel	11	18
Premium Finance AG, Zug	11	16
Pressing de la rue Gautier, Isabel Maria Mendes, Genève	11	5
Prime Forestry Switzerland AG, Luzern	11	7
Privat-Detektiv Hefti, Schaffhausen	11	10
Private Pridpriemstvo UKRZACHIDFARM, Lwiv (Ukraine), Zweigniederlassung Zug, Zug	11	14
PRIVERA AG, Bern	11	2
PRO VELO S.A. r.l. in liquidation, Montmagny	11	13
PRO VELO S.A. r.l., Montmagny	11	13
Procter & Gamble European Services SARL, Lancy	11	6
Prodro AG, Mahers	11	8
Progress Plus GmbH, Emmen	11	8
Proind-BCY Schweiz GmbH, Oberburg	11	3
Promo SA, Genève	11	6
Prometheus Invest AG, St. Margrethen	11	9
Pronto-Shop Montreux GmbH, mit Sitz in Horw, Horw	11	8
Provesan SA, Genève	11	6
Provinas AG in Liquidation, Zug	51	23
PSI PC-Anwenderschulungen Piroksa Sipöcz, Neuhausen am Rheindal	11	10
PSI PC-Anwenderschulungen Piroksa Sipöcz, Schaffhausen	11	10
PSORIMED AG, Baden	11	1
Puritano AG, Baar	11	14
PWT AG in Liquidation, Turbenthal	11	21

■ Q

QSU AG Managementberatung, Sisseln	11	1
------------------------------------	----	---

QSU Managementsysteme GmbH, Sisseln	11	1
■ R		
Raiffeisenbank Stetten, Stetten	51	22
Rapak Asia Pacific Limited, Ellerslie, Auckland	81	30
Rapid Technic AG, 8953 Dietikon	81	31
RD Technoinvest AG, Wollerau	11	10
Realisator Informatik AG, Dietikon	11	20
Realisator Treuhand AG, Dietikon	11	20
Reba Investment SA in liquidazione, Lugano	51	23
Recostal AG, Reichenburg	51	24
REDHOUSE ANTIQUITES SA, in liquidation, Genève	11	6
REDHOUSE ANTIQUITES SA, Genève	11	6
REFMO SA, Fribourg	11	5
Regina Kaufhaus AG, Zürich	11	20
Reichmuth Josef, MSS Molkerei, Seewen (Schwyz), Schwyz	11	10
Reichmuth Josef, Schenkerei, Schwyz	11	10
Reiti GmbH in Liquidation, Baar	11	16
Reiti GmbH, Baar	11	16
Remedeco GmbH, Luzern	11	8
René Meier Transporte, Romanshorn	11	11
René Meier Transporte, Salmisach	11	11
René Roth, 3098 Köniz	81	30
Renomagic Sàrl, succursale de Lausanne, Lausanne	11	13
Restaurant Da Leonardo, Leonardo Candio, Zermatt	11	13
Restaurant Post Jolanda Odermatt & Partner, Kottwil	11	8
Restolèman S.A. in liquidation, Lausanne	51	23
Ribendo Sagl in liquidazione, Lugano	11	12
Ribendo Sagl, Lugano	11	12
Richemont DNS Inc., Zug	11	17
Ridgeway Commercial AG, Hergiswil (NW)	11	8
Riebener Zeitung AG, Riehen	11	4
Rigling Beschriftungen GmbH, Neuhausen am Rheindal	11	10
Rigling Beschriftungen GmbH, Schaffhausen	11	10
riodata AG in Liquidation, Baar	11	17
Rodrigo Procaçi Management Consulting, Risch	11	14
Rogowski Capital GmbH, Unterägeri	11	17
Rogowski Treuhand GmbH, Zug	11	17
ROMAG Aktiengesellschaft für Beteiligungen, Risch	11	17
Roospark AG, Wollerau	11	10
RPC Realprisma Consulting GmbH, Zürich	11	20
RUAG Aerospace, Emmen	11	8
Ruckstuhl Elektrotech AG, Adliswil	11	20
Ruwa Sped AG, Kloten	11	20
Ruweba Kommunikation AG, Riehen	11	5
■ S		
S. von Bonin, Zürich	11	18
Sageplan AG, Basel	11	5
Saline de Bex S.A., 1880 Bex	81	31
SALVIS Consulting AG in Liquidation, Altendorf	11	10
SAM Group Holding AG, 8702 Zollikon	81	30
Sanacorp AG, Basel	11	5
Sanitized AG, Burgdorf	101	37
Santis Wohnland AG, Buchs (SG)	11	9
SaraSwiss - SaraFlex - SaraBond	101	35
Sasib Support Service (SSS) Baar	11	17
Savage House GmbH, Wetzikon (ZH)	11	20
Scan Modul System AG, Schönenbuch	11	3
Schindler Management AG, Ebikon	11	8
Schleiss P., Arth	11	10
Schuldbrief, Nr. 61, 25	61	25
Kantonsgeschicht Kanton Basel-Landschaft Schuldbrief, Nr. Beleg 1777,	61	25
Kantonsgeschicht Kanton Basel-Landschaft Schuldbrief, Nr. Beleg 1/6369, Gerichtskreis XII Frügent-Niedersimental	61	26
Schuldbrief, Nr. Beleg III/6951, Gerichtskreis XII Frügent-Niedersimental	61	25
Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis X Thun	61	26
Schürch & Zimmerli AG, Reiden	11	8
Schwabende Schlafsysteme AG, Zug	11	16
Schweizerische Radio- und Fernsehgesellschaft (SRG), Bern	11	3
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich	11	20
Schwestern vom gemeinsamen Leben, Zürich	11	20
Schwinn Fitness International SA, Givisiez	11	5
Schwinn Fitness SA, Givisiez	11	5
Schwinn Holdings International, Givisiez	11	5
Scorpis GmbH, Risch	11	14
Scout24 International Management AG, Baar	11	15
Seba Aproz SA, Nendaz	11	14
Secar Automobile AG, Gossau (SG)	11	9
SecuTech AG, Baar	11	17

Seestern GmbH, Gersau	11	10
Semacon AG Software Engineering, Management & Consulting, Basel	11	5
Seria Finanz und Treuhand AG, Baar	11	17
Serugi GmbH, Baden	11	2
Sérum SA, Fribourg	11	6
Sérum SA, Glâne	11	6
Services Industriels de Genève	17	28
Sbari Securities & Financing GmbH in Liq., Birsfelden	11	3
Sbari Securities & Financing GmbH in Liquidation, Birsfelden	51	24
Shari Securities & Financing GmbH, Birsfelden	11	3
SI 9 Belvédère in liquidation, Genève	51	22
SI Genecy-Soleil A, in liquidation,	51	23
SI Timanthe in liquidation, Genève	51	22
Sicom AG in Liquidation, Wettingen	11	2
Siemens Metering AG, Zug	11	17
SIPAL Tours GmbH, Zug	11	17
Sistemo AG, Cham	11	17
Skin-Care by Petra Koller, Galgenen	11	10
Sky Reps Aviation Services AG, Opfikon	11	21
Slavinvest AG, Baar	11	14
SM Catering Service AG, Cham	11	17
Smartweb Solutions GmbH, Hürzel	11	21
SMCF Participations S.A., Fribourg	11	5
SOCAF Société de Commerce d'Outre-Mer, d'Agence et de Finances SA in Liquidation, Zürich	11	21
Société anonyme immobilière rue Général Dufour, in liquidation, Genève	51	22
Société Coopérative Wissens No 1 Sion, in liquidation, Sion	11	14
Société électrique intercommunale de la Côte, Gland	11	13
Société Immobilière Eureka Lettre D in liquidation, Genève	51	23
Société Immobilière la Maison, in liquidation, Genève	11	6
Société Immobilière la Maison, Genève	11	6
Société Immobilière Le Colombier in liquidation, Genève	51	22
SODIGESTION SA, Genève	11	6
Sönke Rüegg GmbH in Liquidation, Aldorf (UR)	11	12
Sönke Rüegg GmbH, Aldorf (UR)	11	12
Sonnenstube AG in Liquidation, Baden	11	2
Sonnenstube AG, Baden	11	2
Sorby Holding AG, Fribourg	11	5
Sounds Good GmbH, Basel	11	4
Sparbef der Amatersparnkasse, Thun, Nr. 42 0.413.570.09, Gerichtskreis X Thun	61	26
Sparhefte der Amatersparnkasse, Thun, Nr. 41 0.265.965.04 / 42 0.413.571.07 / 413.572.05, Gerichtskreis X Thun	61	26
SpeedCom (Schweiz) AG, Buchs (SG)	11	9
Spilag AG, Zweigniederlassung Laufen, Laufen	11	3
Sportface GmbH, Zug	11	17
SSID Investment & Development Inc, Zug	11	17
St. Helia AG, Zug	11	17
Stalder AG, Gaiserswald	11	9
STAR 21 NETWORKS (Schweiz) AG, Zürich	11	21
Station Shop AG, Biel (BE)	11	3
Status Consulter AG, Baar	11	17
Stefan Leimer Büromaschinen, Hünenberg	11	11
Steffen Bau AG, Huttwil	11	3
Steiner - Peter Ehrbar AG, Gossau (SG)	11	9
STERNEN-BAR Viktorija Kennel, Rohr (AG)	11	1
Stiftung Biografik Labor 3R, Basel	11	5
StockStreet GmbH, Opfikon	11	18
Stovag Aktiengesellschaft für Stockwerkeigentum und Verwaltungen, Zürich, Zürich	11	21
Stoxx AG, Zürich	11	21
Strenflex, Wallisellen	11	21
Stüber Holding AG, Zug	11	16-17
Studer & Wöhlgenuth Werbeagentur AG, Zürich	11	21
Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung, Gränichen	11	2
Suter & Suter Finanz- und Wirtschaftsberatung, Hünenberg	11	2
SVIC AG, Hallau	11	10
Swadeshi Textiles GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
Swiss Casinos Services AG, Zürich	11	21
Swiss Global Card GmbH, Zug	11	16
SWISSACCESSGROUP AG, St. Gallen	11	9
SWISSINNO SOLUTIONS GmbH, St. Gallen	11	9
swissregiobank, Wl (SG)	11	9
Swiss-Star AG, Moosseedorf	11	3
SWISSSTORS GmbH, Basel	11	4

Syngenta Crop Protection Müschwilen AG, Müschwilen (AG)	11	2
■ T		
T&M Thunderdome Caduff, Zürich	11	18
T.H.V. Tradition Horlogère Vendôme SA, Genève	11	6
Tabak & Shop GmbH, Zürich	11	21
Tactyl Technologies, Inc. Roswell, Georgia 30076-2199	81	31
Takayam Investment Management SA in liquidation, Genève	51	22
Tanton Trading AG, Zürich	11	21
TaxDesk AG, Bern	11	3
Tec-Met Holding SA, Bellinzona	11	11
Tec-Met Holding SA, Locarno	11	11
Tecnodraulica SA in liquidazione, Davosco-Soragno	11	12
Tecnodraulica SA, Davosco-Soragno	11	12
TECTRACO GmbH, Neuhausen am Rheindal	11	10
Teleflex Morse GmbH, 81 31	81	31
TEMA DESIGN Elektroingenieurbüro Massimo Tecchiati, Horw	11	7
Tempair Credit & Security House AG in liquidation, Zürich	51	23
Text & Bild Nyfeler, Nussnacht am Rigi	11	17
TG-Soft, A. Garamendi Zapata, Niederglatt	11	21
The Farmhouse Restaurant Jean Galli, Böttingen	11	2
The Nautilus Health & Fitness Group International Holdings SA, Givisiez	11	5
The Nautilus Health & Fitness Group International SA, Givisiez	11	5
The Nautilus Health & Fitness Group Switzerland SA, Givisiez	11	5
The Procter & Gamble Company, Cincinnati (OH 45202)	81	30
The Regents of the University of California, Oakland, CA 94607	81	31
Therastat AG, 4123 Allschwil	81	30
Therma AG, Schwanden (GL)	11	7
Thoma Werdenberg-Garage AG, Grabs	11	9
Tiefbühl-Service Kunz Peter, Birswil	11	3
Tierarztpraxis am Arenenberg AG, Salenstein	11	11
Time Work Personal AG in Liquidation, Winterthur	11	21
Time Work Personal AG, Winterthur	11	21
TodoGips Todosovski, Trimmis	11	7
Tomasi.com Sagl, Pazzallo	11	12
Toni Alder AG, Gossau (SG)	11	9
Toni Hasler Sport-Coaching GmbH, Oftringen	11	1
TopjobsScout24 Schweiz AG, Uitikon	11	21
Topgem AG, Uzwil	11	9
Totem Communication et Marketing Services S.A., Boncourt	11	7
Totem Communication et Marketing Services S.A., Porrentruy	11	7
Tradigrain Holding SA, Genève	11	6
Tradigrain SA, Genève	11	6
Tradigrain Shipping SA, Genève	11	6
Trend-Line Möbel GmbH, Sirmach	11	11
Treuhandbüro Denise Gisin-Ducraux, Oberwil (BL)	11	3
Triedel S.A., Lausanne	11	13
Truchet, Jardinier SA, Meyrin	11	6
Tryo Energy GmbH, Cham	11	17
Tuni AG, Baar	11	17
TV - Elektro Wick, Güttingen	11	11
Twins Fashion Sagl in liquidazione, Lugano	11	12
■ U		
UBS AG, Zürich	131	40
Ufficio federale dell'agricoltura	121	38
Ulrich Leemann, Immobilien 25, Solution Treuhand, Wollerau	11	5
Unicot AG in Liquidation, Zürich	51	24
Union Société Financière SA Zug, Zug	11	17
Unipartner Consulting AG in Liquidation, Rapperswil (BE)	11	3
Unipartner Consulting AG, Rapperswil (BE)	11	3
Unit.Net AG, Zürich	11	21
United RE AG, Zug	11	14
UNIVERSAL TRADING LLC, Cheyenne, succursale de Genève, Genève	11	5
Unlimited in Liquidation, Bern	51	22
Urban Jürgensen & Sønners Efterfølger APS, 4600 Koge	81	30
Usiflamme S.A., Villars-sur-Glâne	11	5
■ V		
Vacula Tools AG, Cham	11	17
Valérie Luisier, Olten	11	13
Valy Trade GmbH in Liquidation, Cham	11	17
van der Heide IT Consulting, Möhlin	11	1
Verein der Brüder vom gemeinsamen Leben, Zürich	11	21

Verein für ein Didaktisches Zentrum Uri, Altdorf (UR)	11	12
Verein Musik der Welt in Basel in Liq., Basel	11	5
Verein Musik der Welt in Basel, Basel	11	5
Verlag zum Hecht AG, Kalbbrunn	11	9
Vernicelles Brand AG, Niederbönz	11	3
Verwaltung und Treuhand Hilber, Hergiswil (NW)	11	8
VfU Stiftung der Vereinigung für freies Unternehmertum, Stans	11	8
VHB SA, Meyrin	11	6
Vicina Verwaltungs-AG, Winterthur, Winterthur	11	21
Viehzuchtgenossenschaft Neuheim in Liquidation, Neuheim	51	24
VILLA HOMES AG, Weggis	11	7
Vimer Communications AG in Liquidation, Unterengstringen	11	21
Vimer Communications AG, Unterengstringen	11	21
Virgi Sàrl, Genève	11	6
Virtually Audio GmbH, Rohr (AG)	11	2
Virtually Audio GmbH, Suhr	11	2
Vitalis GmbH, Wädenswil	11	21
Vitrading SA in liquidazione, Lugano	11	12
VKG Holding AG, Zug	11	17
VM-Training B. Bächtler, Niedervil (AG)	11	2
Voggensperger Brennholz, Reinach (BL)	11	4
Von Rohr & Associates SA, Genève	11	6
Vue du Lac Crans SA, Lens VS	51	23
Vulliamy S.A., Sceaux-sur-Lausanne	11	13
■ W		
Wally Yachts N.V., Curaçao	81	30
Walter Regli, dipl. Malermeister, Ingenbühl	11	10
Walter Sàrl, Uster	11	21
Wannenwetsch AG in Liquidation, Zug	11	17
WB Heizungen, Walter Betschart-Färber, Ingenbühl	11	10
WB Heizungen, Walter Betschart-Färber, Morschach	11	10
Wegelin & Co. Privatbankiers, Gesellschafter Bruderer, Hummer, Tolle & Co., Succursale di Lugano, Lugano	11	12
Weiss + Appetito AG Escholzmatt, Escholzmatt	11	8
WEISS + APPETITO AG LANGNAU I.E., Langnau im Emmental	11	3
Westy Holding AG, Zug	11	14
Wico-Technik AG, Dümten	11	21
Wiedersheim & Partner GmbH, Frauenfeld	11	11
Wimmobilien AG St. Gallen, St. Gallen	11	9
Winteler, Stützer AG, Andwil (SG)	11	9
Wohlfahrtsfonds der Bank Baumgarten & Cie., Basel	11	5
Wohnbauförderungsgenossenschaft für preisgünstigen Wohnungsbau (WGW), Zofingen	11	2
Wohnbaugenossenschaft Hören, Degerheim	11	9
WOK-TOWN GmbH, pA Huber + Ploerer, 3000 Bern 25	81	30
Wollimobil AG, Zürich	11	21
workfashion.com AG, Cham	11	17
Wyden Micro Systems GmbH, Bern	11	3
Wyden Micro Systems GmbH, Gubrüti	11	3
Wyssen AG, Gossau (SG)	11	9
■ X		
Xstrata (Schweiz) AG, Zug	11	17
■ Y		
Yokohama (Suisse) S.A., Corcelles-près-Payerne	11	13
You-Invest AG, Zürich	11	21
Yvonne de Jong, Genève	11	6
■ Z		
Zeddel / Inhaber-Schuldbriefe, Nr., Bezugsgericht Appenzell	61	26
Zentex Brandschutz AG, Sargans, Sargans	11	9
Zentralschweizerischer Eisenhändler-Einkaufs-Verband (ZEEV), Schwyz	11	10
Zettler-Elektro-Apparate AG in Liquidation, Näfels	51	23
ZGA Zentral-Garage Albsrieden GmbH in Liquidation, Zürich	11	21
ZGA Zentral-Garage Albsrieden GmbH, Zürich	11	21
Zodiac 1882 AG, 2500 Bienne 4	81	30
Zürcher Kantonalbank, Zürich	101	32-34